

IPCS10020



- Ⓧ **Bedienungsanleitung**
- ⓊⓀ **User manual**
- ⓕ **Manuel utilisateur**
- ⓃⓁ **Gebruikershandleiding**
- ⓓⓀ **Brugerhåndbog**

Deutsch

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Eine Auflistung der Inhalte finden Sie im Inhaltsverzeichnis mit Angabe der entsprechenden Seitenzahlen auf **Seite 7**.

English

This user manual contains important information for installation and operation. This should be also noted when this product is passed on to a third party. Therefore look after these operating instructions for future reference!

A list of contents with the corresponding page number can be found in the index on **page 67**.

Français

Ce mode d'emploi appartient à ce produit. Il contient des recommandations en ce qui concerne sa mise en service et sa manutention. Veuillez en tenir compte et ceci également lorsque vous remettez le produit à des tiers. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir vous documenter en temps utile!

Vous trouverez le récapitulatif des indications du contenu à la table des matières avec mention de la page correspondante à la **page 129**.

Nederlands

Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Er staan belangrijke aanwijzingen in betreffende de ingebruikname en gebruik, ook als u dit product doorgeeft aan derden. Bewaar deze handleiding zorgvuldig, zodat u deze later nog eens kunt nalezen!

U vindt een opsomming van de inhoud in de inhoudsopgave met aanduiding van de paginanummers op **pagina 191**.

Dansk

Denne manual hører sammen med dette produkt. Den indeholder vigtig information som skal bruges under opsætning og efterfølgende ved service. Dette skal huskes også når produkter gives videre til anden part. Læs derfor denne manual grundigt igennem også for fremtiden.

Indholdet kan ses med sideanvisninger kan findes i indekset på **side 253**.

IPCS10020



Bedienungsanleitung

Version 09/2015



Originalbedienungsanleitung in deutscher Sprache. Für künftige Verwendung aufbewahren!

Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen gültiger EU-Richtlinien. Die Konformitätserklärung ist zu beziehen unter:

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5
86444 Affing
GERMANY

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrenlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Lesen Sie sich vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung durch, beachten Sie alle Bedienungs- und Sicherheitshinweise!

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Bei Fragen wenden Sie sich an ihren Facherrichter oder Fachhandelspartner!






Haftungsausschluss

Diese Bedienungsanleitung wurde mit größter Sorgfalt erstellt. Sollten Ihnen dennoch Auslassungen oder Ungenauigkeiten auffallen, so teilen Sie uns diese bitte schriftlich unter der auf der Rückseite des Handbuchs angegebenen Adresse mit.



Die ABUS Security-Center GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung für technische und typographische Fehler und behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen am Produkt und an den Bedienungsanleitungen vorzunehmen.

ABUS Security-Center ist nicht für direkte und indirekte Folgeschäden haftbar oder verantwortlich, die in Verbindung mit der Ausstattung, der Leistung und dem Einsatz dieses Produkts entstehen. Es wird keinerlei Garantie für den Inhalt dieses Dokuments übernommen.

Symbolerklärung

	Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für die Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag.
	Ein im Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.
	Dieses Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

Wichtige Sicherheitshinweise

	Bei Schäden die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!
	Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit, sondern auch zum Schutz des Geräts. Lesen Sie sich bitte die folgenden Punkte aufmerksam durch:

- Es sind keine zu wartenden Teile im Inneren des Produktes. Außerdem erlischt durch das Zerlegen die Zulassung (CE) und die Garantie/Gewährleistung.
- Durch den Fall aus bereits geringer Höhe kann das Produkt beschädigt werden.
- Montieren Sie das Produkt so, dass direkte Sonneneinstrahlung nicht auf den Bildaufnehmer des Gerätes fallen kann. Beachten Sie die Montagehinweise in dem entsprechenden Kapitel dieser Bedienungsanleitung.
- Dieses Gerät ist für den Innenbereich oder den Einsatz im Wetterschutzgehäuse konzipiert.

Vermeiden Sie folgende widrige Umgebungsbedingungen bei Betrieb:

- Nässe oder zu hohe Luftfeuchtigkeit
- Extreme Kälte oder Hitze
- Direkte Sonneneinstrahlung
- Staub oder brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel
- starke Vibrationen
- starke Magnetfelder, wie in der Nähe von Maschinen oder Lautsprechern.
- Die Kamera darf nicht auf unbeständigen Flächen installiert werden.

Allgemeine Sicherheitshinweise:

- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen! Plastikfolien/-tüten, Styroporteile usw., könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Die Videoüberwachungskamera darf aufgrund verschluckbarer Kleinteile aus Sicherheitsgründen nicht in Kinderhand gegeben werden.
- Bitte führen Sie keine Gegenstände durch die Öffnungen in das Geräteinnere
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Zusatzgeräte/Zubehörteile. Schließen Sie keine nicht kompatiblen Produkte an.
- Bitte Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen angeschlossenen Geräte beachten.
- Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme das Gerät auf Beschädigungen, sollte dies der Fall sein, bitte das Gerät nicht in Betrieb nehmen!
- Halten Sie die Grenzen der in den technischen Daten angegebenen Betriebsspannung ein. Höhere Spannungen können das Gerät zerstören und ihre Sicherheit gefährden (elektrischer Schlag).



Sicherheitshinweise

1. Stromversorgung: Netzteil 100-240 VAC, 50/60 Hz / 12 VDC, 1 A (im Lieferumfang)
Betreiben Sie dieses Gerät nur an einer Stromquelle, die die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung liefert. Falls Sie nicht sicher sind, welche Stromversorgung bei Ihnen vorliegt, wenden Sie sich an Ihr Energieversorgungsunternehmen. Trennen Sie das Gerät von der Netzstromversorgung, bevor Sie Wartungs- oder Installationsarbeiten durchführen.
2. Überlastung
Vermeiden Sie die Überlastung von Netzsteckdosen, Verlängerungskabeln und Adaptern, da dies zu einem Brand oder einem Stromschlag führen kann.
3. Reinigung
Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch ohne scharfe Reinigungsmittel. Das Gerät ist dabei vom Netz zu trennen.

Warnungen


Vor der ersten Inbetriebnahme sind alle Sicherheits- und Bedienhinweise zu beachten!

1. Beachten Sie die folgende Hinweise, um Schäden an Netzkabel und Netzstecker zu vermeiden:
 - Verändern oder manipulieren Sie Netzkabel und Netzstecker nicht.
 - Verbiegen oder verdrehen Sie das Netzkabel nicht.
 - Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, ziehen Sie nicht am Netzkabel, sondern fassen Sie den Stecker an.
 - Achten Sie darauf, dass das Netzkabel so weit wie möglich von Heizgeräten entfernt ist, um zu verhindern, dass die Kunststoffummantelung schmilzt.
2. Befolgen Sie diese Anweisungen. Bei Nichtbeachtung kann es zu einem elektrischen Schlag kommen:
 - Öffnen Sie niemals das Gehäuse oder das Netzteil.
 - Stecken Sie keine metallenen oder feuergefährlichen Gegenstände in das Geräteinnere.
 - Um Beschädigungen durch Überspannungen (Beispiel Gewitter) zu vermeiden, verwenden Sie bitte einen Überspannungsschutz.
3. Bitte trennen Sie defekte Geräte sofort vom Stromnetz und informieren Ihren Fachhändler.

	Vergewissern Sie sich bei Installation in einer vorhandenen Videoüberwachungsanlage, dass alle Geräte von Netz- und Niederspannungsstromkreis getrennt sind.
	Nehmen Sie im Zweifelsfall die Montage, Installation und Verkabelung nicht selbst vor, sondern überlassen Sie dies einem Fachmann. Unsachgemäße und laienhafte Arbeiten am Stromnetz oder an den Hausinstallationen stellen nicht nur Gefahr für Sie selbst dar, sondern auch für andere Personen. Verkabeln Sie die Installationen so, dass Netz- und Niederspannungskreise stets getrennt verlaufen und an keiner Stelle miteinander verbunden sind oder durch einen Defekt verbunden werden können.

Auspacken

Während Sie das Gerät auspacken, handhaben sie dieses mit äußerster Sorgfalt.

	Bei einer eventuellen Beschädigung der Originalverpackung, prüfen Sie zunächst das Gerät. Falls das Gerät Beschädigungen aufweist, senden Sie dieses mit Verpackung zurück und informieren Sie den Lieferdienst.
---	--

Inhaltsverzeichnis


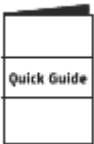


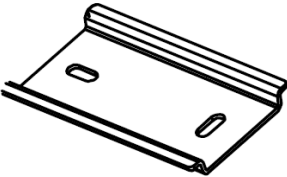
1. Bestimmungsgemäße Verwendung	9
2. Lieferumfang	9
3. Merkmale und Funktionen	9
4. Gerätebeschreibung	9
5. Gerätebeschreibung	10
5.1 Beschreibung der Anschlüsse IPCS10020	10
5.2 Status LED Anzeigen bei IPCS10020	11
5.3 Beschreibung IPCS10001	11
5.4 Beschreibung IPCS10002	11
5.5 Beschreibung IPCS10003	12
6. Erstinbetriebnahme	12
7. Erster Zugang zum Netzwerk-Encoder	14
8. Passwortabfrage	15
9. Benutzerfunktionen	16
9.1 Menüleiste	16
9.2 Live-Bildanzeige	17
9.3 Audio / Video-Steuerung	17
9.4 Wiedergabe	18
10. Konfiguration	19
10.1 Lokale Konfiguration	19
10.2 Basiskonfiguration	20
10.3 Weiterführende Konfiguration	20
10.3.1 System	20
10.3.1.1 Geräteinformation	21
10.3.1.2 Zeiteinstellungen	22
10.3.1.3 Wartung	23
10.3.1.4 Sommerzeit (DST)	23
10.3.2 Netzwerk	25
10.3.2.1 TCP/IP	26
10.3.2.2 Port	28
10.3.2.3 DDNS	29
10.3.2.4 FTP	32
10.3.2.5 UPnP™	33
10.3.3 Video / Audio	34
10.3.3.1 Video	35
10.3.3.2 Audio	36

10.3.4 Bild	37
10.3.4.1 Anzeigeeinstellungen	38
10.3.4.2 OSD-Einstellungen	41
10.3.4.3 Text-Overlay	42
10.3.4.4 Privatzonen-Maskierung	43
10.3.6 Sicherheit	43
10.3.6.1 Benutzer	44
10.3.6.2 RTSP- Authent.	46
10.3.6.3 IP-Adressfilter	46
10.3.7 Ereignisse	47
10.3.7.1 Bew.-Erkennung	47
10.3.7.2 Sabotagealarm	49
10.3.7.3 Alarmeingang	51
10.3.7.4 Alarmausgang	53
10.3.7.5 E-Mail	55
10.3.7.6 Schnappschuss	57
11. Wartung und Reinigung	58
11.1 Wartung.....	58
11.2 Reinigung	58
12. Entsorgung	58
13. Technische Daten	59

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Dual-Flex Encoder bietet die Möglichkeit zwei Miniaturkameramodule anzuschließen. Diese Kameramodule haben recht geringe Abmaße und bieten sich daher für den Einbau gut an. Die Kameramodule werden über je ein Kabel mit dem Encoder verbunden. Der Encoder wandelt dann die Kamerasignale in das IP-Netzwerksignal um. Der Encoder bietet für ein Kameramodul eine WDR Funktion, womit der Einbau dieses Kameramoduls bei Gegenlichtverhältnissen möglich ist.

2. Lieferumfang

			
Dual Flex Encoder	Kurzanleitung	Befestigungsmaterial	CD
			
Montageadapter			

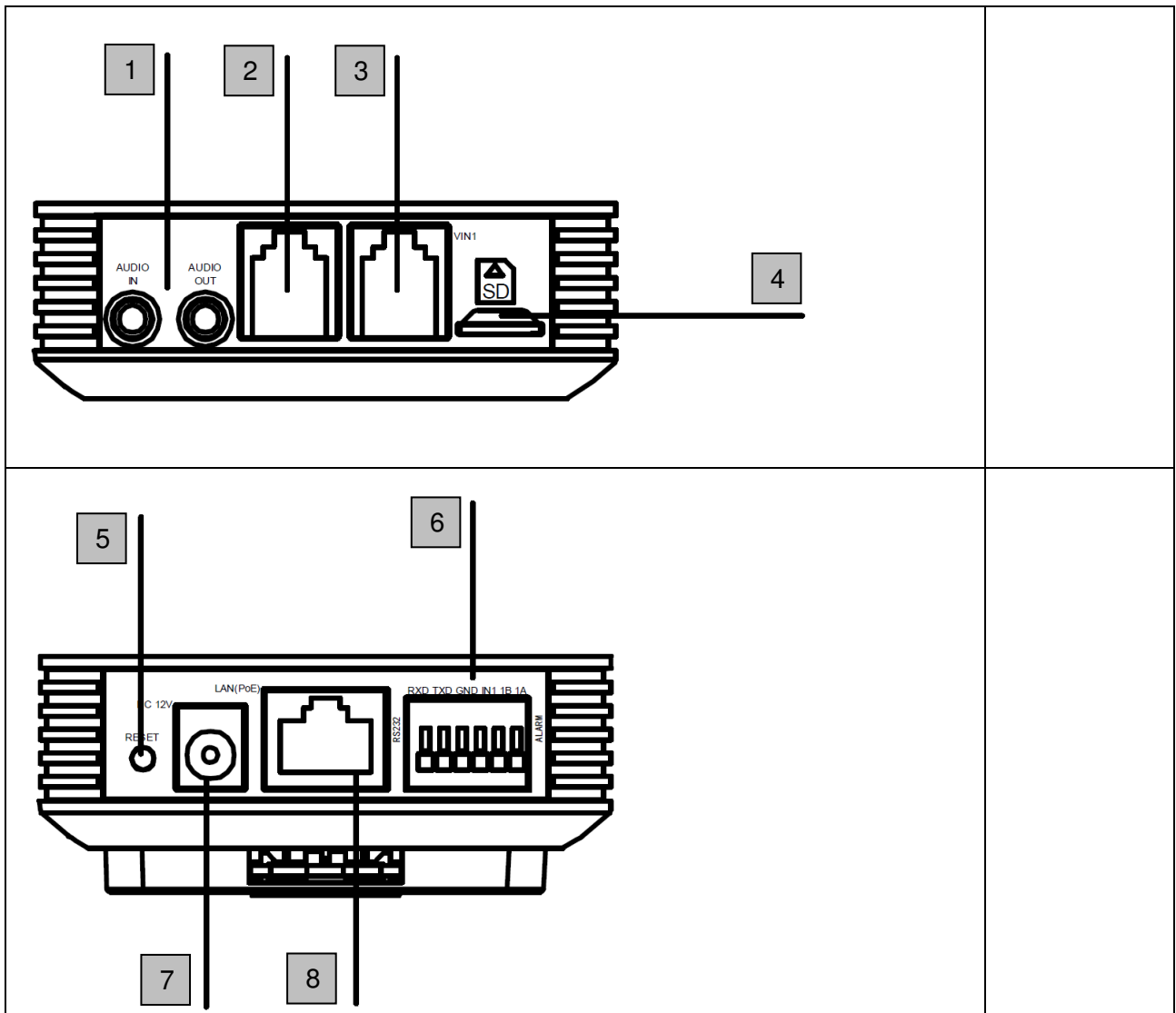
3. Merkmale und Funktionen


4. Gerätebeschreibung

Modellnummer	IPCS10020
Kamerakanäle	2
Auflösung	1280 x 720 (720p, auf beiden Kanälen)
WDR	√ (Kanal 1)

5. Gerätebeschreibung

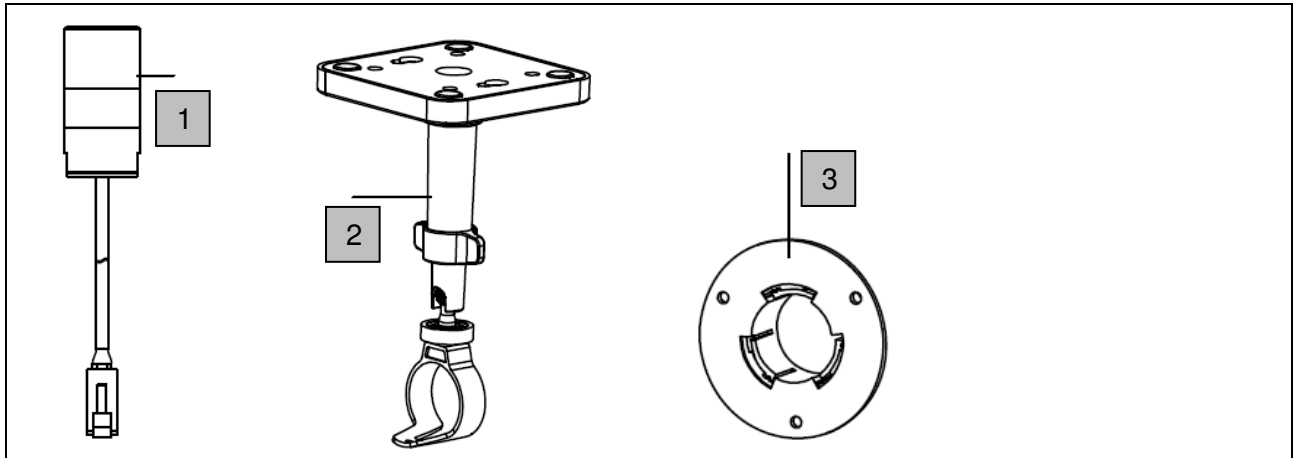
5.1 Beschreibung der Anschlüsse IPCS10020



Nr.	Beschreibung
1	Audioeingang (Audio in) / Audioausgang (Audio out)
2	Videoeingang 1
3	Videoeingang 2
4	SD-Karteneinschub
5	Reset-Taste Durchführen des Werksresets: a) Spannungsversorgung oder PoE Netzwerkverbindung trennen b) Reset-Taste drücken und gedrückt halten c) Spannungsversorgung oder PoE Netzwerkverbindung verbinden d) Reset-Taste für weitere 15 Sekunden gedrückt halten
6	Alarめingang, Alarめausgang, RS-485
7	Spannungsanschluss 12 VDC (Rundstecker 5,5x2,1 mm) 
8	Netzwerkanschluss (RJ45)

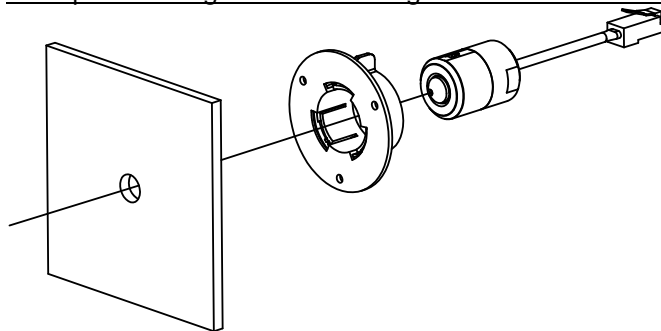
5.2 Status LED Anzeigen bei IPCS10020

5.3 Beschreibung IPCS10001

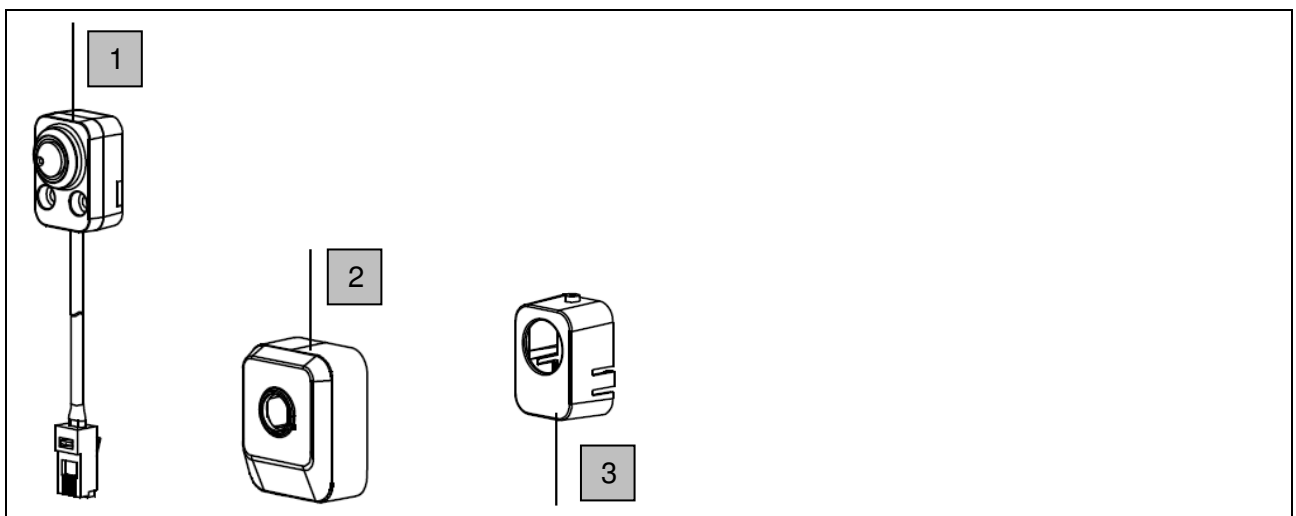


Nr.	Beschreibung
1	Kameramodul mit Anschlusskabel und Anschlussstecker
2	Kameramodulhalterung
3	Einbau- bzw. Aufbauhalterung für Kameramodul IPCS10001

Prinzipdarstellung der Verwendung der Ein-/Aufbauhalterung



5.4 Beschreibung IPCS10002



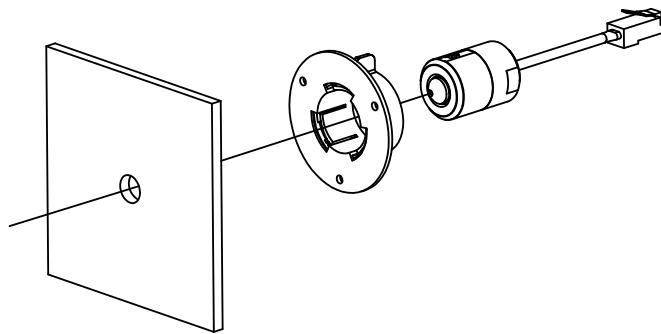
Nr.	Beschreibung
1	Kameramodul mit Anschlusskabel und Anschlussstecker
2	Dekorabdeckung
3	Kameraabdeckung

5.5 Beschreibung IPCS10003



Nr.	Beschreibung
1	Kameramodul mit Anschlusskabel und Anschlussstecker
2	Einbau- bzw. Aufbauhalterung für Kameramodul IPCS10003

Prinzipdarstellung der Verwendung der Ein-/Aufbauhalterung



6. Erstinbetriebnahme

Der Netzwerk-Encoder erkennt automatisch ob eine direkte Verbindung zwischen PC und Kamera hergestellt werden soll. Es ist hierfür kein Cross-Over Netzwerkkabel notwendig. Für den direkten Anschluss zur Erstinbetriebnahme können Sie das mitgelieferte Patchkabel verwenden.

Direkter Anschluss des Netzwerk-Encoders an einen PC / Laptop

1. Stellen Sie sicher, dass Sie ein Netzwerkkabel des Typs Cat5 benutzen
2. Verbinden Sie das Kabel mit der Ethernet-Schnittstelle des PCs / Laptop und der Netzwerkkamera
3. Schließen Sie die Spannungsversorgung der Netzwerkkamera an
4. Konfigurieren Sie die Netzwerkschnittstelle Ihres PCs / Laptop auf die IP Adresse 192.168.0.2 und Default Gateway auf 192.168.0.1
5. Gehen Sie weiter zu Punkt 8, um die Ersteinrichtung abzuschließen und die Verbindung zum Netzwerk-Encoder aufzubauen.

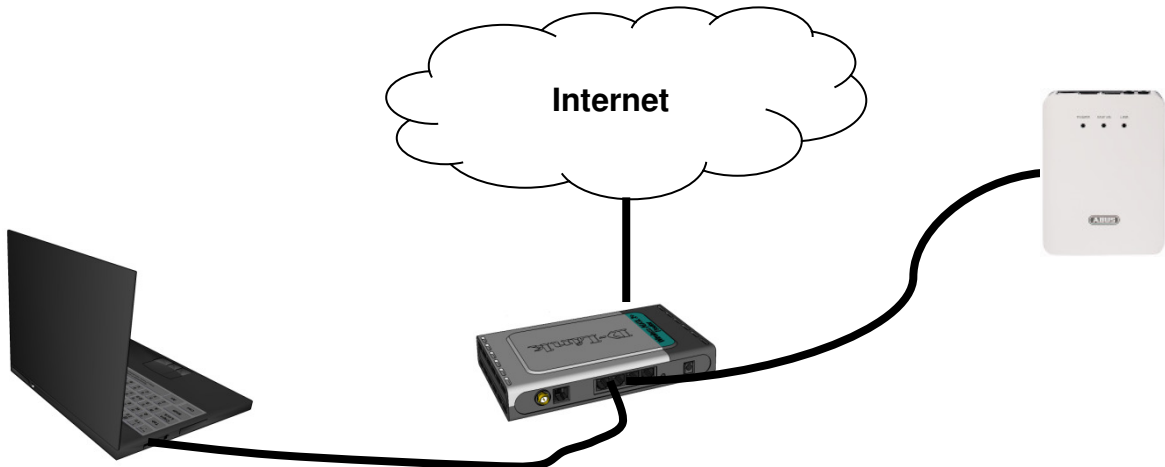




① Cat5 Ethernetkabel

Anschluss des Netzwerk-Encoders an einen Router / Switch

1. Stellen Sie sicher, dass Sie ein Cat5 Netzwerkkabel für die Vernetzung benutzen.
2. Verbinden Sie den PCs / Laptop mit dem Router / Switch.
3. Verbinden Sie den Netzwerk-Encoder mit dem Router / Switch.
4. Schließen Sie die Spannungsversorgung des Netzwerk-Encoders an.
5. Wenn in Ihrem Netzwerk ein Namensserver (DHCP) verfügbar ist, stellen Sie die Netzwerkschnittstelle Ihres PCs / Laptop auf „IP Adresse automatisch beziehen“.
6. Sollte kein Namensserver (DHCP) verfügbar sein, konfigurieren Sie die Netzwerkschnittstelle Ihres PCs / Laptop auf 192.168.0.2 und Default Gateway auf 192.168.0.1
7. Gehen Sie weiter zu Punkt 8, um die Ersteinrichtung abzuschließen und die Verbindung zum Netzwerk-Encoder aufzubauen.



7. Erster Zugang zum Netzwerk-Encoder

Der erste Zugang zum Netzwerk-Encoder erfolgt unter Verwendung des ABUS IP Installers. Nach dem Start des Assistenten sucht dieser nach allen angeschlossenen ABUS Netzwerkcameras und Netzwerk-Encodern in Ihrem Netzwerk.

Sie finden das Programm auf der beiliegenden CD-ROM. Installieren Sie das Programm auf Ihr PC-System und führen Sie es aus.

Falls ein DHCP-Server in Ihrem Netzwerk vorhanden ist, erfolgt die Vergabe der IP-Adresse sowohl für Ihren PC / Laptop als auch für den Netzwerk-Encoder automatisch.

Ist kein DHCP-Server verfügbar, so stellt der Netzwerk-Encoder automatisch folgende IP Adresse ein: **192.168.0.100**.

Ihr PC-System muss sich im selben IP-Subnetz befinden, um eine Kommunikation zum Netzwerk-Encoder herstellen zu können (PC IP Adresse: z.B. 192.168.0.2).

ID	Name	IP-Adresse	Typ	Firmware	M.
1	IR HD 720p Network Ou...	192.168.0.132:80	TVIP71501	M2.1.6.04C03...	8i
2	IR 1080p Network Outd...	192.168.0.93:80	TVIP72500	M2.1.6.04_091...	8i
3	IR Pan/Tilt 1080p Netwo...	192.168.0.130:80	TVIP22500	M2.1.6.04C03...	8i
4	TVVR36000 ABUS DVR	192.168.0.69:80	TVVR36000	V2.3.6	8i
5	FRITZ!Box Fon WLAN 7...	192.168.0.1:80	avme	-	2i
6	AXIS M3007	192.168.0.59:80	M3007	5.55.1	0i
7	TVIP92700	192.168.0.178:10...	TVIP92700	0.5.9	8i
8	1080p day/night real-tim...	192.168.0.97:80	TVIP52501	11111	0i
9	TVVR30004 ABUS DVR	192.168.0.147	TVVR30004	V2.2.12	8i
10	OnVIF	192.168.0.182:80	dn:Networ...	-	di
11	IP CAMERA	192.168.0.136		V5.2.0	8i



Die Standarteinstellung des Netzwerk-Encoders steht auf „DHCP“. Sollten Sie keinen DHCP-Server in Ihrem Netzwerk betreiben, empfehlen wir Ihnen nach dem Ersten Zugriff auf den Netzwerk-Encoder die IP-Adresse manuell auf einen festen Wert einzustellen.

8. Passwortabfrage

Ab Werk ist in dem Netzwerk-Encoder ein Administratorkennwort vergeben. Aus Sicherheitsgründen sollte der Administrator jedoch umgehend ein neues Passwort bestimmen. Nach dem Speichern eines solchen Administrator-Passworts fragt der Netzwerk-Encoder vor jedem Zugang nach dem Benutzernamen und dem Passwort.

Das Administratorkonto ist werksseitig wie folgt voreingestellt: Benutzername „**admin**“ und Passwort „**12345**“. Bei jedem Zugriff auf den Netzwerk-Encoder zeigt der Browser ein Authentifizierungsfenster an und fragt nach dem Benutzernamen und Passwort. Sollten Ihnen Ihre individuellen Einstellungen für das Administratorkonto nicht mehr zugänglich sein, wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support.

Für die Eingabe des Benutzernamens und Passwortes gehen Sie bitte wie folgt vor:

Öffnen den Internet Explorer und geben Sie die IP-Adresse der Kamera ein (z.B. „http://192.168.0.100“).

Sie werden aufgefordert sich zu authentifizieren:

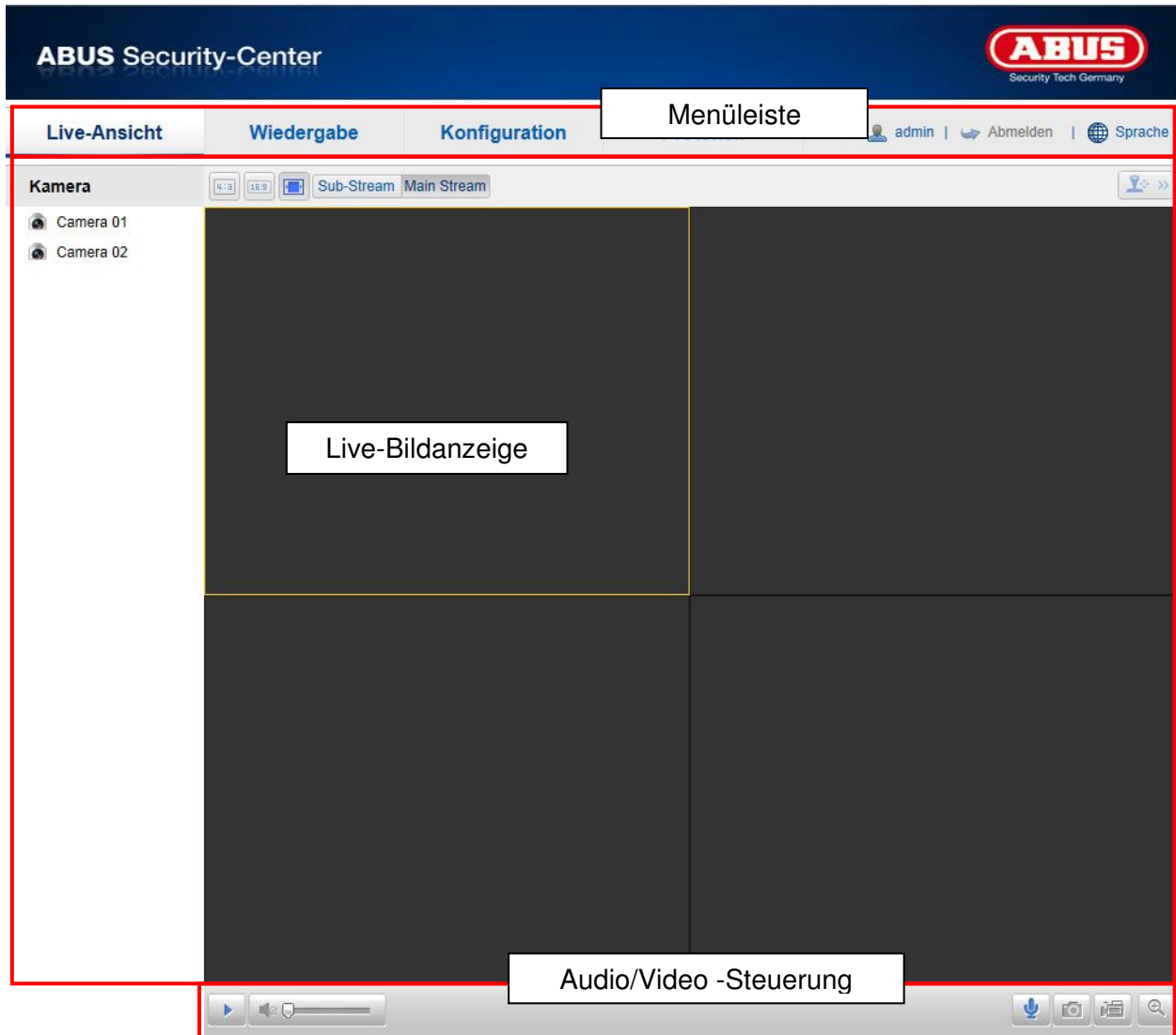


The image shows a login interface for the ABUS Security-Center. The background is dark blue. In the top left corner, it says "ABUS | Security-Center" and "www.abus.com". In the top right corner, there is the ABUS logo (a red oval with "ABUS" in white) and "Security Tech Germany" below it. Below the logo, there are six small flags representing different countries: Germany, United Kingdom, Netherlands, France, Poland, and Denmark. Underneath the flags, there are two input fields: "Benutzername" (Username) and "Kennwort" (Password). At the bottom, there are two buttons: "Anmelden" (Login) with a right-pointing arrow icon, and "Zurücksetzen" (Reset) with a circular arrow icon.

-> Sie sind nun mit dem Netzwerk-Encoder verbunden und sehen bereits einen Videostream.




9. Benutzerfunktionen

Öffnen Sie die Startseite des Netzwerk-Encoders. Die Oberfläche ist in folgende Hauptbereiche unterteilt:








9.1 Menüleiste

Wählen Sie durch Klicken des entsprechenden Registers „Liveansicht“, „Wiedergabe“, „Konfiguration“ oder „Protokoll“ aus.



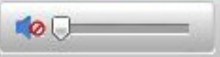



Schaltfläche	Beschreibung
 admin	Anzeige des angemeldeten Benutzers
 Abmelden	Abmelden des Benutzers
 Sprache	Auswahl der gewünschten Sprache

9.2 Live-Bildanzeige

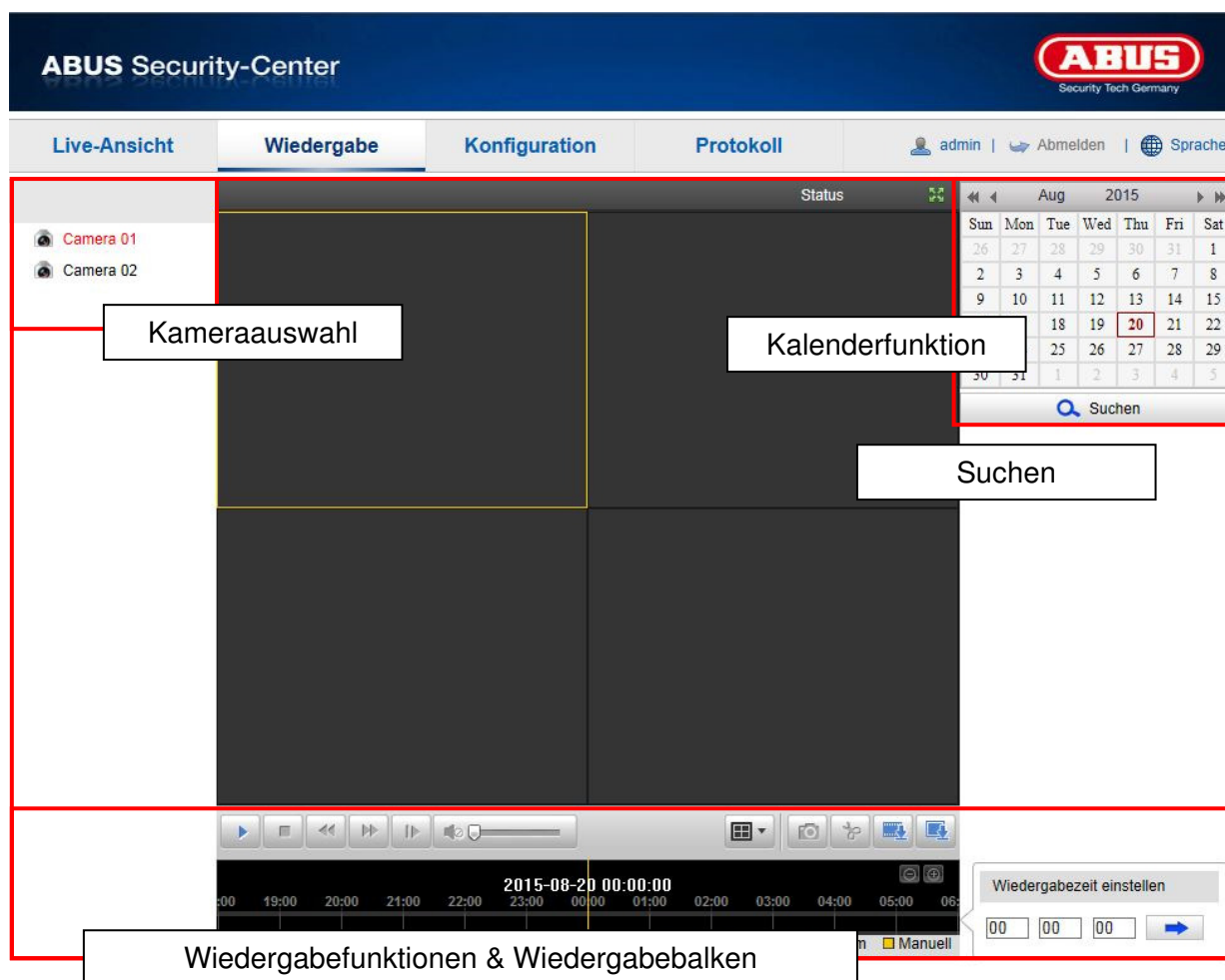
Mittels Doppelklick können Sie in die Vollbildansicht wechseln.

Schaltfläche	Beschreibung
Kameraauswahl	Wählen Sie eine Kamera aus, markieren Sie anschließend ein Feld in Live-Bildanzeige, und drücken Sie anschließend auf das Wiedergabesymbol in der Videosteuerung (Menüleiste unten)
	4:3 Ansicht aktivieren
	16:9 Ansicht aktivieren
	Originalgröße anzeigen
	Ansicht automatisch an Browser anpassen
	Auswahl des Streaming-Typs für die Liveansicht

9.3 Audio / Video-Steuerung

Schaltfläche	Beschreibung
	Liveansicht deaktivieren
	Liveansicht aktivieren
	Ton aktivieren / deaktivieren, Lautstärke anpassen
	Mikrofon ein / aus
	Sofortbild (Momentaufnahme)
	Manuelle Aufzeichnung starten / stoppen

9.4 Wiedergabe



Kameraauswahl:

Kalenderfunktion:

Suchen:

Wiedergabefunktionen:

Wiedergabebalken mit Zoomfunktion:

Einzelbildfunktion:

Videoschnittfunktion:

Herunterladen von Videodateien:

Herunterladen von Einzelbildern:

Wählen Sie einen der beiden Kamerakanäle aus

Hier kann ein genaues Datum für die Suche angegeben werden.

Durch Drücken der Taste wird die Suche auf dem Speichermedium gestartet.

Enhält Funktionen wie Wiedergabe, Stop, Vor- und Rückspulen

Hier werden grafisch alle gefundenen Aufnahmen dargestellt, mit unterschiedlicher Farbe für die verschiedenen Aufnahmemodi. Die Zoom Funktion recht ermöglicht die Änderung der zeitlichen Auflösung.

Erstellen eines Einzelbildes aus der Wiedergabe

Erstellen eines Videoclips während der Wiedergabe

Herunterladen ein oder mehrerer Videodateien auf den lokalen PC

Herunterladen ein oder mehrerer Einzelbilder auf den lokalen PC (welche über div. Einzelaufnahmefunktionen zuvor aufgenommen wurden).

10. Konfiguration

10.1 Lokale Konfiguration

Unter dem Menüpunkt „Lokale Konfiguration“ können Sie Einstellungen für die Live-Ansicht, Dateipfade der Aufzeichnung und Momentaufnahmen vornehmen.

The screenshot shows a configuration window titled 'Weiterf. Konfiguration'. It contains several input fields for file paths, each with a 'Suche' (Search) button to its right. The fields are:

- Speichern unter: C:\Users\Win7Notebook\Web\RecordFiles
- Download-Dat. sp. als: C:\Users\Win7Notebook\Web\DownloadFiles
- Under the 'Bild/Beschn.-Einst.' section:
 - Live-Schnappsch. sichern unter: C:\Users\Win7Notebook\Web\CaptureFiles
 - Schnappsch. sp. bei Wdgb. zu: C:\Users\Win7Notebook\Web\PlaybackPics
 - Clips sp. unter: C:\Users\Win7Notebook\Web\PlaybackFiles

A 'Speichern' (Save) button is located at the bottom right of the dialog.

Aufzeichnungen speichern unter

Sie können hier den Dateipfad festlegen, welcher für manuelle Aufzeichnungen verwendet werden soll. Als Standard-Pfad wird C:\\<Benutzer>\<Computername>\Web\RecordFiles verwendet.

Downloads speichern unter

Hier können Sie den Dateipfad für heruntergeladene Videos hinterlegen.

Standardmäßig ist folgender Pfad hinterlegt: C:\\<Benutzer>\<Computername>\Web\DownloadFiles

Live-Schnappschuss sichern unter

Wählen Sie den Dateipfad für Sofortbilder aus der Liveansicht aus.

Standardmäßig ist folgender Pfad hinterlegt: C:\\<Benutzer>\<Computername>\Web\CaptureFiles

Schnappschuss speichern bei Wiedergabe

Sie können hier den Pfad hinterlegen unter welchem die Sofortaufnahmen aus der Wiedergabe gespeichert werden soll.

Standardmäßig ist folgender Pfad hinterlegt: C:\\<Benutzer>\<Computername>\Web\PlaybackPics

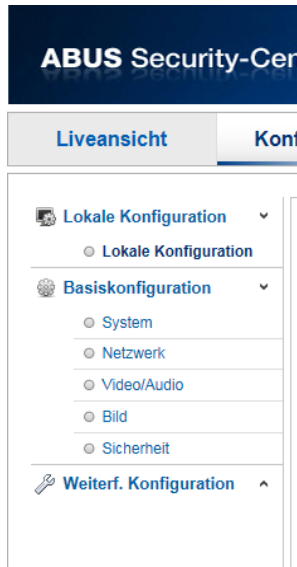
Clips sp. Unter

Hier können Sie den Speicherpfad hinterlegen, unter welchem zugeschnittene Videos hinterlegt werden sollen.

Standardmäßig ist folgender Pfad hinterlegt: C:\\<Benutzer>\<Computername>\Web\PlaybackFiles

10.2 Basiskonfiguration

Alle Einstellungen der „Basiskonfiguration“ finden Sie auch unter dem Menüpunkt „Erweiterte Konfiguration“. Bitte beachten Sie hierzu die Spalte „Verfügbar in“ unter den Beschreibungen der „Erweiterte Konfiguration“.



10.3 Weiterführende Konfiguration

10.3.1 System



Menüpunkt	Beschreibung	Verfügbar in Modus
Gerätinformation	Anzeige der Geräteinformationen	Basiskonfiguration, Erweiterte Konfiguration
Zeiteinstellungen	Konfiguration der Zeitangabe	Basiskonfiguration, Erweiterte Konfiguration
Wartung	Konfiguration zur Wartung des Systems	Basiskonfiguration, Erweiterte Konfiguration
Sommerzeit	Konfiguration der automatischen Sommerzeitumstellung	Erweiterte Konfiguration

10.3.1.1 Geräteinformation

The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration interface. The top navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The user is logged in as 'admin'. The left sidebar shows a tree view of configuration options. The main content area is titled 'Geräteinformation' and contains a 'Basisinfo' section with a table of device details. The 'Geräteinformation' tab is active, and the 'Basisinfo' section contains a table of device details. A 'Speichern' (Save) button is located at the bottom right of the form.

Basisinfo	
Geräteiname	IP CAMERA
Modell	TVIP52502
Seriennr.	TVIP525020120130829CCRR431904599
Firmware-Version	V5.0.0 130926
Cod.-Version	V4.0 build 130823
Anzahl Kanäle	1
Anzahl Alarmeingänge	1
Anzahl Alarmausgänge	1

Basisinfo

Gerätename:

Hier können Sie einen Gerätenamen für den Speeddome vergeben. Klicken Sie auf „Speichern“ um diesen zur übernehmen.

Modell:

Anzeige der Modellnummer

Seriennummer:

Anzeige der Seriennummer

Firmware-Version:

Anzeige der Firmware Version

Cod.-Version:

Anzeige der Codierungsversion

Anzahl Kanäle:

Anzeige der Kanalanzahl

Anzahl Alarmeingänge:

Anzeige der Alarmeingang-Anzahl

Anzahl Alarmausgänge:

Anzeige der Alarmausgang-Anzahl

10.3.1.2 Zeiteinstellungen

The screenshot shows the 'ABUS Security-Center' web interface. The top navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The user is logged in as 'admin'. The main content area is titled 'Zeiteinstellungen' and contains the following fields:

- Zeitzone:** A dropdown menu showing '(GMT +01:00) Amsterdam, Berlin, Rom, Paris'.
- SetTime:** A section with a radio button for 'NTP' (unselected).
- Server-Adresse:** A text input field containing 'time.windows.com'.
- NTP-Port:** A text input field containing '123'.
- Intervall:** A text input field containing '1440' followed by 'min.'.
- Man. Zeitsynchron.:** A radio button (selected).
- Gerätezeit:** A text input field containing '2013-09-30T15:44:49'.
- Zeiteinstellung:** A text input field containing '2013-09-30T15:44:46' with a calendar icon and a checkbox for 'Synchr. m. Comp.-Zeit' (unchecked).

A 'Speichern' button is located at the bottom right of the configuration area.

Zeitzone

Auswahl der Zeitzone (GMT)

SetTime

NTP

Mit Hilfe des Network Time Protokolls (NTP) ist es möglich, die Uhrzeit des Speeddomes mit einem Zeitserver zu synchronisieren.

Aktivieren Sie NTP um die Funktion zu nutzen.

Server-Adresse

IP-Serveradresse des NTP Servers.

NTP-Port

Netzwerk-Portnummer des NTP Dienstes (Standard: Port 123)

Man. Zeitsynchron.

Gerätezeit

Anzeige der Gerätezeit des Computers

Zeiteinstellung

Anzeige der aktuellen Uhrzeit anhand der Zeitzone-Einstellung.

Klicken Sie „Synchr. mit Comp.-Zeit“ um die Gerätezeit des Computers zu übernehmen.



Übernehmen Sie die getroffenen Einstellungen mit „Speichern“

10.3.1.3 Wartung

The screenshot shows the 'Wartung' (Maintenance) section of the ABUS Security-Center. The interface is divided into several functional areas:

- Neustart:** A 'Neustart' button to restart the device.
- Standard:** 'Wiederherst.' (Restore) and 'Standard' buttons to reset parameters to default values.
- Konf.-Datei imp.:** A section for importing configuration files, featuring a text input for the file path, a 'Suche' (Search) button, and an 'Importieren' (Import) button.
- Konf.-Datei exp.:** A section for exporting configuration files, featuring an 'Exportieren' (Export) button.
- Remote-Upgrade:** A section for upgrading the firmware, featuring a text input for the firmware file path, a 'Suche' (Search) button, and an 'Upgrade' button.

Neustart

Klicken Sie „Neustart“ um das Gerät neu zu starten.

Standard

Wiederherst.

Klicken Sie „Wiederherst.“ um alle Parameter bis auf die IP-Parameter auf Standardvorgaben zurückzusetzen.

Standard

Wählen Sie diesen Punkt aus um alle Parameter auf Standardvorgaben zurückzusetzen.

Konf.Datei imp.

Konfig-Datei

Wählen Sie hier den Dateipfad um eine Konfigurations-Datei zu importieren.

Status

Anzeige des Import-Status

Konf.-Datei exp.

Klicken Sie Exportieren um eine Konfigurationsdatei zu exportieren.

Remote-Upgrade

Firmware

Wählen Sie den Pfad aus um den Speeddome mit einer neuen Firmware zu aktualisieren.

Status

Anzeige des Upgrade-Status.



Übernehmen Sie die getroffenen Einstellungen mit „Speichern“

10.3.

1.4 Sommerzeit (DST)

The screenshot shows the ABUS Security-Center web interface. At the top, there is a blue header with the 'ABUS Security Tech Germany' logo. Below the header, a navigation bar contains 'Liveansicht' and 'Konfiguration' tabs, along with user information 'admin' and links for 'Abmelden' and 'Sprache'. The main content area is titled 'Lokale Konfiguration' and includes sub-sections for 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. The 'DST' tab is selected, showing a form with the following fields: 'DST aktivieren' (checked), 'Startzeit' (Mär, Letzte, So, 02 Uhr), 'Endzeit' (Okt, Letzte, So, 03 Uhr), and 'DST-Bias' (30 min). A 'Speichern' button is located at the bottom right of the form.

Sommerzeit

DST aktivieren (Daylight Saving Time)

Wählen Sie „DST“ die Systemzeit automatisch an die Sommerzeit anzupassen.

Startzeit

Legen Sie den Zeitpunkt für die Umstellung auf Sommerzeit fest.

Endzeit

Legen Sie den Zeitpunkt der Umstellung auf die Winterzeit fest.



Übernehmen Sie die getroffenen Einstellungen mit „Speichern“

10.3.2 Netzwerk

ABUS Security-Center

Liveansicht
admin | Abmelden | Sprache

Lokale Konfiguration ▾

- Lokale Konfiguration
- Basiskonfiguration** ▲
- Weiterf. Konfiguration** ▾
- System
- **Netzwerk**
- Video/Audio
- Bild
- Sicherheit
- Ereignisse

TCP/IP
Port
DDNS
FTP
UPnP™

NIC-Einstell.

NIC-Typ 10M/100M/1000M Auto ▾

DHCP

IPv4-Adresse 192.168.0.100

IPv4 Subnetzmaske 255.255.255.0

IPv4-Standard-Gateway

IPv6 Mode Route Advertisement ▾ View Route Advertisement

IPv6-Adresse fe80::4619:b7ff:fe0a:2929

IPv6 Subnet Mask 64

IPv6 Standard-Gateway

Mac-Adresse 44:19:b7:0a:29:29

MTU 1500

DNS-Server

Bevorzugter DNS-Server 8.8.8.8

Altern. DNS-Server

Speichern

Menüpunkt	Beschreibung	Verfügbar in Modus
TCP/IP	Einstellungen der TCP/IP Daten	Basiskonfiguration, Weiterf. Konfiguration
Port	Einstellungen der verwendeten Ports	Basiskonfiguration, Weiterf. Konfiguration
DDNS	Einstellungen der DDNS Daten	Weiterf. Konfiguration
FTP	Einstellungen der FTP Daten	Weiterf. Konfiguration
UPnP™	Einstellungen der UPnP Daten	Weiterf. Konfiguration

25

10.3.2.1 TCP/IP

The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration page. The top navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The user is logged in as 'admin'. The left sidebar shows a tree view with 'Lokale Konfiguration' expanded, containing 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. Under 'Weiterf. Konfiguration', 'Netzwerk' is selected. The main content area is titled 'TCP/IP' and has tabs for 'Port', 'DDNS', 'FTP', and 'UPnP™'. The 'NIC-Einstell.' section includes: 'NIC-Typ' (10M/100M/1000M Auto), 'DHCP' (checked), 'IPv4-Adresse' (192.168.0.100), 'IPv4 Subnetzmaske' (255.255.255.0), 'IPv4-Standard-Gateway' (empty), 'IPv6 Mode' (Route Advertisement) with a 'View Route Advertisement' button, 'IPv6-Adresse' (fe80::4619:b7ff:fe0a:2929), 'IPv6 Subnet Mask' (64), 'IPv6 Standard-Gateway' (empty), 'Mac-Adresse' (44:19:b7:0a:29:29), and 'MTU' (1500). The 'DNS-Server' section includes 'Bevorzugter DNS-Server' (8.8.8.8) and 'Altern. DNS-Server' (empty). A 'Speichern' button is at the bottom right.

Um den Netzwerk-Encoder über ein Netzwerk bedienen zu können, müssen die TCP/IP-Einstellungen korrekt konfiguriert werden.

NIC-Einstell.

DHCP

Falls ein DHCP-Server verfügbar ist, klicken Sie DHCP an, um automatisch eine IP-Adresse und weitere Netzwerkeinstellungen zu übernehmen. Die Daten werden automatisch von dem Server übernommen und können nicht manuell geändert werden.

Falls kein DHCP-Server verfügbar ist füllen Sie bitte folgende Daten manuell aus.

IPv4-Adresse

Einstellung der IP-Adresse für den Netzwerk-Encoder

IPv4 Subnetzmaske

Manuelle Einstellung der Subnetzmaske für den Netzwerk-Encoder

IPv4-Standard-Gateway

Einstellung des Standard-Routers für den Netzwerk-Encoder.

IPv6 Modus

Manuell: Manuelle Konfiguration der IPv6 Daten

DHCP: Die IPv6 Verbindungsdaten werden vom DHCP Server bereitgestellt.

Route Advertisement: Die IPv6 Verbindungsdaten werden vom DHCP Server (Router) in Verbindung mit dem ISP (Internet Service Provider) bereitgestellt.

IPv6 Adresse

Anzeige der IPv6 Adresse. Im IPv6 Modus „Manuell“ kann die Adresse konfiguriert werden.

IPv6 Subnetzmaske

Anzeige der IPv6 Subnetzmaske.

IPv6 Standard Gateway

Anzeige des IPv6 Standard Gateways (Standard Router)

MAC-Adresse

Hier wird die IPv4 Hardware-Adresse des Netzwerk-Encoders angezeigt, diese können Sie nicht verändern.

MTU

Einstellung der Übertragungseinheit, wählen Sie einen Wert 500 – 9676. Standardmäßig ist 1500 voreingestellt.

DNS-Server**Bevorzugter DNS-Server**

Für einige Anwendungen sind DNS-Servereinstellungen erforderlich. (z.B. E-Mail-Versand) Geben Sie hier die Adresse des bevorzugten DNS-Servers ein.

Altern. DNS-Server

Falls der bevorzugte DNS-Server nicht erreichbar sein sollte, wird dieser alternative DNS-Server verwendet. Bitte hinterlegen Sie hier die Adresse des alternativen Servers.



Übernehmen Sie die getroffenen Einstellungen mit „Speichern“

10.3.2.2 Port

The screenshot shows the ABUS Security-Center web interface. At the top, there is a blue header with the 'ABUS Security-Center' logo and the 'ABUS Security Tech Germany' logo. Below the header, there are navigation tabs for 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The 'Konfiguration' tab is active. On the right side of the header, there is a user profile 'admin', a 'Abmelden' button, and a 'Sprache' button. The main content area is divided into a left sidebar and a main configuration panel. The sidebar has three main sections: 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. Under 'Weiterf. Konfiguration', there are sub-sections for 'System', 'Netzwerk', 'Video/Audio', 'Bild', 'Sicherheit', and 'Ereignisse'. The 'Netzwerk' section is selected. The main configuration panel has tabs for 'TCP/IP', 'Port', 'DDNS', 'FTP', and 'UPnP™'. The 'Port' tab is active. It contains a table with four rows: 'HTTP-Port' with value '80', 'RTSP-Port' with value '554', 'HTTPS-Port' with value '443', and 'SDK-Port' with value '8000'. Each row has a text input field. At the bottom right of the configuration panel, there is a 'Speichern' button.

Falls Sie auf den Netzwerk-Encoder von extern zugreifen möchten, müssen folgende Ports konfiguriert werden.

HTTP-Port

Der Standard-Port für die HTTP- Übertragung lautet 80. Alternativ dazu kann dieser Port einen Wert im Bereich von 1024~65535 erhalten. Befinden sich mehrere Netzwerk-Encoder im gleichen Subnetz, so sollte jedes Gerät einen eigenen, einmalig auftretenden HTTP-Port erhalten.

RTSP-Port

Der Standard-Port für die RTSP- Übertragung lautet 554. Alternativ dazu kann dieser Port einen Wert im Bereich von 1024~65535 erhalten. Befinden sich mehrere Netzwerk-Encoder im gleichen Subnetz, so sollte jedes Gerät einen eigenen, einmalig auftretenden RTSP-Port erhalten.

HTTPS-Port

Der Standard-Port für die HTTPS- Übertragung lautet 443.

Server-Port (Steuerport)

Der Standard-Port für die SDK- Übertragung lautet 8000. Kommunikationsport für interne Daten. Alternativ dazu kann dieser Port einen Wert im Bereich von 1025~65535 erhalten. Befinden sich mehrere Geräte im gleichen Subnetz, so sollte jedes Gerät einen eigenen, einmalig auftretenden SDK-Port erhalten.

	Übernehmen Sie die getroffenen Einstellungen mit „Speichern“
--	--

10.3.2.3 DDNS

Lokale Konfiguration
Basiskonfiguration
Weiterf. Konfiguration
System
Netzwerk
Video/Audio
PTZ
Bild
Sicherheit
Ereignisse

TCP/IP | Port | **DDNS** | FTP | UPnP™

DDNS aktivieren

DDNS-Typ: ABUS DDNS

Server-Adresse: www.abus-server.com

Domäne:

Port: 80

Benutzername:

Kennwort:

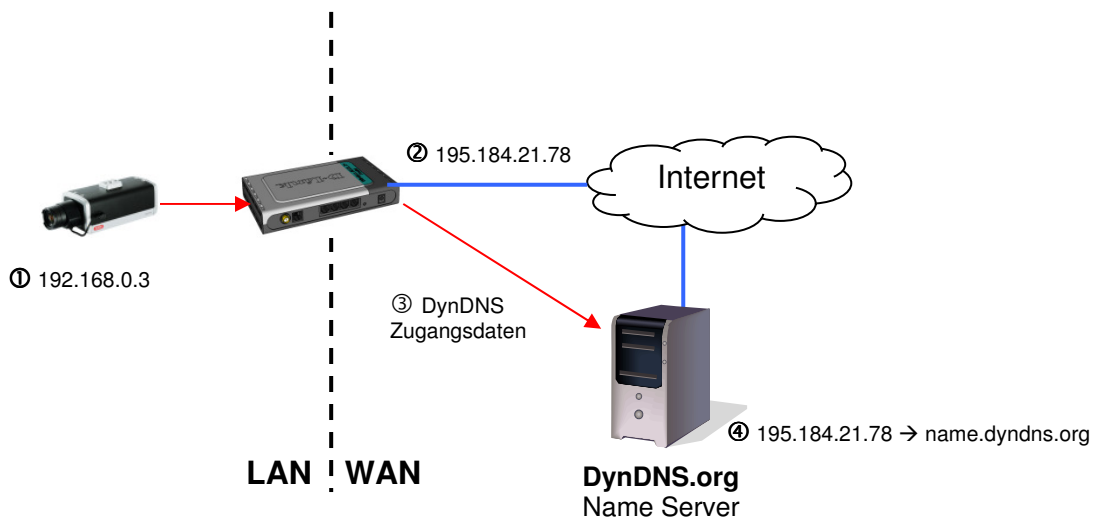
Bestätigen:

Speichern

DDNS

DynDNS oder DDNS (dynamischer Domain-Name-System-Eintrag) ist ein System, das in Echtzeit Domain-Name-Einträge aktualisieren kann. Der Netzwerk-Encoder verfügt über einen integrierten DynDNS-Client, der selbstständig die Aktualisierung der IP-Adresse bei einem DynDNS-Anbieter durchführen kann. Sollte sich Der Netzwerk-Encoder hinter einem Router befinden, empfehlen wir die DynDNS-Funktion des Routers zu verwenden.

Die Abbildung veranschaulicht den Zugriff / Aktualisierung der IP-Adresse beim DynDNS-Dienst.



DDNS aktivieren

Aktiviert oder Deaktiviert die DDNS Funktion.

DDNS-Typ

Wählen Sie den DDNS Typen aus. Sie haben die Möglichkeit zwischen „DynDNS“ und „ABUS DDNS“ zu wählen.

Server-Adresse

Wählen Sie einen DDNS Serviceanbieter aus. Sie müssen über einen registrierten Zugang bei diesem DDNS-Serviceanbieter verfügen (z.B. www.dyndns.org).

Falls Sie als DDNS-Typ „ABUS DDNS“ gewählt haben, wird die Server-Adresse automatisch hinterlegt.

Domäne

Geben Sie hier den registrierten Domainnamen (host-service) ein (z.B. meineIPkamera.dyndns.org).

Port

Hinterlegen Sie hier den Port für die Portweiterleitung.

Benutzername

Benutzerkennung Ihres DDNS-Kontos

Kennwort

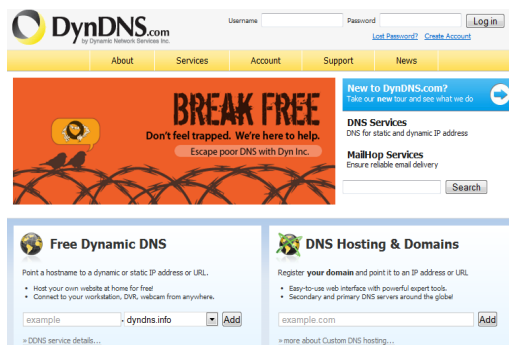
Passwort Ihres DDNS-Kontos

Bestätigen

Die Passwortbestätigung ist hier erforderlich.

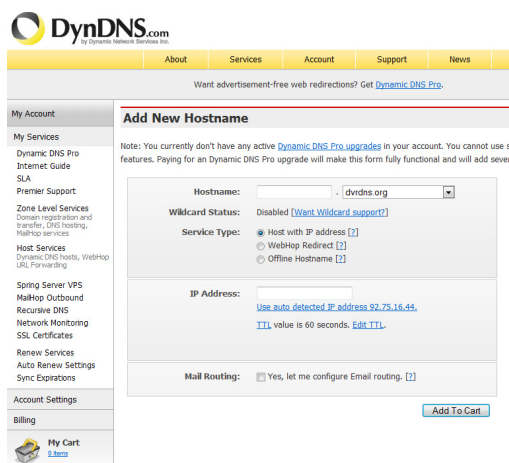
DDNS Konto einrichten

Neues Konto bei DynDNS.org einrichten:



The screenshot shows the DynDNS.com website interface. At the top, there is a navigation bar with links for 'About', 'Services', 'Account', 'Support', and 'News'. Below this is a large banner with the text 'BREAK FREE Don't feel trapped. We're here to help. Escape poor DNS with Dyn Inc.' To the right of the banner, there are sections for 'New to DynDNS.com?', 'DNS Services', and 'MailHop Services'. Below the banner, there are two main service cards: 'Free Dynamic DNS' and 'DNS Hosting & Domains'. The 'Free Dynamic DNS' card includes a form to add a new host with a dropdown menu and an 'Add' button. The 'DNS Hosting & Domains' card also includes a similar form and an 'Add' button.

Konto-Informationen hinterlegen:



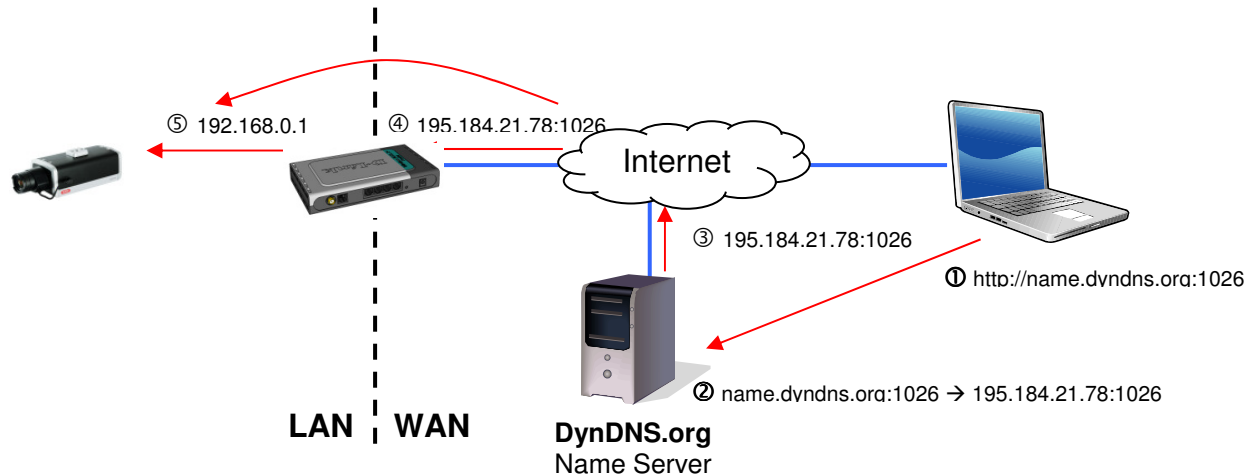
The screenshot shows the 'Add New Hostname' page in the DynDNS.com account settings. The page has a navigation bar with 'About', 'Services', 'Account', 'Support', and 'News'. Below the navigation bar, there is a note: 'Want advertisement-free web redirections? Get Dynamic DNS Pro.' The main content area is titled 'Add New Hostname' and contains a form with the following fields: 'Hostname' (a dropdown menu), 'Wildcard Status' (set to 'Disabled'), 'Service Type' (radio buttons for 'Host with IP address', 'WebHop Redirect', and 'Offline Hostname'), 'IP Address' (with a 'Use auto detected IP address' link), and 'Mail Routing' (checkbox). There is an 'Add To Cart' button at the bottom right of the form.

Notieren Sie Ihre Benutzerdaten und übertragen Sie diese in die Konfiguration der Netzwerkkamera.

Zugriff auf Der Netzwerk-Encoder über DDNS

Sollte sich Ihre Netzwerkkamera hinter einem Router befinden, ist der Zugriff über DynDNS im Router zu konfigurieren. Hierzu finden Sie auf der ABUS Security-Center Homepage www.abus-sc.com eine Beschreibung zur DynDNS-Router-Konfiguration für gängige Router-Modelle.

Folgende Abbildung veranschaulicht den Zugriff auf eine Netzwerkkamera hinter einem Router über DynDNS.org.



Für den DynDNS Zugriff über einen Router muss eine Portweiterleitung aller relevanten Ports (mindestens RTSP + HTTP) im Router eingerichtet werden.



Übernehmen Sie die getroffenen Einstellungen mit „Speichern“. Bei Änderungen in der Netzwerkkonfiguration muss die Kamera neu gestartet werden (System \ Wartung \ Neustart)

ABUS DDNS

TCP/IP	Port	DDNS	FTP	UPnP™
<input type="checkbox"/> DDNS aktivieren				
DDNS-Typ		ABUS DDNS		
Server-Adresse		www.abus-server.com		
Domäne				
Port		80		
Benutzername				
Kennwort				
Bestätigen				
				Speichern

1. Um die ABUS DDNS Funktion nutzen zu können, müssen Sie zuvor ein Konto bei www.abus-server.com einrichten. Bitte beachten Sie hierzu die FAQs auf der Webseite.
2. Aktivieren Sie die Checkbox „DDNS aktivieren“ und wählen Sie dann den DDNS Typ „ABUS DDNS“
3. Übernehmen Sie Ihre Daten mit „**Speichern**“. Die IP-Adresse Ihrer Internet Verbindung wird nun jede Minute am Server aktualisiert.

10.3.2.4 FTP

The screenshot shows the 'FTP' configuration page. The 'Server-Adresse' is set to '0.0.0.0' and the 'Port' is '21'. The 'Benutzername' and 'Kennwort' fields are empty. The 'Bestätigen' field is also empty. The 'Verzeichnisstruktur' is set to 'Speichern im Stammverzeichnis'. The 'Überg. Verz.' is set to 'Gerätename ben.' and the 'Unterverzeichnis' is set to 'Kameraname ben.'. The 'Typ hochladen' checkbox 'Bild senden' is checked. A 'Speichern' button is located at the bottom right of the configuration area.

Um erfasste Videos oder Bilder auf einen FTP Server hochzuladen, müssen folgende Einstellungen vorgenommen werden.

Server-Adresse

Hinterlegen Sie hier die IP Adresse des FTP-Servers

Port

Geben Sie hier die Port-Nummer des FTP-Servers ein. Der Standard-Port für ftp Server lautet 21.

Benutzername

Benutzername des Kontos, das im FTP-Server konfiguriert wurde

Kennwort

Passwort des Kontos, das im FTP-Server konfiguriert wurde

Bestätigen

Bitte geben sie hier das Passwort erneut ein.

Verzeichnisstruktur

Wählen Sie hier den Speicherort für die hochgeladenen Daten aus. Sie haben die Auswahl zwischen „Speichern im Stammverzeichnis.“; „Sp. im überg. Verz.“; „Sp. im unterg. Verz.“.

Überg. Verz.

Dieser Menüpunkt steht Ihnen nur zur Verfügung, falls unter Verzeichnisstruktur „Sp. im überg. Verz.“ oder „Sp. im unterg. Verz.“ ausgewählt wurde. Sie können hier den Namen für das übergeordnete Verzeichnis auswählen. Die Dateien werden in einem Ordner des FTP-Servers gespeichert.

Wählen Sie zwischen „Gerätename ben.“, „Gerätenr. ben.“, „Geräte-IP-Adr. ben.“

Unterverzeichnis

Wählen Sie hier den Namen für das Unterverzeichnis aus. Der Ordner wird im übergeordneten Verzeichnis eingerichtet. Sie haben die Auswahl zwischen „Kameraname ben.“ oder „Kameranr. ben.“.

Typ hochladen

Markieren Sie „Bild senden“ um Bilder auf den FTP-Server hochzuladen.



Übernehmen Sie die getroffenen Einstellungen mit „Speichern“

10.3.2.5 UPnP™

	Protokollname	Externer Port	Status
<input checked="" type="checkbox"/>	HTTP	80	Ungültig
<input checked="" type="checkbox"/>	RTSP	554	Ungültig
<input checked="" type="checkbox"/>	SDK	8000	Ungültig

Die UPnP Funktion (Universal Plug and Play) ermöglicht eine komfortable Ansteuerung von Netzwerkgeräten in einem IP-Netzwerk. Dadurch ist der Netzwerk-Encoder z.B. als Netzwerkgerät in der Windows Netzwerkumgebung sichtbar.

UPnP aktivieren

Aktivieren oder Deaktivieren Sie die UPnP Funktion

Name

Anzeige der MAC-Adresse der Kamera

Portzuordnung

P.-Mapping akt.

Die Universal Plug and Play-Portweiterleitung für Netzwerkdienste wird hiermit aktiviert. Unterstützt ihr Router UPnP, wird mit dieser Option automatisch die Portweiterleitung für Video-Streams router-seitig für den Netzwerk-Encoder aktiviert.

Mapping Port Type

Wählen Sie hier aus, ob Sie die Portweiterleitung Automatisch oder Manuell vornehmen möchten. Sie haben die Auswahl zwischen „Auto“ oder „Manuell“.

Protokollname:

HTTP

Der Standard-Port für die HTTP- Übertragung lautet 80. Alternativ dazu kann dieser Port einen Wert im Bereich von 1025~65535 erhalten. Befinden sich mehrere IP Kameras/Encoder im gleichen Subnetz, so sollte jedes Gerät einen eigenen, einmalig auftretenden HTTP-Port erhalten

RTSP

Der Standard-Port für die RTSP- Übertragung lautet 554. Alternativ dazu kann dieser Port einen Wert im Bereich von 1025~65535 erhalten. Befinden sich mehrere IP Kameras/Encoder im gleichen Subnetz, so sollte jedes Gerät einen eigenen, einmalig auftretenden RTSP-Port erhalten.

SDK (Steuerport)


Der Standard-Port für die SDK- Übertragung lautet 8000. Kommunikationsport für interne Daten. Alternativ dazu kann dieser Port einen Wert im Bereich von 1025~65535 erhalten. Befinden sich mehrere IP Kameras/Encoder im gleichen Subnetz, so sollte jedes Gerät einen eigenen, einmalig auftretenden SDK-Port erhalten.

Externer Port

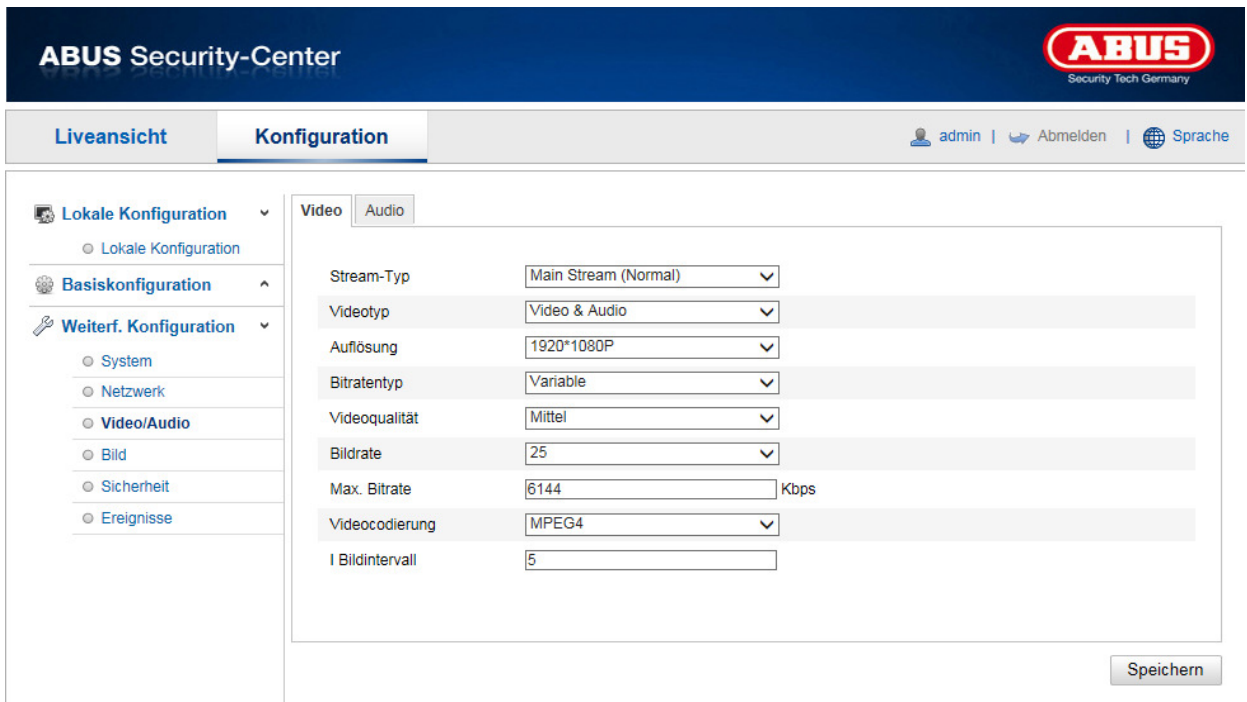
Sie können die Ports nur manuell abändern, wenn der „Mapping Port Type“ auf Manuell geändert wurde.

Status

Zeigt an, ob der eingegebene externe Port gültig bzw. ungültig ist.

	Übernehmen Sie die getroffenen Einstellungen mit „Speichern“
---	--

10.3.3 Video / Audio



Menüpunkt	Beschreibung	Verfügbar in Modus
Video	Einstellungen für die Videoausgabe	Basiskonfiguration, Erweiterte Konfiguration
Audio	Einstellungen für die Audioausgabe	Basiskonfiguration, Erweiterte Konfiguration

10.3.3.1 Video

The screenshot shows the 'Konfiguration' (Configuration) page in the ABUS Security-Center. The left sidebar contains a navigation menu with 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration' (Advanced Configuration). Under 'Weiterf. Konfiguration', 'Video/Audio' is selected. The main content area is titled 'Video' and contains several settings:

Stream-Typ	Main Stream (Normal)
Videotyp	Video & Audio
Auflösung	1920*1080P
Bitratentyp	Variable
Videoqualität	Mittel
Bildrate	25
Max. Bitrate	6144 Kbps
Videocodierung	MPEG4
I Bildintervall	5

A 'Speichern' (Save) button is located at the bottom right of the configuration area.

Stream-Typ

Wählen Sie den Stream-Typ für die Speeddome-Kamera. Wählen Sie „Main Stream (Normal)“ für die Aufzeichnung und Live-Ansicht mit guter Bandbreite. Wählen Sie „Sub-Stream“ für die Live-Ansicht mit begrenzter Bandbreite.

Videotyp

Wählen Sie hier den Stream-Typ „Video“ oder „Video & Audio“ aus.



Das Audiosignal wird nur aufgezeichnet, wenn als Stream-Typ „Video & Audio“ ausgewählt wurde.

Auflösung

Stellen Sie hier die Auflösung der Videodaten ein. Je nach Kameramodell haben Sie die Auswahl zwischen 1280*720p; 1280*960; 1920*1080p.

Bitratentyp

Gibt die Bitrate des Videostroms an. Die Videoqualität kann je nach Bewegungsintensität höher oder niedriger ausfallen. Sie haben die Auswahl zwischen einer konstanten und variablen Bitrate.

Videoqualität

Dieser Menüpunkt steht Ihnen nur zur Auswahl, wenn Sie eine variable Bitrate gewählt haben. Stellen Sie hier die Videoqualität der Videodaten ein. Die Videoqualität kann je nach Bewegungsintensität höher oder niedriger ausfallen. Sie haben die Auswahl zwischen sechs verschiedenen Videoqualitäten, „Minimum“, „Niedriger“, „Niedrig“, „Mittel“, „Höher“ oder „Maximum“.

Bildrate

Gibt die Bildrate in Bildern pro Sekunde an.

Max. Bitrate

Die Bitrate des Videostroms wird auf einen bestimmten Wert fest eingestellt, stellen Sie die max. Bitrate zwischen 32 und 16384 Kbps ein. Ein höherer Wert entspricht einer höheren Videoqualität, beansprucht aber eine größere Bandbreite.

Videocodierung


Wählen Sie einen Standard für die Videocodierung aus, Sie haben die Auswahl zwischen H.264, MPEG-4 und MJPEG.

Profil

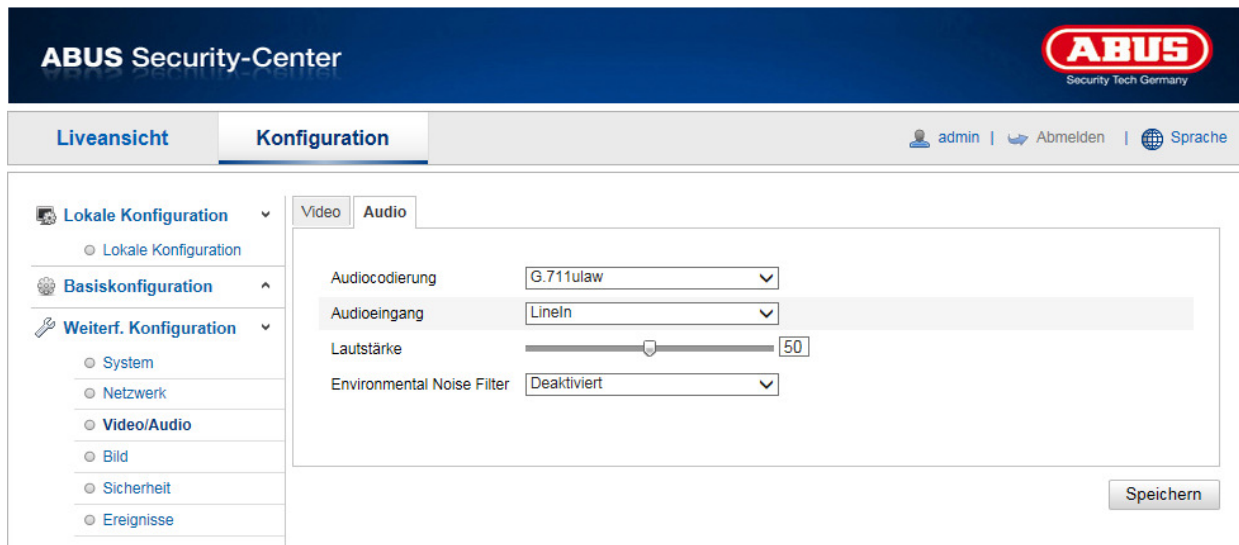
Wählen Sie hier ein Profil aus. Sie haben die Auswahl zwischen „Basisprofil“, „Hauptprofil“ und „Hohes Profil“.

I Bildintervall

Stellen Sie hier das I Bildintervall ein, der Wert muss im Bereich 1 – 400 liegen.

	Übernehmen Sie die getroffenen Einstellungen mit „Speichern“
---	--

10.3.3.2 Audio



The screenshot shows the 'ABUS Security-Center' web interface. The top navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The user is logged in as 'admin'. The left sidebar shows a tree view with 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. Under 'Weiterf. Konfiguration', 'Video/Audio' is selected. The main content area is titled 'Audio' and contains the following settings:

- Audiocodierung: G.711ulaw
- Audioeingang: LineIn
- Lautstärke: 50
- Environmental Noise Filter: Deaktiviert

A 'Speichern' button is located at the bottom right of the configuration area.

Audiocodierung

Wählen Sie hier die Codierung für die Audioübertragung aus. Sie haben die Auswahl zwischen G.711ulaw; G.711alaw und G.726.

Audioeingang

MicIn: Die Einstellungen des Audio-Einganges auf der Kamerarückseite sind an ein Mikrofon angepasst (unverstärkte Quelle).


LineIn: Die Einstellungen des Audio-Einganges auf der Kamerarückseite sind an ein Line-Signal angepasst (aktive verstärkte Quelle).

Lautstärke

Einstellen der Lautstärke des Eingangssignals.

Noise Filter

Aktivierung oder Deaktivierung des Rauschfilters für Umgebungsgeräusche

	Übernehmen Sie die getroffenen Einstellungen mit „Speichern“
---	--

10.3.4 Bild

ABUS Security-Center

Liveansicht
Konfiguration
admin | Abmelden | Sprache

- Lokale Konfiguration**
 - Lokale Konfiguration
- Basiskonfiguration**
- Weiterf. Konfiguration**
 - System
 - Netzwerk
 - Video/Audio
 - Bild**
 - Sicherheit
 - Ereignisse

Anzeigeeinstellungen
OSD-Einstellungen
Text-Overlay
Privatzonen-Maskierung

Helligkeit	<input type="range" value="50"/>
Kontrast	<input type="range" value="50"/>
Sättigung	<input type="range" value="50"/>
Schärfe	<input type="range" value="50"/>
Belichtungsmodus	Auto
Belichtungsdauer	1/25
Videostandard	50hz
Tag/Nacht-Umsch.	Auto
Empfindl.	Normal
Umschaltzeit	<input type="range" value="5"/>
Spiegel	Deaktiviert
WDR	Auto
Wide Dynamic Level	<input type="range" value="47"/>
Weißabgleich	AWB2
Dig. Rauschunterdr.	Normal-Modus
Rauschunterdr.-Pegel	<input type="range" value="50"/>
Innen/Außen-Modus	Außen
Graustufen	[0-255]
Lokale Ausgabe	Aktivieren

Menüpunkt	Beschreibung	Verfügbar in Modus
Anzeigeeinstellungen	Einstellungen der Anzeigeparameter	Basiskonfiguration, Weiterf. Konfiguration
OSD-Einstellungen	Einstellung des Datums-und Uhrzeitformats	Weiterf. Konfiguration
Text-Overlay	Hinzufügen von Textfeldern	Weiterf. Konfiguration
Privatzonenmaskierung	Hinzufügen von Privatzonenmasken	Weiterf. Konfiguration


37

10.3.4.1 Anzeigeeinstellungen

The screenshot shows the 'Anzeigeeinstellungen' (Display Settings) section of the ABUS Security-Center. On the left is a navigation menu with categories like 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. The main area contains a live video feed of 'Camera 01' showing a timestamp '30-09-2013 Mon 15:49:31'. To the right of the video are various adjustable parameters:

Helligkeit	50
Kontrast	50
Sättigung	50
Schärfe	50
Belichtungsmodus	Auto
Belichtungsdauer	1/25
Videostandard	50hz
Tag/Nacht-Umsch.	Auto
Empfindl.	Normal
Umschaltzeit	5
Spiegel	Deaktiviert
WDR	Auto
Wide Dynamic Level	47
Weißabgleich	AWB2
Dig. Rauschunterdr.	Normal-Modus
Rauschunterdr.-Pegel	50
Innen/Außen-Modus	Außen
Graustufen	[0-255]
Lokale Ausgabe	Aktivieren

Unter diesem Menüpunkt können Sie die Bildqualität des Speeddomes, einschließlich Helligkeit, Schärfe, Kontrast, usw. vornehmen. Klicken Sie auf „Standard“ und die Standardwerte wiederherzustellen.



Bitte beachten Sie:
Die Parameter unter Anzeigeeinstellungen können je nach Modell variieren.

Helligkeit

Einstellung für die Bildhelligkeit. Einstellbar sind Werte zwischen 0 und 100.

Kontrast

Einstellung für den Bildkontrast. Einstellbar sind Werte zwischen 0 und 100.

Sättigung

Einstellung für die Bildsättigung. Einstellbar sind Werte zwischen 0 und 100.

Schärfe

Einstellung für die Bildschärfe. Ein höherer Schärfewert kann das Bildrauschen erhöhen.
Einstellbar sind Werte zwischen 0 und 100.

Belichtungsmodus

Automatische oder manuelle Einstellung der Belichtungsparameter.

Iris Modus

Der Belichtungsmodus bietet die Optionen Auto, Blendenpriorität, Blendenautomatik und Manuell.

Auto

Die Werte für die Blende, Belichtungszeit und Verstärkung werden automatisch an die Umgebungshelligkeit angepasst.

Manuell

Im manuellen Modus können Sie die Werte für die Blende, Belichtungszeit und Verstärkung manuell einstellen. Die Funktion kann je nach Speeddome Modell variieren.

Belichtungsdauer

Einstellen der max. Belichtungszeit. Diese Einstellung ist unabhängig vom Iris Modus.

Videostandard

Regelung der Belichtungsfrequenz

50Hz: Fixe Einstellung auf 50 Hz Netzfrequenz

60Hz: Fixe Einstellung auf 60 Hz Netzfrequenz

Tag/Nacht-Umsch.

Die Tag/Nacht-Umsch. Bietet die Optionen Auto, Tag und Nacht.


Auto

Die Kamera schaltet je nach herrschenden Lichtbedingungen Automatisch zwischen Tag- und Nachtmodus um. Die Empfindlichkeit kann zwischen „Niedrig“, „Normal“ und „Hoch“ eingestellt werden.

Tag/Nacht-Umsch.	Auto	▼
Empfindl.	Normal	▼


Tag

In diesem Modus gibt die Kamera nur Farbbilder aus.

	Bitte beachten Sie: Verwenden Sie diesen Modus nur bei gleichbleibenden Lichtverhältnissen.
--	---

Nacht

In diesem Modus gibt die Kamera nur Schwarz/Weiß-Bilder aus.

	Bitte beachten Sie: Verwenden Sie diesen Modus nur bei schwachen Lichtverhältnissen.
---	--

Empfindlichkeit

Einstellung für die Umschaltswelle für die automatische Tag-/Nachtumschaltung (Niedrig, Normal, Hoch). Ein niedriger Wert bedeutet eine geringere Beleuchtungsstärke für die Umschaltung in den Nachtmodus.

Umschaltzeit

Einstellung einer Verzögerungszeit zwischen Erkennen einer nötigen Umschaltung bis zur Aktion.

Spiegel

Wenn die Spiegel-Funktion aktiviert ist, wird das Bild horizontal gespiegelt.

WDR

Mit Hilfe der WDR-Funktion kann die Kamera auch bei ungünstigen Gegenlichtverhältnissen klare Bilder liefern. Falls im Bildbereich sowohl sehr helle als auch sehr dunkle Bereiche bestehen, wird der Helligkeitspegel des gesamten Bildes ausgeglichen um ein deutliches, detailreiches Bild geliefert.

Klicken Sie das Kontrollkästchen an um die WDR-Funktion zu aktivieren bzw. deaktivieren.

Setzen Sie das Wide Dynamic Level höher um die WDR-Funktion zu verstärken.

WDR	Aktivieren	▼
Wide Dynamic Level		54

BLC (Gegenlichtkompensation)

Mit der Gegenlichtkompensation können Objekte vor einem hellen Hintergrund klarer dargestellt werden. Die Belichtung der Objekte werden korrigiert, jedoch wird der Hintergrund unscharf dargestellt.

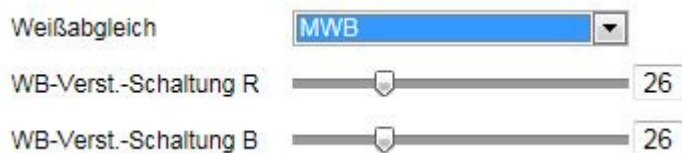
Weißabgleich

Wählen Sie hier die Beleuchtungsumgebung aus, in der die Kamera installiert wird.

Sie haben folgende Optionen zur Auswahl: „MWB“, „AWB1“, „AWB2“, „Gesperrt WB“, „Leuchtstofflampe“, „Glühlampe“, „Warmlicht“, „Naturlicht“.

MWB

Sie können den Weißabgleich mit folgenden Werten manuell anpassen.



Gesperrt WB

Der Weißabgleich wird einmalig durchgeführt und gespeichert.

Andere

Verwenden Sie die weiteren Weißabgleichoptionen zur Anpassung der Funktion an das Umgebungslicht.

Außen

Anpassung des Weißabgleichs an eine Beleuchtungsumgebung außen.

Innen

Anpassung des Weißabgleichs an eine Beleuchtungsumgebung innen.

Leuchtstofflampe

Anpassung des Weißabgleichs an eine Beleuchtungsumgebung mit Leuchtstofflampen.

Natriumdampflampe

Anpassung des Weißabgleichs an eine Beleuchtungsumgebung mit Natriumdampflampen.

Automatisch verfolgen

Der Weißabgleich wird entsprechend der Farbtemperatur der jeweiligen Szene kontinuierlich in Echtzeit angepasst.

Auto

Im Auto-Modus behält die Kamera die Farbbalance automatisch entsprechend der aktuellen Farbtemperatur bei.

Dig. Rauschunterdr.

Sie haben die Möglichkeit die Rauschunterdrückung zu aktivieren (Normal-Modus) bzw. deaktivieren.

Rauschunterdr.-Pegel

Stellen Sie hier den Pegel für die Rauschunterdrückung ein.

Zoom-Grenze

Sie können hier den Maximalwert für die Zoomfunktion festlegen. Einstellbare Werte sind 20, 40, 80, 160, 320.

Chroma

Farbunterdrückung bei schlichten Lichtverhältnissen um Bildrauschen zu vermeiden.


Einstellbar sind Werte zwischen 0 und 100.

Lokale

Wählen Sie hier die Ausgabeart der lokalen Anzeige aus. Sie haben folgende Optionen zur Auswahl „Deaktiviert“, „Clip-Ausgabe“ oder „Skalierte Ausgabe“.

10.3.4.2 OSD-Einstellungen

Anzeigeeinstellungen OSD-Einstellungen Text-Overlay



Name anz.
 Datum anz.
 Woche anz.

Kameraname
Zeitformat
Datumsformat
Anzeigemodus

Sie können mit diesem Menüpunkt auswählen welches Datums- und Uhrzeitformat in das Livebild eingeblendet werden sollen.

Name anz.

Wählen Sie dieses Kontrollkästchen an, wenn Sie den Kameranamen einblenden möchten.

Datum anz.

Wählen Sie dieses Kontrollkästchen an, wenn Sie das Datum in das Kamerabild einblenden möchten.

Woche anz.

Wählen Sie dieses Kontrollkästchen an, wenn Sie den Wochentag anzeigen möchten.

Kameraname

Tragen Sie hier den Kameranamen ein, welcher im Bild eingeblendet werden soll.

Zeitformat

Wählen Sie hier, ob Sie die Uhrzeit im 24-Stunden oder 12-Stundne Format anzeigen möchten.

Datumsformat

Wählen Sie hier das Format für die Datumsanzeige aus.

(T= Tag; M= Monat; J= Jahr)

Anzeigemodus

Hier können Sie die Anzeigeart für die eingeblendeten Elemente auswählen.


Sie haben folgende Optionen: „Transparent & blinkend“, „Transparent & nicht blinkend“, „Nicht transparent & blinkend“, „Nicht transparent & nicht blinkend“



Übernehmen Sie die getroffenen Einstellungen mit „Speichern“

10.3.4.3 Text-Overlay

Anzeigeeinstellungen OSD-Einstellungen **Text-Overlay**



1

2

3

4

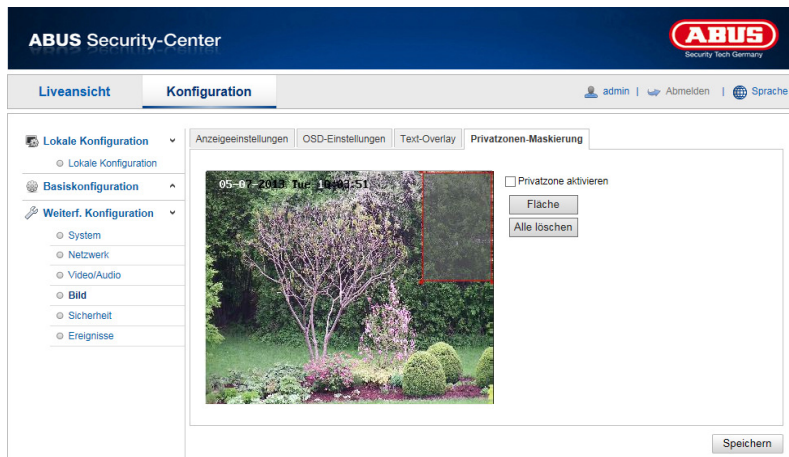
Speichern

Sie haben die Möglichkeit bis zu vier Texte in das Kamerabild einzublenden, die maximale Länge beträgt max. 45 Zeichen. Um den Text anzuzeigen wählen Sie bitte das Kontrollkästchen an. Mit der Maustaste haben Sie die Möglichkeit die Textfenster zu verschieben.



Übernehmen Sie die getroffenen Einstellungen mit „Speichern“

10.3.4.4 Privatzonen-Maskierung

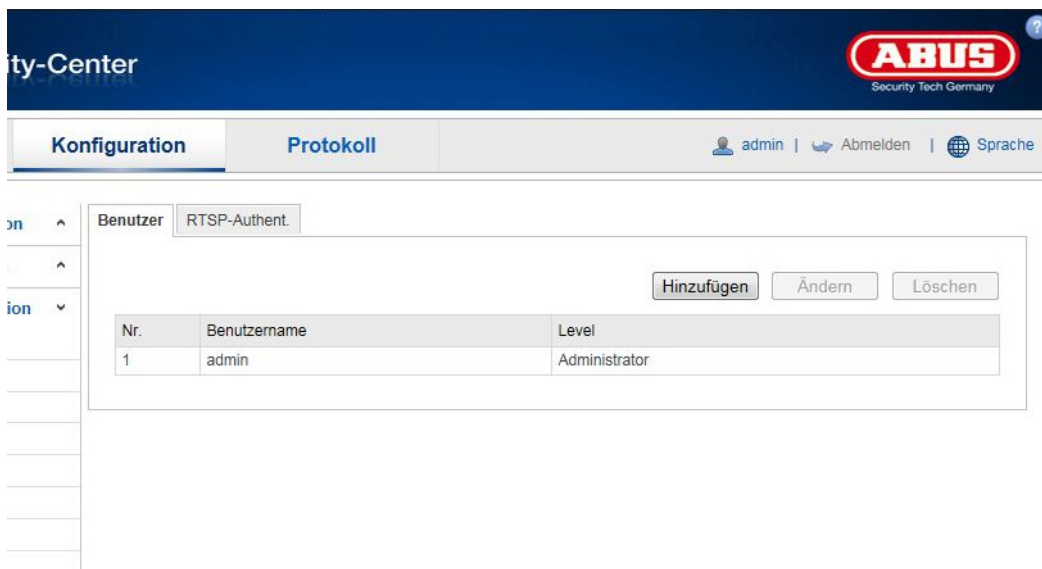


Mit Hilfe von Privatzonen können Sie gewisse Bereiche der Live-Ansicht abdecken, um zu verhindern, dass diese Bereiche weder aufgezeichnet noch im Live-Bild betrachtet werden können. Die können max. 4 rechteckige Privatzonen im Videobild einrichten.

Gehen Sie wie folgt vor um eine Privatzone einzurichten. Aktivieren Sie das Kästchen „Privatzone aktivieren“. Um eine Privatzone hinzuzufügen, wählen Sie die Schaltfläche „Fläche“ aus. Nun können Sie mit der Maus einen Bereich im Kamerabild markieren. Sie können im Anschluss noch 3 weitere Flächen markieren. Über die Schaltfläche „Alle löschen“ können alle eingerichteten Privatzonen gelöscht werden.

	Übernehmen Sie die getroffenen Einstellungen mit „Speichern“
--	--

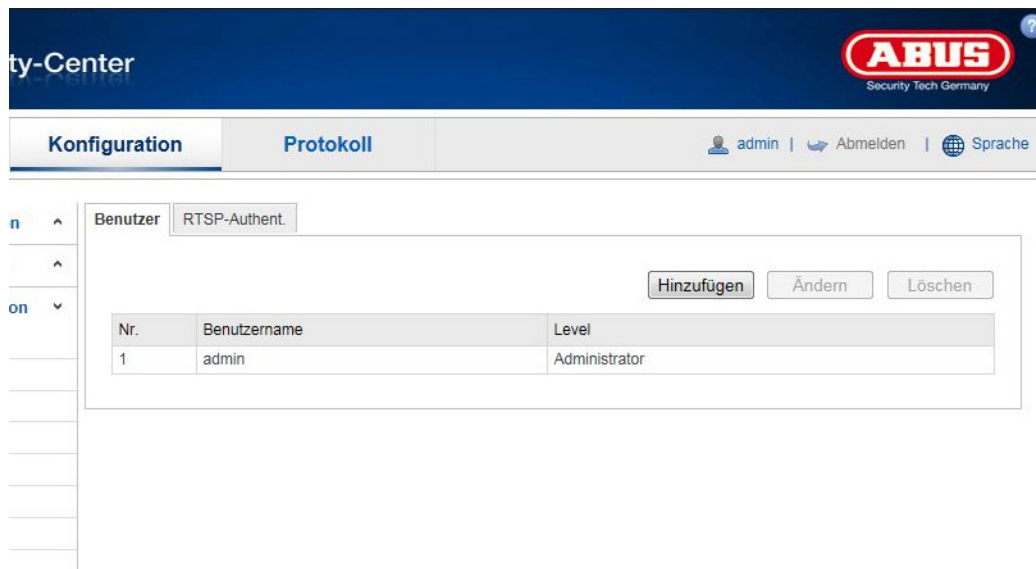
10.3.6 Sicherheit



Menüpunkt	Beschreibung	Verfügbar in Modus
Benutzer	Administration der Benutzer	Basiskonfiguration,

		Weiterf. Konfiguration
RTSP-Authent.	Einstellung des Datums-und Uhrzeitformats	Weiterf. Konfiguration
Anonymer Besuch	Zugang ohne Benutzername und Passwort	Weiterf. Konfiguration
IP-Adressfilter	Filtern von IP Adressen um den Zugang zur Kamera zu steuern	Weiterf. Konfiguration

10.3.6.1 Benutzer



Unter diesem Menüpunkt können Sie Benutzer hinzufügen, bearbeiten oder löschen.

Um einen Benutzer hinzuzufügen bzw. zu bearbeiten, klicken Sie auf „Hinzufügen“ bzw. „Ändern“.

Es erscheint ein neues Fenster mit den Daten und Berechtigungen.

Benutzername

Vergeben Sie hier den Benutzernamen, der für den Zugang zur Kamera eingegeben werden muss

Level

Wählen Sie hier einen individuellen Benutzertyp für die Benutzererkennung.

Sie haben die Auswahl zwischen zwei vordefinierten Stufen: Bediener oder Benutzer.

Als Bediener haben Sie folgende Remote-Funktionen zur Verfügung: Live-Ansicht, PTZ-Steuerung, Manuelle Aufzeichnung, Wiedergabe, Zwei-Wege-Audio, Suche/ Arbeitsstatus abfragen.

Als Benutzer haben Sie folgenden Remote-Funktionen zur Verfügung: Wiedergabe, Suche/ Arbeitsstatus abfragen.

Um weitere Funktionen hinzuzufügen, wählen Sie das gewünschte Kontrollkästchen an.

Kennwort

Vergeben Sie hier das Passwort, welches der entsprechende Benutzer für den Zugang zur Kamera eingeben muss.

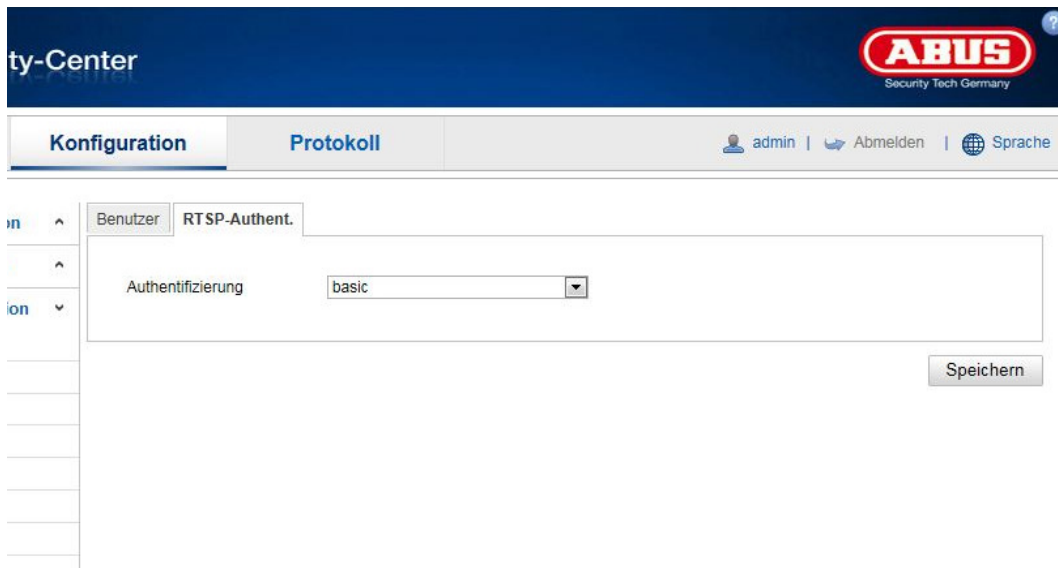
Bestätigen

Bestätigen Sie das Passwort durch erneute Eingabe.




Übernehmen Sie die getroffenen Einstellungen mit „OK“.
Klicken Sie „Abbrechen“ um die Daten zu verwerfen.

10.3.6.2 RTSP- Authent.



The screenshot shows the ABUS web interface. At the top, there is a dark blue header with the text 'ty-Center' on the left and the ABUS logo on the right. Below the header, there are two tabs: 'Konfiguration' (selected) and 'Protokoll'. To the right of the tabs, there is a user profile icon labeled 'admin', a logout button labeled 'Abmelden', and a language selection button labeled 'Sprache'. The main content area is divided into two sections: 'Benutzer' and 'RTSP-Authent.'. The 'RTSP-Authent.' section contains a form with a dropdown menu labeled 'Authentifizierung' which is currently set to 'basic'. A 'Speichern' button is located at the bottom right of the form.

Mit dieser Funktion können Sie den Videostrom der Live-Ansicht absichern. Wählen Sie „disable“ um die Funktion zu deaktivieren. Um die Funktion zu aktivieren wählen Sie „basic“ aus.

	Übernehmen Sie die getroffenen Einstellungen mit „Speichern“
--	--

10.3.6.3 IP-Adressfilter

IP-Adressfilter aktivieren

Setzen des Auswahlhakens aktiviert die Filterfunktion.

IP-Adressfiltertyp

Erlaubt: Die weiter unten definierten IP Adressen werden für einen Zugang zur Kamera akzeptiert.

Verboten: Die weiter unten definierten IP Adressen werden geblockt. Die Eingabe einer IP erfolgt über das Format xxx.xxx.xxx.xxx.

10.3.7 Ereignisse

Menüpunkt	Beschreibung	Verfügbar in Modus
Bew.-Erkennung	Einstellung der Bewegungserkennung	Weiterf. Konfiguration
Sabotagealarm	Einstellung der Sabotagealarm	Weiterf. Konfiguration
Alarমেingang	Einstellung des Alarমেingangs	Weiterf. Konfiguration
Alarmausgang	Einstellung des Alarmausgangs	Weiterf. Konfiguration
E-Mail	Einstellung des E-Mail Versands	Weiterf. Konfiguration
Schnappschuss	Einstellung der Schnappschussaktion	Weiterf. Konfiguration

10.3.7.1 Bew.-Erkennung

Bereichseinst.

Aktivieren Sie die Bewegungserkennung indem Sie das Kontrollkästchen „Bewegungserkennung aktivieren“ anklicken.

Über das Kontrollkästchen „Dynamische Bewegungsanalyse aktivieren“ werden Bewegungen grafisch im Vorschaubild sowie im Livebild markiert (dynamische Markierung je nach Bewegung).

Um nun einen Bereich auszuwählen, klicken Sie die Schaltfläche „Fläche“. Standardmäßig ist der gesamte Bereich ausgewählt, um die Markierung zu verwerfen klicken Sie auf „alle löschen“.

Ziehen Sie nun die Maus über den gewünschten Bereich. Stellen Sie die Empfindlichkeit über den Auswahlbalken ein. Um den Bereich zu übernehmen, klicken Sie auf die Schaltfläche „Zeichnen stoppen“.

Rechts: geringe Empfindlichkeit

Links: hohe Empfindlichkeit.

Aktivierungszeit

Um einen Zeitplan für die bewegungsgesteuerte Aufnahme zu hinterlegen, klicken Sie auf „Bearbeiten“. Es erscheint ein neues Fenster, bestimmen Sie hier an welchen Wochentagen und Uhrzeiten die bewegungsgesteuerte Aufzeichnung erfolgen soll.

Periode	Startzeit	Endzeit
1	00:00	24:00
2	00:00	00:00
3	00:00	00:00
4	00:00	00:00

Kopie/Woche Alle auswählen

Mo Di Mi Do Fr Sa So

Wählen Sie nun einen Wochentag für die bewegungsgesteuerte Aufzeichnung. Um bestimmte Zeitspannen zu hinterlegen, geben Sie die Start- und Endzeit an. Um eine ganztägige Bewegungserkennung einzurichten wählen Sie als Startzeit 00:00 und als Endzeit 24:00.

Um die Bewegungserkennung für alle Wochentage zu übernehmen, klicken Sie das Kontrollkästchen „Alle auswählen“ an. Um die Bewegungserkennung auf andere Wochentage zu kopieren, wählen Sie den Wochentag aus und klicken Sie „Kopieren“.

Um die Änderungen zu übernehmen wählen Sie „OK“, um diese zu verwerfen klicken Sie auf „Abbrechen“. Bitte übernehmen sie die getroffenen Einstellungen mit „Speichern“.

Verkn.-Methode

Stellen Sie hier ein welche Aktion bei einer Bewegungserkennung erfolgen soll.

Normale Verknüpfung

E-Mail verschicken: Sie erhalten eine E-Mail als Benachrichtigung, aktivieren Sie hierfür das Kontrollkästchen.

FTP-Upload: Aktivieren Sie dieses Kontrollkästchen um die bewegungsgesteuerte Aufzeichnung auf einen FTP-Server hochzuladen.

Sonstige Verknüpfungen

Sie haben die Möglichkeit den Alarmausgang bei einer Bewegungserkennung zu schalten. Um Alarmausgang 1 zu schalten wählen Sie „A->1“.



Übernehmen Sie die getroffenen Einstellungen mit „Speichern“

10.3.7.2 Sabotagealarm

The screenshot shows the ABUS Security-Center web interface. At the top, there is a navigation bar with 'Liveansicht' and 'Konfiguration' tabs. The 'Konfiguration' tab is active, and the user is logged in as 'admin'. The main content area is titled 'Sabotagealarm' and contains several sections:

- Sabotagealarm aktivieren:** A checkbox that is currently unchecked.
- Bereichseinst.** A section for selecting the area to be monitored. It features a video feed from 'Camera 01' showing a dark, textured surface. Below the video are controls for 'Fläche' (Area), 'Alle löschen' (Delete all), and 'Empfindl.' (Sensitivity).
- Aktivierungszeit:** A section for setting the activation time. It includes a 'Bearbeiten' button and a grid showing the days of the week (Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So) and hours (0 to 24). The grid is currently filled with blue, indicating that the alarm is active for all days and hours.
- Verkn.-Methode:** A section for selecting the notification method. It includes checkboxes for 'E-Mail schicken', 'Alarmausgang aktivieren', and 'A->1'.

At the bottom right of the configuration area, there is a 'Speichern' (Save) button.

Mit diesem Menüpunkt können Sie den Speeddome so konfigurieren, dass ein Sabotagealarm ausgelöst wird, sobald das Objektiv abgedeckt wird.

Bereichseinst.

Aktivieren Sie den Sabotagealarm indem Sie das Kontrollkästchen „Sabotagealarm aktivieren“ anklicken.

Um nun einen Bereich auszuwählen, klicken Sie die Schaltfläche „Fläche“. Standardmäßig ist der gesamte Bereich ausgewählt, um die Markierung zu verwerfen klicken Sie auf „alle löschen“.

Ziehen Sie nun die Maus über den gewünschten Bereich. Stellen Sie die Empfindlichkeit über den Auswahlbalken ein. Um den Bereich zu übernehmen, klicken Sie auf die Schaltfläche „Zeichnen stoppen“.

Rechts: geringe Empfindlichkeit
Links: hohe Empfindlichkeit.

Aktivierungszeit

Um einen Zeitplan für den Sabotagealarm zu hinterlegen, klicken Sie auf „Bearbeiten“.
Es erscheint ein neues Fenster, bestimmen Sie hier an welchen Wochentagen und Uhrzeiten der Sabotagealarm aktiviert sein soll.

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
Periode	Startzeit	Endzeit				
1	00:00	24:00				
2	00:00	00:00				
3	00:00	00:00				
4	00:00	00:00				

Kopie/Woche Alle auswählen

Mo Di Mi Do Fr Sa So

Wählen Sie nun einen Wochentag für den Sabotagealarm. Um bestimmte Zeitspannen zu hinterlegen, geben Sie die Start- und Endzeit an. Um einen ganztägigen Sabotagealarm einzurichten wählen Sie als Startzeit 00:00 und als Endzeit 24:00.

Um den Sabotagealarm für alle Wochentage zu übernehmen, klicken Sie das Kontrollkästchen „Alle auswählen“ an. Um den Sabotagealarm auf andere Wochentage zu kopieren, wählen Sie den Wochentag aus und klicken Sie „Kopieren“.

Um die Änderungen zu übernehmen wählen Sie „OK“, um diese zu verwerfen klicken Sie auf „Abbrechen“.

Verkn.-Methode

Stellen Sie hier ein welche Aktion bei einem Sabotagealarm erfolgen soll.

Normale Verknüpfung

E-Mail verschicken: Sie erhalten eine E-Mail als Benachrichtigung, aktivieren Sie hierfür das Kontrollkästchen.

Sonstige Verknüpfungen

Sie haben die Möglichkeit den Alarmausgang bei Sabotageerkennung zu schalten.
Um Alarmausgang 1 zu schalten wählen Sie „A->1“.



Übernehmen Sie die getroffenen Einstellungen mit „Speichern“

10.3.7.3 Alarmeingang

The screenshot shows the 'ABUS Security-Center' web interface. The top navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The user is logged in as 'admin'. The main content area is titled 'Alarmeingang' and contains several configuration sections:

- Alarmergang Nr.:** A dropdown menu with 'A<-1' selected.
- Alarmname:** A text input field with the placeholder '(Kann nicht kopiert werden)'. The field is currently empty.
- Alarmtyp:** A dropdown menu with 'NO' selected.
- Aktivierungszeit:** A section with a 'Bearbeiten' button and a calendar grid. The grid shows days of the week (Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So) and hours (0, 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24). The grid is currently empty.
- Verkn.-Methode:** A section with two columns: 'Normale Verknüpfung' and 'Sonstige Verknüpfungen'.
 - Under 'Normale Verknüpfung': E-Mail schicken, FTP-Upload.
 - Under 'Sonstige Verknüpfungen': Alarmausgang aktivieren, A->1, Alle auswählen.
- Kopie/Alarm:** A section with Alle auswählen and A<-1.

At the bottom right, there is a 'Speichern' button.

Unter diesem Menüpunkt können Sie die Alarmeingänge des Speeddomes konfigurieren

Alarmergang Nr.

Wählen Sie hier den Alarmeingang aus, welchen Sie konfigurieren möchten.

Alarmname

Hier können Sie einen Namen für den jeweiligen Alarmeingang vergeben. Bitte verwenden Sie nicht die Alarmeingang Nr. und keine Sonderzeichen.

Alarmtyp

Wählen Sie hier den Alarmtyp aus. Sie haben die Auswahl zwischen „NO“ (Normally open) oder „NC“ (Normally closed).

Aktivierungszeit

Um einen Zeitplan für einen Alarmeingang zu hinterlegen, klicken Sie auf „Bearbeiten“.

Es erscheint ein neues Fenster, bestimmen Sie hier an welchen Wochentagen und Uhrzeiten der Alarmeingang aktiviert sein soll.

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
Periode	Startzeit	Endzeit				
1	00:00	24:00				
2	00:00	00:00				
3	00:00	00:00				
4	00:00	00:00				

Kopie/Woche Alle auswählen

Mo Di Mi Do Fr Sa So

Wählen Sie nun einen Wochentag für den Alarmeingang. Um bestimmte Zeitspannen zu hinterlegen, geben Sie die Start- und Endzeit an. Um eine ganztägige Überwachung einzurichten wählen Sie als Startzeit 00:00 und als Endzeit 24:00.

Um die Einstellungen für alle Wochentage zu übernehmen, klicken Sie das Kontrollkästchen „Alle auswählen“ an. Um die Einstellungen auf andere Wochentage zu kopieren, wählen Sie den Wochentag aus und klicken Sie „Kopieren“.

Um die Änderungen zu übernehmen wählen Sie „OK“, um diese zu verwerfen klicken Sie auf „Abbrechen“.

Verkn.-Methode

Stellen Sie hier ein welche Aktion bei einer Bewegungserkennung erfolgen soll.

Normale Verknüpfung

E-Mail verschicken: Sie erhalten eine E-Mail als Benachrichtigung, aktivieren Sie hierfür das Kontrollkästchen.

FTP-Upload: Aktivieren Sie dieses Kontrollkästchen um das Alarmergebnis auf einen FTP-Server hochzuladen.

Sonstige Verknüpfungen

Sie haben die Möglichkeit den Alarmausgang bei einer Alarmedetektion zu schalten.

Um Alarmausgang 1 zu schalten wählen Sie „A->1“.



Übernehmen Sie die getroffenen Einstellungen mit „Speichern“

10.3.7.4 Alarmausgang

The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration interface. The top navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The user is logged in as 'admin'. The main menu on the left is expanded to 'Lokale Konfiguration', with sub-items for 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration' (System, Netzwerk, Video/Audio, Bild, Sicherheit, Ereignisse). The main content area is titled 'Alarmausgang' and contains the following fields:

- Alarmausgang:** A dropdown menu currently set to 'A->1'.
- Alarmname:** An empty text input field with a note '(Kann nicht kopiert werden)'.
- Verweilzeit:** A dropdown menu set to '5 s'.
- Aktivierungszeit:** A section with a 'Bearbeiten' button and a 24-hour grid for scheduling. The grid has columns for hours (0, 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24) and rows for days (Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So).
- Kopie/Alarm:** A section with a checkbox 'Alle auswählen' (unchecked) and a checked checkbox 'A->1'.

Navigation arrows are visible at the bottom left, and a 'Speichern' button is at the bottom right.

Sie haben hier die Möglichkeit die beiden Alarmausgänge zu konfigurieren.

Alarmausgang Nr.

Wählen Sie hier den Alarmausgang aus, welchen Sie konfigurieren möchten.

Alarmname

Hier können Sie einen Namen für den jeweiligen Alarmausgang vergeben. Bitte verwenden Sie nicht die Alarmausgang Nr. und keine Sonderzeichen.

Aktivierungszeit

Um einen Zeitplan für einen Alarmausgang zu hinterlegen, klicken Sie auf „Bearbeiten“.

Es erscheint ein neues Fenster, bestimmen Sie hier an welchen Wochentagen und Uhrzeiten der Alarmausgang aktiviert sein soll.

Zeitplan bearbeiten

Mo Di Mi Do Fr Sa So

Periode	Startzeit	Endzeit
1	00:00	24:00
2	00:00	00:00
3	00:00	00:00
4	00:00	00:00

Kopie/Woche Alle auswählen

Mo Di Mi Do Fr Sa So

Wählen Sie nun einen Wochentag für den Alarmausgang. Um bestimmte Zeitspannen zu hinterlegen, geben Sie die Start- und Endzeit an. Um eine ganztägige Überwachung einzurichten wählen Sie als Startzeit 00:00 und als Endzeit 24:00.

Um die Einstellungen für alle Wochentage zu übernehmen, klicken Sie das Kontrollkästchen „Alle auswählen“ an. Um die Einstellungen auf andere Wochentage zu kopieren, wählen Sie den Wochentag aus und klicken Sie „Kopieren“.

Um die Änderungen zu übernehmen wählen Sie „OK“, um diese zu verwerfen klicken Sie auf „Abbrechen“.

10.3.7.5 E-Mail

The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration interface. The top navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The 'Konfiguration' section is active, and the 'E-Mail' tab is selected. The left sidebar shows a tree view with 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. The main content area displays the E-Mail configuration form, which is divided into 'Absender' and 'Empfänger' sections. The 'Absender' section includes fields for 'Absender', 'Absender-Adresse', 'SMTP-Server', and 'SMTP-Port' (set to 25). It also has checkboxes for 'SSL Aktivieren' and 'Authentifizierung', and a dropdown for 'Intervall' (set to 2 s) with an 'Angeh. Bild' checkbox. The 'Empfänger' section includes fields for 'Empfänger1', 'Empfänger1-Adresse', 'Empfänger2', 'Empfänger2-Adresse', 'Empfänger3', and 'Empfänger3-Adresse'. A 'Speichern' button is located at the bottom right of the form.

Sie haben hier die Möglichkeit die Einstellungen für den E-Mail Versand vorzunehmen.

Absender

Absender

Geben Sie hier einen Namen ein, welcher als Absender angezeigt werden soll.

Absender-Adresse

Tragen Sie hier die E-Mail Adresse des Absenders ein.

SMTP-Server

Geben Sie hier die SMTP-Server-IP-Adresse oder den Hostnamen ein. (z.B. smtp.googlemail.com)

SMTP-Port

Geben Sie hier den SMTP-Port ein, standardmäßig ist dieser auf 25 konfiguriert.

SSL Aktivieren

Markieren Sie die SSL Funktion, falls der SMTP-Server diese erfordert.

Intervall

Stellen Sie hier die Zeitspannw zwischen dem Versenden von E-Mails mit Bildanhängen ein.

Angeh. Bild

Aktivieren Sie diese Funktion, falls bei einem Alarm Bilder an die E-Mail angehängt werden sollen.

Authentifizierung

Falls der verwendete E-Mail-Server eine Authentifizierung verlangt, aktivieren Sie diese Funktion um sich mittels Authentifizierung am Server anzumelden.

Benutzername und Kennwort können nur nach Aktivierung dieser Funktion eingegeben werden.

Benutzername

Geben Sie ihren Benutzernamen des E-Mail-Accounts ein. Dies ist der Teil bis zum @-Zeichen.

Kennwort

Geben Sie das Kennwort des E-Mail-Kontos ein.

Bestätigen

Bestätigen Sie durch erneute Eingabe das Kennwort.

Empfänger**Empfänger1 / Empfänger2**

Geben Sie den Namen des Empfängers ein.

Empfänger1-Adresse / Empfänger2-Adresse

Geben Sie hier die E-Mail-Adresse der zu benachrichtigenden Person ein.



Übernehmen Sie die getroffenen Einstellungen mit „Speichern“

10.3.7.6 Schnappschuss

The screenshot shows the 'ABUS Security-Center' web interface. The top navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The user is logged in as 'admin'. The main menu on the left is expanded to 'Weiterf. Konfiguration', showing options like System, Netzwerk, Video/Audio, Bild, Sicherheit, and Ereignisse. The 'Schnappschuss' configuration panel is active, showing two sections: 'Zeitablauf' and 'Ereignisgesteuert'. Each section has a checkbox to activate the feature, followed by dropdown menus for 'Format' (JPEG), 'Auflösung' (1920*1080), and 'Qualität' (Hoch). The 'Zeitablauf' section also has an 'Intervall' field set to 5000 Millisekunde. The 'Ereignisgesteuert' section has an 'Intervall' field set to 0 Millisekunde and an 'Erfassungsnummer' field set to 4. A 'Speichern' button is located at the bottom right of the configuration area.

Sie können hier die Konfiguration für zeit- und ereignisgesteuerte Schnappschüsse vornehmen um diese auf einem FTP-Server hochzuladen.

Zeitablauf

Timing-Schnappschuss aktivieren

Aktivieren Sie diese Funktion um in bestimmten Zeitintervallen Bilder abzuspeichern.

Format

Das Format für die Bilder ist auf JPEG vorkonfiguriert.

Auflösung

Stellen Sie hier die Auflösung des Bildes ein.

Qualität

Wählen Sie die Qualität für die gespeicherten Bilder ein.

Intervall

Stellen Sie hier die Zeitspanne zwischen zwei gespeicherten Bildern aus.

Ereignisgesteuert

Ereignisgesteuerten Schnappschuss aktivieren

Aktivieren Sie diese Funktion um ereignisgesteuerte Bilder abzuspeichern.

Format

Das Format für die Bilder ist auf JPEG vorkonfiguriert.

Auflösung

Stellen Sie hier die Auflösung des Bildes ein.

Qualität

Wählen Sie die Qualität für die gespeicherten Bilder aus.

Intervall

Stellen Sie hier die Zeitspanne zwischen zwei gespeicherten Bildern ein.

11. Wartung und Reinigung


11.1 Wartung

Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Produkts, z.B. Beschädigung des Gehäuses.

Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Produkt außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.


Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn

- das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist,
- das Gerät nicht mehr funktioniert


	Bitte beachten Sie: Das Produkt ist für Sie wartungsfrei. Es sind keinerlei für Sie überprüfende oder zu wartende Bestandteile im Inneren des Produkts, öffnen Sie es niemals.
---	--

11.2 Reinigung

Reinigen Sie das Produkt mit einem sauberen trockenen Tuch. Bei stärkeren Verschmutzungen kann das Tuch leicht mit lauwarmem Wasser angefeuchtet werden.

	Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen. Verwenden Sie keine chemischen Reiniger, dadurch könnte die Oberfläche des Gehäuses und des Bildschirms angegriffen werden (Verfärbungen).
---	---

12. Entsorgung

	Achtung: Die EU-Richtlinie 2002/96/EG regelt die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektronikgeräten. Dieses Symbol bedeutet, dass im Interesse des Umweltschutzes das Gerät am Ende seiner Lebensdauer entsprechend den geltenden gesetzlichen Vorschriften und getrennt vom Hausmüll bzw. Gewerbemüll entsorgt werden muss. Die Entsorgung des Altgeräts kann über entsprechende offizielle Rücknahmestellen in Ihrem Land erfolgen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Weitere Einzelheiten über die Rücknahme (auch für Nicht-EU Länder) erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung. Durch das separate Sammeln und Recycling werden die natürlichen Ressourcen geschont und es ist sichergestellt, dass beim Recycling des Produkts alle Bestimmungen zum Schutz von Gesundheit und Umwelt beachtet werden.
---	---

13. Technische Daten

Model number	IPCS10020
Bildaufnehmer	-
Kameratyp	Encoder
Kameraeingänge	2
Auflösung	1280 x 960, 1280 x 720, 704 x 576, 352 x 288
Bildelemente (total)	-
Bildelemente (effective)	-
Tag-/Nachtumschaltung	-
Mindestbeleuchtung (Farbe)	-
Bildkomprimierung	H.264, MPEG-4, MJPEG
Bildrate	H.264: 25 fps @ 1280x960 MPEG-4: 25 fps @ 1280x960 MJPEG: 25 fps @ 1280x960
Anzahl paralleler Streams	2
Electronic-Shutter-Regelung	1/25 ~ 1/100000 s
Weißabgleich	ATW
Gegenlichtkompensation	BLC (beide Kanäle), WDR (90 dB, nur auf Kanal 1)
Rauschunterdrückung	3D DNR
Bewegungserkennung	Ja
Bild-Overlay	Datum, Kameraname, Privatzone
Alarめingang (NO/NC)	1
Alarmausgang	1
Alarммeldung	E-Mail / FTP / Alarmausgang
Unterstützte Browser	Internet Explorer 10/11, Mozilla Firefox, Google Chrome
Unterstützte Software	ABUS VMS
Unterstützte Rekorder	NVR
Netzwerkanschluss	RJ-45 Ethernet 10/100 Base-T
Netzwerkprotokolle	IPv4/IPv6, HTTP, FTP, SMTP, UPnP, DNS, DDNS, NTP, RTSP, RTP, TCP, UDP, DHCP, PPPoE
ONVIF	Profile S
Speichermedium	Micro SD, Max. 128 GB (optional)
Power over Ethernet	IEEE803.af
Spannungsversorgung	12 V DC
Stromverbrauch	Max. 600 mA
Betriebtemperatur	-10°C – 50°C
Abmessungen (BxHxT)	78 x 32 x 105 mm
Zertifizierungen	CE, RoHS, REACH

Model number	IPCS10001 / IPCS10002 / IPCS10003
Bildaufnehmer	1/3" Progressive Scan CMOS Sensor
Kameratyp	Kameramodul
Auflösung	1280 x 960
Tag-/Nachtumschaltung	S/W, elektronisch
Mindestbeleuchtung (Farbe, S/W)	1 Lux
Objektiv	IPCS10001: 2,8 mm, Miniaturobjektiv IPCS10002: 3,7 mm, Nadelöhrobjektiv IPCS10003: 3,7 mm, Nadelöhrobjektiv
Horizontaler Blickwinkel	IPCS10001: 92,5° IPCS10002: 57° IPCS10003: 57°
Spannungsversorgung	Über IPCS10020
Anschlusskabellänge	8 Meter
Betriebtemperatur	-10°C – 50°C
Abmessungen	IPCS10001 (BxHxT): 72 x 65 x 141 mm IPCS10002 (DxH): 26 x 50 mm IPCS10003 (DxH): 26 x 40 mm
Zertifizierungen	CE, RoHS, REACH

14. GPL Lizenzhinweise

Wir weisen auch an dieser Stelle darauf hin, dass der Netzwerk-Encoder IPCS10020 u.a. Open Source Software enthalten, welche ausschließlich unter der GNU General Public License (GPL) lizenziert wird. Um eine GPL-konforme Verwendung der Programme sicherzustellen, verweisen wir auf die Lizenzbedingungen der GPL.

IPCS10020



User manual

Version 09/2015



English translation of the original German user manual. Retain for future reference.

Introduction

Dear Customer,

Thank you for purchasing this product.

This device complies with the requirements of the applicable EU directives. The declaration of conformity can be obtained from:

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5
86444 Affing
GERMANY

To ensure this condition is maintained and that safe operation is guaranteed, it is your obligation to observe this user manual.

Please read the entire user manual carefully before putting the product into operation, and pay attention to all operating instructions and safety information.

All company names and product descriptions are trademarks of the corresponding owner. All rights reserved.

If you have any questions, please contact your specialist installation contractor or specialist dealer.






Disclaimer



This user manual has been produced with the greatest of care. Should you discover any omissions or inaccuracies however, please inform us in writing at the address provided on the back of the manual. ABUS Security-Center GmbH & Co. KG does not accept any liability for technical and typographical errors, and reserves the right to make changes to the product and user manuals at any time and without prior warning.

ABUS Security-Center GmbH is not liable or responsible for direct or indirect damage resulting from the features, performance or use of this product. No guarantee is made for the contents of this document.

Explanation of symbols

	The triangular high voltage symbol is used to warn of the risk of injury or health hazards (e.g. caused by electric shock).
	The triangular warning symbol indicates important notes in this user manual which must be observed.
	This symbol indicates special tips and notes on the operation of the device.

Important safety information

	All guarantee claims are invalid in the event of damage caused by non-compliance with this user manual. We cannot be held liable for resulting damage.
	We cannot be held liable for material or personal damage caused by improper operation or non-compliance with the safety information. All guarantee claims are void in such cases.

The following safety information and hazard notes are not only intended to protect your health, but also to protect the device from damage. Please read the following points carefully:

- There are no components inside the product that require servicing. Dismantling the product invalidates the CE certification and the guarantee/warranty.
- The product may be damaged if it is dropped, even from a low height.
- Install the device so that the image sensor is not exposed to direct sunlight. Pay attention to the installation instructions in the corresponding section of this user manual.
- This device is designed for indoor use or for use in weatherproof housing.

Avoid the following adverse conditions during operation:

- Moisture or excess humidity
- Extreme heat or cold
- Direct sunlight
- Dust or flammable gases, vapours or solvents
- Strong vibrations
- Strong magnetic fields (e.g. next to machines or loudspeakers)
- The camera must not be installed on unstable surfaces.

General safety information:

- Do not leave packaging material lying around. Plastic bags, sheeting, polystyrene packaging, etc. can pose a danger to children if played with.
- The video surveillance camera contains small parts which could be swallowed and must be kept out of the reach of children for safety reasons.
- Do not insert any objects into the device through the openings.
- Only use replacement devices and accessories that are approved by the manufacturer. Do not connect any non-compatible products.
- Please pay attention to the safety information and user manuals for the other connected devices.
- Check the device for damage before putting it into operation. Do not put the device into operation if you identify any damage.
- Adhere to the normal voltage limits specified in the technical data. Higher voltages could destroy the device and pose a health risk (electric shock).



Safety information

1. Power supply: Power supply unit 100–240 V AC, 50/60 Hz / 12 V DC, 1 A (included in the scope of delivery)
Only operate this device through a power source which supplies the mains power specified on the type plate. If you are unsure of the available power supply, contact your utility company. Disconnect the device from the power supply before carrying out maintenance or installation work.
2. Overloading
Avoid overloading electrical sockets, extension cables and adapters, as this can result in fire or electric shock.
3. Cleaning
Only use a damp cloth to clean the device. Do not use corrosive cleaning materials. Disconnect the device from the power supply before cleaning.

Warnings


Observe all safety and operating instructions before putting the device into operation for the first time.

1. Observe the following information to avoid damage to the power cable and plug:
 - Do not modify or manipulate the power cable or plug.
 - Do not bend or twist the power cable.
 - Do not pull the cable when disconnecting the device from the power – always take hold of the plug.
 - Ensure that the power cable is positioned as far away as possible from any heating equipment, as this could otherwise melt the plastic coating.
2. Follow these instructions. Non-compliance with these instructions could lead to electric shock:
 - Never open the housing or power supply unit.
 - Do not insert any metallic or flammable objects into the device.
 - Use surge protection to prevent damage caused by overvoltage (e.g. in electrical storms).
3. Disconnect defective devices from the power immediately and contact your specialist dealer.

	When installing the device in an existing video surveillance system, ensure that all devices have been disconnected from the mains power circuit and low-voltage circuit.
	If in doubt, have a specialist technician carry out assembly, installation and connection of the device. Improper or unprofessional work on the power supply system or domestic installations puts both you and others at risk. Connect the installations so that the mains power circuit and low-voltage circuit always run separately from each other. They should not be connected at any point or become connected as a result of a malfunction.

Unpacking the device

Handle the device with extreme care when unpacking it.

	If the original packaging has been damaged, start by inspecting the device. If the device shows signs of damage, return it in the original packaging and inform the delivery service.
---	---

Contents


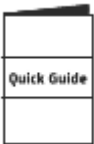


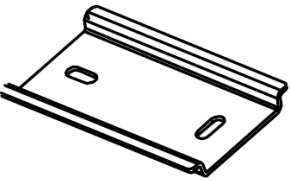
1. Intended use	69
2. Scope of delivery	69
3. Features and functions	69
4. Device description	69
5. Device description	70
5.1 Description of the IPCS10020 connections.....	70
5.2 LED status displays for the IPCS10020	71
5.3 Description of IPCS10001	72
5.4 Description of IPCS10002.....	72
5.5 Description of IPCS10003.....	73
6. Initial start-up	74
7. Accessing the network encoder for the first time	75
8. Password prompt	76
9. User functions	77
9.1 Menu bar	77
9.2 Live image display.....	78
9.3 Audio/video control.....	78
9.4 Playback.....	79
10. Configuration	80
10.1 Local configuration	80
10.2 Basic configuration.....	81
10.3 Advanced configuration.....	81
10.3.1 System	81
10.3.1.1 Device information	82
10.3.1.2 Time settings.....	83
10.3.1.3 Maintenance.....	84
10.3.1.4 Daylight saving time	84
10.3.2 Network	86
10.3.2.1 TCP/IP	87
10.3.2.2 Port	89
10.3.2.3 DDNS	90
10.3.2.4 FTP	93
10.3.2.5 UPnP™	94
10.3.3 Video/Audio.....	95
10.3.3.1 Video	96
10.3.3.2 Audio	97

10.3.4 Image	98
10.3.4.1 Display settings	99
10.3.4.2 OSD Settings.....	102
10.3.4.3 Text Overlay	103
10.3.4.4 Privacy Mask.....	104
10.3.6 Security	104
10.3.6.1 User.....	105
10.3.6.2 RTSP Authentication	107
10.3.6.3 IP Address Filter	107
10.3.7 Events.....	108
10.3.7.1 Motion detection.....	108
10.3.7.2 Video tampering.....	111
10.3.7.3 Alarm Input.....	113
10.3.7.4 Alarm Output.....	115
10.3.7.5 Email	117
10.3.7.6 Snapshot	119
11. Maintenance and cleaning	120
11.1 Maintenance.....	120
11.2 Cleaning	120
12. Disposal.....	120
13. Technical data.....	121

1. Intended use

The Dual Flex Encoder allows two miniature camera modules to be connected. These camera modules have very small dimensions which makes installation easy. The camera modules are connected to the encoder via one cable each. The encoder then converts the camera signals into the IP network signal. The encoder includes a WDR function for a camera module which makes it possible to install this camera module under backlit conditions.

2. Scope of delivery

			
Dual Flex Encoder	Quick start guide	Installation material	CD
			
Installation adapter			

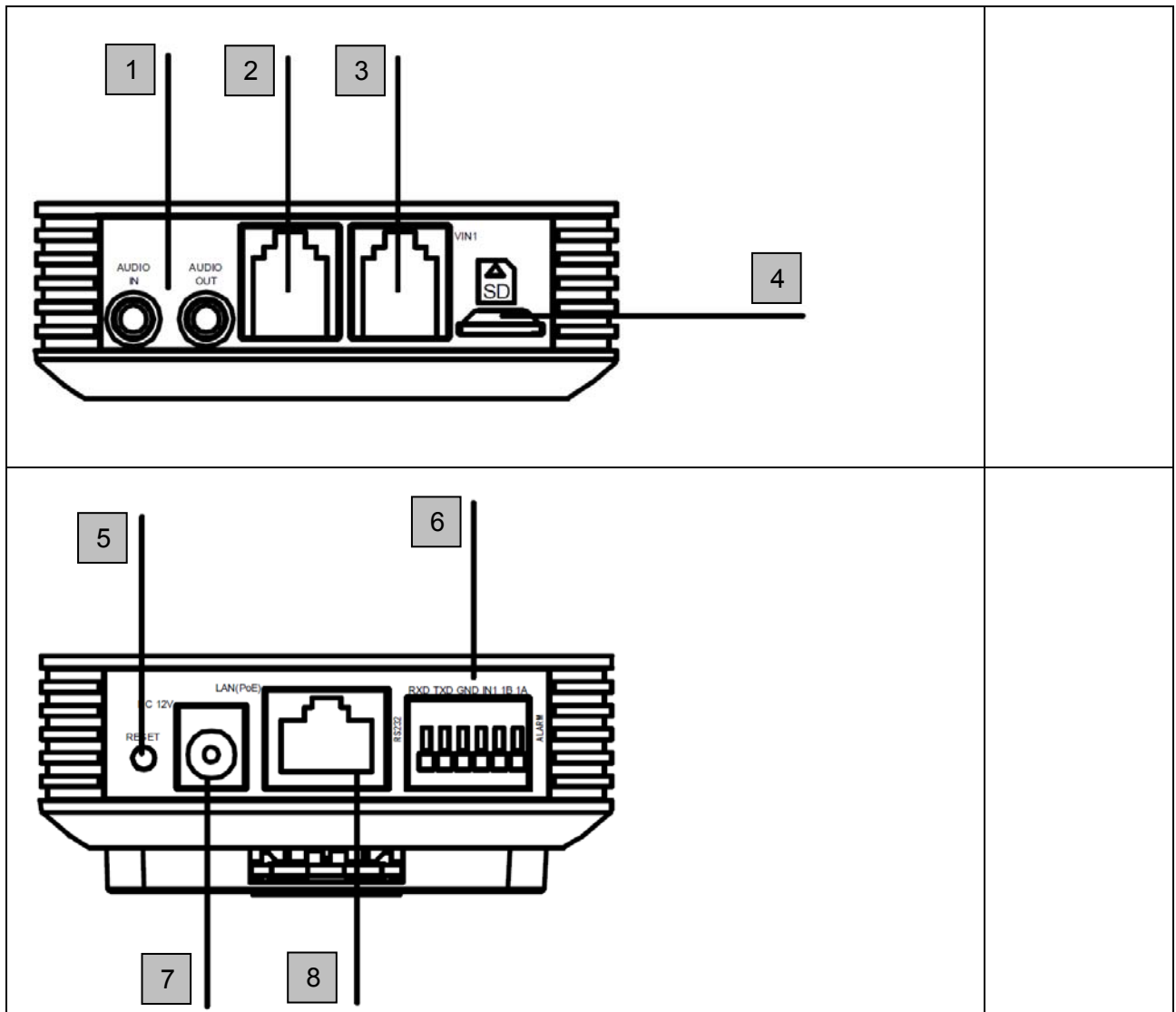
3. Features and functions


4. Device description

Model number	IPCS10020
Camera channels	2
Resolution	1280 x 720 (720p, on both channels)
WDR	√ (Channel 1)

5. Device description

5.1 Description of the IPCS10020 connections

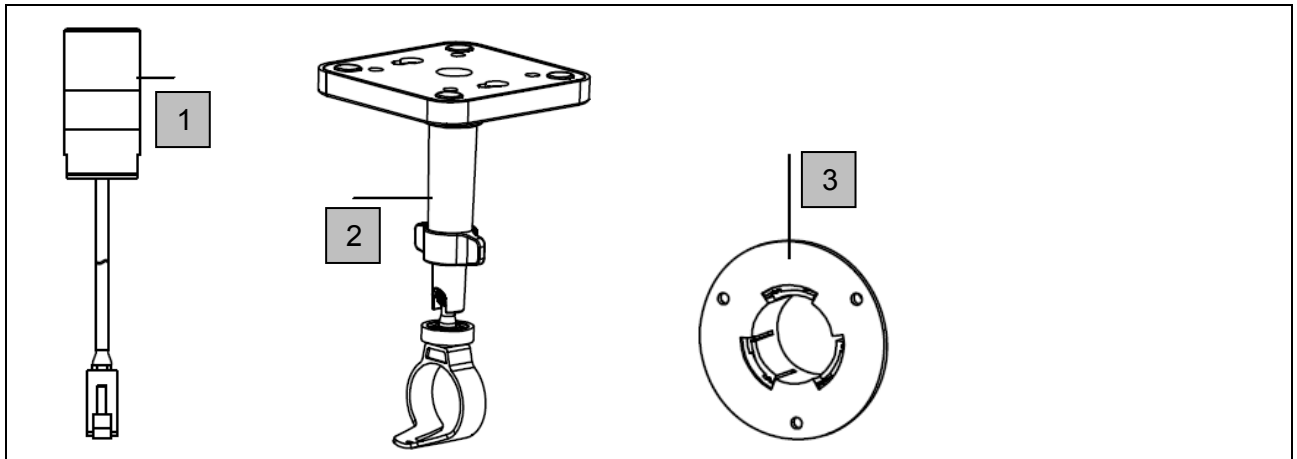


No	Description
1	Audio in / Audio out
2	Video input 1
3	Video input 2
4	SD card slot
5	Reset button To carry out a factory reset: a) Disconnect the power supply or PoE network connection b) Press and hold the reset button c) Connect the power supply or PoE network connection d) Keep the reset button pressed in for another 15 seconds
6	Alarm input, alarm output, RS-485
7	12 V DC power supply connection (round plug 5.5x2.1 mm) 
8	Network access (RJ45)

5.2 LED status displays for the IPCS10020

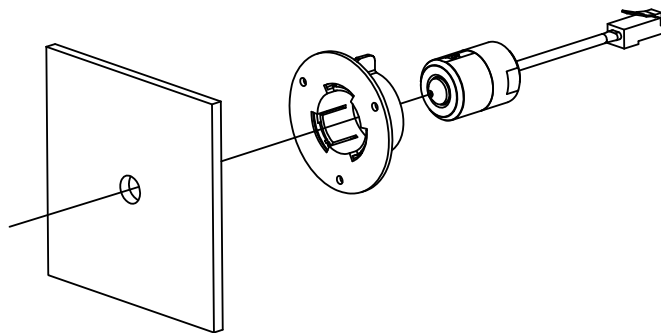
LED	Farbe & Status	Funktion
POWER	Rot dauerhaft an	Normaler Betrieb
	Aus	Gerät aus / keine Spannungsversorgung / kein PoE
STATUS	Grün dauerhaft an	Normaler Betrieb
	Aus	Fehlerhaft
LINK	Gelb blinkend	Netzwerkverbindung in Ordnung
		Netzwerkverbindung fehlerhaft oder nicht vorhanden

5.3 Description of IPCS10001

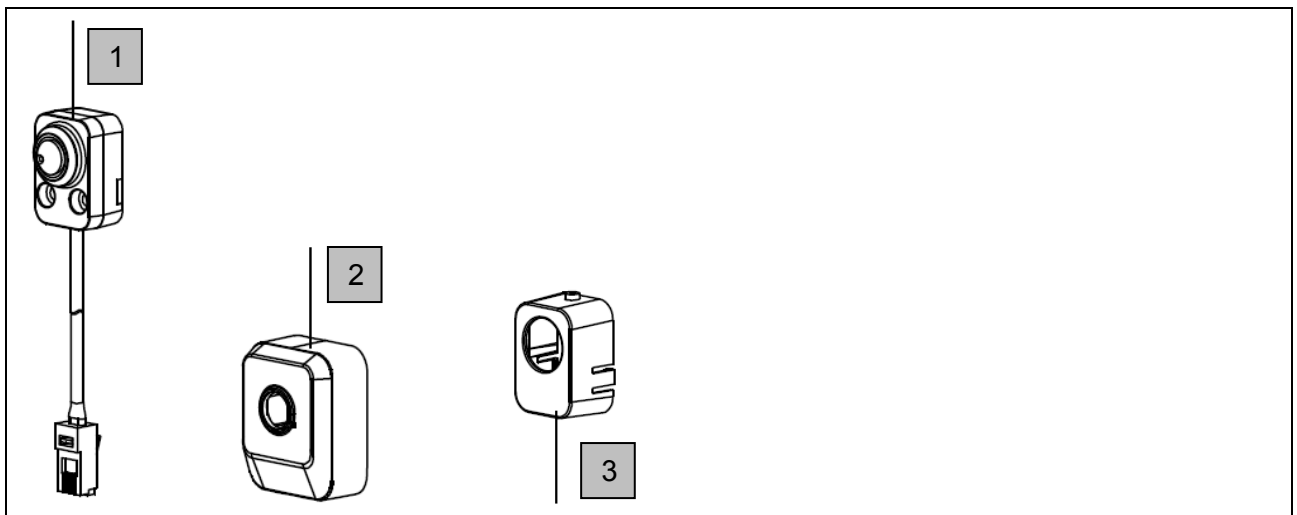


No	Description
1	Camera module with connecting cable and connector
2	Mount for camera module
3	Installation mount for IPCS10001 camera module

Prinzipdarstellung der Verwendung der Ein-/Aufbauhalterung



5.4 Description of IPCS10002



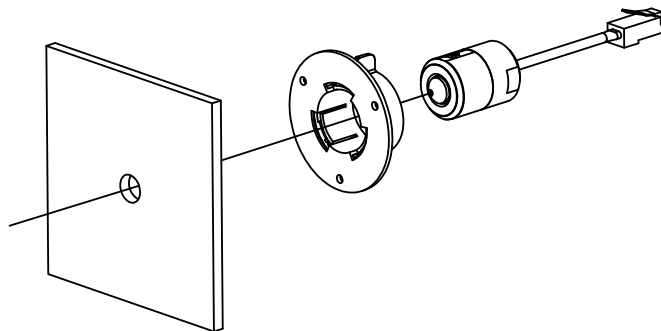
No	Description
1	Camera module with connecting cable and connector
2	Decorative cover
3	Camera cover

5.5 Description of IPCS10003



No	Description
1	Camera module with connecting cable and connector
2	Installation mount for IPCS10003 camera module

Prinzipdarstellung der Verwendung der Ein-/Aufbauhalterung

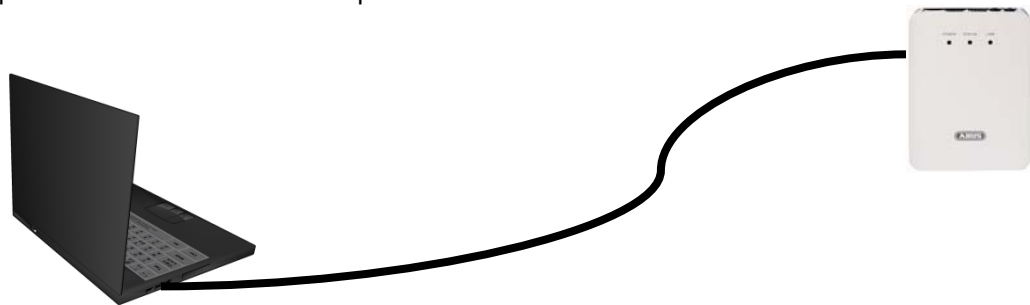


6. Initial start-up

The network encoder automatically detects whether a direct connection between the PC and camera should be established. A crossover network cable is not required for this. You can use the supplied patch cable for direct connection for initial start-up.

Connecting the network encoder directly to a PC/laptop

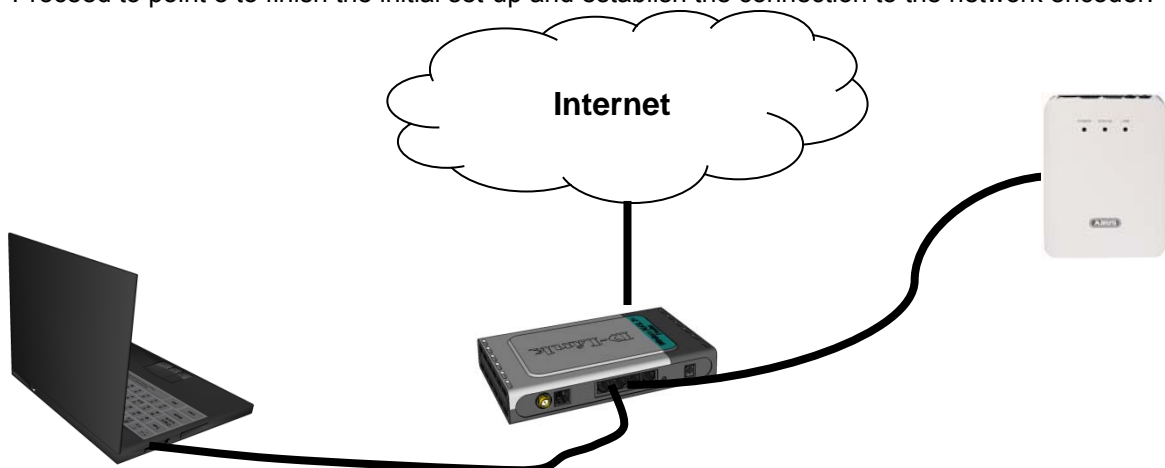
1. Ensure that a CAT 5 network cable is used.
2. Connect the cable to the Ethernet interface of the PC/laptop and the network camera.
3. Connect the network camera to the power supply.
4. Configure the network interface of your PC/laptop to the IP address 192.168.0.2 and the default gateway to 192.168.0.1.
5. Proceed to point 8 to finish the initial set-up and establish the connection to the network encoder.



① CAT 5 Ethernet cable

Connecting the network encoder to a router/switch

1. Ensure that a CAT 5 network cable is used for the connection.
2. Connect the PC/laptop to the router/switch.
3. Connect the network encoder to the router/switch.
4. Connect the network encoder to the power supply.
5. If a DHCP server is available on your network, set the network interface of your PC/laptop to "Obtain an IP address automatically".
6. If no DHCP server is available, configure the network interface of your PC/laptop to 192.168.0.2 and the default gateway to 192.168.0.1.
7. Proceed to point 8 to finish the initial set-up and establish the connection to the network encoder.



7. Accessing the network encoder for the first time

You use the ABUS IP Installer to access the network encoder for the first time.

After the installation wizard is started, it searches for all connected ABUS network cameras and network encoders on your network.

You can find the program on the CD-ROM included. Install the program on your PC and then run it.

If a DHCP server is available on your network, the IP address is assigned automatically for both the PC/laptop and the network encoder.

If no DHCP server is available, the network encoder automatically sets the following IP address:

192.168.0.100.

Your PC system must be located in the same IP subnetwork to establish communication with the network encoder (PC IP address: e.g. 192.168.0.2).

ID	Name	IP-Adresse	Typ	Firmware	M.
1	IR HD 720p Network Ou...	192.168.0.132:80	TVIP71501	M2.1.6.04C03...	8i
2	IR 1080p Network Outd...	192.168.0.93:80	TVIP72500	M2.1.6.04_091...	8i
3	IR Pan/Tilt 1080p Netwo...	192.168.0.130:80	TVIP22500	M2.1.6.04C03...	8i
4	TWR36000 ABUS DVR	192.168.0.69:80	TWR36000	V2.3.6	8i
5	FRITZ!Box Fon WLAN 7...	192.168.0.1:80	avme	-	2i
6	AXIS M3007	192.168.0.59:80	M3007	5.55.1	0i
7	TVIP92700	192.168.0.178:10...	TVIP92700	0.5.9	8i
8	1080p day/night real-tim...	192.168.0.97:80	TVIP52501	11111	0i
9	TWR30004 ABUS DVR	192.168.0.147	TWR30004	V2.2.12	8i
10	OnVIF	192.168.0.182:80	dn:Networ...	-	di
11	IP CAMERA	192.168.0.136		V5.2.0	8i



The default setting for the network encoder is "DHCP". If no DHCP server is in operation on your network, we recommend setting the IP address manually to a fixed value following initial access to the network encoder.

8. Password prompt

An administrator password is defined for the network encoder prior to delivery. For reasons of security, however, the administrator should select a new password immediately. After this administrator password has been saved, the network encoder asks for the user name and password every time it is accessed.

The administrator account is set up in the factory as follows: User name "**admin**" and password "**12345**". Each time the network encoder is accessed the browser displays an authentication window and asks for the user name and password. Should your individual settings for the administrator account no longer be accessible, please contact our technical support team.

To enter a user name and password, proceed as follows:

Open Internet Explorer and enter the camera's IP address (e.g. "http://192.168.0.100").

You will then be presented with the following authentication prompt:

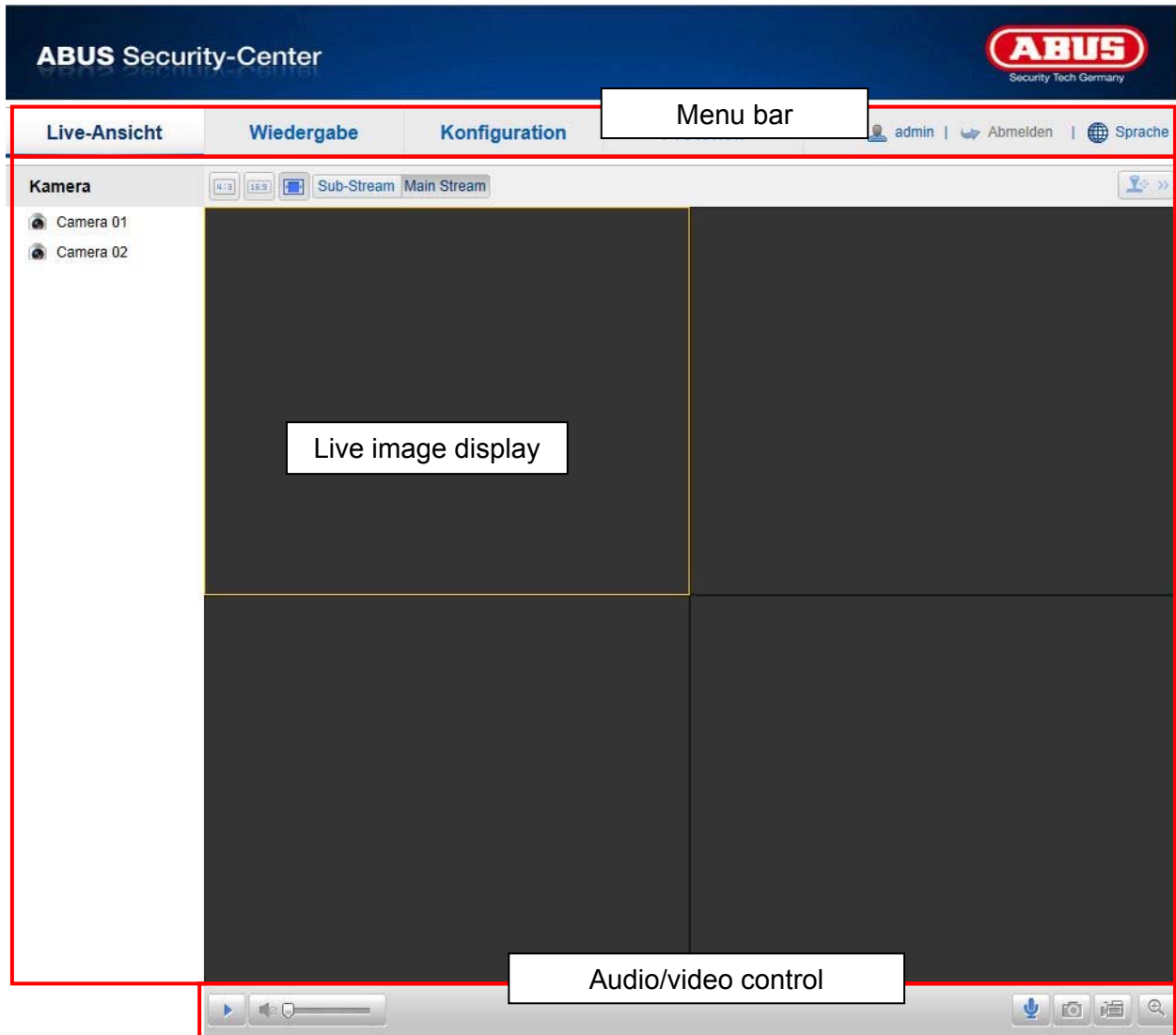


The image shows a blue authentication prompt window for ABUS Security-Center. At the top left, it displays "ABUS | Security-Center" and "www.abus.com". At the top right is the ABUS logo with "Security Tech Germany" underneath. Below the logo are six flags representing different languages: Germany, United Kingdom, Netherlands, France, Poland, and Denmark. Under the flags are two input fields: "Benutzername" (Username) and "Kennwort" (Password). At the bottom, there are two buttons: "Anmelden" (Login) with a right-pointing arrow icon, and "Zurücksetzen" (Reset) with a circular arrow icon.

-> You are now connected to the network encoder and can see a video stream.




9. User functions

Open the network encoder homepage. The interface is divided into the following main areas:








9.1 Menu bar

Make a selection by clicking on the appropriate tab: "Live cast", "Playback", "Configuration" or "Log".







Button	Description
 admin	Display of the user logged on
 Abmelden	User logout
 Sprache	Selection of the desired language

9.2 Live image display

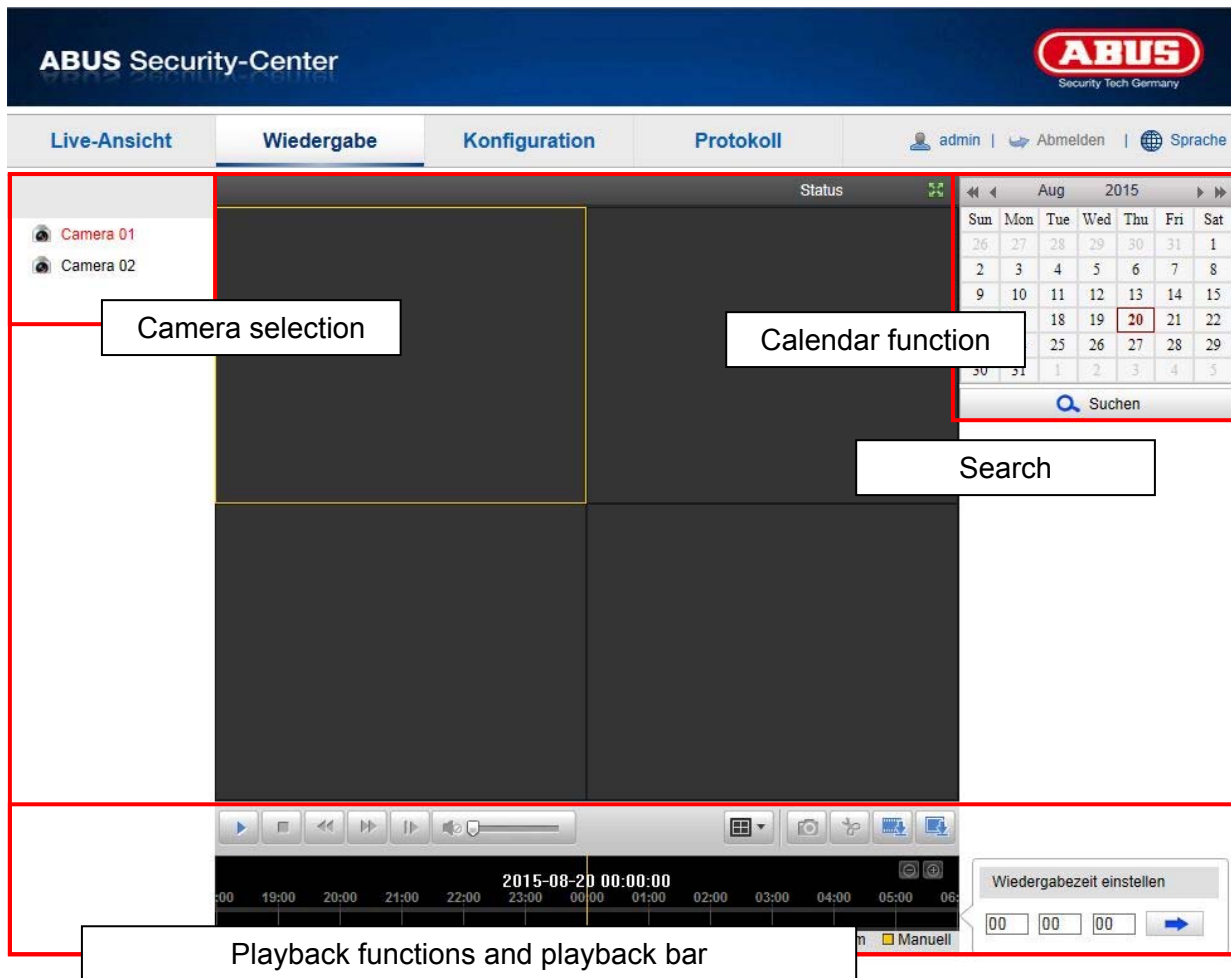
You can access the full-screen view by double-clicking.

Button	Description
Camera selection	Select a camera, then select a field in live image display and press the playback symbol on the video controls (menu bar at the bottom)
	Activate 4:3 view
	Activate 16:9 view
	Display original size
	Automatically adjust view to browser
	Selection of the streaming type for the live view

9.3 Audio/video control

Button	Description
	Disable live view
	Enable live view
	Disable/enable audio, adjust volume
	Microphone on/off
	Instant image (snapshot)
	Start/stop manual recording

9.4 Playback



Camera selection:

Calendar function:

Search:

Playback functions:

Playback bar with zoom function:

Single frame function:

Video editing function:

Downloading video files:

Downloading single frames:

Select one of the two camera channels

Here a precise date may be entered for the search.

Pressing the button starts the search on the storage medium.

Includes functions such as playback, stop, fast forward and rewind

This shows all the recordings found using different colours for the different recording modes. The zoom function on the right is for altering the temporal resolution.

Creating a single frame from video playback

Creating a video clip during playback

Downloading one or more video files to the local PC

Downloading one or more single frames (previously recorded using various single frame recording functions) to the local PC.

10. Configuration

10.1 Local configuration

Under the 'Local Configuration' menu item, you can select settings for the live view, file paths of the recordings and snapshots.

Speichern unter	C:\Users\Win7Notebook\Web\RecordFiles	Suche
Download-Dat. sp. als	C:\Users\Win7Notebook\Web\DownloadFiles	Suche
Bild/Beschn.-Einst.		
Live-Schnappsch. sichern unter	C:\Users\Win7Notebook\Web\CaptureFiles	Suche
Schnappsch. sp. bei Wdgb. zu	C:\Users\Win7Notebook\Web\PlaybackPics	Suche
Clips sp. unter	C:\Users\Win7Notebook\Web\PlaybackFiles	Suche

Speichern

Save recordings in

You can determine the file path that is to be used for manual recordings here. The default path used is C:\\<User>\\<Computer name>\\Web\\RecordFiles.

Save downloaded files to

You can store the file path for downloaded videos here. The following path is set by default: C:\\<User>\\<Computer_Name>\\Web\\DownloadFiles

Save snapshots in live view to

Select the file path for instant images from the live view. The following path is set by default: C:\\<User>\\<Computer_Name>\\Web\\CaptureFiles

Save snapshots during playback to

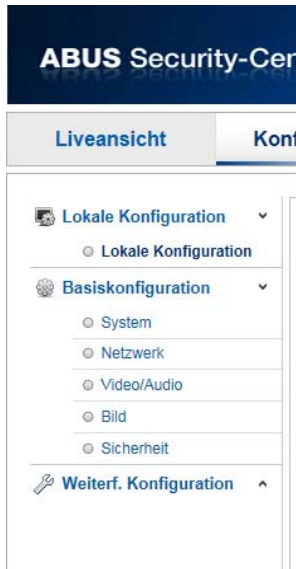
You can store the path here for saving snapshots taken during playback. The following path is set by default: C:\\<User>\\<Computer_Name>\\Web\\PlaybackPics

Save clips to

You can specify the save path for storing edited video clips here. The following path is set by default: C:\\<User>\\<Computer_Name>\\Web\\PlaybackFiles

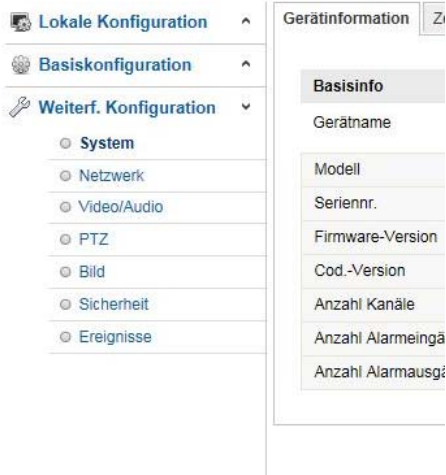
10.2 Basic configuration

All settings located under "Basic Configuration" can also be found under the menu item "Advanced Configuration". Please note the "Available in mode" column for the "Advanced Configuration" menu items.



10.3 Advanced configuration

10.3.1 System



Menu item	Description	Available in mode
Device Information	Display of device information	Basic Configuration, Advanced configuration
Time Settings	Configuration of the time specification	Basic Configuration, Advanced configuration
Maintenance	Configuration of system maintenance settings	Basic Configuration, Advanced configuration
DST	Configuration of the automatic daylight saving time switch	Advanced configuration

10.3.1.1 Device information

The screenshot shows the ABUS Security-Center web interface. The top navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The user is logged in as 'admin'. The left sidebar shows a tree view with 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. The main content area is titled 'Gerätinformation' and contains a 'Basisinfo' section with the following data:

Basisinfo	
Gerätname	IP CAMERA
Modell	TVIP52502
Seriennr.	TVIP525020120130829CCRR431904599
Firmware-Version	V5.0.0 130926
Cod.-Version	V4.0 build 130823
Anzahl Kanäle	1
Anzahl Alarmeingänge	1
Anzahl Alarmausgänge	1

A 'Speichern' button is located at the bottom right of the configuration area.

Basic Information

Device Name:

You can specify a device name for the Speed Dome here. Click on 'Save' to apply the change.

Model:

Model number display

Serial No.:

Serial No. display

Firmware Version:

Firmware version display

Encoding Version:

Encoding version display

Number of Channels:

Display of the number of channels

Number of Alarm Input:

Display of the number of alarm inputs

Number of Alarm Output:

Display of the number of alarm outputs

10.3.1.2 Time settings

The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration page. The top navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The 'Konfiguration' section is active, and the 'Zeiteinstellungen' tab is selected. The left sidebar shows a tree view with 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration' (System, Netzwerk, Video/Audio, Bild, Sicherheit, Ereignisse). The main content area has tabs for 'Gerätinformation', 'Zeiteinstellungen', 'Wartung', and 'DST'. Under 'Zeiteinstellungen', there is a 'Zeitzone' dropdown menu set to '(GMT +01:00) Amsterdam, Berlin, Rom, Paris'. Below this is a 'SetTime' section with a radio button for 'NTP'. The 'NTP' section includes fields for 'Server-Adresse' (time.windows.com), 'NTP-Port' (123), and 'Intervall' (1440 min.). There is also a radio button for 'Man. Zeitsynchron.' which is selected. Below this are fields for 'Gerätezeit' (2013-09-30T15:44:49) and 'Zeiteinstellung' (2013-09-30T15:44:46) with a 'Synchr. m. Comp.-Zeit' checkbox. A 'Speichern' button is at the bottom right.

Time Zone

Time zone selection (GMT).

Time Sync.

NTP

Using the Network Time Protocol (NTP) it is possible to synchronise the time of the Speed Dome with a time server.

Enable NTP to use this function.

Server Address

IP server address of the NTP server.

NTP Port

Network port number of the NTP service (default: port 123)

Manual Time Sync.


Device Time

Computer device time display.

Set Time

Display of the current time using the time zone setting.

Click on 'Sync. with computer time' to adopt the device time of the computer.

	Apply the settings by clicking "Save".
---	--

10.3.1.3 Maintenance

The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration interface. The main content area is divided into several sections under the 'Wartung' (Maintenance) tab:

- Neustart**: A button labeled 'Neustart' with the description 'Gerät neu starten'.
- Standard**: Two buttons, 'Wiederherst.' (description: 'Bis auf die IP-Parameter alle Parameter auf Standardvorgaben zurücksetzen.') and 'Standard' (description: 'Alle Parameter auf Standardvorgaben zurücksetzen.').
- Konf.-Datei imp.**: A section for importing configuration files, featuring a text input field for the file path, a 'Suche' (Search) button, and an 'Importieren' (Import) button. Below the input is a 'Status' label.
- Konf.-Datei exp.**: A section for exporting configuration files, featuring an 'Exportieren' (Export) button.
- Remote-Upgrade**: A section for remote firmware upgrades, featuring a text input field for the firmware path, a 'Suche' (Search) button, and an 'Upgrade' button. Below the input is a 'Status' label.

Reboot

Click "Reboot" to reboot the device.

Default

Restore

Click on "Restore" to reset all the parameters, except the IP parameters and user information, to the default settings.

Default

Select this item to restore all parameters to default settings.

Import Config. File

Config File

Select a file path to import a configuration file here.

Status

Display of the import status.

Export Config. File

Click "Export" to export a configuration file.


Remote Upgrade

Firmware

Select the path to update the Speed Dome with new firmware.

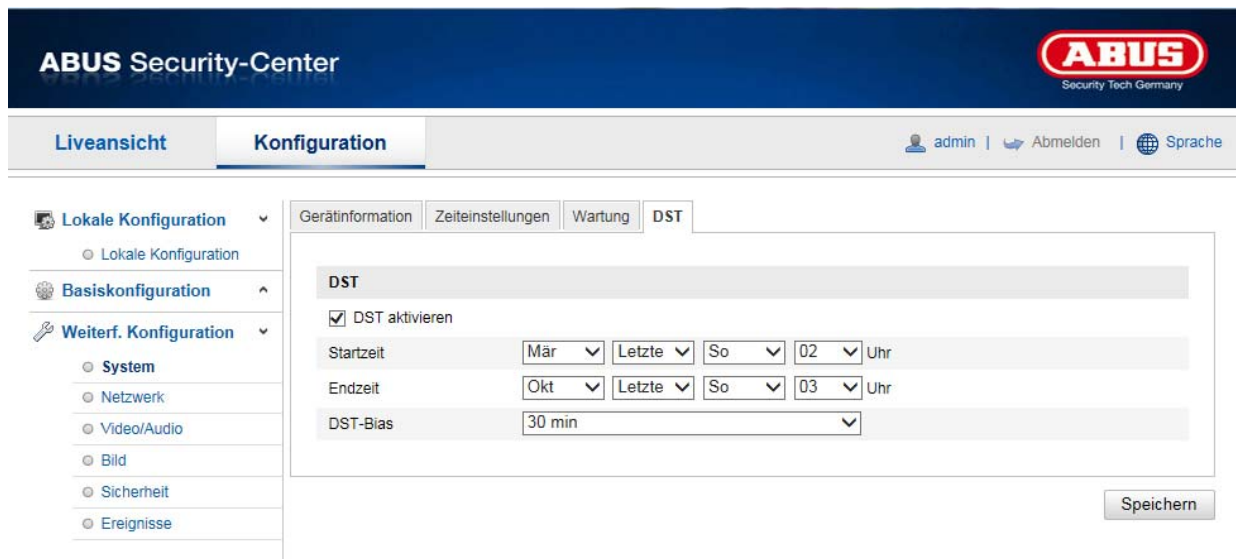
Status

Display of the upgrade status.

	Apply the settings by clicking "Save"
---	---------------------------------------

10.3.

1.4 Daylight saving time



The screenshot shows the ABUS Security-Center web interface. The top navigation bar includes the ABUS logo and the text 'Security Tech Germany'. Below the navigation bar, there are tabs for 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The 'Konfiguration' tab is active, and the 'DST' sub-tab is selected. The main content area displays the 'DST' configuration options:

- DST aktivieren
- Startzeit: Mär | Letzte | So | 02 Uhr
- Endzeit: Okt | Letzte | So | 03 Uhr
- DST-Bias: 30 min

A 'Speichern' button is located at the bottom right of the configuration area.

DST

Enable daylight saving time

Activate the 'Enable DST' checkbox to adjust the system time automatically to daylight saving time.

Start time

Specify the time for switching to daylight saving time.

End Time

Specify the time for switching to standard time.



Apply the settings by clicking "Save"

10.3.2 Network

The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration page. The top navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The user is logged in as 'admin'. The left sidebar shows a tree view with 'Lokale Konfiguration' expanded, containing 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. Under 'Weiterf. Konfiguration', 'Netzwerk' is selected. The main content area is titled 'TCP/IP' and contains the following settings:

- NIC-Einstell.**
 - NIC-Typ: 10M/100M/1000M Auto
 - DHCP
 - IPv4-Adresse: 192.168.0.100
 - IPv4 Subnetzmaske: 255.255.255.0
 - IPv4-Standard-Gateway: [empty]
 - IPv6 Mode: Route Advertisement (with 'View Route Advertisement' button)
 - IPv6-Adresse: fe80::4619:b7ff:fe0a:2929
 - IPv6 Subnet Mask: 64
 - IPv6 Standard-Gateway: [empty]
 - Mac-Adresse: 44:19:b7:0a:29:29
 - MTU: 1500
- DNS-Server**
 - Bevorzugter DNS-Server: 8.8.8.8
 - Altern. DNS-Server: [empty]

A 'Speichern' button is located at the bottom right of the configuration area.

Menu item	Description	Available in mode
TCP/IP	Settings for the TCP/IP data	Basic Configuration, Advanced Configuration
Port	Settings for the used ports	Basic Configuration, Advanced Configuration
DDNS	Settings for the DDNS data	Advanced Configuration
FTP	Settings for the FTP data	Advanced Configuration
UPnP™	Settings for the UPnP data	Advanced Configuration

10.3.2.1 TCP/IP

The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration page. The top navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The user is logged in as 'admin'. The left sidebar shows a tree view with 'Lokale Konfiguration' expanded, containing 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. Under 'Weiterf. Konfiguration', 'Netzwerk' is selected. The main content area is titled 'TCP/IP' and has tabs for 'Port', 'DDNS', 'FTP', and 'UPnP™'. The 'NIC-Einstell.' section includes: 'NIC-Typ' (10M/100M/1000M Auto), 'DHCP' (checked), 'IPv4-Adresse' (192.168.0.100), 'IPv4 Subnetzmaske' (255.255.255.0), 'IPv4-Standard-Gateway' (empty), 'IPv6 Mode' (Route Advertisement) with a 'View Route Advertisement' button, 'IPv6-Adresse' (fe80::4619:b7ff:fe0a:2929), 'IPv6 Subnet Mask' (64), 'IPv6 Standard-Gateway' (empty), 'Mac-Adresse' (44:19:b7:0a:29:29), and 'MTU' (1500). The 'DNS-Server' section includes 'Bevorzugter DNS-Server' (8.8.8.8) and 'Altern. DNS-Server' (empty). A 'Speichern' button is at the bottom right.

To be able to operate the network encoder via a network, the TCP/IP settings must be configured correctly.

NIC Settings

DHCP

If a DHCP server is available, click DHCP to apply an IP address and other network settings automatically. The data is transferred automatically from the server and cannot be changed manually.

If no DHCP server is available, please enter the following data manually.

IPv4 Address

Setting of the IP address for the network encoder

IPv4 Subnet Mask

Manual setting of the subnet mask for the network encoder

IPv4 Default Gateway

Setting of the default router for the network encoder.

IPv6 Mode

Manual: Manual configuration of IPv6 data.

DHCP: The IPv6 connection data is provided by the DHCP server.

Route Advertisement: The IPv6 connection data is provided by the DHCP server (router) in connection with the ISP (Internet Service Provider).

IPv6 Address

Display of the IPv6 address. The address can be configured in the IPv6 "manual" mode.

IPv6 Subnet Mask

Display of the IPv6 subnet mask.

IPv6 Default Gateway

Display of the IPv6 default gateway (default router).

MAC Address

The IPv4 hardware address of the network encoder is displayed here. This cannot be changed.

MTU

Setting of the transmission unit. Select a value between 500 and 9676. 1500 is set by default.

DNS Server**Preferred DNS Server**

DNS server settings are required for some applications (for example, sending emails). Enter the address of the preferred DNS server here.

Alternative DNS Server

If the preferred DNS server cannot be reached, this alternative DNS server is used. Please store the address of the alternative DNS server here.



Apply the settings by clicking "Save"

10.3.2.2 Port

The screenshot shows the ABUS Security-Center web interface. At the top, there is a blue header with the 'ABUS Security-Center' logo and the 'ABUS Security Tech Germany' logo. Below the header, there are two tabs: 'Liveansicht' and 'Konfiguration', with 'Konfiguration' being the active tab. On the right side of the header, there is a user profile 'admin', a logout button 'Abmelden', and a language selector 'Sprache'. The main content area is divided into a left sidebar and a main configuration panel. The sidebar has three main sections: 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. Under 'Weiterf. Konfiguration', there are several sub-sections: 'System', 'Netzwerk', 'Video/Audio', 'Bild', 'Sicherheit', and 'Ereignisse'. The 'Netzwerk' section is selected. The main configuration panel has tabs for 'TCP/IP', 'Port', 'DDNS', 'FTP', and 'UPnP™'. The 'Port' tab is active, showing a table of port settings:

Port	Value
HTTP-Port	80
RTSP-Port	554
HTTPS-Port	443
SDK-Port	8000

At the bottom right of the configuration panel, there is a 'Speichern' (Save) button.

If you wish to enable external access to the network encoder, the following ports must be configured.

HTTP Port

The default port for HTTP transmission is 80. This port can alternatively be assigned a value in the range of 1024~65535. If several network encoders are connected in the same subnetwork, each device should be given a unique HTTP port of its own.

RTSP Port

The default port for RTSP transmission is 554. This port can alternatively be assigned a value in the range of 1024~65535. If several network encoders are connected in the same subnetwork, each device should be given a unique RTSP port of its own.

HTTPS Port

The standard port for HTTPS transmission is 443.

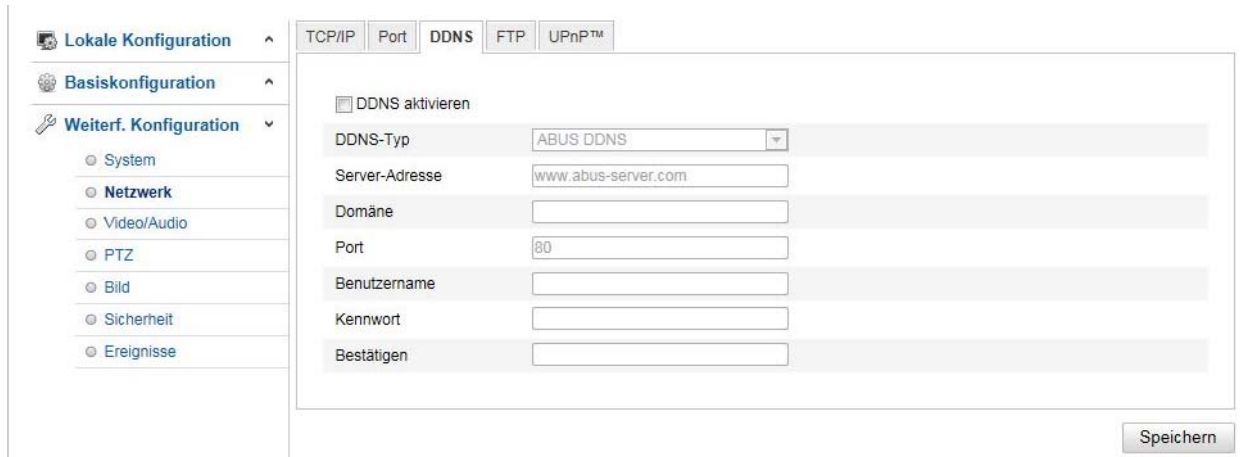
Server port (control port)

The standard port for SDK transmission is 8000. Communication port for internal data. As an alternative, this port can be assigned a value in the range 1025 ~ 65535. If several devices are connected in the same subnetwork, each device should be given a unique SDK port of its own.



Apply the settings by clicking "Save".

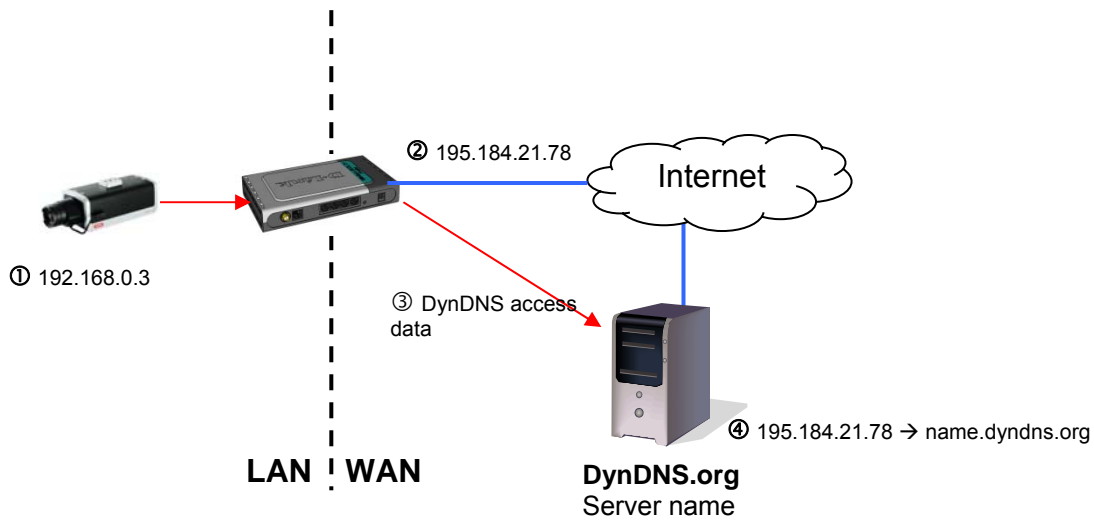
10.3.2.3 DDNS



DDNS

DynDNS or DDNS (dynamic domain name system entry) is a system that can update domain name entries in real time. The network encoder has an integrated DynDNS client that updates the IP address independently via a DynDNS provider. If the network encoder is located behind a router, we recommend using the router's DynDNS function.

The following diagram offers an overview of accessing/updating the IP address using a DynDNS service.



Enable DDNS

Enable or disable the DDNS function.

DDNS type

Select the DDNS type. You can choose between "DynDNS" and "ABUS DDNS".

Server Address

Select a DDNS service provider. You must have registered access to this DDNS service provider (e.g. www.dyndns.org).

If you select "ABUS DDNS" as the DDNS type, the server address is stored automatically.

Domain

Enter the registered domain name (host service) here (e.g. myIPcamera.dyndns.org).

Port

Store the port for port forwarding here.

User name

User ID of your DDNS account

Password

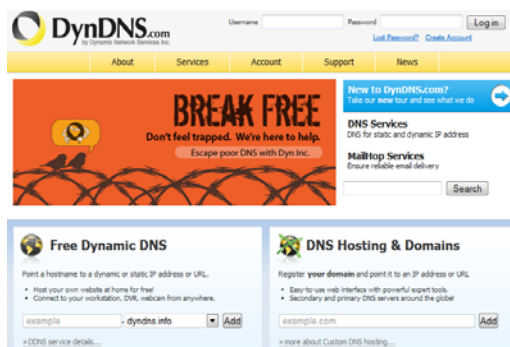
Password of your DDNS account

Confirm

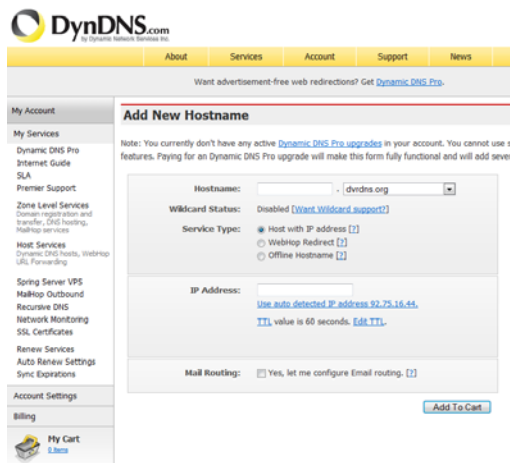
You must confirm your password here.

Setting up a DDNS account

Set up a new account under DynDNS.org:



Store your account information:

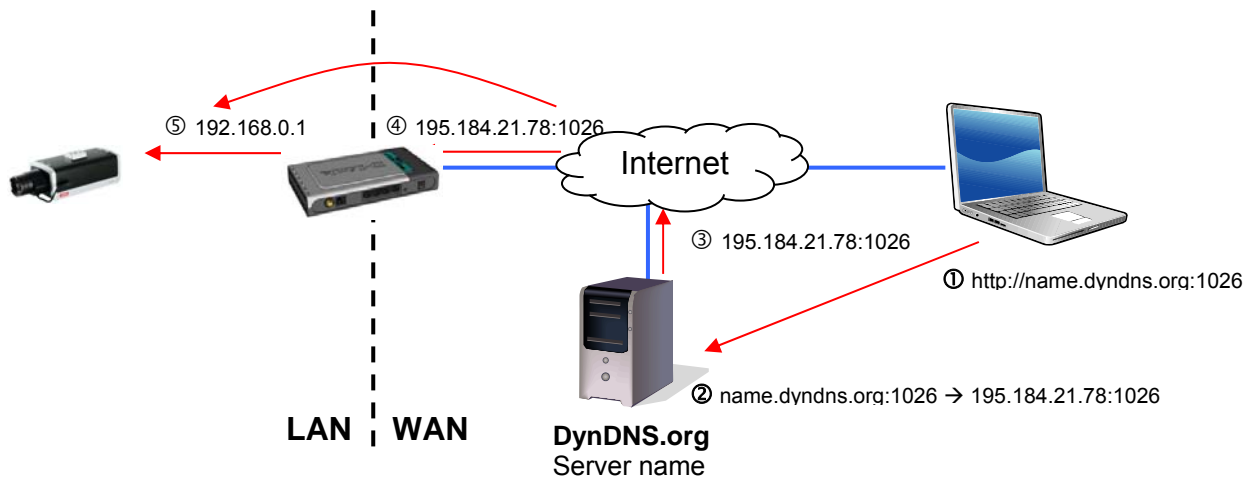


Note down your user data and enter this into the configuration of the network camera.

Accessing the network encoder via DDNS

If the network camera is located behind a router, access via DynDNS must be configured in the router. On the ABUS Security-Center homepage www.abus-sc.com you can find a description of the DynDNS router configuration for common router models.

The following diagram offers an overview of accessing a network camera behind a router via DynDNS.org.



Port forwarding of all relevant ports (at least RTSP + HTTP) must be set up in the router in order to use DynDNS access via the router.



Apply the settings by clicking "Save". If the network configuration is changed, the camera must be rebooted (System/Maintenance/Reboot).

ABUS DDNS

TCP/IP	Port	DDNS	FTP	UPnP™
<input type="checkbox"/> DDNS aktivieren				
DDNS-Typ		ABUS DDNS		
Server-Adresse		www.abus-server.com		
Domäne				
Port		80		
Benutzername				
Kennwort				
Bestätigen				
				Speichern

1. To be able to use the ABUS DDNS function, you first need to set up an account at www.abus-server.com. Please read the FAQs on this topic on the website.
2. Select the "Enable DDNS" checkbox and select "ABUS DDNS" as the DDNS type.
3. Apply the data with "**Save**". The IP address of your internet connection is now updated on the server every minute.

10.3.2.4 FTP

The screenshot shows the configuration page for FTP. The left sidebar is expanded to 'Weiterf. Konfiguration' > 'Netzwerk'. The main content area has tabs for 'TCP/IP', 'Port', 'DDNS', 'FTP', and 'UPnP™'. The 'FTP' tab is selected, displaying the following fields:

- Server-Adresse: 0.0.0.0
- Port: 21
- Benutzername: (empty)
- Kennwort: (empty)
- Bestätigen: (empty)
- Verzeichnisstruktur: Speichern im Stammverzeichnis (dropdown)
- Überg. Verz.: Gerätename ben. (dropdown)
- Unterverzeichnis: Kameraname ben. (dropdown)
- Typ hochladen: Bild senden

A 'Speichern' button is located at the bottom right of the configuration area.

To upload recorded videos or images onto an FTP server, the following settings must be selected.

Server Address

Enter the IP address of the FTP server here.

Port

Enter the port number of the FTP server here. The standard port for FTP servers is 21.

User name

User name of the account that was configured in the FTP server.

Password

Password of the account that was configured in the FTP server.

Confirm

Re-enter the password here.

Directory Structure

Select the save location for the uploaded data here. You can select between "Save in the root directory"; "Save in the parent directory"; "Save in the child directory".

Parent Directory

This menu item is only available if "Save in the parent directory" or "Save in the child directory" was selected under Directory Structure. You can select the name for the parent directory here. The files are saved in a folder on the FTP server.


Choose between 'Use Device Name', 'Use Device Number' and 'Use Device IP address'.

Child Directory

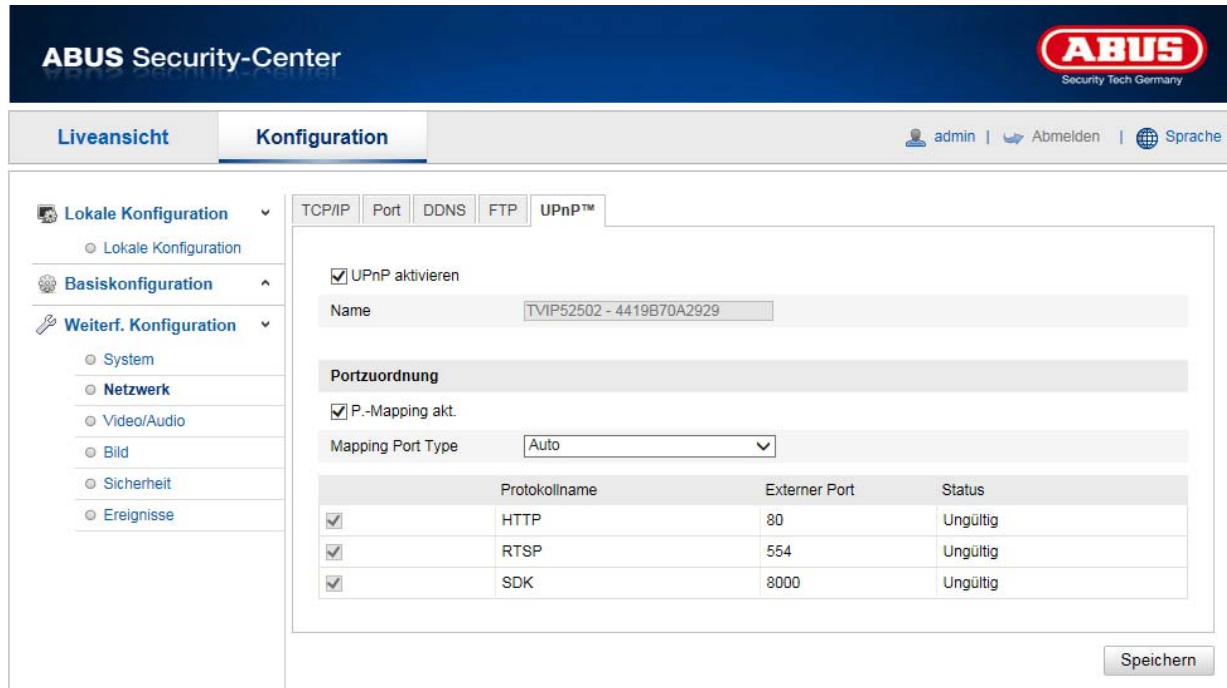
Select the name for the child directory here. The folder is created in the parent directory. You can choose between 'Use Camera Name' or 'User Camera Number'.

Upload Type

Select 'Upload Picture' to upload pictures to the FTP server.

	Apply the settings by clicking "Save"
---	---------------------------------------

10.3.2.5 UPnP™



The UPnP (Universal Plug and Play) function makes it easy to control network devices in an IP network. This allows the network encoder to be seen in the Windows network environment (e.g. as a network device).

Enable UPnP

For enabling or disabling the UPnP function.

Name

Display of the MAC address of the camera

Port Mapping

Enable Port Mapping

This enables Universal Plug and Play port forwarding for network services. If your router supports UPnP, then port forwarding for video streams is automatically enabled on the router for the network encoder using this option.

Port Mapping Mode

Select here whether you wish to conduct port mapping automatically or manually. You can choose between 'Auto' and 'Manual'.

Protocol Name:

HTTP

The default port for HTTP transmission is 80. As an alternative, this port can be assigned a value in the range 1025 ~ 65535. If several IP cameras/encoders are located on the same subnetwork, each device should have its own unique HTTP port

RTSP

The default port for RTSP transmission is 554. As an alternative, this port can be assigned a value in the range 1025 ~ 65535. If several IP cameras/encoders are located on the same subnetwork, each device should have its own unique RTSP port

Server Port (control port)


The standard port for SDK transmission is 8000. Communication port for internal data. As an alternative, this port can be assigned a value in the range 1025 ~ 65535. If several IP cameras/encoders are located on the same subnetwork, each device should have its own unique SDK port

External Port

You can only change ports manually here if the "Port Mapping Mode" was set to manual.

Status

Displays whether the external port entered is valid or not valid.

	Apply the settings by clicking "Save"
---	---------------------------------------

10.3.3 Video/Audio

Menu item	Description	Available in mode
Video	Settings for video output	Basic Configuration, Advanced configuration
Audio	Settings for audio output	Basic Configuration, Advanced configuration

10.3.3.1 Video

The screenshot shows the 'Konfiguration' (Configuration) page in the ABUS Security-Center. The left sidebar contains a navigation menu with 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration' (Advanced Configuration). Under 'Weiterf. Konfiguration', 'Video/Audio' is selected. The main content area is titled 'Video' and contains several settings:

Setting	Value
Stream-Typ	Main Stream (Normal)
Videotyp	Video & Audio
Auflösung	1920*1080P
Bitratentyp	Variable
Videoqualität	Mittel
Bildrate	25
Max. Bitrate	6144 Kbps
Videocodierung	MPEG4
I Bildintervall	5


A 'Speichern' (Save) button is located at the bottom right of the configuration area.

Stream Type

Select the stream type for the Speed Dome camera. Select "Main Stream (Normal)" for recording and live view with good bandwidth. Select "Sub Stream" for live view with restricted bandwidth.

Video Type

Select either "Video" or "Video&Audio" for the stream type.

	The audio signal is only recorded if 'Video&Audio' is selected as the stream type.
---	--

Resolution

Set the resolution of the video data here. Depending on the camera model you can choose between 1280*720p; 1280*960; 1920*1080p.

Bitrate Type

Specifies the bitrate of the video stream. The video quality can be higher or lower depending on the intensity of movement. You can select between a constant and variable bitrate.

Video Quality

This menu item is only available if you have selected a variable bitrate. Set the video quality for video data here. The video quality can differ depending on the intensity of movement. You can select from six different video qualities: "Lowest", "Lower", "Low", "Medium", "Higher" or "Highest".

Frame Rate

Specifies the frame rate in frames per second.

Max. Bitrate

The bitrate of the video stream is set to a certain value. Set a max. bitrate of between 32 and 16384 Kbps. A higher value means better video quality; however, this requires more bandwidth.

Video Encoding


Select a standard for video encoding. You can choose between H.264, MPEG4 and MJPEG.

Profile

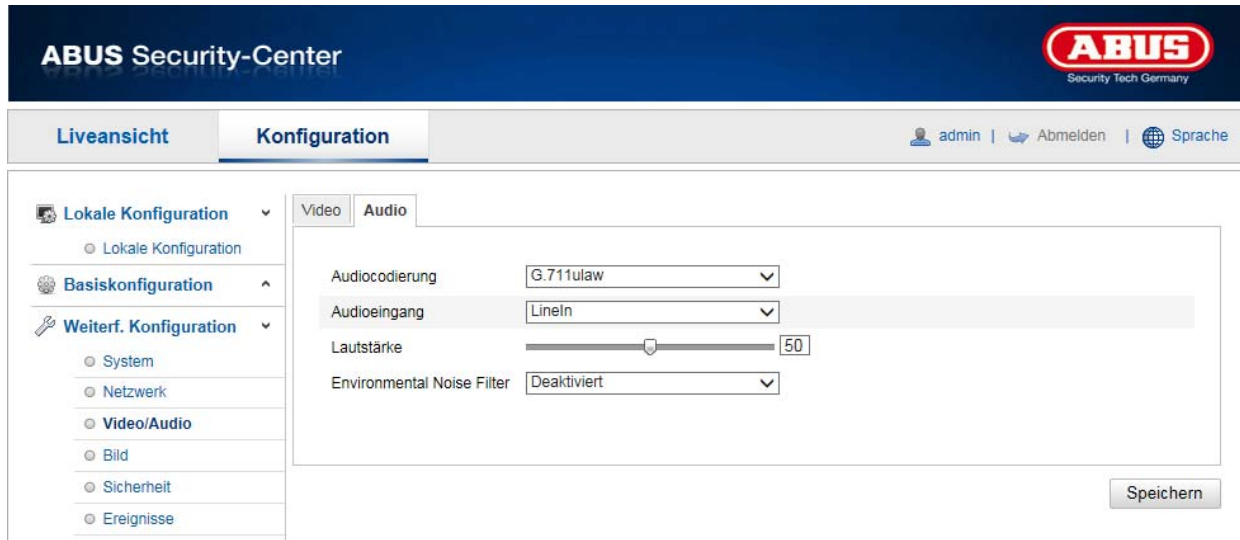
Select a profile here. You can choose between 'Basic Profile', 'Main Profile' and 'High Profile'.

I Frame Interval

Set the I frame interval here. The value must lie between 1 and 400.

	Apply the settings by clicking "Save"
---	---------------------------------------

10.3.3.2 Audio



The screenshot shows the 'ABUS Security-Center' web interface. The top navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The 'Konfiguration' section is active, and the 'Audio' tab is selected. The left sidebar shows a tree view with 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration' (containing System, Netzwerk, Video/Audio, Bild, Sicherheit, and Ereignisse). The main content area displays the following settings:

Audiocodierung	G.711ulaw
Audioeingang	LineIn
Lautstärke	50
Environmental Noise Filter	Deaktiviert

A 'Speichern' button is located at the bottom right of the settings area.

Audio Encoding

Select the encoding for audio transmission here.

You can choose between "G.711ulaw", "G.711alaw" and "G.726".

Audio Input

MicIn: The settings for the audio input on the back of the camera are customised to a microphone (unamplified source).


LineIn: The settings for the audio input on the back of the camera are customised to a line signal (active amplified source).

Volume

Adjust the volume of the input signal.

Noise Filter

Enable or disable the noise filter for background noise.

	Apply the settings by clicking "Save".
---	--

10.3.4 Image

The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration page. The top navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The user is logged in as 'admin'. The left sidebar shows a tree view with 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. The main content area is titled 'Anzeigeeinstellungen' and contains a preview window for 'Camera 01' showing the date and time '30-09-2013 Mon 15:49:31'. To the right of the preview are various settings: Helligkeit (50), Kontrast (50), Sättigung (50), Schärfe (50), Belichtungsmodus (Auto), Belichtungsdauer (1/25), Videostandard (50hz), Tag/Nacht-Umsch. (Auto), Empfindl. (Normal), Umschaltzeit (5), Spiegel (Deaktiviert), WDR (Auto), Wide Dynamic Level (47), Weißabgleich (AWB2), Dig. Rauschunterdr. (Normal-Modus), Rauschunterdr.-Pegel (50), Innen/Außen-Modus (Außen), Graustufen ([0-255]), and Lokale Ausgabe (Aktivieren).


Menu item	Description	Available in mode
Display Settings	Displaying parameter settings	Basic Configuration, Advanced Configuration
OSD Settings	Setting the date and time format	Advanced Configuration
Text Overlay	Adding text fields	Advanced Configuration
Privacy Masking	Adding privacy masking	Advanced Configuration

10.3.4.1 Display settings

The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration interface. The top navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The 'Konfiguration' section is active, and the 'Anzeigeeinstellungen' (Display Settings) tab is selected. The interface is divided into a left sidebar with a tree view and a main content area. The sidebar includes 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration' with sub-items like 'System', 'Netzwerk', 'Video/Audio', 'Bild', 'Sicherheit', and 'Ereignisse'. The main content area shows a live video feed of 'Camera 01' with a timestamp '30-09-2013 Mon 15:49:31'. To the right of the video feed are various display settings, each with a control element (slider, dropdown, or input field) and a numerical value:

Setting	Value
Helligkeit	50
Kontrast	50
Sättigung	50
Schärfe	50
Belichtungsmodus	Auto
Belichtungsdauer	1/25
Videostandard	50hz
Tag/Nacht-Umsch.	Auto
Empfindl.	Normal
Umschaltzeit	5
Spiegel	Deaktiviert
WDR	Auto
Wide Dynamic Level	47
Weißabgleich	AWB2
Dig. Rauschunterdr.	Normal-Modus
Rauschunterdr.-Pegel	50
Innen/Außen-Modus	Außen
Graustufen	[0-255]
Lokale Ausgabe	Aktivieren

You can use this menu item to set the picture quality of the Speed Dome, for example brightness, sharpness, contrast. Click on 'Default' to restore the default values.



Please note:
The display setting parameters can vary depending on the model.

Brightness

Image brightness settings. A value between 0 and 100 can be set.

Contrast

Image contrast settings. A value between 0 and 100 can be set.

Saturation

Image saturation settings. A value between 0 and 100 can be set.

Sharpness

Image sharpness settings. A higher sharpness value can increase image noise. A value between 0 and 100 can be set.

Exposure Mode

Automatic or manual setting of exposure parameters.

Iris Mode

Under exposure mode the options are auto, aperture priority, shutter priority and manual.

Auto

The values for the aperture, exposure time and gain are automatically adjusted to the ambient brightness.

Manual

In manual, you can set the values for the aperture, exposure time and gain manually. The function may vary depending on Speed Dome model.

Exposure Time

Setting the maximum exposure time. This setting is dependent on iris mode.

Video Standard

Regulation of the exposure frequency

50 Hz: Fixed setting to 50 Hz network frequency

60 Hz: Fixed setting to 60 Hz network frequency

Day/Night Switch

Day/Night Switch provides options for 'Auto', 'Day' and 'Night'.


Auto

Depending on the light conditions, the camera switches between day and night mode automatically. The sensitivity can be set between "Low", "Normal" and "High".

Tag/Nacht-Umsch.	<input type="text" value="Auto"/>
Empfindl.	<input type="text" value="Normal"/>


Day

In this mode, the camera only outputs colour pictures.

	Please note: Only use this mode if the light conditions remain constant.
--	--

Night

In this mode, the camera only outputs black/white pictures.

	Please note: Only use this mode if the light conditions are poor.
---	---

Sensitivity

Setting for the switching threshold for automatic day/night switching (Low, Normal, High).

A lower value means that there is a lower lighting level for switching to night mode.

Delay Time

Setting a delay time between recognising that a switching is required and carrying out the process.

Mirror

If the mirror function is active, the image is mirrored horizontally.

WDR

With the aid of the WDR function, the camera can return clear pictures even in disadvantageous backlight conditions. If there are both very bright and very dark areas in the picture area, the brightness level of the overall picture is balanced to provide a clear, detailed image.

Click on the checkbox to enable or disable the WDR function.

Set the Wide Dynamic Level higher to enhance the WDR function.

WDR	<input type="text" value="Aktivieren"/>
Wide Dynamic Level	<input type="text" value="54"/>

BLC (backlight compensation)

Objects in front of a bright background can be shown more clearly with the aid of the backlight compensation. The exposure of the objects is corrected, however the background is not shown in focus.

White balance

Here you select the lighting conditions in which the camera is installed.

You can choose from the following options: "MWB", "AWB1", "AWB2", "WB Locked", "Fluorescent Lamp", "Standard Lighting", "Warm Lighting", "Natural Lighting".

MWB

You can adjust the white balance with the following values manually.



Locked WB

The white balance is performed once and saved.

Other

Use additional white balance options to adjust the function to the light levels.

Outdoors

Adjusts the white balance to outdoor lighting conditions.

Indoors

Adjusts the white balance to indoor lighting conditions.

Fluorescent Lamp

Adjusts the white balance to fluorescent lamp lighting conditions.

Sodium Lamp

Adjusts the white balance to sodium lamp lighting.

Auto-Track

The white balance is continuously adapted to the colour temperature of the scene in real time.

Auto

In auto mode, the camera maintains the colour balance automatically taking the current colour temperature into account.

Digital Noise Reduction

You can enable (Normal Mode) or disable the noise reduction.

Noise Reduction Level

Set the level for noise reduction here.

Zoom Limit

You can set the maximum zoom level here. The values that can be set are 20, 40, 80, 160 and 320.

Chrome Suppress

Colour suppression for poor light conditions to avoid image noise.

A value between 0 and 100 can be set.

Local Output

Select the output type for local display here. You can choose between the options "Close", "Clip Output" or "Scale Output".

10.3.4.2 OSD Settings

Anzeigeinstellungen OSD-Einstellungen Text-Overlay

Name anz.

Datum anz.

Woche anz.

Kameraname

Zeitformat

Datumsformat

Anzeigemodus

Speichern

You can use this menu item to select which date and time format are displayed in the live picture.

Display Name

Activate this checkbox if you wish to display the camera name.

Display Date

Activate this checkbox if you wish to display the date in the camera image.

Display Week

Activate this checkbox if you wish to display the day of the week.

Camera Name

Enter the camera name that is to be displayed in the image here.

Time Format

Choose here whether you would like to display the time in 24-hour or 12-hour format.

Date Format


Select the format for the date display here.

(D = day; M = month, Y = year)

Display Mode


Here you can select the display mode for the elements displayed.

You have the following options: "Transparent & Flashing", "Transparent & Not Flashing", "Not Transparent & Flashing", "Not Transparent & Not Flashing".

	Apply the settings by clicking "Save"
---	---------------------------------------

10.3.4.3 Text Overlay

Anzeigeeinstellungen OSD-Einstellungen **Text-Overlay**



1

2

3

4

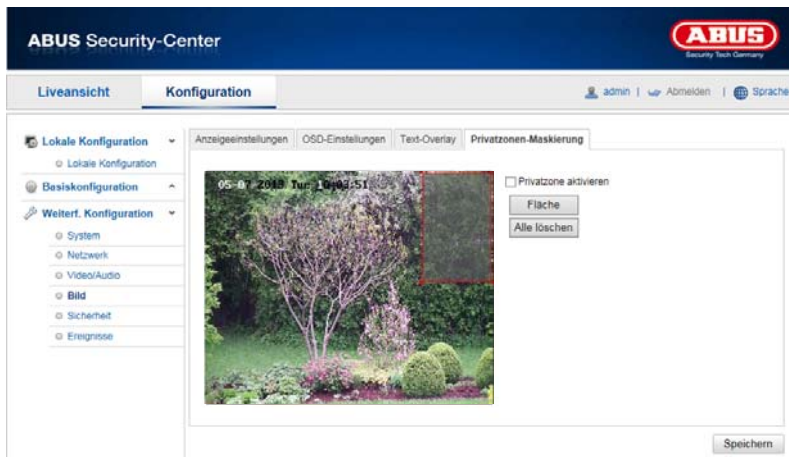
Speichern

You have the option to display up to four texts in the camera image. The maximum length is 45 characters. To display the text, please activate the checkbox. You can move the text window with the mouse button.



Apply the settings by clicking "Save"

10.3.4.4 Privacy Mask

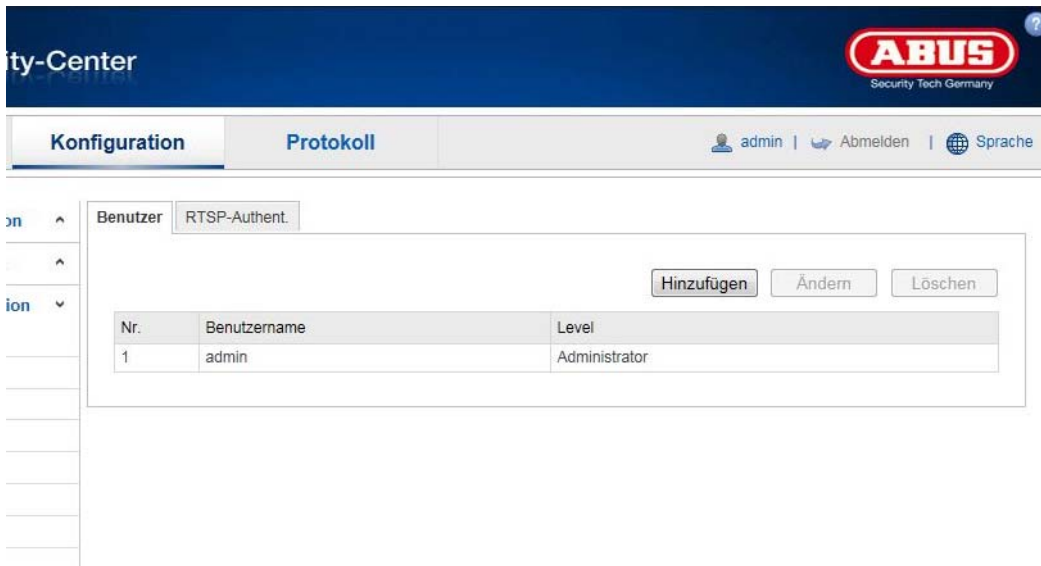


You can use privacy masks to hide certain areas in the live view to prevent these areas from being recorded and viewed in the live view. A maximum of four rectangular privacy masks can be set up in the video image.

To set up a privacy mask, proceed as follows. Select the checkbox "Enable Privacy Mask". To add a privacy mask, click "Draw Area". You can now select an area on the camera image using your mouse. You can then select three additional areas. By clicking on "Clear All", you can delete all configured privacy masks.

	Apply the settings by clicking "Save".
--	--

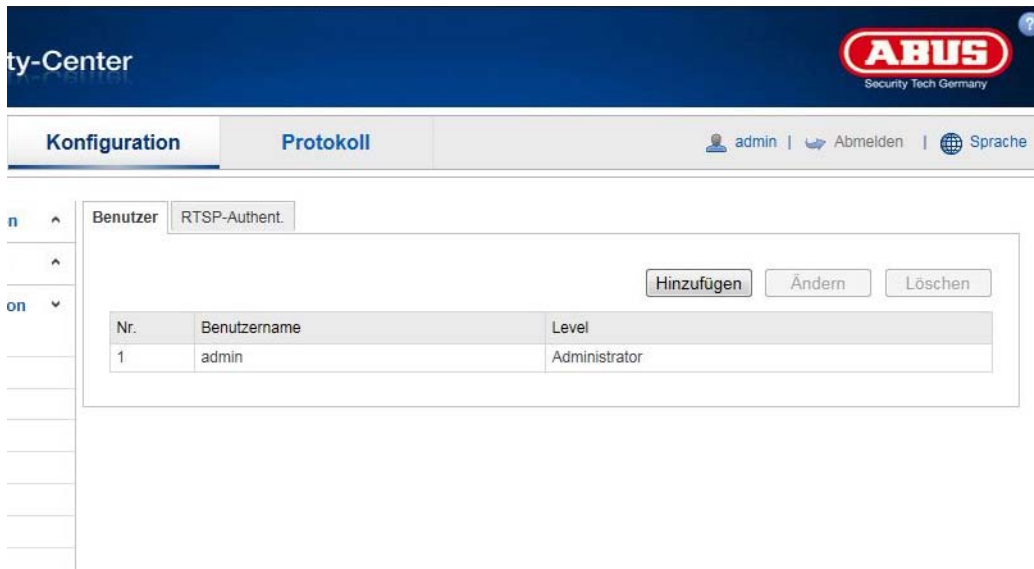
10.3.6 Security



Menu item	Description	Available in mode
User	User administration	Basic Configuration, Advanced Configuration

RTSP Authentication	Setting the date and time format	Advanced Configuration
Anonymous Visit	Access without user name and password	Advanced Configuration
IP Address Filter	Filtering IP addresses to gain access for controlling the camera	Advanced Configuration

10.3.6.1 User



With this menu item, you can add, edit or delete users.

To add or modify a user, click "Add" or "Modify".

A new window with the data and authorisations appears.

User name

Here you assign the user name that needs to be entered for access to the camera.

Level

Select an individual user type for the user ID.

You can choose between two predefined levels: "Operator" or "User".

As an operator, the following remote functions are available to you: Live view, PTZ control, manual recording, playback, two-way audio, browse/query operating status.

As a user, the following remote functions are available to you: playback, browse/query operating status.

To add further functions, select the corresponding checkbox.

Password

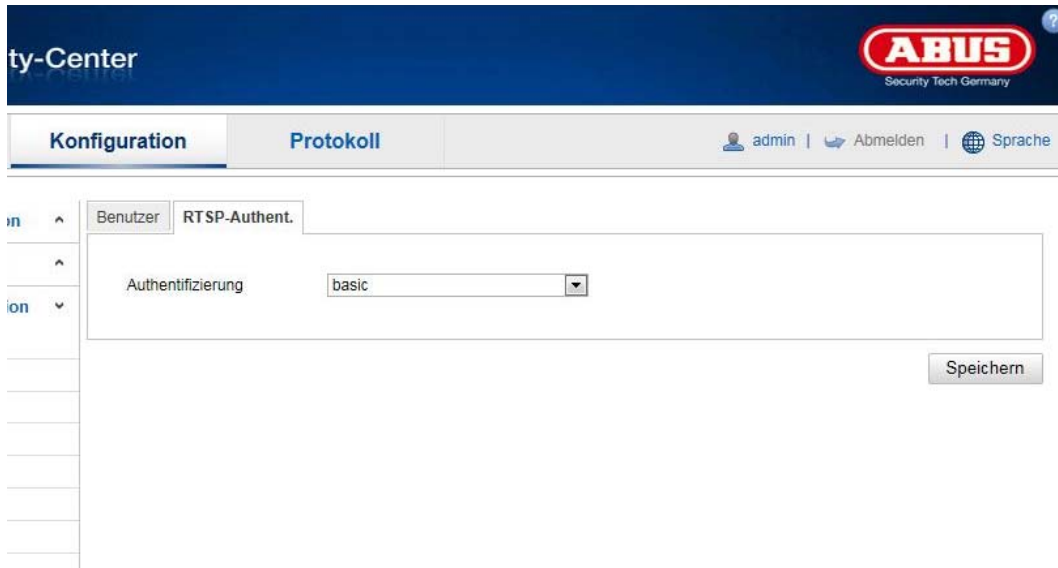
Here you assign the password that the corresponding user must enter to access the camera.

Confirm


Confirm the password by entering it again.

	Apply the settings by clicking "OK". Click "Cancel" to discard the data.
--	---

10.3.6.2 RTSP Authentication



You can secure the video stream of the live view with this function.
Select 'Disable' to deactivate this function. To activate this function, select 'Basic'.

	Apply the settings by clicking "Save"
--	---------------------------------------

10.3.6.3 IP Address Filter

Enable IP Address Filter

Ticking the selection box enables the filter function.

IP Address Filter Type

Allowed: The IP addresses detailed further below can be used to access the camera.

Forbidden: The IP addresses detailed further below are blocked. An IP is entered in the format xxx.xxx.xxx.xxx.

10.3.7 Events

Menu item	Description	Available in mode
Motion Detection	Settings for motion detection	Advanced Configuration
Video Tampering	Settings for video tampering	Advanced Configuration
Alarm Input	Setting for the alarm input	Advanced Configuration
Alarm Output	Setting for the alarm output	Advanced Configuration
Email	Email send setting	Advanced Configuration
Snapshot	Setting for the snapshot action	Advanced Configuration

10.3.7.1 Motion detection

The screenshot displays the configuration page for motion detection. The top navigation bar includes 'Liveansicht', 'Konfiguration', and 'Protokoll'. The user is logged in as 'admin'. The left sidebar shows a tree view of configuration options. The main content area is divided into several tabs, with 'Bew.-Erkennung' selected. This tab contains a checked checkbox for 'Bewegungserkennung aktivieren'. Below this is a 'Bereichseinst.' (Area Settings) section featuring a video feed with a red grid overlay. Controls for 'Fläche' (Area), 'Alle löschen' (Delete all), and 'Empfindl.' (Sensitivity) with a slider are provided. The 'Aktivierungszeit' (Activation Time) section at the bottom includes a 'Bearbeiten' (Edit) button and a 24-hour grid for each day of the week (Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So).

Area Settings

Activate motion detection by clicking the "Enable Motion Detection" checkbox.

Clicking 'Enable Dynamic Analysis for Motion' means that movements are recorded in the preview image and the live view (dynamic recording according to motion).

To select an area, click on the "Draw Area" button. The entire area is selected by default. To discard this selection, click on "Clear All".

Drag the mouse pointer over the desired area. Set the sensitivity using the regulation control bar. To apply the setting for the area, click on "Stop Drawing".

Right: low sensitivity level.

Left: high sensitivity level.

Arming Schedule

To save a schedule for motion-controlled recording, click on "Edit".

A new window appears. Specify here on which days of the week and at which times motion-controlled recording should take place.

The screenshot shows a window titled "Zeitplan bearbeiten". At the top, there are checkboxes for the days of the week: Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So. Below this is a table with three columns: "Periode", "Startzeit", and "Endzeit". The table contains four rows of data:

Periode	Startzeit	Endzeit
1	00:00	24:00
2	00:00	00:00
3	00:00	00:00
4	00:00	00:00

Below the table, there is a checkbox labeled "Kopie/Woche" and a checkbox labeled "Alle auswählen". Below these are checkboxes for the days of the week: Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So. A "Kopieren" button is located to the right of the day checkboxes. At the bottom of the window are "OK" and "Abbrechen" buttons.

Now select a day of the week for motion-controlled recording. To store particular time periods, enter a start and end time. To set up all-day motion detection, select 00:00 as the start time and 24:00 as the end time.

To apply motion detection for all days of the week, click the "Select All" checkbox. To copy motion detection to other days of the week, select the day of the week and click on "Copy".

To apply the changes, click "OK" and to discard them click "Cancel".

Apply the settings made by clicking "Save".

Linkage Method

Here you can set the action to be performed following motion detection.

Normal Linkage

Send email: You receive an email as notification; check the checkbox to activate this.

Upload to FTP: Check this checkbox in order for the motion-controlled recording to be uploaded to an FTP server.

Other Linkage

You can choose to switch on the alarm output when motion is detected.

To switch on alarm output 1, select 'A->1'.



Apply the settings by clicking "Save".

10.3.7.2 Video tampering

The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration page for 'Sabotagealarm'. The interface includes a top navigation bar with 'Liveansicht' and 'Konfiguration' tabs, and a user menu for 'admin'. A left sidebar lists configuration categories like 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. The main content area has tabs for 'Bew.-Erkennung', 'Sabotagealarm', 'Alarmeinangang', 'Alarmausgang', 'E-Mail', and 'Schnappschuss'. The 'Sabotagealarm' tab is active, showing a checkbox for 'Sabotagealarm aktivieren', a 'Bereichselnet.' section with a video preview of a Speed Dome camera, and an 'Aktivierungszeit' section with a 24-hour grid for scheduling. Below the grid is a 'Verkn.-Methode' section with options for 'Normale Verknüpfung' and 'Sonstige Verknüpfungen'. A 'Speichern' button is at the bottom right.

With this menu item you can configure the Speed Dome so that video tampering is triggered as soon as the lens is covered.

Area Settings

Activate video tampering by clicking the 'Enable Video Tampering' checkbox.

To select an area, click on the "Draw Area" button. The entire area is selected by default. To discard this selection, click on "Clear All".

Drag the mouse pointer over the desired area. Set the sensitivity using the regulation control bar. To apply the setting for the area, click on "Stop Drawing".

Right: low sensitivity level.
Left: high sensitivity level.

Arming Schedule

To save a schedule for the video tampering, click on 'Edit'.
A new window appears. Specify here on which days of the week and at which times the video tampering alarm should be enabled.

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
Periode	Startzeit	Endzeit				
1	00: 00	24: 00				
2	00: 00	00: 00				
3	00: 00	00: 00				
4	00: 00	00: 00				

Kopie/Woche Alle auswählen

Mo Di Mi Do Fr Sa So

Now select a day of the week for the video tampering. To store particular time periods, enter a start and end time. To set up all-day video tampering, select 00:00 as the start time and 24:00 as the end time.

To activate video tampering for all days of the week, click the 'Select All' checkbox. To copy the video tampering to other days of the week, select the day of the week and click 'Copy'.

To apply the changes, click "OK" and to discard them click "Cancel".

Linkage Method


Here you can set the action to be performed in case of video tampering.

Normal Linkage

Send email: You receive an email as notification; check the checkbox to activate this.

Other Linkage

You can switch on the alarm output when tampering is detected.
To switch on alarm output 1, select 'A->1'.

	Apply the settings by clicking "Save".
---	--

10.3.7.3 Alarm Input

The screenshot shows the 'Konfiguration' (Configuration) page in the ABUS Security-Center. The page has a dark blue header with the 'ABUS Security Tech Germany' logo. Below the header, there are navigation tabs for 'Liveansicht' and 'Konfiguration', and user information for 'admin' with options to 'Abmelden' (Logout) and 'Sprache' (Language).

The main content area is titled 'Lokale Konfiguration' (Local Configuration) and contains several sub-sections: 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration' (Further Configuration). The 'Weiterf. Konfiguration' section is expanded to show various configuration options for alarm inputs.

The 'Alarmeidgang' (Alarm Input) configuration form includes the following fields and sections:

- Alarmeidgang Nr.:** A dropdown menu with 'A<-1' selected.
- Alarmname:** A text input field with the note '(Kann nicht kopiert werden)' (Cannot be copied).
- Alarmtyp:** A dropdown menu with 'NO' selected.
- Aktivierungszeit (Arming Schedule):** A grid for selecting days and times. The grid has columns for hours (0, 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24) and rows for days of the week (Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So). A 'Bearbeiten' (Edit) button is located to the right of the grid.
- Verkn.-Methode (Linking Method):** A section with two columns: 'Normale Verknüpfung' (Normal Linking) and 'Sonstige Verknüpfungen' (Other Linkings).
 - Under 'Normale Verknüpfung': E-Mail schicken, FTP-Upload.
 - Under 'Sonstige Verknüpfungen': Alarmausgang aktivieren Alle auswählen, A->1.
- Kopie/Alarm (Copy/Alarm):** A section with a list of alarm inputs: Alle auswählen, A<-1.

At the bottom right of the configuration form, there is a 'Speichern' (Save) button.

You can configure the alarm inputs of the Speed Dome with this menu item.

Alarm Input No.

Here you can select the alarm input that you wish to configure.

Alarm Name

You can specify a device name for the alarm input here. Please do not use the alarm input number or any special characters.

Alarm Type

Select the alarm type here. You can choose between 'NO' (normally open) or 'NC' (normally closed).

Arming Schedule

To save a schedule for an alarm input, click on "Edit".

A new window appears. Specify here on which days of the week and at which times the alarm input should be enabled.

Zeitplan bearbeiten

Mo Di Mi Do Fr Sa So

Periode	Startzeit	Endzeit
1	00:00	24:00
2	00:00	00:00
3	00:00	00:00
4	00:00	00:00

Kopie/Woche Alle auswählen

Mo Di Mi Do Fr Sa So

Now select a day of the week for the alarm input. To store particular time periods, enter a start and end time. To activate the alarm input all day, select 00:00 as the start time and 24:00 as the end time.

To apply the settings for all days of the week, click the "Select All" checkbox. To copy the settings to other days of the week, select the day of the week and click on "Copy".

To apply the changes, click "OK" and to discard them click "Cancel".

Linkage Method

Here you can set the action to be performed following motion detection.

Normal Linkage

Send email: You receive an email as notification; check the checkbox to activate this.

Upload to FTP: Check this checkbox in order for the alarm input to be uploaded to an FTP server.

Other Linkage

You can set the alarm output to switch when an alarm is detected. To switch on alarm output 1, select 'A->1'.



Apply the settings by clicking "Save".

10.3.7.4 Alarm Output

The screenshot shows the 'Konfiguration' (Configuration) page in the ABUS Security-Center. The page has a dark blue header with the 'ABUS Security Tech Germany' logo. Below the header, there are tabs for 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The 'Konfiguration' tab is active. On the left, there is a navigation menu with categories: 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. The 'Weiterf. Konfiguration' category is expanded, showing sub-items: System, Netzwerk, Video/Audio, Bild, Sicherheit, and Ereignisse. The main content area is titled 'Alarmausgang' and contains several configuration fields: 'Alarmausgang' (dropdown menu set to 'A->1'), 'Alarmname' (text input field with a note '(Kann nicht kopiert werden)'), and 'Verweilzeit' (dropdown menu set to '5 s'). Below these fields is a section titled 'Aktivierungszeit' (Arming Schedule) with a 'Bearbeiten' (Edit) button. This section contains a grid for scheduling the alarm output. The grid has columns for hours from 0 to 24 in increments of 2, and rows for days of the week: Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So. The 'Sa' and 'So' rows are highlighted in red. Below the grid is a section titled 'Kopie/Alarm' (Copy/Alarm) with a checkbox 'Alle auswählen' (Select all) and a checked checkbox 'A->1'. At the bottom right of the configuration area is a 'Speichern' (Save) button.

You can configure the two alarm outputs here.

Alarm Output No.

Here, select the alarm output that you wish to configure.

Alarm Name

You can specify a name for the relevant alarm output here. Please do not use the alarm output number or any special characters.

Arming Schedule

To save a schedule for an alarm output, click on 'Edit'.

A new window appears. Specify here on which days of the week and at which times the alarm output should be enabled.

Zeitplan bearbeiten

Mo Di Mi Do Fr Sa So

Periode	Startzeit	Endzeit
1	00:00	24:00
2	00:00	00:00
3	00:00	00:00
4	00:00	00:00

Kopie/Woche Alle auswählen

Mo Di Mi Do Fr Sa So

Now select a day of the week for the alarm output. To store particular time periods, enter a start and end time. To activate the alarm input all day, select 00:00 as the start time and 24:00 as the end time.

To apply the settings for all days of the week, click the "Select All" checkbox. To copy the settings to other days of the week, select the day of the week and click on "Copy".

To apply the changes, click "OK" and to discard them click "Cancel".

10.3.7.5 Email

The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration page. The top navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The user is logged in as 'admin'. The left sidebar shows a tree view with 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. The main content area is titled 'E-Mail' and contains the following fields:

- Absender**
 - Absender: [Text input]
 - Absender-Adresse: [Text input]
 - SMTP-Server: [Text input]
 - SMTP-Port: [Text input, value: 25]
 - SSL Aktivieren
 - Interval: [Dropdown menu, value: 2 s] Angeh. Bild
 - Authentifizierung
 - Benutzername: [Text input]
 - Kennwort: [Text input]
 - Bestätigen: [Text input]
- Empfänger**
 - Empfänger1: [Text input]
 - Empfänger1-Adresse: [Text input]
 - Empfänger2: [Text input]
 - Empfänger2-Adresse: [Text input]
 - Empfänger3: [Text input]
 - Empfänger3-Adresse: [Text input]

A 'Speichern' button is located at the bottom right of the configuration area.

You can apply the settings for sending emails here.

Sender

Sender

Enter a name here to be displayed as the sender.

Sender's Address

Enter the email address of the sender here.

SMTP server

Enter the IP address or host name of the SMTP server here. (For example: smtp.googlemail.com)

SMTP port

Enter the SMTP port here. This is configured as 25 by default.

Enable SSL

Select the SSL function if the SMTP server requires this.

Interval

Set the interval between sending emails with image attachments here.

Attached Image

Enable this function if images are to be attached to the email in the event of an alarm.

Authentication

If the email server in use requires authentication, enable this function to be able to log onto the server with authentication.

User names and passwords can only be entered once this function has been enabled.

User name

Enter the user name of the email account here. This is the part before the @ symbol.

Password

Enter the password of the email account here.

Confirm

Confirm the password by entering it again.

Receiver**Receiver1/Receiver2**

Enter the name of the receiver here.

Receiver1's Address / Receiver2's Address

Enter the email address of the person to be informed here.



Apply the settings by clicking "Save"

10.3.7.6 Snapshot

The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration page for snapshots. The interface is in German. At the top, there is a navigation bar with 'Liveansicht' and 'Konfiguration' tabs. The 'Konfiguration' tab is active. Below the navigation bar, there is a user profile 'admin' and links for 'Abmelden' and 'Sprache'. The main content area is titled 'Lokale Konfiguration' and has a sidebar with categories: 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. Under 'Weiterf. Konfiguration', there are sub-categories: 'System', 'Netzwerk', 'Video/Audio', 'Bild', 'Sicherheit', and 'Ereignisse'. The 'Schnappschuss' (Snapshot) tab is selected. The configuration is divided into two sections: 'Zeitablauf' (Timing) and 'Ereignisgesteuert' (Event-triggered). Both sections have a checkbox to activate the function. The 'Zeitablauf' section has fields for 'Format' (JPEG), 'Auflösung' (1920*1080), 'Qualität' (Hoch), and 'Intervall' (5000 Millisekunde). The 'Ereignisgesteuert' section has fields for 'Format' (JPEG), 'Auflösung' (1920*1080), 'Qualität' (Hoch), 'Intervall' (0 Millisekunde), and 'Erfassungsnummer' (4). A 'Speichern' (Save) button is located at the bottom right of the configuration area.

You can configure time and event-triggered snapshots here in order to set them to be uploaded to an FTP server.

Timing

Enable Timing Snapshot

Enable this function to save pictures at certain intervals.

Format

The format for the pictures is preconfigured as JPEG.

Resolution

Set the resolution of the picture here.

Quality

Select the quality for the saved pictures here.

Interval

Set the interval to occur between the saving of two pictures here.

Event-Triggered

Enable Event-Triggered Snapshot

Enable this function to save event-triggered pictures.

Format

The format for the pictures is preconfigured as JPEG.

Resolution

Set the resolution of the picture here.

Quality

Select the quality for the saved pictures here.

Interval

Set the interval to occur between the saving of two pictures here.

11. Maintenance and cleaning


11.1 Maintenance

Regularly check the technical safety of the product, e.g. check the housing for damage.

If it appears to no longer be possible to operate the product safely, stop using it and secure it to prevent unintentional use.


It is likely that safe operation is no longer possible in the event that:

- the device shows signs of visible damage
- the device no longer works correctly


	<p>Please note:</p> <p>You do not need to perform any maintenance on the product. There are no components to service and nothing inside the product to check. Never open it.</p>
---	---

11.2 Cleaning

Clean the product with a clean, dry cloth. The cloth can be dampened with lukewarm water to remove stubborn dirt.

	<p>Do not allow any liquids to enter the device.</p> <p>Do not use any chemical cleaning products as they could damage the surface of the housing and screen (discolouration).</p>
---	--

12. Disposal

	<p>Attention: EU Directive 2002/96/EC regulates the proper return, treatment and recycling of used electronic devices. This symbol means that in the interest of environmental protection, the device must be disposed of separately from household or industrial waste at the end of its service life in accordance with applicable local legal guidelines. Used devices can be disposed of at official recycling centres in your country. Obey local regulations when disposing of material. Further details on returns (also for non-EU countries) can be obtained from your local authority. Separate collection and recycling conserve natural resources and ensure that all the provisions for protecting health and the environment are observed when recycling the product.</p>
---	---

13. Technical data

Model number	IPCS10020
Image sensor	-
Camera type	Encoder
Camera inputs	2
Resolution	1280 x 960, 1280 x 720, 704 x 576, 352 x 288
Pixels (total)	-
Pixels (effective)	-
Day/night switching	-
Minimum illumination (colour)	-
Image compression	H.264, MPEG-4, MJPEG
Frame Rate	H.264: 25 fps @ 1280x960 MPEG-4: 25 fps @ 1280x960 MJPEG: 25 fps @ 1280x960
Number of parallel streams	2
Electronic shutter control	1/25 s to 1/100,000 s
White balance	ATW
Backlight compensation	BLC (both channels), WDR (90 dB, only on Channel 1)
Noise reduction	3D DNR
Motion detection	Yes
Image overlay	Date, camera name, privacy mask
Alarm input (NO/NC)	1
Alarm Output	1
Danger detection	Email/FTP/alarm output
Supported browsers	Internet Explorer 10/11, Mozilla Firefox, Google Chrome
Supported software	ABUS VMS
Supported recorders	NVR
Network connector	RJ-45 Ethernet 10/100 Base-T
Network protocols	IPv4/IPv6, HTTP, FTP, SMTP, UPnP, DNS, DDNS, NTP, RTSP, RTP, TCP, UDP, DHCP, PPPoE
ONVIF	Profile S
Storage medium	Micro SD, Max. 128 GB (optional)
Power over Ethernet	IEEE803.af
Power supply	12 V DC
Current consumption	Max. 600 mA
Operating temperature	-10°C – 50°C
Dimensions (WxHxD)	78 x 32 x 105 mm
Certifications	CE, RoHS, REACH

Model number	IPCS10001 / IPCS10002 / IPCS10003
Image sensor	1/3" progressive scan CMOS sensor
Camera type	Camera module
Resolution	1280 x 960
Day/night switching	B/W, electronic
Minimum illumination (Colour, B/W)	1 Lux
Lens	IPCS10001: 2.8 mm, miniature lens IPCS10002: 3.7 mm pinhole lens IPCS10003: 3.7 mm pinhole lens
Horizontal angle of view	IPCS10001: 92.5° IPCS10002: 57° IPCS10003: 57°
Power supply	Via IPCS10020
Length of connecting cable	8 metres
Operating temperature	-10°C – 50°C
Dimensions	IPCS10001 (WxHxD): 72 x 65 x 141 mm IPCS10002 (DxH): 26 x 50 mm IPCS10003 (DxH): 26 x 40 mm
Certifications	CE, RoHS, REACH

14. GPL license information

We wish to inform you that the IPCS10020 network encoder includes open source software licensed exclusively under the GNU General Public Licence (GPL). To ensure that your use of the programs conforms with GPL, please refer to the GPL license conditions.

IPCS10020



Manuel d'utilisateur

Version 09/2015



Traduction française du manuel original allemand. À conserver pour une utilisation ultérieure.

Introduction

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit.

Cet appareil est conforme aux exigences des directives européennes en vigueur. La déclaration de conformité est disponible auprès de :

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5
86444 Affing
ALLEMAGNE

Lorsque vous utilisez ce produit, respectez les consignes du manuel d'utilisateur afin de ne pas altérer la conformité du produit et sa sécurité de fonctionnement.

Avant la mise en service du produit, veuillez lire le manuel d'utilisateur dans son intégralité et respecter toutes les consignes d'utilisation et de sécurité.

Tous les noms de sociétés et de produits mentionnés dans cette notice sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Pour toute question, adressez-vous à votre installateur ou revendeur spécialisé.






Clause de non-responsabilité

Ce manuel d'utilisateur a été rédigé avec le plus grand soin. Si vous constatez malgré tout des omissions ou autres imprécisions, nous vous prions de bien vouloir nous les signaler par écrit à l'adresse indiquée au dos de ce manuel.



La société ABUS Security-Center GmbH & Co. KG décline toute responsabilité pour les erreurs techniques ou typographiques et se réserve le droit de modifier à tout moment le produit et les notices d'utilisation sans préavis.

ABUS Security-Center n'est pas responsable des dommages consécutifs, directs ou indirects, liés à l'équipement, aux performances et à l'utilisation de ce produit. Le contenu de ce document ne fait l'objet d'aucune garantie.

Signification des pictogrammes

	Le pictogramme représentant un éclair dans un triangle est utilisé en cas de danger pour la santé, par exemple risque d'électrocution.
	Le pictogramme représentant un point d'exclamation dans un triangle signale à l'utilisateur la présence, dans ce manuel, de remarques importantes devant être impérativement respectées.
	Ce pictogramme indique la présence de conseils et remarques relatives à l'utilisation spécifiques.

Consignes de sécurité importantes

	En cas de dommages consécutifs au non-respect de ce manuel d'utilisateur, la garantie devient caduque. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !
	Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels et/ou corporels résultant d'une manipulation non conforme ou du non-respect des consignes de sécurité. La garantie est alors considérée comme invalidée.

Chère cliente, cher client, les remarques relatives à la sécurité et mises en garde suivantes sont destinées à la protection de votre santé ainsi qu'à la protection de l'appareil. Veuillez lire attentivement les points suivants :

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant un entretien. Par ailleurs, tout démontage du produit entraînera automatiquement l'annulation de la certification (CE) et de la garantie.
- Une chute, même de faible hauteur, risque d'endommager le produit.
- Installez le produit de manière à ce que l'enregistreur d'images de l'appareil ne soit pas directement exposé aux rayons du soleil. Veuillez respecter les consignes de montage mentionnées au chapitre correspondant de ce manuel.
- Cet appareil a été conçu pour une utilisation en intérieur ou dans un boîtier de protection extérieur.

Évitez d'utiliser l'appareil dans les conditions ambiantes défavorables suivantes :

- lieu humide ou humidité élevée de l'air ;
- froid ou chaleur extrême ;
- exposition directe aux rayons du soleil ;
- poussières ou gaz, vapeurs ou solvants inflammables ;
- fortes vibrations ;
- champs magnétiques intenses, comme à proximité de machines ou de haut-parleurs.
- Il est interdit d'installer la caméra sur des surfaces instables.

Consignes de sécurité générales :

- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Dans les mains d'un enfant, les films et sacs en plastique, les éléments en polystyrène, etc. peuvent devenir des jouets dangereux.
- Pour des raisons de sécurité, la caméra de vidéosurveillance doit être tenue hors de la portée des enfants en raison des petites pièces qu'ils pourraient avaler.
- N'introduisez jamais d'objets à travers les ouvertures de l'appareil.
- Utilisez uniquement les appareils auxiliaires/accessoires préconisés par le fabricant. Ne raccordez pas de produits incompatibles.
- Veuillez respecter les consignes de sécurité et les manuels d'utilisateur des autres appareils raccordés.
- Avant de mettre l'appareil en service, vérifiez qu'il n'est pas endommagé. En cas de dommages, ne mettez pas l'appareil en service !
- Respectez les limites de la tension de service indiquées dans les caractéristiques techniques. Toute tension supérieure est susceptible d'endommager l'appareil et de compromettre votre sécurité (risque d'électrocution).



Consignes de sécurité

1. Alimentation électrique : bloc d'alimentation 100-240 V CA, 50/60 Hz/12 V CC, 1 A (compris dans la livraison)
N'utilisez cet appareil qu'avec une source de courant qui fournit la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique. Si vous ne savez pas exactement de quelle alimentation électrique vous disposez, veuillez vous adresser à votre fournisseur d'électricité. Déconnectez l'appareil du réseau électrique avant toute intervention de maintenance ou d'installation.
2. Surcharge
Évitez toute surcharge des prises secteur, des rallonges de câble et des adaptateurs, ceci pouvant entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.
3. Nettoyage
Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon humide et n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.
Pour cela, déconnectez l'alimentation électrique de l'appareil.

Avertissements

Avant la première mise en service, vous devez avoir lu toutes les consignes de sécurité et d'utilisation et veiller à leur respect !

1. Respectez les consignes suivantes pour ne pas endommager le câble et la prise secteur :
 - Ne modifiez pas et ne manipulez pas le câble ni la prise secteur.
 - Ne pliez pas et n'entortillez pas le câble secteur.
 - Pour déconnecter l'appareil du secteur, retirez-le de la prise secteur sans tirer sur le câble secteur.
 - Veillez à ce que le câble secteur se trouve le plus loin possible de tout appareil de chauffage afin que la gaine en plastique du câble ne puisse pas fondre.
2. Suivez attentivement ces instructions. Leur non-respect pourrait provoquer une électrocution :
 - N'ouvrez jamais le boîtier ou le bloc d'alimentation.
 - N'introduisez aucun objet métallique ou inflammable à l'intérieur de l'appareil.
 - Pour éviter les dommages dus à des surtensions (en cas de foudre par exemple), veuillez utiliser une protection contre les surtensions.
3. Lorsqu'un appareil tombe en panne, déconnectez-le immédiatement du secteur et signalez la panne à votre revendeur.

	Avant d'installer l'appareil dans un système de vidéosurveillance existant, veillez à ce que tous les appareils soient déconnectés du circuit secteur et du circuit basse tension.
	En cas de doute, ne procédez pas vous-même au montage, à l'installation et au câblage, mais confiez-les à un professionnel qualifié. Toute intervention mal exécutée et réalisée par un non-professionnel sur le réseau électrique ou sur les installations domestiques peut être dangereuse, pour vous-même et pour autrui. Les installations doivent être câblées de manière à ce que le circuit secteur et le circuit basse tension soient toujours séparés. Ils ne doivent en aucun cas être reliés ou pouvoir être reliés suite à un défaut.

Déballage

Veillez manipuler l'appareil avec la plus grande précaution lorsque vous le retirez de l'emballage.



Si l'emballage d'origine est endommagé, examinez tout d'abord l'appareil. Si ce dernier a subi des dommages, veuillez le renvoyer avec son emballage et en informer le service de livraison.

Table des matières


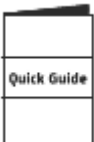

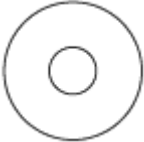
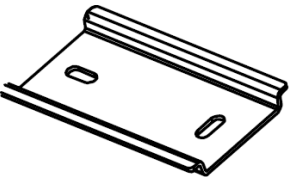
1. Utilisation conforme	131
2. Étendue de la livraison	131
3. Caractéristiques et fonctions	131
4. Description de l'appareil	131
5. Description de l'appareil	132
5.1 Description des raccordements IPCS10020	132
5.2 Statut de l'affichage LED pour IPCS10020	133
5.3 Description de l'IPCS10001	134
5.4 Description de l'IPCS10002	134
5.5 Description de l'IPCS10003	135
6. Première mise en service	136
7. Premier accès à l'encodeur réseau	137
8. Saisie du mot de passe	138
9. Fonctions utilisateur	139
9.1 Barre des menus	139
9.2 Affichage en temps réel	140
9.3 Commande audio/vidéo	140
9.4 Reproduction	141
10. Configuration	142
10.1. Configuration locale	142
10.2 Configuration de base	143
10.3 Configuration avancée	143
10.3.1 Système	143
10.3.1.1 Informations sur le matériel	144
10.3.1.2 Réglage de l'heure	145
10.3.1.3 Maintenance	146
10.3.1.4 Heure d'été (DST)	146
10.3.2 Réseau	148
10.3.2.1 TCP/IP	149
10.3.2.2 Port	151
10.3.2.3 DDNS	152
10.3.2.4 FTP	155
10.3.2.5 UPnP™	156
10.3.3 Vidéo/audio	157
10.3.3.1 Vidéo	158
10.3.3.2 Audio	159

10.3.4 Image	160
10.3.4.1 Afficher réglages	161
10.3.4.2 Réglages OSD	164
10.3.4.3 Superposition de texte	165
10.3.4.4 Masque de confidentialité	166
10.3.6 Sécurité	166
10.3.6.1 Utilisateur	167
10.3.6.2 Authentification RTSP	169
10.3.6.3 Filtre d'adresse IP	169
10.3.7 Événements	170
10.3.7.1 Délect. Mvt	170
10.3.7.2 Antisabotage	173
10.3.7.3 Entrée d'alarme	175
10.3.7.4 Sortie d'alarme	177
10.3.7.5 E-mail	179
10.3.7.6 Instantané	181
11. Maintenance et nettoyage	182
11.1 Maintenance.....	182
11.2 Nettoyage.....	182
12. Élimination	182
13. Caractéristiques techniques	183

1. Utilisation conforme

Il est possible de raccorder deux modules de caméra miniature à l'encodeur Dual-Flex. Ces modules de caméra sont de très petite taille et sont donc bien adaptés à un montage encastré. Chacun des modules de caméra est relié à l'encodeur par un câble. L'encodeur convertit les signaux de la caméra en signal de réseau IP. L'encodeur dispose d'une fonction WDR. Cette fonction permet d'installer un module de caméra en contre-jour.

2. Étendue de la livraison

			
Encodeur Dual Flex	Guide de démarrage rapide	Matériel d'installation	CD
			
Adaptateur de montage			

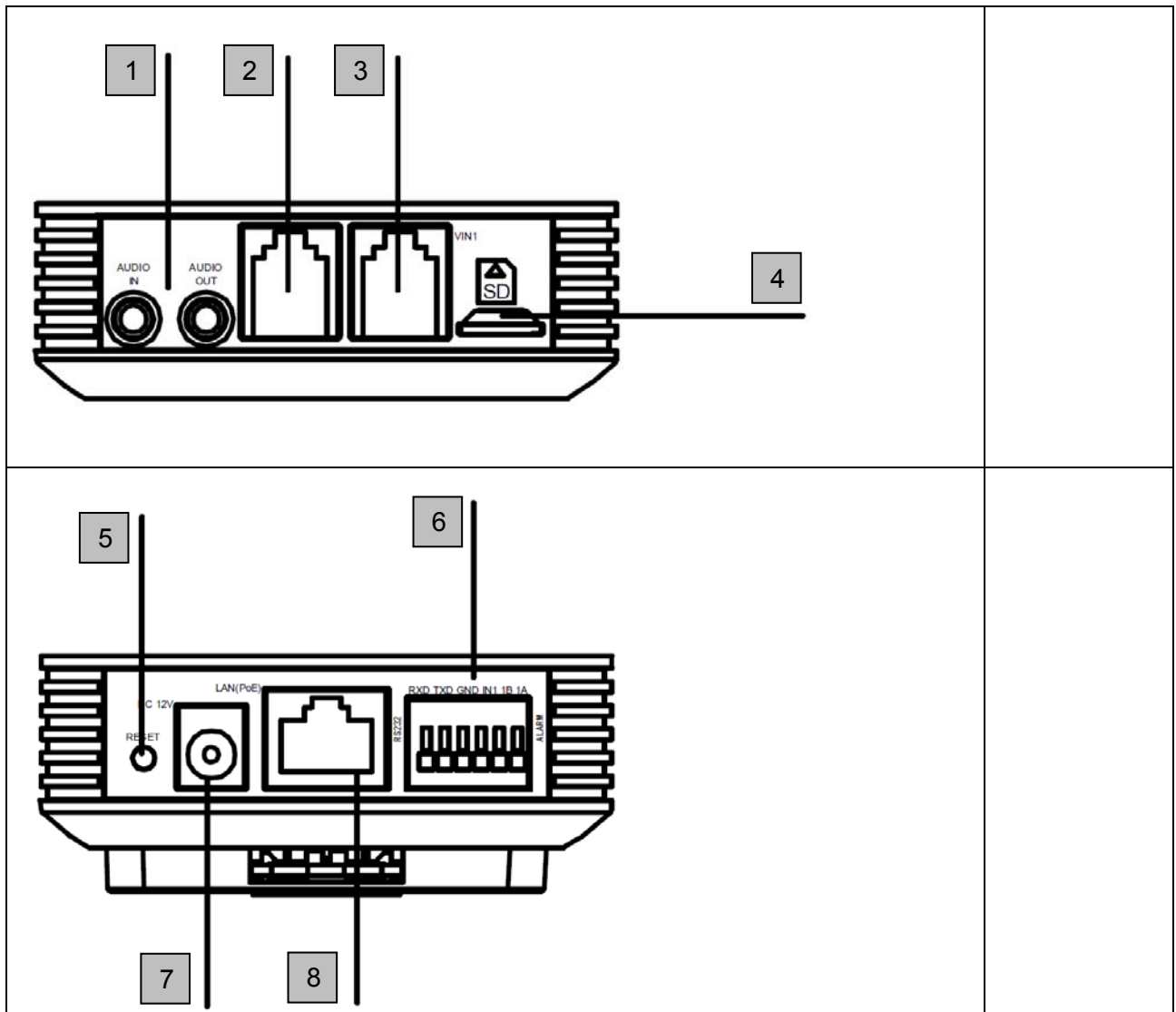
3. Caractéristiques et fonctions

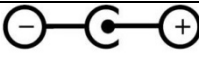
4. Description de l'appareil

Numéro du modèle	IPCS10020
Canaux de caméra	2
Résolution	1 280 x 720 (720p, sur les deux canaux)
WDR	√ (canal 1)

5. Description de l'appareil

5.1 Description des raccordements IPCS10020

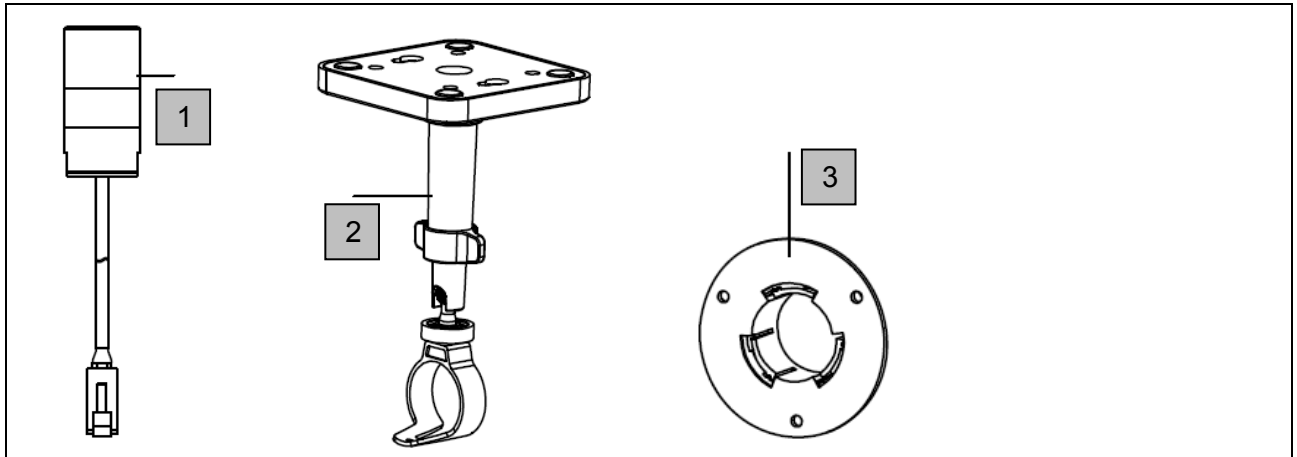


N°	Description
1	Entrée audio (Audio in)/sortie audio (Audio out)
2	Entrée vidéo 1
3	Entrée vidéo 2
4	Port de carte SD
5	Touche Reset Revenir aux réglages d'usine : a) Débrancher l'alimentation électrique ou la connexion réseau PoE b) Appuyer sur la touche Reset et la maintenir enfoncée c) Connecter l'alimentation électrique ou la connexion réseau PoE d) Maintenir la touche Reset enfoncée pendant 15 secondes supplémentaires
6	Entrée d'alarme, sortie d'alarme, RS-485
7	Connecteur d'alimentation 12 V CC (fiche ronde 5,5 x 2,1 mm) 
8	Connexion réseau (RJ45)

5.2 Statut de l'affichage LED pour IPCS10020

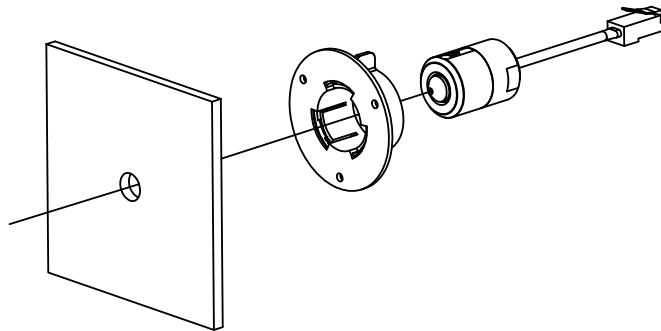
LED	Farbe & Status	Funktion
POWER	Rot dauerhaft an	Normaler Betrieb
	Aus	Gerät aus / keine Spannungsversorgung / kein PoE
STATUS	Grün dauerhaft an	Normaler Betrieb
	Aus	Fehlerhaft
LINK	Gelb blinkend	Netzwerkverbindung in Ordnung
		Netzwerkverbindung fehlerhaft oder nicht vorhanden

5.3 Description de l'IPCS10001

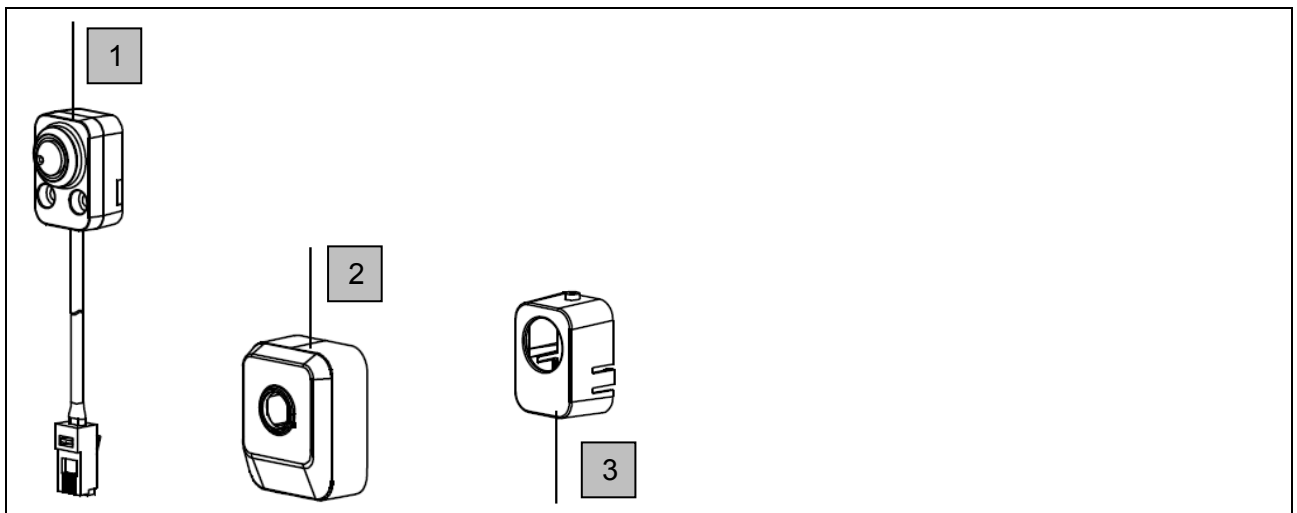


N°	Description
1	Module de caméra avec câble de raccordement et prise de raccordement
2	Support de module de caméra
3	Support d'installation et de montage du module de caméra IPCS10001

Prinzipdarstellung der Verwendung der Ein-/Aufbauhalterung



5.4 Description de l'IPCS10002



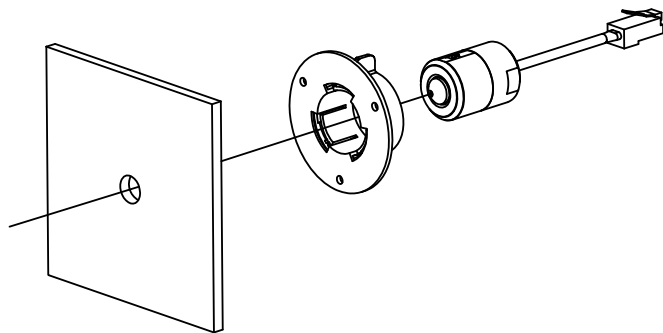
N°	Description
1	Module de caméra avec câble de raccordement et prise de raccordement
2	Revêtement décoratif
3	Cache de la caméra

5.5 Description de l'IPCS10003



N°	Description
1	Module de caméra avec câble de raccordement et prise de raccordement
2	Support d'installation et de montage du module de caméra IPCS10003

Prinzipdarstellung der Verwendung der Ein-/Aufbauhalterung

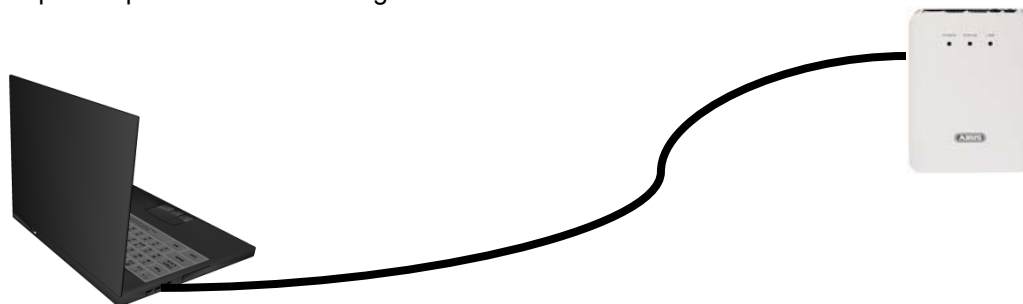


6. Première mise en service

L'encodeur réseau reconnaît automatiquement si une connexion directe doit être établie entre l'ordinateur et la caméra. L'utilisation d'un câble réseau croisé n'est pas nécessaire. Vous pouvez utiliser le câble patch fourni pour la connexion directe de première mise en service.

Connexion directe de l'encodeur réseau à un PC/ordinateur portable

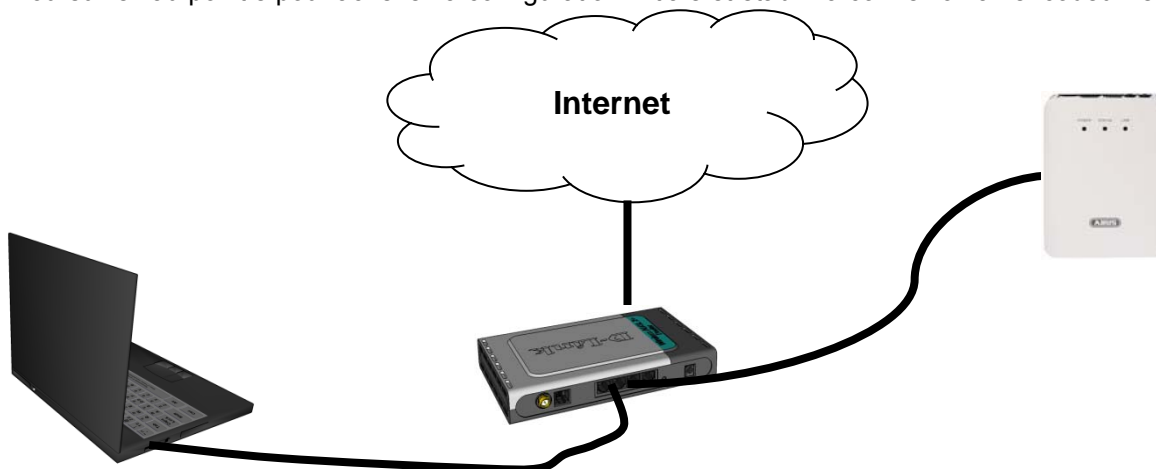
1. Veillez à utiliser un câble réseau de type Cat5.
2. Connectez le câble à l'interface Ethernet du PC/de l'ordinateur portable et de la caméra réseau.
3. Branchez l'alimentation électrique de la caméra réseau.
4. Configurez l'interface réseau de votre PC/ordinateur portable sur l'adresse IP 192.168.0.2 et la passerelle par défaut sur 192.168.0.1.
5. Poursuivez au point 8 pour achever la configuration initiale et établir la connexion à l'encodeur réseau.



① Câble Ethernet Cat5

Connexion de l'encodeur réseau à un routeur/commutateur

1. Veillez à utiliser un câble réseau de type Cat5 pour la mise en réseau.
2. Connectez le PC/l'ordinateur portable au routeur/commutateur.
3. Connectez l'encodeur réseau au routeur/commutateur.
4. Branchez l'alimentation électrique de l'encodeur réseau.
5. Si votre réseau dispose d'un serveur de noms (DHCP), réglez l'interface réseau de votre PC/ordinateur portable sur « Affecter automatiquement adresse IP ».
6. Si vous n'avez pas de serveur de noms (DHCP), configurez l'interface réseau de votre PC/ordinateur portable sur 192.168.0.2 et la passerelle par défaut sur 192.168.0.1.
7. Poursuivez au point 8 pour achever la configuration initiale et établir la connexion à l'encodeur réseau.



7. Premier accès à l'encodeur réseau

Le premier accès à l'encodeur réseau s'effectue avec l'IP Installer ABUS.

Une fois que l'assistant a démarré, il détecte toutes les caméras réseau ABUS et tous les encodeurs de votre réseau.

Le programme se trouve sur le CD-ROM qui vous a été fourni. Installez le programme sur votre système PC et exécutez-le.

Si votre réseau dispose d'un serveur DHCP, l'attribution de l'adresse IP s'effectue automatiquement pour votre PC/ordinateur portable, il en est de même pour l'encodeur réseau.

Si vous ne disposez pas d'un serveur DHCP, l'encodeur réseau sélectionne automatiquement l'adresse IP suivante : **192.168.0.100**.

Votre système PC doit se trouver dans le même sous-réseau IP afin qu'une communication puisse être établie avec l'encodeur réseau (adresse IP du PC : p. ex. 192.168.0.2).

ID	Name	IP-Adresse	Typ	Firmware	M.
1	IR HD 720p Network Ou...	192.168.0.132:80	TVIP71501	M2.1.6.04C03...	8i
2	IR 1080p Network Outd...	192.168.0.93:80	TVIP72500	M2.1.6.04_091...	8i
3	IR Pan/Tilt 1080p Netwo...	192.168.0.130:80	TVIP22500	M2.1.6.04C03...	8i
4	TVVR36000 ABUS DVR	192.168.0.69:80	TVVR36000	V2.3.6	8i
5	FRITZ!Box Fon WLAN 7...	192.168.0.1:80	avme	-	2i
6	AXIS M3007	192.168.0.59:80	M3007	5.55.1	0i
7	TVIP92700	192.168.0.178:10...	TVIP92700	0.5.9	8i
8	1080p day/night real-tim...	192.168.0.97:80	TVIP52501	11111	0i
9	TVVR30004 ABUS DVR	192.168.0.147	TVVR30004	V2.2.12	8i
10	OnVIF	192.168.0.182:80	dn:Networ...	-	di
11	IP CAMERA	192.168.0.136		V5.2.0	8i



L'encodeur réseau est réglé sur « DHCP » par défaut. Si vous n'utilisez pas de serveur DHCP au sein de votre réseau, nous vous recommandons, après le premier accès à l'encodeur réseau, de placer l'adresse IP manuellement sur une valeur fixe.

8. Saisie du mot de passe

Un mot de passe administrateur est attribué par défaut à l'encodeur réseau. Pour des raisons de sécurité, l'administrateur doit immédiatement définir un nouveau mot de passe. Après l'enregistrement de ce nouveau mot de passe administrateur, le nom d'utilisateur et le mot de passe seront demandés à chaque utilisation par l'encodeur réseau.

Le compte administrateur est défini par défaut comme suit : nom d'utilisateur « **admin** » et mot de passe « **12345** ». Lors de chaque accès à l'encodeur réseau, le navigateur affiche une fenêtre d'authentification et invite à entrer le nom d'utilisateur et le mot de passe. Si vous n'avez plus accès à vos réglages individuels pour le compte administrateur, veuillez vous adresser à notre assistance technique.

Veuillez procéder de la façon suivante pour entrer le nom d'utilisateur et le mot de passe :

Ouvrez l'Internet Explorer et entrez l'adresse IP de la caméra (p. ex. : « <http://192.168.0.100> »).

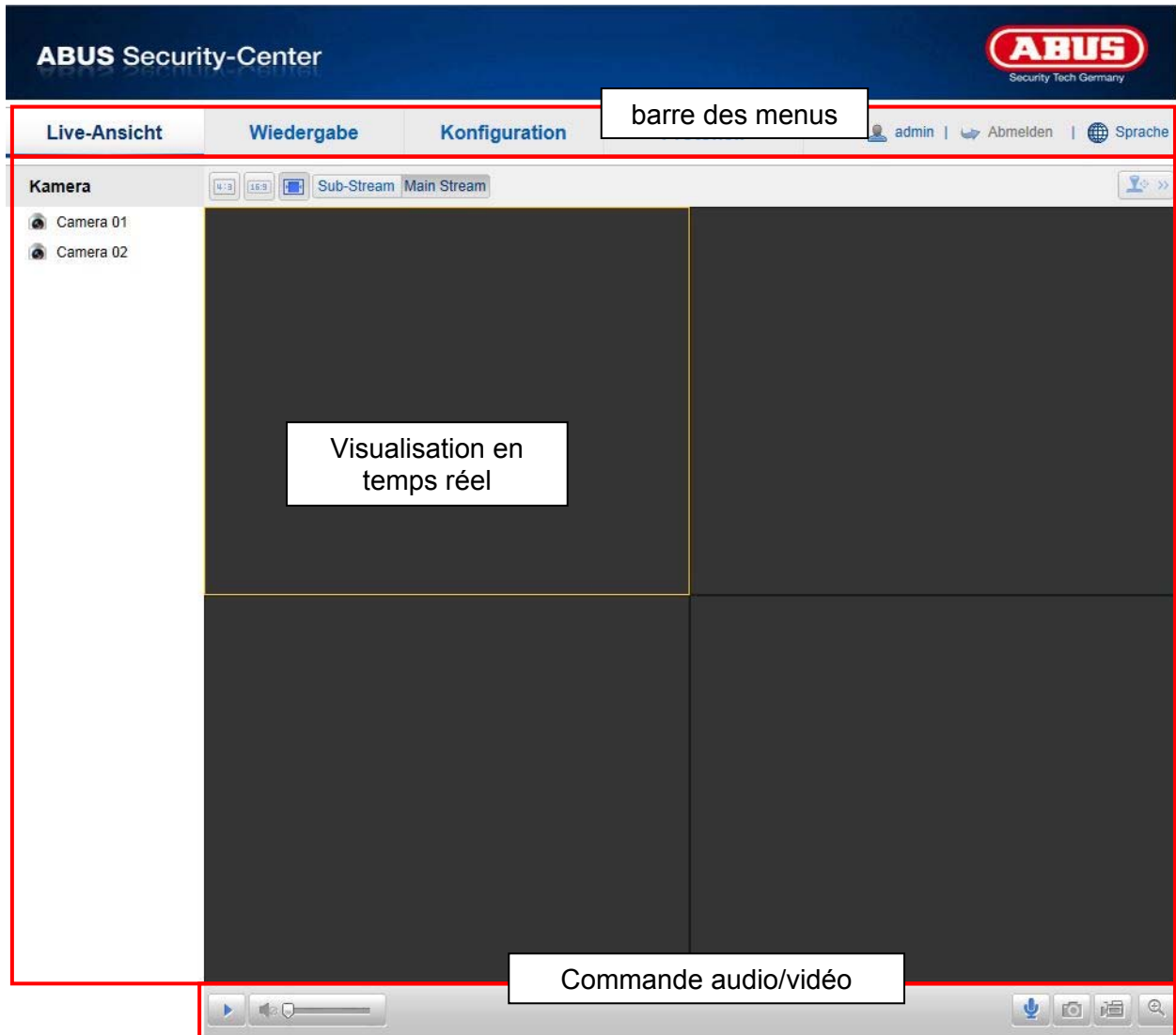
Une fenêtre d'authentification apparaît :



-> La connexion à l'encodeur réseau est alors établie et le système visualise un flux vidéo.




9. Fonctions utilisateur

Ouvrez la page de démarrage de l'encodeur réseau. L'interface est composée de la façon suivante :








9.1 Barre des menus

En cliquant sur le registre correspondant, sélectionnez « Affichage en temps réel », « Reproduction », « Configuration » ou « Protocole ».







Bouton	Description
 admin	Affichage de l'utilisateur connecté
 Abmelden	Déconnexion de l'utilisateur
 Sprache	Sélection de la langue souhaitée

9.2 Affichage en temps réel

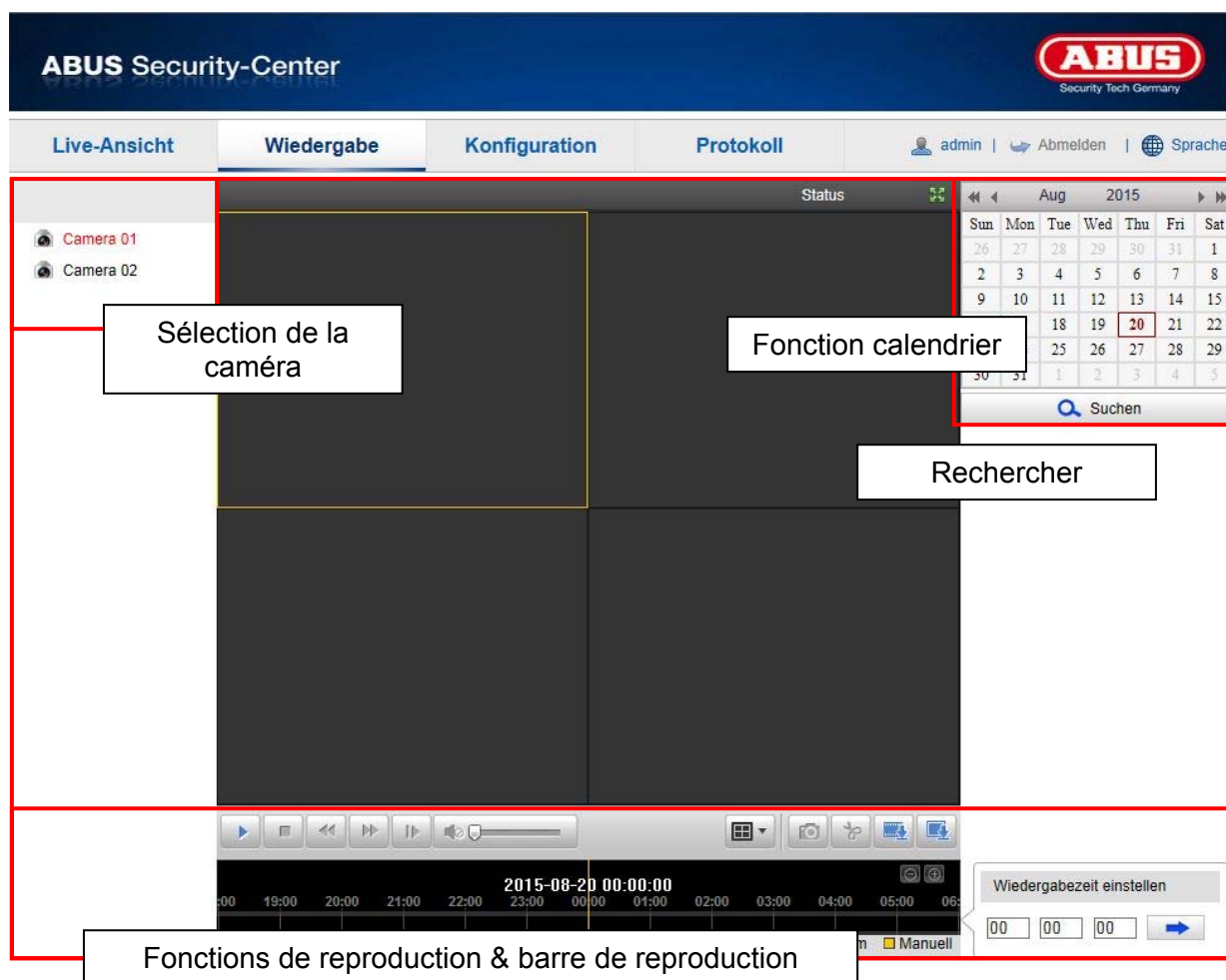
Vous pouvez passer à l'affichage plein écran en double-cliquant.

Bouton	Description
Sélection de la caméra	Sélectionnez une caméra, cochez ensuite un champ dans l'affichage fluide des images, puis appuyez sur le symbole de reproduction dans la commande vidéo (barre de menu ci-dessous)
	Activer la vue 4:3
	Activer la vue 16:9
	Afficher la taille d'origine
	Adapter automatiquement la vue au navigateur
	Sélectionner le type de streaming pour l'affichage en temps réel

9.3 Commande audio/vidéo

Bouton	Description
	Désactiver l'affichage en temps réel
	Activer l'affichage en temps réel
	Activer/désactiver le son, adapter le volume
	Allumer/éteindre le microphone
	Image instantanée (enregistrement momentané)
	Démarrer/arrêter l'enregistrement manuel

9.4 Reproduction



Sélection de la caméra :

Fonction calendrier :

Rechercher :

Fonctions de reproduction :

Barres de reproduction avec fonction

Fonction de trame unique :

Fonction de montage vidéo :

Téléchargement de fichiers vidéo :

Téléchargement de trames uniques :

Sélectionnez l'un des deux canaux de la caméra.

une date précise pour la recherche peut être saisie ici.

appuyer sur cette touche active la recherche sur le support de stockage.

contient les fonctions comme la reproduction, l'arrêt, l'avance rapide et le rembobinage

de zoom : tous les clichés trouvés sont ici représentés graphiquement, sous différentes couleurs en fonction des modes d'enregistrement. La fonction de zoom à droite permet de modifier la résolution temporelle.

création d'une trame unique issue de la reproduction

création d'un vidéoclip pendant la reproduction

téléchargement d'un ou plusieurs fichiers vidéo sur l'ordinateur local

téléchargement sur l'ordinateur local d'une ou plusieurs trames uniques (enregistrées auparavant via diverses fonctions d'enregistrement de trame unique).

10. Configuration

10.1. Configuration locale

Le menu « Configuration locale » vous permet de procéder aux réglages pour l’affichage en temps réel, les chemins des fichiers d’enregistrement et les enregistrements momentanés.

Weiterf. Konfiguration ^

Speichern unter	C:\Users\Win7Notebook\Web\RecordFiles	Suche
Download-Dat. sp. als	C:\Users\Win7Notebook\Web\DownloadFiles	Suche
Bild/Beschn.-Einst.		
Live-Schnappsch. sichern unter	C:\Users\Win7Notebook\Web\CaptureFiles	Suche
Schnappsch. sp. bei Wdgb. zu	C:\Users\Win7Notebook\Web\PlaybackPics	Suche
Clips sp. unter	C:\Users\Win7Notebook\Web\PlaybackFiles	Suche

Speichern

Enregistrer les clichés sous

Vous pouvez déterminer ici le chemin d’accès au fichier qui doit être utilisé pour les enregistrements manuels. Le chemin C:\<Utilisateur>\<Nom de l’ordinateur>\Web\RecordFiles est utilisé par défaut.

Enregistrer les téléchargements sous

Vous pouvez déterminer ici le chemin d’accès au fichier pour les vidéos téléchargées. Le chemin suivant est proposé par défaut : C:\<Utilisateur>\<Nom de l’ordinateur>\Web\DownloadFiles

Enreg. instantanés d’affichage

Sélectionnez le chemin d’accès au fichier pour les instantanés provenant de l’affichage en temps réel. Le chemin suivant est proposé par défaut : C:\<Utilisateur>\<Nom de l’ordinateur>\Web\CaptureFiles

Enregistrer l’instantané lors de la lecture

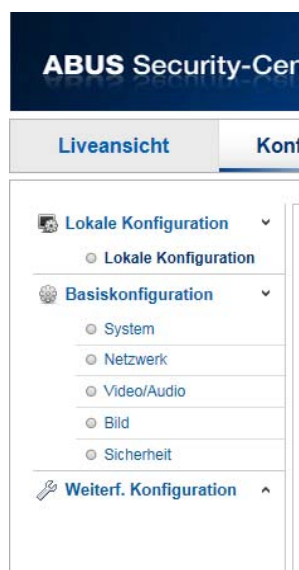
Vous pouvez enregistrer ici le chemin sous lequel les instantanés provenant de la lecture doivent être enregistrés. Le chemin suivant est proposé par défaut : C:\<Utilisateur>\<Nom de l’ordinateur>\Web\PlaybackPics

Enregistrer les clips dans

Vous pouvez enregistrer ici le chemin sous lequel les vidéos doivent être enregistrées. Le chemin suivant est proposé par défaut : C:\<Utilisateur>\<Nom de l’ordinateur>\Web\PlaybackFiles

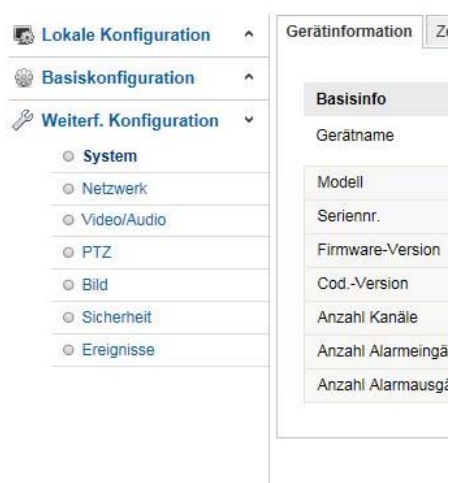
10.2 Configuration de base

Vous trouverez tous les réglages de la « Configuration de base » au menu « Configuration avancée ». Veuillez à ce propos tenir compte de la colonne « Disponible en » dans les descriptions de la « Configuration avancée ».



10.3 Configuration avancée

10.3.1 Système



Menu	Description	Disponible en mode
Informations sur l'appareil	Affichage des informations de l'appareil	Configuration de base, Configuration avancée
Réglages de l'heure	Configuration de l'indication de l'heure	Configuration de base, Configuration avancée
Maintenance	Configuration de la maintenance du système	Configuration de base, Configuration avancée
Heure d'été	Configuration du passage automatique à l'heure d'été	Configuration avancée

10.3.1.1 Informations sur le matériel

The screenshot shows the ABUS Security-Center web interface. The top navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The left sidebar lists configuration categories: 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. The main content area is titled 'Geräteinformation' and contains a 'Basisinfo' section with the following data:

Gerätname	IP CAMERA
Modell	TVIP52502
Seriennr.	TVIP525020120130829CCRR431904599
Firmware-Version	V5.0.0 130926
Cod.-Version	V4.0 build 130823
Anzahl Kanäle	1
Anzahl Alarmeingänge	1
Anzahl Alarmausgänge	1

A 'Speichern' button is located at the bottom right of the configuration area.

Informations de base

Nom appareil :

Vous pouvez ici attribuer un nom d'appareil au speeddome. Cliquez sur « Enregistrer » pour le mémoriser.

Modèle :

Affichage du numéro du modèle

Numéro de série :

Affichage du numéro de série

Version firmware :

Affichage de la version du firmware

Version cod. :

Affichage de la version de codage

Nombre de canaux :

Affichage du nombre de canaux

Nombre d'entrées d'alarme :

Affichage du nombre d'entrées d'alarme

Nombre de sorties d'alarme :

Affichage du nombre de sorties d'alarme

10.3.1.2 Réglage de l'heure

The screenshot shows the 'ABUS Security-Center' web interface. The top navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The 'Konfiguration' section is active, with sub-tabs for 'Gerätinformation', 'Zeiteinstellungen', 'Wartung', and 'DST'. The 'Zeiteinstellungen' tab is selected. On the left, a sidebar menu shows 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration' with sub-items like 'System', 'Netzwerk', 'Video/Audio', 'Bild', 'Sicherheit', and 'Ereignisse'. The main content area displays the following settings:

- Zeitzone: (GMT +01:00) Amsterdam, Berlin, Rom, Paris
- SetTime: NTP
- Server-Adresse: time.windows.com
- NTP-Port: 123
- Intervall: 1440 min.
- Man. Zeitsynchron.
- Gerätezeit: 2013-09-30T15:44:49
- Zeiteinstellung: 2013-09-30T15:44:46 Synchr. m. Comp.-Zeit

A 'Speichern' button is located at the bottom right of the configuration area.

Fuseau horaire

Sélection du fuseau horaire (GMT)

Synchronisation

NTP

À l'aide du Network Time Protocol (NTP), il est possible de synchroniser l'heure du speeddome avec un serveur de temps.

Activez NTP pour utiliser la fonction.

Adresse du serveur

Adresse IP du serveur NTP.

Port NTP

Numéro de port réseau du service NTP (par défaut : port 123)

Sync. temp. manuelle

Heure de l'appareil

Affichage de l'heure de l'appareil

Réglage de l'heure

Affichage de l'heure actuelle à l'aide du réglage du fuseau horaire.

Cliquez sur « Sync. avec heure ordinateur » pour reprendre l'horaire de l'ordinateur.



Confirmez les réglages effectués en cliquant sur « Enregistrer ».

10.3.1.3 Maintenance

Redémarrage

Cliquez sur « Redémarrage » pour redémarrer l'appareil.

Par défaut

Restaurer.

Cliquez sur « Restaurer » pour restaurer les réglages par défaut de tous les paramètres, sauf des paramètres IP.

Par défaut

Sélectionnez ce point pour restaurer les réglages par défaut de tous les paramètres.

Importer fichier config.

Fichier de config.

Sélectionnez ici le chemin d'accès au fichier pour importer un fichier de configuration.

État

Affichage de l'état de l'importation

Exporter fichier config.

Cliquez sur Exporter pour exporter un fichier de configuration.

Mettre à niveau à distance

Micrologiciel

Sélectionnez le chemin pour la mise à jour du firmware du speeddome.

État

Affichage de l'état de la mise à niveau.

	Confirmez les réglages effectués en cliquant sur « Enregistrer ».
--	---

10.3.

1.4 Heure d'été (DST)

The screenshot shows the ABUS Security-Center web interface. At the top, there is a navigation bar with 'Liveansicht' and 'Konfiguration' tabs. The 'Konfiguration' tab is active, and the user is logged in as 'admin'. The main content area is titled 'Lokale Konfiguration' and includes a sidebar with categories like 'System', 'Netzwerk', 'Video/Audio', 'Bild', 'Sicherheit', and 'Ereignisse'. The 'DST' (Daylight Saving Time) settings are displayed in a form with the following fields:

- DST** (Section header)
- DST aktivieren
- Startzeit**: Mär | Letzte | So | 02 | Uhr
- Endzeit**: Okt | Letzte | So | 03 | Uhr
- DST-Bias**: 30 min

A 'Speichern' (Save) button is located at the bottom right of the configuration area.

Heure d'été

Activer le DST (Daylight Saving Time)

Sélectionnez « DST » pour adapter automatiquement l'heure du système à l'heure d'été.

Heure de début

Déterminez le moment du passage à l'heure d'été.

Heure de fin

Déterminez le moment du passage à l'heure d'hiver.



Confirmez les réglages effectués en cliquant sur « Enregistrer ».

10.3.2 Réseau

ABUS Security-Center

Liveansicht
admin | Abmelden | Sprache

Lokale Konfiguration ▾

- Lokale Konfiguration
- Basiskonfiguration** ▲
- Weiterf. Konfiguration** ▾
 - System
 - Netzwerk**
 - Video/Audio
 - Bild
 - Sicherheit
 - Ereignisse

TCP/IP
Port
DDNS
FTP
UPnP™

NIC-Einstell.

NIC-Typ 10M/100M/1000M Auto ▾

DHCP

IPv4-Adresse 192.168.0.100

IPv4 Subnetzmaske 255.255.255.0

IPv4-Standard-Gateway

IPv6 Mode Route Advertisement ▾ View Route Advertisement

IPv6-Adresse fe80::4619:b7ff:fe0a:2929

IPv6 Subnet Mask 64

IPv6 Standard-Gateway

Mac-Adresse 44:19:b7:0a:29:29

MTU 1500

DNS-Server

Bevorzugter DNS-Server 8.8.8.8

Altern. DNS-Server

Speichern

Menu	Description	Disponibile en mode
TCP/IP	Réglages des données TCP/IP	Configuration de base, Configuration avancée
Port	Réglages des ports utilisés	Configuration de base, Configuration avancée
DDNS	Réglages des données DDNS	Configuration avancée
FTP	Réglages des données FTP	Configuration avancée
UPnP™	Réglages des données UPnP	Configuration avancée

10.3.2.1 TCP/IP

The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration page. The top navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The user is logged in as 'admin'. The left sidebar shows a tree view with 'Lokale Konfiguration' expanded, containing 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. Under 'Weiterf. Konfiguration', 'Netzwerk' is selected. The main content area is titled 'TCP/IP' and has tabs for 'Port', 'DDNS', 'FTP', and 'UPnP™'. The 'NIC-Einstell.' section includes: 'NIC-Typ' (10M/100M/1000M Auto), 'DHCP' (checked), 'IPv4-Adresse' (192.168.0.100), 'IPv4 Subnetzmaske' (255.255.255.0), 'IPv4-Standard-Gateway' (empty), 'IPv6 Mode' (Route Advertisement) with a 'View Route Advertisement' button, 'IPv6-Adresse' (fe80::4619:b7ff:fe0a:2929), 'IPv6 Subnet Mask' (64), 'IPv6 Standard-Gateway' (empty), 'Mac-Adresse' (44:19:b7:0a:29:29), and 'MTU' (1500). The 'DNS-Server' section includes 'Bevorzugter DNS-Server' (8.8.8.8) and 'Altern. DNS-Server' (empty). A 'Speichern' button is at the bottom right.

Vous devez configurer correctement les réglages TCP/IP pour pouvoir utiliser l'encodeur réseau via un réseau.

Paramètres carte réseau.

DHCP

Si un serveur DHCP est disponible, cliquez sur DHCP pour reprendre automatiquement une adresse IP et d'autres réglages réseau. Les données sont reprises automatiquement du serveur et ne peuvent pas être modifiées manuellement.

Si aucun serveur DHCP n'est disponible, remplissez les données suivantes manuellement.

Adresse IPv4

Réglage de l'adresse IP pour l'encodeur réseau

Masque de sous-réseau IPv4

Réglage manuel du masque de sous-réseau pour l'encodeur réseau

Passerelle IPv4 par défaut

Réglage du routeur par défaut pour l'encodeur réseau.

Mode IPv6

Manuel : configuration manuelle des données IPv6

DHCP : les données de connexion IPv6 sont fournies par le serveur DHCP.

Annonce d'itinéraire : les données de connexion IPv6 sont fournies par le serveur DHCP (routeur) en combinaison avec le fournisseur d'accès Internet ISP (Internet Service Provider).

Adresse IPv6

Affichage de l'adresse IPv6. Le mode IPv6 « Manuel » permet de configurer l'adresse.

Masque de sous-réseau IPv6

Affichage du masque de sous-réseau IPv6.

Passerelle par défaut IPv6

Affichage de la passerelle par défaut IPv6 (routeur par défaut)

Adresse MAC

L'adresse hardware IPv4 de l'encodeur réseau s'affiche ici. Vous ne pouvez pas la modifier.

MTU

Réglage de l'unité de transmission. Sélectionnez une valeur comprise entre 500 et 9676. Le réglage par défaut est 1500.

Serveur DNS

Serveur DNS privilégié

Des réglages du serveur DNS sont nécessaires pour certaines applications (p. ex. envoi d'e-mail). Entrez ici l'adresse du serveur DNS privilégié.

Autre serveur DNS

Ce serveur DNS de secours est utilisé au cas où le serveur DNS privilégié serait inaccessible. Veuillez enregistrer ici l'adresse du serveur de secours.



Confirmez les réglages effectués en cliquant sur « Enregistrer ».

10.3.2.2 Port

The screenshot shows the ABUS Security-Center web interface. At the top, there is a navigation bar with 'Liveansicht' and 'Konfiguration' tabs. The 'Konfiguration' tab is active, and the user is logged in as 'admin'. The main content area is titled 'Lokale Konfiguration' and contains a sidebar with a tree view of configuration categories: Lokale Konfiguration, Basiskonfiguration, and Weiterf. Konfiguration. Under 'Weiterf. Konfiguration', the 'Netzwerk' category is selected. The main panel shows the 'Port' configuration tab, with sub-tabs for TCP/IP, DDNS, FTP, and UPnP™. The 'Port' tab contains four input fields: HTTP-Port (80), RTSP-Port (554), HTTPS-Port (443), and SDK-Port (8000). A 'Speichern' button is located at the bottom right of the configuration area.

Si vous souhaitez avoir un accès externe à l'encodeur réseau, les ports suivants doivent être configurés.

Port HTTP

Le port par défaut assigné au protocole HTTP est le port 80. Ce port peut également se voir attribuer une valeur dans la partition de 1024 à 65535. Si plusieurs encodeurs réseau se trouvent dans le même sous-réseau, chaque appareil doit avoir son propre port HTTP unique.

Port RTSP

Le port par défaut assigné au protocole RTSP est le port 554. Ce port peut également se voir attribuer une valeur dans la partition de 1024 à 65535. Si plusieurs encodeurs réseau se trouvent dans le même sous-réseau, chaque appareil doit avoir son propre port RTSP unique.

Port HTTPS

Le port par défaut assigné au protocole HTTPS est le port 443.

Port serveur (port de commande)

Le port par défaut assigné au protocole SDK est le port 8000. Port de communication pour les données internes. Ce port peut également se voir attribuer une valeur dans la partition de 1025 à 65535. Si plusieurs appareils se trouvent dans le même sous-réseau, chaque appareil doit avoir son propre port SDK unique.



Confirmez les réglages effectués en cliquant sur « Enregistrer ».

10.3.2.3 DDNS

Lokale Konfiguration

Basiskonfiguration

Weiterf. Konfiguration

- System
- Netzwerk
- Video/Audio
- PTZ
- Bild
- Sicherheit
- Ereignisse

TCP/IP | Port | **DDNS** | FTP | UPnP™

DDNS aktivieren

DDNS-Typ: ABUS DDNS

Server-Adresse: www.abus-server.com

Domäne:

Port: 80

Benutzername:

Kennwort:

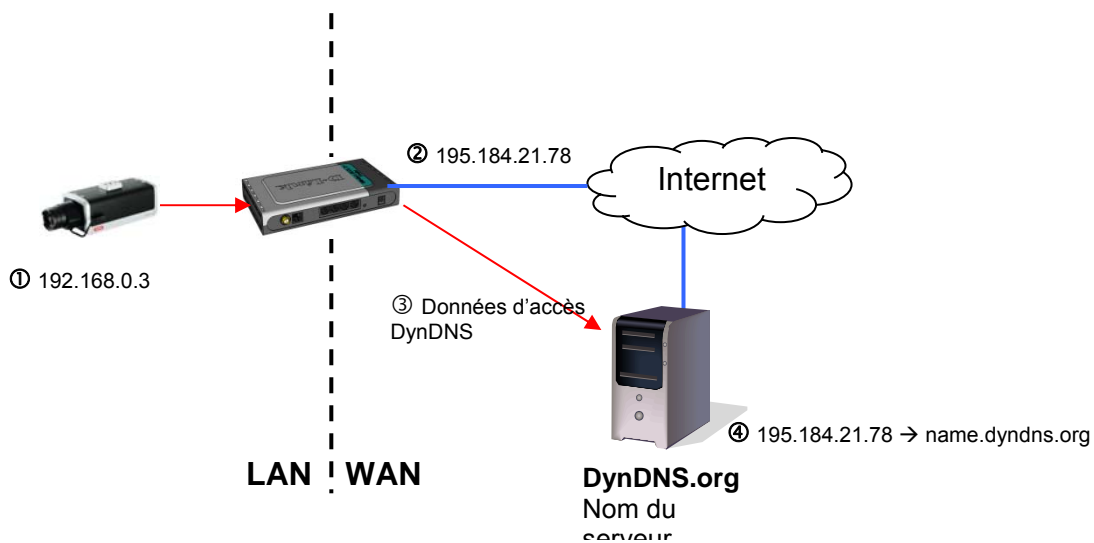
Bestätigen:

Speichern

DDNS

DynDNS ou DDNS (dynamic DNS) est un système qui permet d'actualiser en temps réel un nom de domaine. L'encodeur réseau dispose d'un client DynDNS intégré qui peut exécuter de manière autonome l'actualisation de l'adresse IP auprès d'un fournisseur DynDNS. Si l'encodeur réseau est raccordé à un routeur, nous vous conseillons d'utiliser la fonction DynDNS du routeur.

L'illustration représente l'accès/actualisation de l'adresse IP par le service DynDNS.



Activer DDNS

Active ou désactive la fonction DDNS.

Type DDNS

Sélectionnez le type de DDNS. Vous avez le choix entre « DynDNS » et « ABUS DDNS ».

Adresse du serveur

Sélectionnez un fournisseur DDNS. Vous devez disposer d'un accès auprès de ce fournisseur DDNS (p. ex. www.dyndns.org).

Si vous avez choisi « ABUS DDNS » comme type de DDNS, l'adresse du serveur est proposée automatiquement.

Domaine

Saisissez le nom du domaine (host service) enregistré, (par ex. macaméraIP.dyndns.org).

Port

Indiquez ici le port pour la redirection de port.

Nom d'utilisateur

Identifiant de votre compte DDNS

Mot de passe

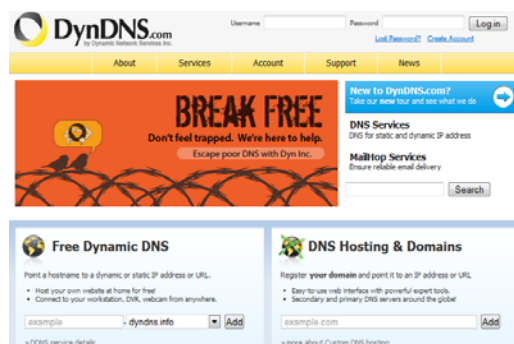
Mot de passe de votre compte DDNS

Confirmer

La confirmation de votre mot de passe est obligatoire.

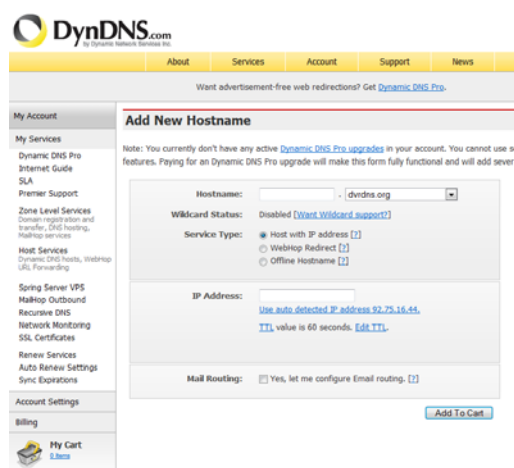
Création d'un compte DDNS

Création d'un nouveau compte sur DynDNS.org :



The screenshot shows the DynDNS.com homepage. At the top, there is a navigation bar with links for 'About', 'Services', 'Account', 'Support', and 'News'. Below this is a large banner with the text 'BREAK FREE' and 'Don't feel trapped. We're here to help.' To the right of the banner, there are links for 'How to DynDNS.com?', 'DNS Services', and 'Mailtop Services'. Below the banner, there are two main sections: 'Free Dynamic DNS' and 'DNS Hosting & Domains'. Each section has a brief description and an 'Add' button.

Saisie des informations du compte :



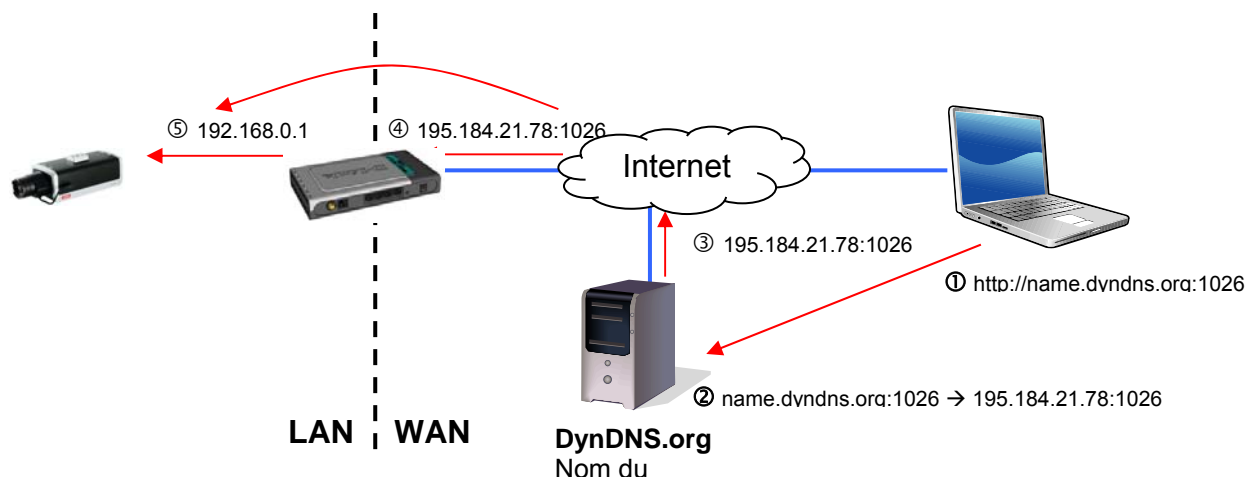
The screenshot shows the 'Add New Hostname' configuration page on DynDNS.com. The page has a sidebar with 'My Account' and 'My Services' sections. The main content area contains a form with the following fields: 'Hostname' (set to 'dyndns.org'), 'Wildcard Status' (set to 'Disabled'), 'Service Type' (radio buttons for 'Host with IP address', 'Webtop Redirect', and 'Offline Hostname'), 'IP Address' (set to 'Use auto detected IP address 92.75.16.45'), and 'Mail Routing' (checkbox for 'Yes, let me configure Email routing'). There is an 'Add To Cart' button at the bottom right of the form.

Notez vos données utilisateur et saisissez-les dans la configuration de la caméra réseau.

Accès à l'encodeur réseau par DDNS

Si la caméra réseau est raccordée à un routeur, l'accès par DynDNS doit être configuré dans le routeur. Vous trouverez sur la page d'accueil de la société ABUS Security-Center www.abus-sc.com une description pour configurer des modèles courants de routeurs DynDNS.

L'illustration suivante représente l'accès à une caméra réseau raccordée à un routeur par DynDNS.org.



Une redirection de tous les ports concernés (au moins RTSP + HTTP) doit être configurée dans le routeur pour que l'accès DynDNS via un routeur fonctionne.



Confirmez les réglages effectués en cliquant sur « Enregistrer ». Il faut redémarrer la caméra (Système\Maintenance\Redémarrage) en cas de modification de la configuration du réseau.

ABUS DDNS

TCP/IP	Port	DDNS	FTP	UPnP™
<input type="checkbox"/> DDNS aktivieren				
DDNS-Typ		ABUS DDNS		
Server-Adresse		www.abus-server.com		
Domäne				
Port		80		
Benutzername				
Kennwort				
Bestätigen				
<input type="button" value="Speichern"/>				

1. Pour pouvoir utiliser la fonction ABUS DDNS, vous devez auparavant configurer un compte sur www.abus-server.com. Pour ce faire, tenez compte de la FAQ présentée sur le site Internet.
2. Activez la case « Activer DDNS » et sélectionnez ensuite le type DDNS « ABUS DDNS »
3. Reprenez vos données en cliquant sur « **Enregistrer** ». L'adresse IP de votre connexion Internet est alors actualisée toutes les minutes sur le serveur.

10.3.2.4 FTP

The screenshot shows the FTP configuration page. The 'FTP' tab is active. The configuration fields are as follows:

Server-Adresse	0.0.0.0
Port	21
Benutzername	
Kennwort	
Bestätigen	
Verzeichnisstruktur	Speichern im Stammverzeichnis
Überg. Verz.	Gerätename ben.
Unterverzeichnis	Kameraname ben.
Typ hochladen	<input type="checkbox"/> Bild senden

Speichern

Il faut que les réglages suivants aient été effectués pour télécharger des vidéos ou des images sur un serveur FTP.

Adresse du serveur

Indiquez ici l'adresse IP du serveur FTP.

Port

Saisissez ici le numéro de port du serveur FTP. Le port par défaut assigné au serveur ftp est le port 21.

Nom d'utilisateur

Nom d'utilisateur du compte configuré dans le serveur FTP

Mot de passe

Mot de passe du compte configuré dans le serveur FTP

Confirmer

Veillez saisir une nouvelle fois votre mot de passe.

Structure du répertoire

Sélectionnez ici l'emplacement de mémorisation pour les données téléchargées. Vous avez le choix entre « Enregistrer dans le répertoire racine » ; « Enregistrer dans le répertoire parent » ; « Enregistrer dans le répertoire enfant ».

Répertoire parent

Ce menu est disponible uniquement si « Enregistrer dans le répertoire parent » ou « Enregistrer dans le répertoire enfant » a été sélectionné. Vous pouvez sélectionner ici le nom pour le répertoire parent. Les fichiers sont enregistrés dans un dossier du serveur FTP.


Choisissez entre « Utiliser nom appareil », « Utiliser numéro appareil », « Utiliser adresse IP appareil ».

Répertoire enfant

Sélectionnez ici le nom du répertoire enfant. Le dossier est configuré dans le répertoire parent. Vous avez le choix entre « Utiliser nom caméra », « Utiliser n° caméra ».

Charger type

Cochez « Télécharger image » pour télécharger des images sur le serveur FTP.

	Confirmez les réglages effectués en cliquant sur « Enregistrer ».
---	---

10.3.2.5 UPnP™

The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration page for UPnP. The interface is in German. The main navigation menu on the left includes 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. The 'Konfiguration' tab is active, and the 'UPnP™' sub-tab is selected. The configuration area shows that UPnP is enabled ('UPnP aktivieren' is checked). The device name is 'TVIP52502 - 4419B70A2929'. Under 'Portzuordnung', 'P.-Mapping akt.' is checked, and the 'Mapping Port Type' is set to 'Auto'. A table lists the port mappings for HTTP (port 80), RTSP (port 554), and SDK (port 8000), all of which are currently marked as 'Ungültig' (invalid). A 'Speichern' (Save) button is located at the bottom right of the configuration area.

La fonction UPnP (Universal Plug and Play) permet une commande confortable des appareils dans un réseau IP. L'encodeur réseau apparaît ainsi p. ex. comme périphérique réseau dans l'environnement réseau Windows.

Activer UPnP

Activez ou désactivez la fonction UPnP

Nom

Affichage de l'adresse MAC de la caméra

Assignation de port

Activer Mapping Port

L'Universal Plug and Play (UPnP) pour la redirection de port est activé dans ce menu. Si votre routeur prend en charge le protocole UPnP, cette option permet d'activer automatiquement la redirection de port pour flux vidéo pour l'encodeur réseau par le routeur.

Type de Mapping Port

Indiquez ici si vous souhaitez effectuer la redirection de port automatiquement ou manuellement. Vous avez le choix entre « Auto » ou « Manuel ».

Nom de protocole :

HTTP

Le port par défaut assigné au protocole HTTP est le port 80. Ce port peut également se voir attribuer une valeur dans la partition de 1025 à 65535. Si plusieurs caméras/encodeurs IP se trouvent dans le même sous-réseau, chaque appareil doit avoir son propre port HTTP unique.

RTSP

Le port par défaut assigné au protocole RTSP est le port 554. Ce port peut également se voir attribuer une valeur dans la partition de 1025 à 65535. Si plusieurs caméras/encodeurs IP se trouvent dans le même sous-réseau, chaque appareil doit avoir son propre port RTSP unique.

SDK (port de commande)


Le port par défaut assigné au protocole SDK est le port 8000. Port de communication pour les données internes. Ce port peut également se voir attribuer une valeur dans la partition de 1025 à 65535. Si plusieurs caméras/encodeurs IP se trouvent dans le même sous-réseau, chaque appareil doit avoir son propre port SDK unique.

Port externe

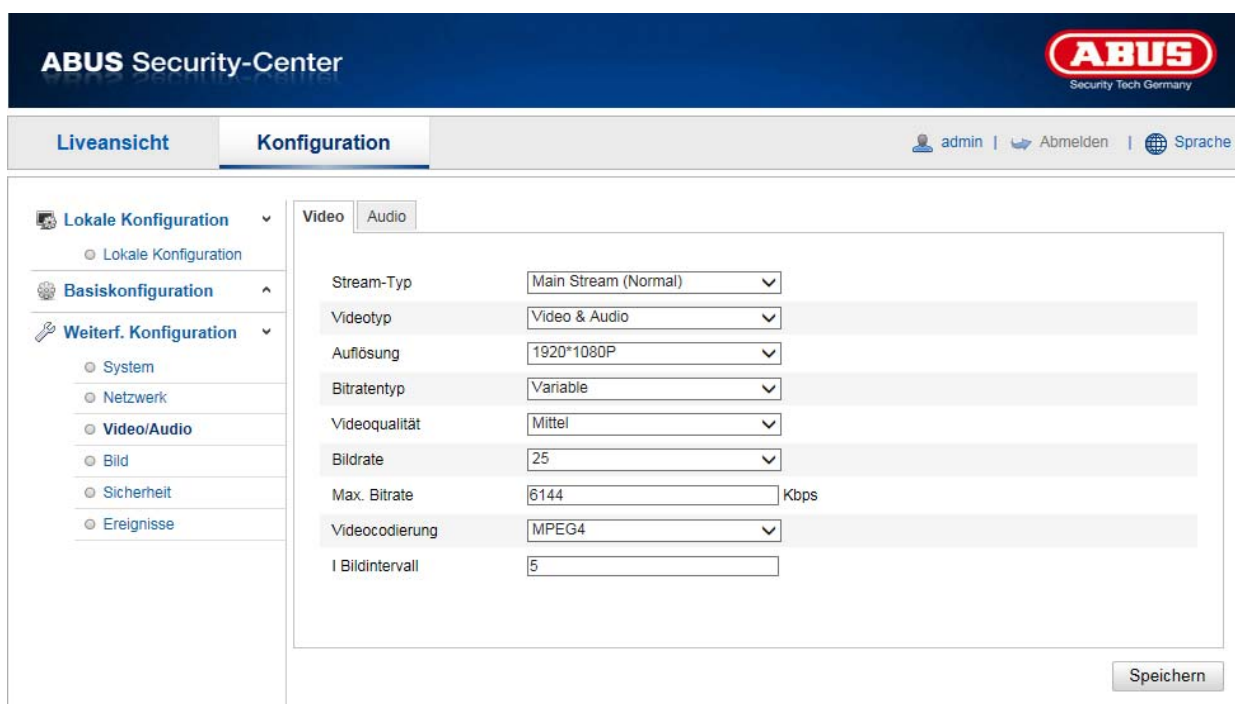
Vous ne pouvez modifier manuellement les ports que si « Type de port de mappage » a été mis sur réglage manuel.

État

Indique si le port externe est valide ou non valide.

	Confirmez les réglages effectués en cliquant sur « Enregistrer ».
---	---

10.3.3 Vidéo/audio



The screenshot shows the 'Konfiguration' (Configuration) page in the ABUS Security-Center. The left sidebar contains a navigation menu with categories: 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. Under 'Weiterf. Konfiguration', the 'Video/Audio' option is selected. The main content area is divided into 'Video' and 'Audio' tabs, with 'Video' currently active. The settings for video are as follows:

Paramètre	Valeur
Stream-Typ	Main Stream (Normal)
Videotyp	Video & Audio
Auflösung	1920*1080P
Bitratentyp	Variable
Videoqualität	Mittel
Bildrate	25
Max. Bitrate	6144 Kbps
Videocodierung	MPEG4
I Bildintervall	5

A 'Speichern' (Save) button is located at the bottom right of the configuration area.

Menu	Description	Disponibile en mode
Vidéo	Réglages pour la lecture vidéo	Configuration de base, Configuration avancée
Audio	Réglages pour la sortie audio	Configuration de base, Configuration avancée

10.3.3.1 Vidéo

The screenshot shows the 'Konfiguration' (Configuration) page in the ABUS Security-Center. The left sidebar contains a navigation menu with 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration' (Further Configuration). Under 'Weiterf. Konfiguration', 'Video/Audio' is selected. The main content area is titled 'Video' and contains several settings:

Stream-Typ	Main Stream (Normal)
Videotyp	Video & Audio
Auflösung	1920*1080P
Bitratentyp	Variable
Videoqualität	Mittel
Bildrate	25
Max. Bitrate	6144 Kbps
Videocodierung	MPEG4
I Bildintervall	5


A 'Speichern' (Save) button is located at the bottom right of the configuration area.

Type de flux

Sélectionnez le type de flux pour la caméra speeddome. Sélectionnez « Flux principal (normal) » pour l'enregistrement et l'affichage en temps réel avec une bonne largeur de bande. Sélectionnez « Sous-flux » pour l'affichage en temps réel avec une largeur de bande limitée.

Type de vidéo

Sélectionnez le type de flux « Vidéo » ou « Vidéo & audio ».

	Le signal audio n'est enregistré que si le type de trame « Vidéo et audio » a été sélectionné.
---	--

Résolution

Réglez ici la résolution des données vidéo. Selon le modèle de caméra, vous avez le choix entre 1 280*720p ; 1 280*960 ; 1 920*1 080p.

Type de débit binaire

Indique le débit binaire du flux vidéo. La qualité vidéo peut varier selon l'intensité des mouvements. Vous avez le choix entre un débit binaire constant et un débit binaire variable.

Qualité vidéo

Vous ne pouvez sélectionner ce menu que si vous avez choisi un débit binaire variable. Réglez ici la qualité vidéo des données. La qualité vidéo peut varier selon l'intensité des mouvements. Vous avez le choix entre six qualités différentes de vidéo : « Minimum », « Plus bas », « Faible », « Moyen », « Plus haut » ou « Maximum ».

Fréquence d'images

Indique la fréquence d'images en images par seconde.

Débit binaire maxi

Le débit binaire du flux vidéo est fixé sur une certaine valeur. Réglez le débit binaire max. entre 32 et 16384 Kbps. Une valeur supérieure correspond à une qualité vidéo supérieure, mais nécessite une largeur de bande plus importante.

Encodage vidéo


Sélectionnez un standard pour le codage vidéo. Vous avez le choix entre H.264, MPEG-4 et MJPEG.

Profil

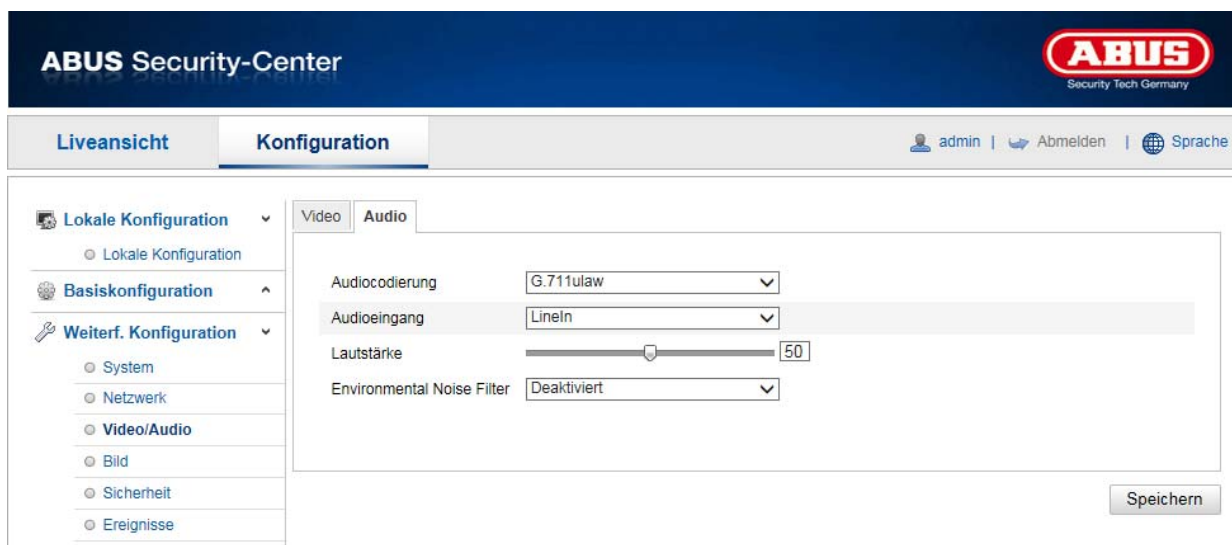
Sélectionnez ici un profil. Vous avez le choix entre « Profil de base », « Profil principal » et « Profil élevé ».

Intervalle image I

Réglez ici l'intervalle d'images I, la valeur devant être comprise entre 1 et 400.

	Confirmez les réglages effectués en cliquant sur « Enregistrer ».
---	---

10.3.3.2 Audio



The screenshot shows the 'ABUS Security-Center' web interface. The top navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The 'Konfiguration' section is active, and the 'Audio' tab is selected. The left sidebar shows a tree view with 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration' (containing System, Netzwerk, Video/Audio, Bild, Sicherheit, and Ereignisse). The main content area displays the following settings:

Audiocodierung	G.711ulaw
Audioeingang	LineIn
Lautstärke	50
Environmental Noise Filter	Deaktiviert

A 'Speichern' button is located at the bottom right of the configuration area.

Encodage audio

Sélectionnez ici l'encodage pour la transmission audio.

Vous avez le choix entre G.711ulaw, G.711alaw et G.726.

Entrée audio

Michn : la configuration de l'entrée audio située à l'arrière de la caméra est adaptée à un microphone (source non amplifiée).


LineIn : la configuration de l'entrée audio située à l'arrière de la caméra est adaptée à un signal de niveau ligne (source amplifiée).

Volume

Réglage du volume du signal d'entrée.

Noise Filter

Activation ou désactivation du filtre des bruits environnants

	Confirmez les réglages effectués en cliquant sur « Enregistrer ».
---	---

10.3.4 Image

ABUS Security-Center

Liveansicht
Konfiguration
admin | Abmelden | Sprache

- Lokale Konfiguration
 - Lokale Konfiguration
- Basiskonfiguration
 - ▲
- Weiterf. Konfiguration
 - System
 - Netzwerk
 - Video/Audio
 - Bild
 - Sicherheit
 - Ereignisse

Anzeigeeinstellungen
OSD-Einstellungen
Text-Overlay
Privatzonen-Maskierung

Helligkeit	50
Kontrast	50
Sättigung	50
Schärfe	50
Belichtungsmodus	Auto
Belichtungsdauer	1/25
Videostandard	50hz
Tag/Nacht-Umsch.	Auto
Empfindl.	Normal
Umschaltzeit	5
Spiegel	Deaktiviert
WDR	Auto
Wide Dynamic Level	47
Weißabgleich	AWB2
Dig. Rauschunterdr.	Normal-Modus
Rauschunterdr.-Pegel	50
Innen/Außen-Modus	Außen
Graustufen	[0-255]
Lokale Ausgabe	Aktivieren


Menu	Description	Disponibile en mode
Réglages de l'affichage	Réglage des paramètres de l'affichage	Configuration de base, Configuration avancée
Réglages d'affichage à l'écran	Réglage du format de la date et de l'heure	Configuration avancée
Superposition texte	Ajout de champs de texte	Configuration avancée
Masquage des zones privées	Ajout de masques de zones privées	Configuration avancée

160

10.3.4.1 Afficher réglages

The screenshot shows the 'ABUS Security-Center' configuration page. The 'Konfiguration' tab is active, and the 'Anzeigeeinstellungen' sub-tab is selected. On the left, a navigation menu includes 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. The main area displays a live camera feed from 'Camera 01' showing a timestamp '30-09-2013 Mon 15:49:31'. To the right of the feed, various image quality settings are adjustable via sliders, dropdown menus, and buttons. The settings listed are: Helligkeit (50), Kontrast (50), Sättigung (50), Schärfe (50), Belichtungsmodus (Auto), Belichtungsdauer (1/25), Videostandard (50hz), Tag/Nacht-Umsch. (Auto), Empfindl. (Normal), Umschalzeit (5), Spiegel (Deaktiviert), WDR (Auto), Wide Dynamic Level (47), Weißabgleich (AWB2), Dig. Rauschunterdr. (Normal-Modus), Rauschunterdr.-Pegel (50), Innen/Außen-Modus (Außen), Graustufen ([0-255]), and Lokale Ausgabe (Aktivieren).

Ce menu vous permet de procéder aux réglages de la qualité d'image du speeddome, notamment de la luminosité, de la netteté, du contraste, etc. Cliquez sur « Par défaut » pour rétablir les valeurs par défaut.

	Remarque : Les paramètres des réglages de l'affichage peuvent varier selon le modèle.
---	---

Luminosité

Réglage de la luminosité des images. Vous pouvez sélectionner des valeurs comprises entre 0 et 100.

Contraste

Réglage du contraste. Vous pouvez sélectionner des valeurs comprises entre 0 et 100.

Saturation

Réglage de la saturation des images. Vous pouvez sélectionner des valeurs comprises entre 0 et 100.

Netteté

Réglage de la netteté des images. Une valeur de netteté plus élevée peut augmenter le bruit d'image. Vous pouvez sélectionner des valeurs comprises entre 0 et 100.

Mode d'exposition

Réglage automatique ou manuel des paramètres d'exposition.

Mode Iris

Le mode d'exposition offre les options Auto, Priorité diaphragme, Diaphragme automatique et Manuel.

Auto

Les valeurs pour le diaphragme, la durée d'exposition et le gain sont adaptées automatiquement à la luminosité ambiante.

Manuel

En mode manuel, vous pouvez régler manuellement les valeurs pour le diaphragme, la durée d'exposition et le gain. La fonction peut varier selon le modèle de speeddome.

Durée d'exposition

Réglage de la durée d'exposition max. Ce réglage est indépendant du mode Iris.

Norme vidéo

Réglage de la fréquence d'exposition

50 Hz : la fréquence du réseau est prédéfinie sur 50 Hz

60 Hz : la fréquence du réseau est prédéfinie sur 60 Hz

Basculement Jour/Nuit

Le basculement Jour/Nuit propose les options Auto, Jour et Nuit.


Auto

Selon les conditions lumineuses ambiantes, la caméra commute automatiquement entre le mode de jour et le mode de nuit. Il est possible de régler la sensibilité sur « Faible », « Normale » ou « Élevée ».

Tag/Nacht-Umsch.	Auto	▼
Empfindl.	Normal	▼


Jour

Dans ce mode, la caméra fournit uniquement des images en couleur.

	Remarque : Utilisez ce mode uniquement en cas de luminosité constante.
--	--

Nuit

Dans ce mode, la caméra fournit uniquement des images en noir et blanc.

	Remarque : Utilisez ce mode uniquement en cas de faible luminosité.
---	---

Sensibilité

Réglage du seuil de déclenchement de la commutation jour/nuit automatique (faible, normale, élevée). Plus le seuil est bas, plus la luminosité déclenchant le passage en mode de nuit est faible.

Délai basculement JN

Configuration d'un délai entre l'identification d'un basculement nécessaire et l'action de basculement.

Miroir

Lorsque la fonction miroir est activée, l'image est inversée horizontalement.

WDR

À l'aide de la fonction WDR, la caméra peut fournir des images claires, même avec un contre-jour défavorable. Si, à l'image, il existe aussi bien des zones très claires que des zones très sombres, le niveau de luminosité de l'ensemble de l'image est compensé afin de fournir une image nette et détaillée.

Cochez la case pour activer ou désactiver la fonction WDR.

Augmentez le Wide Dynamic Level pour renforcer la fonction WDR.

WDR	Aktivieren	▼
Wide Dynamic Level		54

BLC (compensation de contre-jour)

La compensation de contre-jour permet de représenter plus clairement des objets devant un arrière-plan clair. L'exposition des objets est corrigée, mais l'arrière-plan est flou.

Balance des blancs

Permet de sélectionner l'environnement lumineux du lieu dans lequel se situe la caméra.

Vous avez le choix entre les possibilités suivantes : « MWB », « AWB1 », « AWB2 », « Verrouillé WB », « Lampe fluorescente », « Lampe à incandescence », « Lum chaude auto », « Lum nat. ».

MWB

Vous pouvez régler manuellement la balance des blancs avec les valeurs suivantes.



Verrouillé WB

La balance des blancs est effectuée une seule fois et sauvegardée.

Autres

Utilisez les autres options de balance des blancs pour ajuster la fonction à l'éclairage ambiant.

Extérieur

Ajustement de la balance des blancs à un environnement lumineux extérieur.

Intérieur

Ajustement de la balance des blancs à un environnement lumineux intérieur.

Lampe fluorescente

Ajustement de la balance des blancs à un environnement lumineux avec des lampes fluorescentes.

Lampe à vapeur de sodium

Ajustement de la balance des blancs à un environnement lumineux avec des lampes à vapeur de sodium.

Suivi automatique

La balance des blancs est adaptée en continu, en temps réel, en fonction de la température des couleurs de la scène correspondante.

Auto

En mode auto, la caméra maintient automatiquement la balance des couleurs, en fonction de la température actuelle des couleurs.

Réduc. bruit num.

Vous avez la possibilité d'activer la réduction du bruit (mode normal) ou de la désactiver.

Niv. réduc. bruit

Réglez ici le niveau de réduction du bruit.

Limite de zoom

Vous pouvez déterminer ici la valeur maximale de la fonction de zoom. Valeurs possibles : 20, 40, 80, 160, 320.

Suppression chromatique

Réduction des couleurs en cas de faibles luminosités, afin d'éviter le bruit d'image.

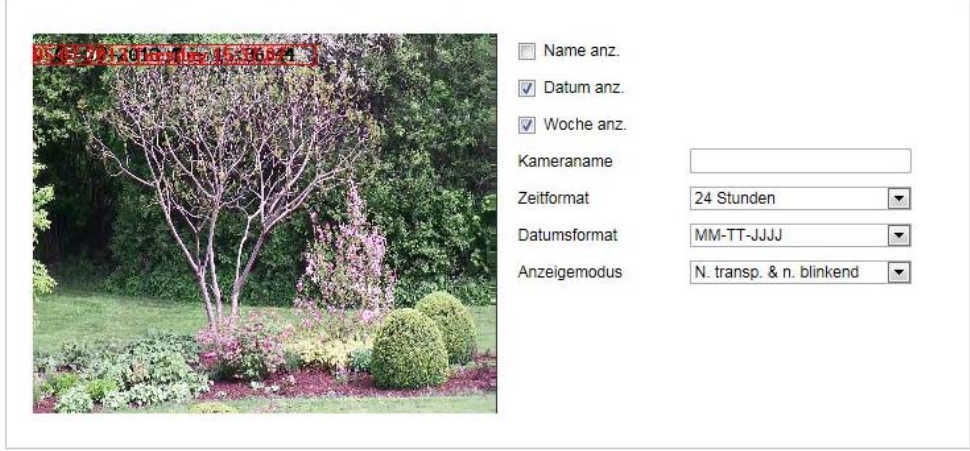
Vous pouvez sélectionner des valeurs comprises entre 0 et 100.

Sortie locale

Sélectionnez ici le type de sortie de l'affichage local. Vous avez le choix entre les options suivantes : « Désactivé », « Sortie clip » ou « Mettre la sortie à l'échelle ».

10.3.4.2 Réglages OSD

Anzeigeeinstellungen OSD-Einstellungen Text-Overlay



Name anz.
 Datum anz.
 Woche anz.
Kameraname
Zeitformat
Datumsformat
Anzeigemodus

Speichern

Ce menu vous permet de sélectionner le format de la date et de l'heure qui doit s'afficher dans l'image en temps réel.

Afficher nom

Cochez cette case si vous souhaitez afficher le nom de la caméra.

Afficher date

Cochez cette case si vous souhaitez afficher la date sur l'image de la caméra.

Afficher semaine

Cochez cette case si vous souhaitez afficher le jour de la semaine.

Nom de caméra

Indiquez ici le nom de la caméra qui doit s'afficher sur l'image.

Format de l'heure

Indiquez ici si vous souhaitez afficher l'heure au format 24 heures ou 12 heures.

Format de date

Sélectionnez ici le format pour l'affichage de la date.

(J = jour, M = mois, A = an)

Mode d'affichage

Vous pouvez sélectionner ici le type d'affichage des éléments indiqués.


Vous avez le choix entre les options suivantes : « Transparent et clignotant », « Transparent et fixe », « Opaque et clignotant », « Opaque et fixe »



Confirmez les réglages effectués en cliquant sur « Enregistrer ».

10.3.4.3 Superposition de texte

Anzeigeeinstellungen OSD-Einstellungen **Text-Overlay**



05-03-2013 Fri 13:04:10
PROGRAM PATTERN
REMAINING MEMORY 100

1
 2
 3
 4

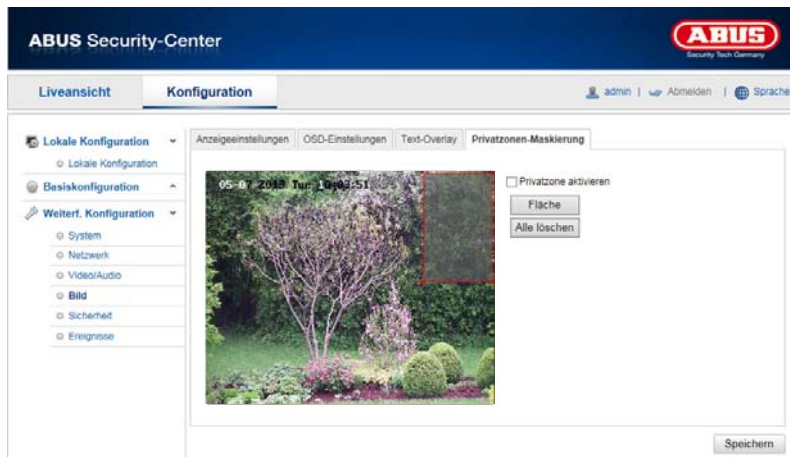
Speichern

Vous avez la possibilité d'afficher jusqu'à quatre textes à l'image de la caméra, la longueur maximale est de 45 caractères. Pour afficher le texte, veuillez cocher la case. La touche de la souris permet de décaler la fenêtre de texte.




Confirmez les réglages effectués en cliquant sur « Enregistrer ».

10.3.4.4 Masque de confidentialité

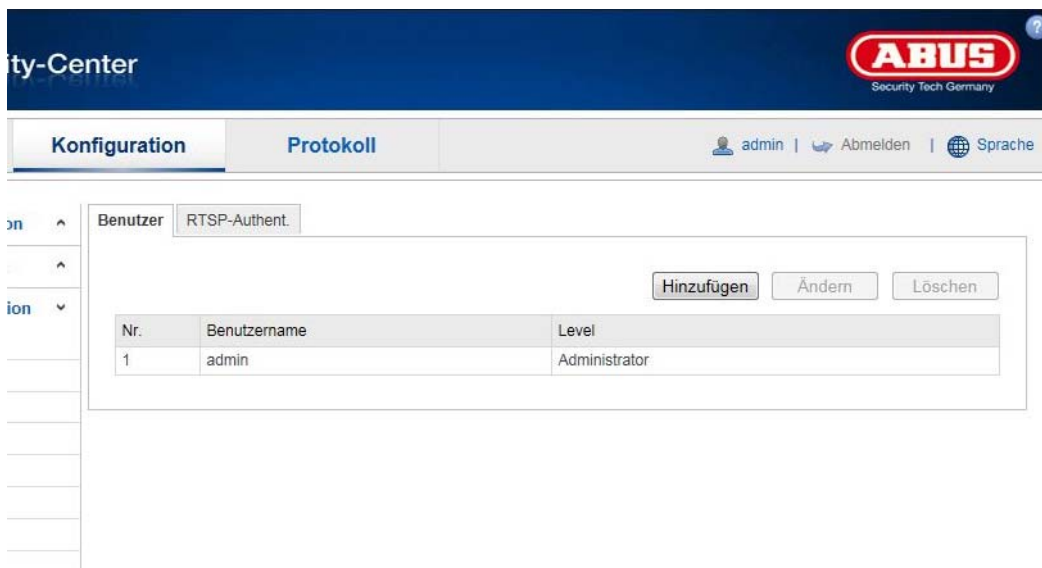


À l'aide des zones privées, vous pouvez couvrir certaines zones de l'affichage en temps réel afin d'éviter que ces zones ne soient enregistrées ou ne puissent être observées dans l'image en direct. Jusqu'à 4 zones privées rectangulaires peuvent être définies dans l'image vidéo.

Procédez de la manière suivante pour configurer une zone privée. Activez la case « Activer zone privée ». Cochez la case « Surface » pour ajouter une zone privée. Vous pouvez alors marquer une zone sur l'image à l'aide de la souris. Vous pouvez ensuite marquer 3 surfaces supplémentaires. Le bouton « Tout supprimer » permet de supprimer toutes les zones privées configurées.

	Confirmez les réglages effectués en cliquant sur « Enregistrer ».
---	---

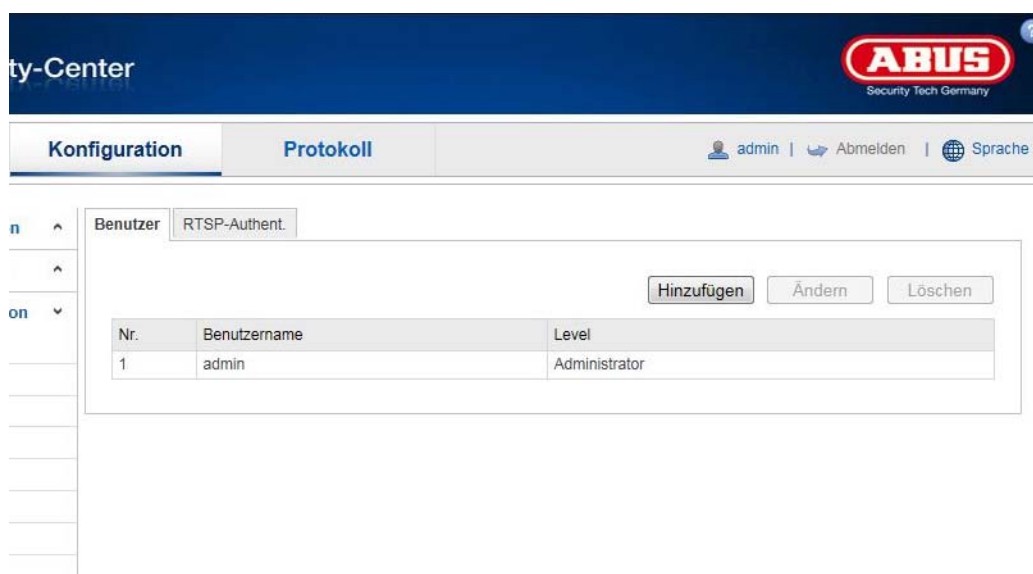
10.3.6 Sécurité



Menu	Description	Disponible en mode
Utilisateur	Administration des utilisateurs	Configuration de base, Configuration avancée

Authentification RTSP	Réglage du format de la date et de l'heure	Configuration avancée
Visite anonyme	Accès sans nom d'utilisateur et mot de passe	Configuration avancée
Filtre d'adresse IP	Filtrage des adresses IP permettant l'accès à la caméra	Configuration avancée

10.3.6.1 Utilisateur



Ce menu permet d'ajouter, de modifier ou de supprimer des utilisateurs.

Cliquez sur « Ajouter » ou « Modifier » pour ajouter ou éditer un utilisateur.

Une nouvelle fenêtre comportant les données et les autorisations s'affiche.

Nom d'utilisateur

Vous pouvez attribuer ici le nom d'utilisateur qui doit être saisi pour accéder à la caméra.

Niveau

Vous pouvez sélectionner ici un type d'utilisateur personnalisé pour l'identifiant.

Vous avez le choix entre deux niveaux prédéfinis : opérateur ou utilisateur.

En tant qu'opérateur, vous disposez des fonctions à distance suivantes : Affichage en temps réel, Commande PTZ, Enregistrement manuel, Lecture, Audio deux voies, Recherche / Consultation de l'état de travail.

En tant qu'utilisateur, vous disposez des fonctions à distance suivantes : Lecture, Recherche / Consultation de l'état de travail.

Cochez la case souhaitée pour ajouter d'autres fonctions.

Mot de passe

Vous pouvez attribuer ici le mot de passe que l'utilisateur devra saisir pour avoir accès à la caméra.

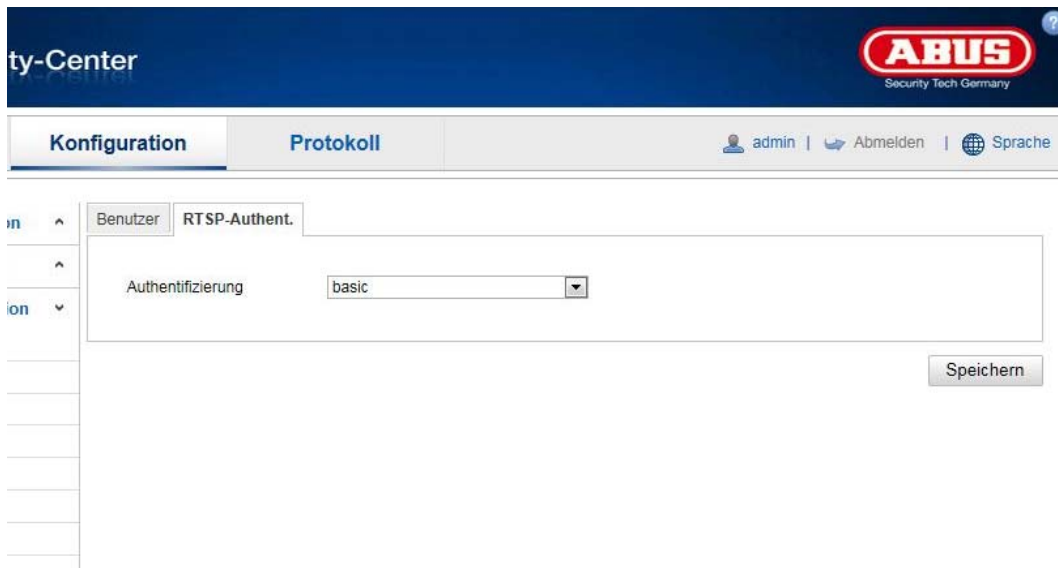
Confirmer

Confirmez le mot de passe en le saisissant une nouvelle fois.




Appliquez les réglages effectués en cliquant sur « OK ».
Cliquez sur « Annuler » pour annuler les données.

10.3.6.2 Authentification RTSP



The screenshot shows the 'Konfiguration' page for 'RTSP-Authent.'. The 'Authentifizierung' dropdown is set to 'basic'. A 'Speichern' button is visible at the bottom right of the configuration area.

Cette fonction permet de sécuriser le flux vidéo de l'affichage en direct. Sélectionnez « disable » pour désactiver la fonction. Sélectionnez « basic » pour activer la fonction.

	Confirmez les réglages effectués en cliquant sur « Enregistrer ».
--	---

10.3.6.3 Filtre d'adresse IP

Activer le filtre d'adresse IP

Cochez cette case pour activer la fonction de filtrage.

Type de filtre d'adresse IP

Autorisé : les adresses IP définies en dessous permettent l'accès à la caméra.

Interdit : les adresses IP définies en dessous sont bloquées. L'adresse IP est saisie au format xxx.xxx.xxx.xxx.

10.3.7 Événements

Menu	Description	Disponible en mode
Délect. Mvt	Réglage de la détection de mouvement.	Configuration avancée
Antisabotage	Réglage de l'antisabotage	Configuration avancée
Entrée alarme	Réglage de l'entrée d'alarme	Configuration avancée
Sortie d'alarme	Réglage de la sortie d'alarme	Configuration avancée
E-mail	Réglage de l'envoi d'e-mail	Configuration avancée
Instantané	Réglage de l'opération concernant les instantanés	Configuration avancée

10.3.7.1 Délect. Mvt

The screenshot displays the configuration page for motion detection. The top navigation bar includes 'Liveansicht', 'Konfiguration', and 'Protokoll'. The user is logged in as 'admin'. The left sidebar shows a tree view of configuration options. The main content area is divided into several tabs: 'Bew.-Erkennung', 'Sabotagealarm', 'Alarmeingang', 'Alarmausgang', 'E-Mail', and 'Schnappschuss'. The 'Bew.-Erkennung' tab is active, showing a checked checkbox for 'Bewegungserkennung aktivieren'. Below this, the 'Bereichseinst.' section features a video feed with a red grid overlay. A 'Fläche' button and an 'Alle löschen' button are located below the video feed. An 'Empfindl.' slider is also present. The 'Aktivierungszeit' section at the bottom shows a calendar grid for the week of Monday to Sunday, with a 'Bearbeiten' button.

Réglages de zone

Activez la détection de mouvement en cochant la case « Activer la détection de mouvement ».

La case « Activer analyse dynamique de mouvement » permet de marquer des déplacements dans l'aperçu et dans l'affichage en direct (marquage dynamique en fonction des mouvements).

Cliquez alors sur le bouton « Surface » pour sélectionner une zone. Par défaut, toute la zone est sélectionnée. Cliquez sur « Tout supprimer » pour annuler le marquage.

Déplacez alors la souris sur la zone souhaitée. Réglez la sensibilité à l'aide de la barre de sélection. Cliquez sur le bouton « Arrêter le tracé » pour reprendre la zone.

Vers la droite : faible sensibilité
Vers la gauche : sensibilité élevée

Heure d'activation

Cliquez sur « Modifier » pour enregistrer une programmation pour l'enregistrement commandé par détection de mouvement.

Une nouvelle fenêtre s'affiche dans laquelle vous pouvez déterminer pour quels jours de la semaine et à quelles heures l'enregistrement commandé par détection de mouvement doit avoir lieu.

The screenshot shows a dialog box titled "Zeitplan bearbeiten". At the top, there are seven buttons for the days of the week: Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So. Below this is a table with three columns: "Periode", "Startzeit", and "Endzeit". The table contains four rows of data:

Periode	Startzeit	Endzeit
1	00:00	24:00
2	00:00	00:00
3	00:00	00:00
4	00:00	00:00

Below the table, there is a checkbox labeled "Kopie/Woche" and the text "Alle auswählen". Underneath are seven checkboxes for the days of the week: Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So. A "Kopieren" button is positioned to the right of these checkboxes. At the bottom of the dialog box are "OK" and "Abbrechen" buttons.

Sélectionnez alors un jour de la semaine pour l'enregistrement commandé par détection de mouvement. Indiquez l'heure de début et l'heure de fin pour enregistrer certains intervalles de temps. Sélectionnez 00:00 comme heure de début et 24:00 comme heure de fin pour configurer une détection de mouvement sur toute la journée.

Cochez la case « Tout sélectionner » pour reprendre la détection de mouvement pour tous les jours de la semaine. Cochez le jour de la semaine et cliquez sur « Copier » pour copier la détection de mouvement sur d'autres jours de la semaine.

Cliquez sur « OK » pour appliquer les modifications et sur « Annuler » pour les annuler. Veuillez reprendre les réglages effectués en cliquant sur « Enregistrer ».

Méthode de liaison

Vous réglez ici l'action qui doit avoir lieu en cas de détection de mouvement.

Liaison normale

Envoyer e-mail : activez cette case pour recevoir un e-mail de notification.

Télécharger sur FTP : cochez cette case pour télécharger le cliché commandé par détection de mouvement sur un serveur FTP.

Autres liaisons

Vous avez la possibilité d'activer la sortie d'alarme en cas de détection de mouvement.

Cochez « A->1 » pour activer la sortie d'alarme 1.



Confirmez les réglages effectués en cliquant sur « Enregistrer ».

10.3.7.2 Antisabotage

The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration page for Sabotagealarm. The interface includes a navigation menu on the left with categories like 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. The main content area has tabs for 'Bew.-Erkennung', 'Sabotagealarm', 'Alarmeinangang', 'Alarmausgang', 'E-Mail', and 'Schnappschuss'. The 'Sabotagealarm' tab is active, showing a checkbox for 'Sabotagealarm aktivieren', a 'Bereichsnet.' section with a video feed of a speed dome camera, and an 'Aktivierungszeit' section with a calendar grid. The calendar grid shows a 24-hour cycle for each day of the week, with Saturday and Sunday highlighted in red. Below the calendar is a 'Verkn.-Methode' section with checkboxes for 'E-Mail schicken', 'Alarmausgang aktivieren', and 'A->1'. A 'Speichern' button is located at the bottom right.

Ce menu vous permet de configurer le speeddome de telle sorte qu'une alarme antisabotage se déclenche dès que l'objectif est recouvert.

Réglages de zone

Activez l'antisabotage en cochant la case « Activer l'antisabotage ».

Cliquez alors sur le bouton « Surface » pour sélectionner une zone. Par défaut, toute la zone est sélectionnée. Cliquez sur « Tout supprimer » pour annuler le marquage.

Déplacez alors la souris sur la zone souhaitée. Réglez la sensibilité à l'aide de la barre de sélection. Cliquez sur le bouton « Arrêter le tracé » pour reprendre la zone.

Vers la droite : faible sensibilité
Vers la gauche : sensibilité élevée

Heure d'activation

Cliquez sur « Editer » pour enregistrer un planning pour l'antisabotage.

Une nouvelle fenêtre s'affiche dans laquelle vous pouvez déterminer pour quels jours de la semaine et à quelles heures l'antisabotage doit être activé.

Zeitplan bearbeiten

Mo Di Mi Do Fr Sa So

Periode	Startzeit	Endzeit
1	00: 00	24: 00
2	00: 00	00: 00
3	00: 00	00: 00
4	00: 00	00: 00

Kopie/Woche Alle auswählen

Mo Di Mi Do Fr Sa So

Sélectionnez alors un jour de la semaine pour l'antisabotage. Indiquez l'heure de début et l'heure de fin pour enregistrer certains intervalles de temps. Sélectionnez 00:00 comme heure de début et 24:00 comme heure de fin pour configurer un antisabotage sur toute une journée.

Cochez la case « Tout sélectionner » pour reprendre l'antisabotage pour tous les jours de la semaine. Cochez le jour de la semaine et cliquez sur « Copier » pour copier l'antisabotage sur d'autres jours de la semaine.

Cliquez sur « OK » pour appliquer les modifications et sur « Annuler » pour les annuler.

Méthode de liaison

Vous réglez ici l'action qui doit avoir lieu en cas d'alarme antisabotage.

Liaison normale

Envoyer e-mail : activez cette case pour recevoir un e-mail de notification.

Autres liaisons

Vous avez la possibilité d'activer la sortie d'alarme en cas de détection de sabotage.

Cochez « A->1 » pour activer la sortie d'alarme 1.



Confirmez les réglages effectués en cliquant sur « Enregistrer ».

10.3.7.3 Entrée d'alarme

The screenshot shows the 'Konfiguration' (Configuration) page in the ABUS Security-Center. The interface is in German. At the top, there's a navigation bar with 'Liveansicht' and 'Konfiguration' tabs. The user is logged in as 'admin'. Below the navigation bar, there's a sidebar with a tree view containing 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration' (with sub-items: System, Netzwerk, Video/Audio, Bild, Sicherheit, Ereignisse). The main content area has several tabs: 'Bew.-Erkennung', 'Sabotagealarm', 'Alarmeingang', 'Alarmausgang', 'E-Mail', and 'Schnappschuss'. The 'Alarmeingang' tab is active. It contains a form for configuring an alarm entry. The form fields are: 'Alarmeingang Nr.' (dropdown menu with 'A<-1' selected), 'Alarmname' (text input with '(Kann nicht kopiert werden)' as a placeholder), and 'Alarmtyp' (dropdown menu with 'NO' selected). Below these is the 'Aktivierungszeit' (Activation time) section, which includes a 'Bearbeiten' (Edit) button and a grid for selecting activation times. The grid has columns for hours from 0 to 24 and rows for days of the week (Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So). The grid is currently empty. Below the grid is the 'Verkn.-Methode' (Linking method) section, which has two columns: 'Normale Verknüpfung' (Normal linking) and 'Sonstige Verknüpfungen' (Other linkings). Under 'Normale Verknüpfung', there are checkboxes for 'E-Mail schicken' (checked), 'FTP-Upload', and 'Alarmausgang aktivieren' (unchecked). Under 'Sonstige Verknüpfungen', there are checkboxes for 'Alle auswählen' (unchecked) and 'A->1' (unchecked). Below this is the 'Kopie/Alarm' (Copy/Alarm) section, which has a checkbox for 'Alle auswählen' (unchecked) and a checked checkbox for 'A<-1'. At the bottom right of the form is a 'Speichern' (Save) button.

Ce menu vous permet de configurer les entrées d'alarme du speeddome.

N° entrée alarme

Sélectionnez ici l'entrée d'alarme que vous souhaitez configurer.

Nom d'alarme

Vous pouvez ici attribuer un nom à l'entrée d'alarme correspondante. Veuillez ne pas utiliser le numéro d'entrée d'alarme ni aucun caractère spécial.

Type alarme

Sélectionnez ici le type d'alarme. Vous avez le choix entre « NO » (Normally open) ou « NC » (Normally closed).

Heure d'activation

Cliquez sur « Modifier » pour enregistrer une programmation pour une entrée d'alarme.

Une nouvelle fenêtre s'affiche dans laquelle vous pouvez déterminer pour quels jours de la semaine et à quelles heures l'entrée d'alarme doit être activée.

Periode	Startzeit	Endzeit
1	00: 00	24: 00
2	00: 00	00: 00
3	00: 00	00: 00
4	00: 00	00: 00

Sélectionnez alors un jour de la semaine pour l'entrée d'alarme. Indiquez l'heure de début et l'heure de fin pour enregistrer certains intervalles de temps. Sélectionnez 00:00 comme heure de début et 24:00 comme heure de fin pour configurer une surveillance sur toute la journée.

Cochez la case « Tout sélectionner » pour reprendre les réglages pour tous les jours de la semaine. Cochez le jour de la semaine et cliquez sur « Copier » pour copier les réglages sur d'autres jours de la semaine.

Cliquez sur « OK » pour appliquer les modifications et sur « Annuler » pour les annuler.

Méthode de liaison

Vous réglez ici l'action qui doit avoir lieu en cas de détection de mouvement.

Liaison normale

Envoyer e-mail : activez cette case pour recevoir un e-mail de notification.

Télécharger sur FTP : cochez cette case pour télécharger l'événement déclencheur d'alarme sur un serveur FTP.

Autres liaisons

Vous avez la possibilité d'activer la sortie d'alarme en cas de détection d'alarme.

Cochez « A->1 » pour activer la sortie d'alarme 1.



Confirmez les réglages effectués en cliquant sur « Enregistrer ».

10.3.7.4 Sortie d'alarme

The screenshot shows the 'Konfiguration' (Configuration) page in the ABUS Security-Center. The interface is in French. At the top, there's a navigation bar with 'Liveansicht' and 'Konfiguration' tabs. The user is logged in as 'admin'. The main content area is titled 'Alarmausgang' (Alarm Output) and includes several tabs: 'Bew.-Erkennung', 'Sabotagealarm', 'Alarmeinangang', 'Alarmausgang', 'E-Mail', and 'Schnappschuss'. The 'Alarmausgang' tab is active. Below the tabs, there are three input fields: 'Alarmausgang' (set to 'A->1'), 'Alarmname' (empty, with a note '(Kann nicht kopiert werden)'), and 'Verweilzeit' (set to '5 s'). Below these is a section for 'Aktivierungszeit' (Activation Time) with a 'Bearbeiten' (Edit) button. This section contains a weekly calendar grid with columns for hours (0, 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24) and rows for days of the week (Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So). Below the calendar is a 'Kopie/Alarm' section with a checkbox for 'Alle auswählen' (unselected) and a checked checkbox for 'A->1'. At the bottom right, there is a 'Speichern' (Save) button.

Vous avez ici la possibilité de configurer les deux sorties d'alarme.

N° sortie d'alarme

Sélectionnez ici la sortie d'alarme que vous souhaitez configurer.

Nom d'alarme

Vous pouvez ici attribuer un nom à la sortie d'alarme correspondante. Veuillez ne pas utiliser le numéro de sortie d'alarme ni aucun caractère spécial.

Heure d'activation

Cliquez sur « Editer » pour enregistrer un planning pour une sortie d'alarme.

Une nouvelle fenêtre s'affiche dans laquelle vous pouvez déterminer pour quels jours de la semaine et à quelles heures la sortie d'alarme doit être activée.

Zeitplan bearbeiten

Mo Di Mi Do Fr Sa So

Periode	Startzeit	Endzeit
1	00:00	24:00
2	00:00	00:00
3	00:00	00:00
4	00:00	00:00

Kopie/Woche Alle auswählen

Mo Di Mi Do Fr Sa So

Sélectionnez alors un jour de la semaine pour la sortie d'alarme. Indiquez l'heure de début et l'heure de fin pour enregistrer certains intervalles de temps. Sélectionnez 00:00 comme heure de début et 24:00 comme heure de fin pour configurer une surveillance sur toute la journée.

Cochez la case « Tout sélectionner » pour reprendre les réglages pour tous les jours de la semaine. Cochez le jour de la semaine et cliquez sur « Copier » pour copier les réglages sur d'autres jours de la semaine.

Cliquez sur « OK » pour appliquer les modifications et sur « Annuler » pour les annuler.

10.3.7.5 E-mail

The screenshot shows the 'Konfiguration' (Configuration) page in the ABUS Security-Center. The 'E-Mail' tab is selected. The interface is divided into three main sections: 'Absender' (Sender), 'Empfänger' (Receiver), and 'Intervalle' (Intervals). The 'Absender' section includes fields for 'Absender' (Sender), 'Absender-Adresse' (Sender Address), 'SMTP-Server', and 'SMTP-Port' (set to 25). There are checkboxes for 'SSL Aktivieren' (Activate SSL) and 'Authentifizierung' (Authentication). The 'Intervalle' section has a dropdown for 'Intervall' (Interval) set to '2 s' and a checkbox for 'Angeh. Bild' (Attach Image). The 'Empfänger' section has three rows for 'Empfänger' (Receiver) and 'Empfänger-Adresse' (Receiver Address). A 'Speichern' (Save) button is located at the bottom right.

Vous avez ici la possibilité de procéder aux réglages pour l'envoi d'e-mails.

Expéditeur

Expéditeur

Indiquez ici le nom qui doit s'afficher comme expéditeur.

Adresse de l'expéditeur

Saisissez ici l'adresse e-mail de l'expéditeur.

Serveur SMTP

Saisissez ici l'adresse IP du serveur SMTP ou le nom d'hôte. (p. ex. smtp.googlemail.com)

Port SMTP

Indiquez ici le port SMTP. Celui-ci est configuré sur 25 par défaut.

Activer SSL

Cochez la fonction SSL si le serveur SMTP l'exige.

Intervalle

Réglez ici l'intervalle entre les envois d'e-mails avec image en pièce jointe.

Image jointe

Activez cette fonction si vous souhaitez que des images soient jointes à l'e-mail en cas d'alarme.

Authentification

Si le serveur e-mail exige une authentification, activez cette fonction pour pouvoir vous connecter au serveur grâce à l'authentification.

Le nom d'utilisateur et le mot de passe ne peuvent être saisis qu'après activation de cette fonction.

Nom d'utilisateur

Entrez le nom d'utilisateur de votre compte e-mail. Il s'agit de la partie allant jusqu'à @.

Mot de passe

Saisissez le mot de passe du compte e-mail.

Confirmer

Confirmez en saisissant à nouveau le mot de passe.

Destinataire**Destinataire1 / Destinataire2**

Indiquez le nom du destinataire.

Adresse destinataire1 / Adresse destinataire2

Indiquez ici l'adresse e-mail de la personne à avertir.



Confirmez les réglages effectués en cliquant sur « Enregistrer ».

10.3.7.6 Instantané

The screenshot shows the 'Konfiguration' (Configuration) page in the ABUS Security-Center. The left sidebar contains a tree view with 'Lokale Konfiguration' (Local Configuration) expanded, showing sub-items like 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration' (Further Configuration) with sub-items for System, Netzwerk, Video/Audio, Bild, Sicherheit, and Ereignisse. The main content area has tabs for 'Bew.-Erkennung', 'Sabotagealarm', 'Alarmeingang', 'Alarmausgang', 'E-Mail', and 'Schnappschuss'. The 'Schnappschuss' tab is active, showing two sections: 'Zeitablauf' (Timing) and 'Ereignisgesteuert' (Event-driven). Both sections have a checkbox to activate the function, followed by dropdown menus for 'Format' (set to JPEG), 'Auflösung' (set to 1920*1080), and 'Qualität' (set to Hoch). The 'Zeitablauf' section has an 'Intervall' (Interval) set to 5000 Millisekunde. The 'Ereignisgesteuert' section has an 'Intervall' set to 0 Millisekunde and an 'Erfassungsnummer' (Capture number) set to 4. A 'Speichern' (Save) button is located at the bottom right.

Vous pouvez effectuer ici la configuration pour les instantanés programmés ou déclenchés par des événements afin de les télécharger sur un serveur FTP.

Synchronisation

Activer synchronisation instantané

Activez cette fonction pour enregistrer des images à certains intervalles.

Format

Le format par défaut des images est JPEG.

Résolution

Réglez ici la résolution d'image.

Qualité

Sélectionnez la qualité des images enregistrées.

Intervalle

Réglez ici l'intervalle entre deux images enregistrées.

Déclenché par évènement

Activer instantané déclenché par évènement

Activez cette fonction pour enregistrer des images déclenchées par évènement.

Format

Le format par défaut des images est JPEG.

Résolution

Réglez ici la résolution d'image.

Qualité

Sélectionnez la qualité des images enregistrées.

Intervalle

Réglez ici l'intervalle entre deux images enregistrées.

11. Maintenance et nettoyage

11.1 Maintenance

Contrôlez régulièrement la sécurité technique du produit, par ex. l'état du boîtier.

Si vous constatez que le produit ne peut plus être utilisé en toute sécurité, mettez-le hors service et empêchez une remise en service involontaire.

La sécurité d'utilisation du produit n'est plus garantie si

- l'appareil présente des dommages visibles ;
- l'appareil ne fonctionne plus.



Remarque :

Le produit ne nécessite aucune maintenance. Aucune de ses pièces ne nécessite de maintenance ou de contrôle de votre part. N'ouvrez jamais le produit.

11.2 Nettoyage

Nettoyez le produit avec un chiffon propre et sec. En cas d'encrassement plus important, humidifiez légèrement le chiffon avec de l'eau tiède.



Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez pas de produits nettoyants chimiques, car cela risquerait d'endommager la surface du boîtier et de l'écran (décoloration).

12. Élimination



Attention : la directive européenne 2002/96/CE régleme la reprise, le traitement et le recyclage des appareils électroniques usagés. Ce symbole signifie que, dans un souci de protection de l'environnement, l'appareil en fin de vie ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères ou industrielles, mais recyclé conformément aux dispositions légales en vigueur. Le recyclage de votre appareil usagé peut être assuré par les organismes officiels de collecte présents dans votre pays. Respectez les prescriptions locales pour l'élimination des matériaux. Vous obtiendrez de plus amples informations concernant la collecte (y compris pour les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne) auprès des administrations locales. Le tri et le recyclage permettent de préserver les ressources naturelles et de respecter les règles de protection de la santé et de l'environnement.

13. Caractéristiques techniques

Numéro du modèle	IPCS10020
Capteur d'image	-
Type de caméra	Encodeur
Entrées caméra	2
Résolution	1 280 x 960, 1 280 x 720, 704 x 576, 352 x 288
Éléments d'image (total)	-
Éléments d'image (effectifs)	-
Commutation jour/nuit	-
Éclairage minimum (couleur)	-
Compression d'images	H.264, MPEG-4, MJPEG
Fréquence d'images	H.264 : 25 fps @ 1 280x960 MPEG-4 : 25 fps @ 1 280x960 MJPEG : 25 fps @ 1 280x960
Nombre de flux parallèles	2
Réglage de l'obturateur électronique	1/25 s à 1/100 000 s
Balance des blancs	ATW
Compensation de contre-jour	BLC (deux canaux), WDR (90 dB, uniquement sur le canal 1)
Élimination des bruits parasites	3D DNR
Détection de mouvement	Oui
Superposition d'images	Date, nom de la caméra, masque de confidentialité
Entrée d'alarme (NO/NC)	1
Sortie d'alarme	1
Alarme	E-mail / FTP / sortie d'alarme
Navigateurs supportés	Internet Explorer 10/11, Mozilla Firefox, Google Chrome
Logiciels pris en charge	ABUS VMS
Enregistreurs pris en charge	NVR
Connexion réseau	RJ-45 Ethernet 10/100 Base-T
Protocoles réseau	IPv4/IPv6, HTTP, FTP, SMTP, UPnP, DNS, DDNS, NTP, RTSP, RTP, TCP, UDP, DHCP, PPPoE
ONVIF	Profil S
Support de stockage	Micro SD, max. 128 Go (en option)
Power over Ethernet	IEEE803.af
Alimentation électrique	12 V CC
Consommation de courant	Max. 600 mA
Température de fonctionnement	-10 °C à 50 °C
Dimensions (L x H x P)	78 x 32 x 105 mm

Certifications	CE, RoHS, REACH
----------------	-----------------

Numéro du modèle	IPCS10001/IPCS10002/IPCS10003
Capteur d'image	1/3" capteur Progressive Scan CMOS
Type de caméra	Module de caméra
Résolution	1 280 x 960
Commutation jour/nuit	Noir et blanc, électronique
Luminosité minimale (couleur, noir et blanc)	1 lux
Objectif	IPCS10001 : objectif miniature de 2,8 mm IPCS10002 : objectif trou d'aiguille de 3,7 mm IPCS10003 : objectif trou d'aiguille de 3,7 mm
Angle de visée horizontal	IPCS10001 : 92,5° IPCS10002 : 57° IPCS10003 : 57°
Alimentation électrique	via IPCS10020
Longueur de câble de raccordement	8 mètres
Température de fonctionnement	-10 °C à 50 °C
Dimensions	IPCS10001 (L x H x P) : 72 x 65 x 141 mm IPCS10002 (P x H) : 26 x 50 mm IPCS10003 (P x H) : 26 x 40 mm
Certifications	CE, RoHS, REACH

14. Remarques concernant la licence GPL

Nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que l'encodeur réseau IPCS10020 comprend, entre autres, le logiciel Open Source qui est exclusivement protégé par une licence GNU General Public License (GPL). Pour vous assurer que votre utilisation des programmes est conforme à la licence GPL, reportez-vous aux conditions de cette licence.

IPCS10020



Gebruikershandleiding

Versie 09/2015



Nederlandse vertaling van de originele Duitse handleiding. Bewaren voor toekomstig gebruik!

Inleiding

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van dit product.

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de geldende EU-richtlijnen. De conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij:

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5
86444 Affing
DUITSLAND

Om deze toestand te behouden en een veilig gebruik te garanderen, dient u als gebruiker deze gebruikershandleiding in acht te nemen!

Lees de complete gebruikershandleiding door voordat u het product in gebruik neemt. Neem alle gebruiks- en veiligheidsinstructies in acht!

Alle daarin vermelde bedrijfs- en productnamen zijn merken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Neem bij vragen contact op met uw installateur of speciaalzaak!






Uitsluiting van aansprakelijkheid

Deze gebruikershandleiding is met grote zorgvuldigheid opgesteld. Mocht u toch weglatingen of onnauwkeurigheden ontdekken, informeer ons dan schriftelijk hierover via het adres op de achterkant van de handleiding.



ABUS Security-Center GmbH & Co. KG stelt zich niet aansprakelijk voor technische en typografische fouten en behoudt zich het recht voor te allen tijde, zonder aankondiging vooraf, wijzigingen aan het product en in de gebruikershandleidingen aan te brengen.

ABUS Security-Center is niet aansprakelijk of verantwoordelijk voor directe en indirecte gevolgschade die in verband met de uitrusting, de prestatie en het gebruik van dit product ontstaan. Voor de inhoud van dit document wordt geen enkele garantie gegeven.

Verklaring van symbolen

	Het symbool met de bliksemschicht in de driehoek wordt gebruikt als er gevaar voor de gezondheid bestaat, bijv. door een elektrische schok.
	Een driehoek met uitroepteken wijst op belangrijke instructies in deze gebruikershandleiding die altijd in acht genomen moeten worden.
	Dit symbool wijst op bijzondere tips en aanwijzingen over de bediening.

Belangrijke veiligheidsinstructies

	Bij schade die door het niet in acht nemen van deze gebruikershandleiding wordt veroorzaakt vervalt het recht op garantie. We aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade!
	Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor materiële schade of letselschade, die door onjuist gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies is veroorzaakt. In deze gevallen vervalt ieder recht op garantie!

Geachte klant, de volgende veiligheids- en gevareninstructies dienen niet alleen ter bescherming van uw gezondheid, maar zijn ook bedoeld voor de bescherming van het apparaat. Lees de volgende punten aandachtig door:

- Binnen in het product bevinden zich geen onderdelen die onderhouden moeten worden. Bovendien vervalt de vergunning (CE) en de garantie/vrijwaring door het demonteren.
- Het product kan al beschadigd raken door een val van slechts geringe hoogte.
- Monteer het product zo, dat direct zonlicht niet op de beeldopnemer van het apparaat kan vallen. Neem de montage-instructies in het betreffende hoofdstuk van deze gebruikershandleiding in acht.
- Dit toestel is ontworpen voor toepassingen binnenshuis, of in een weerbestendige behuizing voor toepassingen buitenshuis.

Vermijd bij gebruik de volgende ongunstige omgevingsomstandigheden:

- Vocht of te hoge luchtvochtigheid
- Extreme kou of hitte
- Direct zonlicht
- Stof of brandbare gassen, dampen of oplosmiddelen
- Sterke trillingen
- Sterke magneetvelden, bijvoorbeeld in de buurt van machines of luidsprekers.
- De camera mag niet op onstabiele oppervlakken worden geïnstalleerd.

Algemene veiligheidsinstructies:

- Laat het verpakkingsmateriaal niet onbeheerd achter! Plastic folie, plastic zakjes, stukken piepschuim e.d. kunnen gevaarlijk speelgoed zijn voor kinderen.
- De videobewakingscamera bevat kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden. Houd het apparaat daarom om veiligheidsredenen uit de buurt van kinderen.
- Steek geen voorwerpen door de openingen in het apparaat
- Gebruik alleen de hulpapparaten/hulpstukken die door de fabrikant zijn aangegeven. Sluit geen producten aan die niet compatibel zijn.
- Neem de veiligheidsinstructies en gebruikershandleidingen van de overige aangesloten apparaten in acht.
- Controleer het apparaat voor de ingebruikneming op beschadigingen. Mocht u beschadigingen ontdekken, neem het apparaat dan niet in gebruik!
- Houdt u zich aan de bedrijfsspanninggrenzen die in de technische gegevens staan vermeld. Hogere spanningen kunnen het apparaat vernielen en uw veiligheid in gevaar brengen (elektrische schok).



Veiligheidsinstructies

1. Stroomvoorziening: Voeding 100-240 V AC, 50/60 Hz / 12 V DC, 1 A (bij levering inbegrepen)
Gebruik dit apparaat alleen op een stroombron die de op het typeplaatje vermelde netspanning levert.
Neem contact op met uw energiebedrijf als u niet zeker weet welke voeding bij u beschikbaar is. Koppel het apparaat los van de netvoeding, voordat u onderhouds- of installatiewerkzaamheden uitvoert.
2. Overbelasting
Vermijd overbelasting van stopcontacten, verlengsnoeren en adapters. Overbelasting kan leiden tot brand of een elektrische schok.
3. Reiniging
Reinig het apparaat alleen met een vochtige doek zonder bijtende reinigingsmiddelen.
Haal daarvoor de netstekker uit het stopcontact.

Waarschuwingen

Voor de eerste ingebruikneming dienen alle veiligheids- en bedieningsinstructies in acht te worden genomen!

1. Neem de volgende aanwijzingen in acht om schade aan netsnoeren en netstekkers te vermijden:
 - Wijzig of manipuleer netsnoeren en netstekkers niet.
 - Verbuig of verdraai het netsnoer niet.
 - Als u het apparaat van het elektriciteitsnet loskoppelt, trek dan niet aan het netsnoer, maar aan de stekker.
 - Let op dat het netsnoer zo ver mogelijk van verwarmingsapparatuur verwijderd is om te verhinderen dat het kunststof omhulsel smelt.
2. Volg deze instructies op. Bij niet-naleving van de instructies kan er een elektrische schok optreden:
 - Open nooit de behuizing of de voeding.
 - Steek geen metalen of licht ontvlambare voorwerpen in het apparaat.
 - Om beschadigingen door overspanning (bijv. onweer) te vermijden, dient u een overspanningsbeveiliging te gebruiken.
3. Koppel defecte apparaten direct los van het elektriciteitsnet en informeer uw specialzaak.

	Zorg er bij installatie in een bestaande videobewakingsinstallatie voor dat alle apparaten gescheiden zijn van net- en laagspanningsstroomkring.
	In geval van twijfel dient u de montage, installatie en bedrading niet zelf uit te voeren, maar aan een deskundige over te laten. Ondeskundige en amateuristische werkzaamheden aan het elektriciteitsnet of aan de huisinstallaties zijn niet alleen gevaarlijk voor uzelf, maar ook voor anderen. Sluit de installaties zo aan dat net- en laagspanningsstroomkringen altijd gescheiden verlopen en op geen enkele plaats met elkaar verbonden zijn of door een defect met elkaar verbonden kunnen raken.

Uitpakken

Tijdens het uitpakken dient u het apparaat met uiterste zorgvuldigheid te behandelen.

	Bij een eventuele beschadiging van de originele verpakking controleert u eerst het apparaat. Als het apparaat beschadigd is, stuurt u het in de verpakking terug en informeert u de bezorgdienst.
---	---

Inhoudsopgave





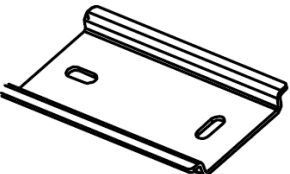
1. Beoogd gebruik	193
2. Leveringsomvang	193
3. Kenmerken en functies	193
4. Beschrijving van het apparaat.....	193
5. Beschrijving van het apparaat.....	194
5.1 Beschrijving van de aansluitingen IPCS10020	194
5.2 Status-LED-weergaven bij IPCS10020	195
5.3 Beschrijving IPCS10001	196
5.4 Beschrijving IPCS10002	196
5.5 Beschrijving IPCS10003	197
6. Eerste ingebruikneming.....	198
7. Eerste toegang tot netwerkcoder.....	199
8. Wachtwoord opvragen	200
9. Gebruikersfuncties	201
9.1 Menubalk.....	201
9.2 Live-beeldweergave	202
9.3 Audio-/videobesturing	202
9.4 Weergave.....	203
10. Configuratie.....	204
10.1. Lokale configuratie	204
10.2 Basisconfiguratie.....	205
10.3 Geavanceerde configuratie	205
10.3.1 Systeem	205
10.3.1.1 Apparaatinformatie.....	206
10.3.1.2 Tijdinstellingen	207
10.3.1.3 Onderhoud	208
10.3.1.4 Zomertijd (DST).....	209
10.3.2 Netwerk	210
10.3.2.1 TCP/IP	211
10.3.2.2 Poort	213
10.3.2.3 DDNS	214
10.3.2.4 FTP	217
10.3.2.5 UPnP™	218
10.3.3 Video / Audio.....	219
10.3.3.1 Video.....	220
10.3.3.2 Audio	221

10.3.4 Beeld	222
10.3.4.1 Weergave-instellingen	223
10.3.4.2 OSD-instellingen	226
10.3.4.3 Tekst-overlay	227
10.3.4.4 Privé-zones-maskering	228
10.3.6 Veiligheid	228
10.3.6.1 Gebruikers	229
10.3.6.2 RTSP-authent.	231
10.3.6.3 IP-adresfilter	231
10.3.7 Gebeurtenissen	232
10.3.7.1 Bew.-detectie	232
10.3.7.2 Sabotagealarm	235
10.3.7.3 Alarmingang	237
10.3.7.4 Alarmuitgang	239
10.3.7.5 E-mail	241
10.3.7.6 Snapshot	243
11. Onderhoud en reiniging	244
11.1 Onderhoud	244
11.2 Reiniging	244
12. Afvoer	244
13. Technische gegevens	245

1. Beoogd gebruik

Op de Dual-Flex-Encoder kunnen twee miniatuurcamera's worden aangesloten. Deze camera's zijn vrij klein en daarom zeer geschikt voor inbouw. De camera's worden met een kabel aangesloten op de encoder. De encoder zet vervolgens de camerasygnalen om in een IP-netwerksignaal. De encoder beschikt voor een cameramodule over een WDR-functie. Dankzij deze functie kan de cameramodule ook worden gebruikt in situaties met tegenlicht.

2. Leveringsomvang

			
Dual Flex Encoder	Handleiding	Befestigingsmateriaal	CD
			
Montage-adapter			

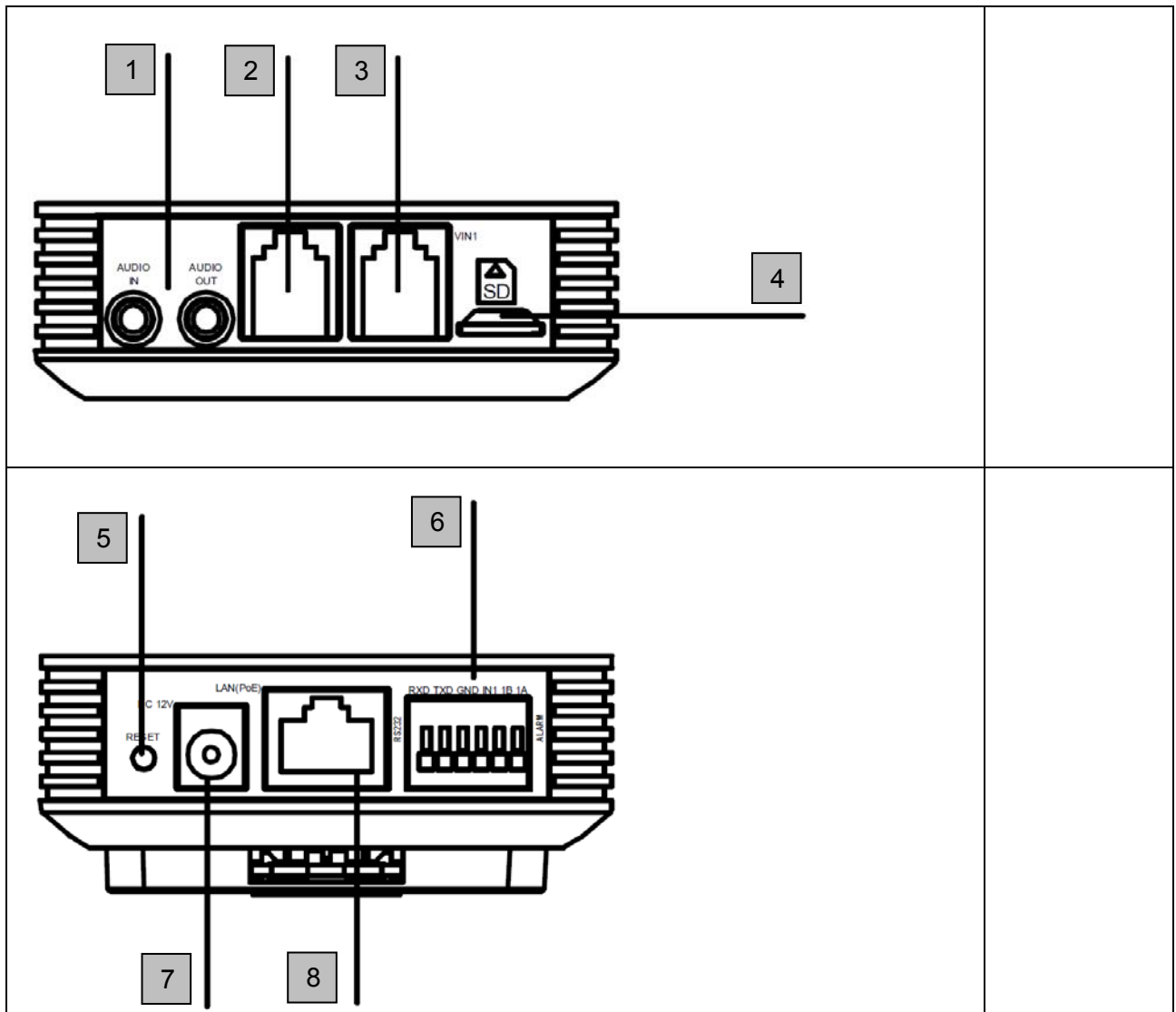
3. Kenmerken en functies


4. Beschrijving van het apparaat

Modelnummer	IPCS10020
Camerakanalen	2
Resolutie	1280 x 720 (720p, op beide kanalen)
WDR	√ (kanaal 1)

5. Beschrijving van het apparaat

5.1 Beschrijving van de aansluitingen IPCS10020

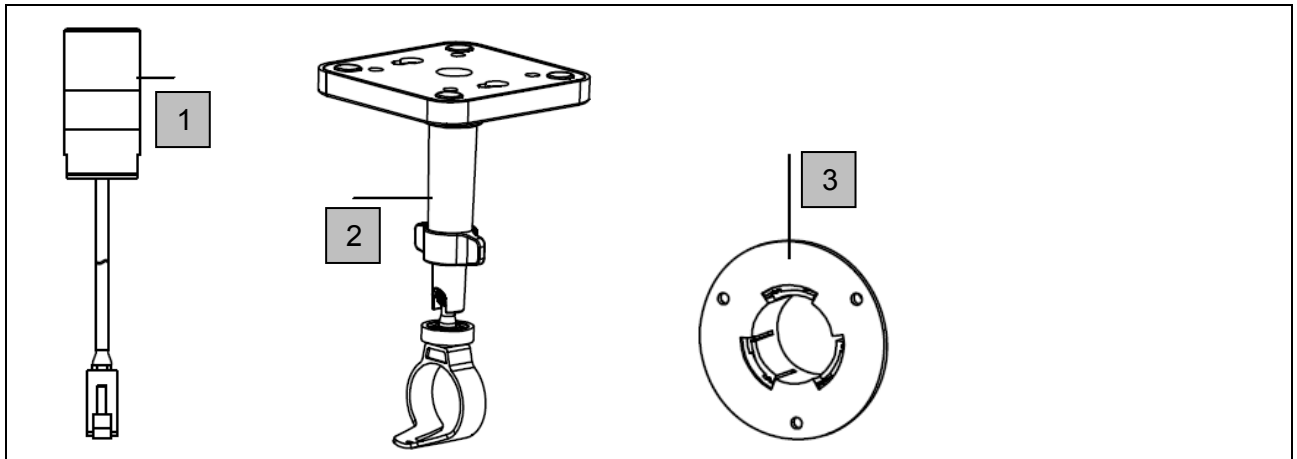


Nr.	Beschrijving
1	Audio-ingang (Audio in) / audio-uitgang (Audio out)
2	Video-ingang 1
3	Video-ingang 2
4	SD-kaartsleuf
5	Reset toets Reset naar fabrieksinstellingen: a) Voeding of PoE netwerkverbinding verbreken b) Reset toets indrukken en ingedrukt houden c) Voeding of netwerkverbinding aansluitend d) Reset toets 15 seconden ingedrukt houden
6	Alarmingang, alarmuitgang, RS-485
7	Spanningsaansluiting 12 V DC (ronde stekker 5,5x2,1 mm) 
8	Netwerkaansluiting (RJ45)

5.2 Status-LED-weergaven bij IPCS10020

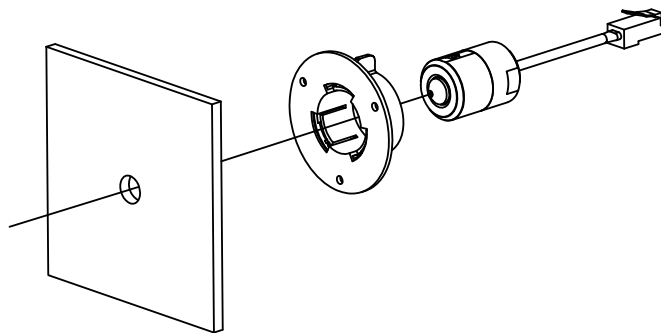
LED	Farbe & Status	Funktion
POWER	Rot dauerhaft an	Normaler Betrieb
	Aus	Gerät aus / keine Spannungsversorgung / kein PoE
STATUS	Grün dauerhaft an	Normaler Betrieb
	Aus	Fehlerhaft
LINK	Gelb blinkend	Netzwerkverbindung in Ordnung
		Netzwerkverbindung fehlerhaft oder nicht vorhanden

5.3 Beschrijving IPCS10001

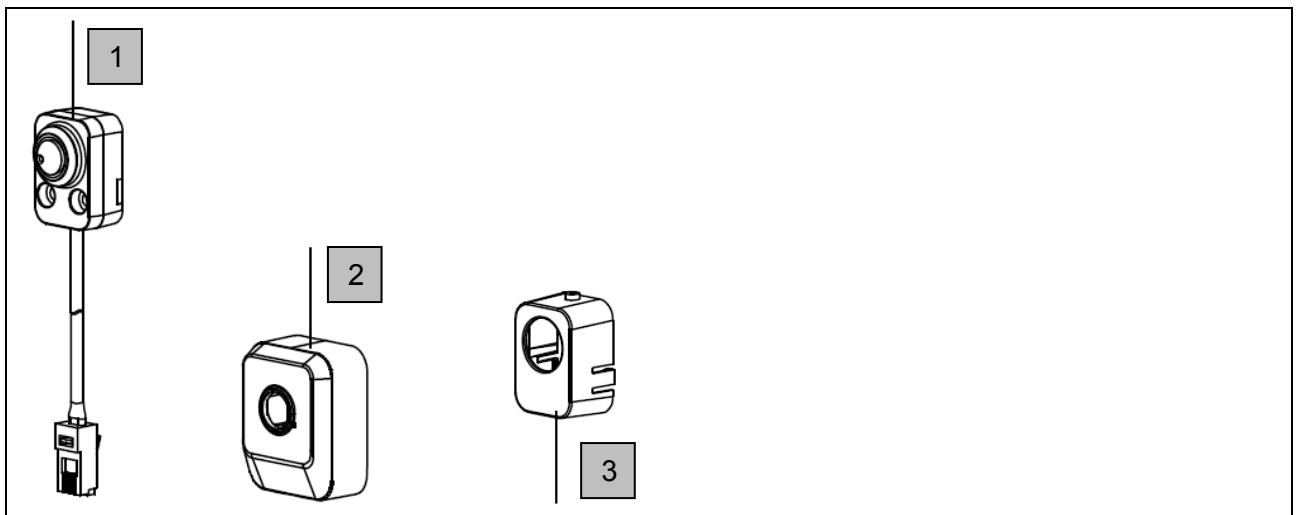


Nr.	Beschrijving
1	Cameramodule met aansluitkabel en aansluitstekker
2	Camerahouder
3	Inbouw- resp. opbouwhouder voor cameramodule IPCS10001

Prinzipdarstellung der Verwendung der Ein-/Aufbauhalterung



5.4 Beschrijving IPCS10002



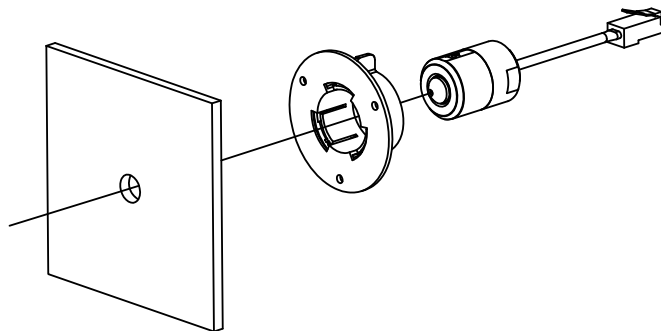
Nr.	Beschrijving
1	Cameramodule met aansluitkabel en aansluitstekker
2	Decoratieafdekking
3	Camera-afdekking

5.5 Beschrijving IPCS10003



Nr.	Beschrijving
1	Cameramodule met aansluitkabel en aansluitstekker
2	Inbouw- resp. opbouwhouder voor cameramodule IPCS10003

Prinzipdarstellung der Verwendung der Ein-/Aufbauhalterung

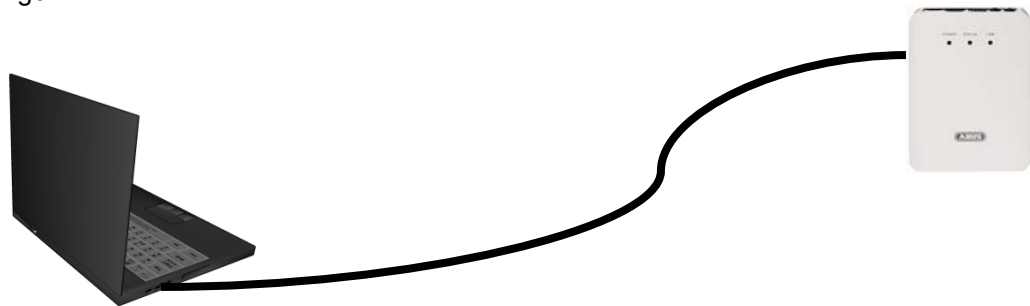


6. Eerste ingebruikneming

De netwerkcoder herkent automatisch of er een directe verbinding tussen de pc en de camera tot stand moet worden gebracht. Hiervoor is geen cross-over netwerkkabel vereist. Voor de directe aansluiting voor de eerste ingebruikneming kunt u de meegeleverde patchkabel gebruiken.

Directe aansluiting van de netwerkcoder op een pc/laptop

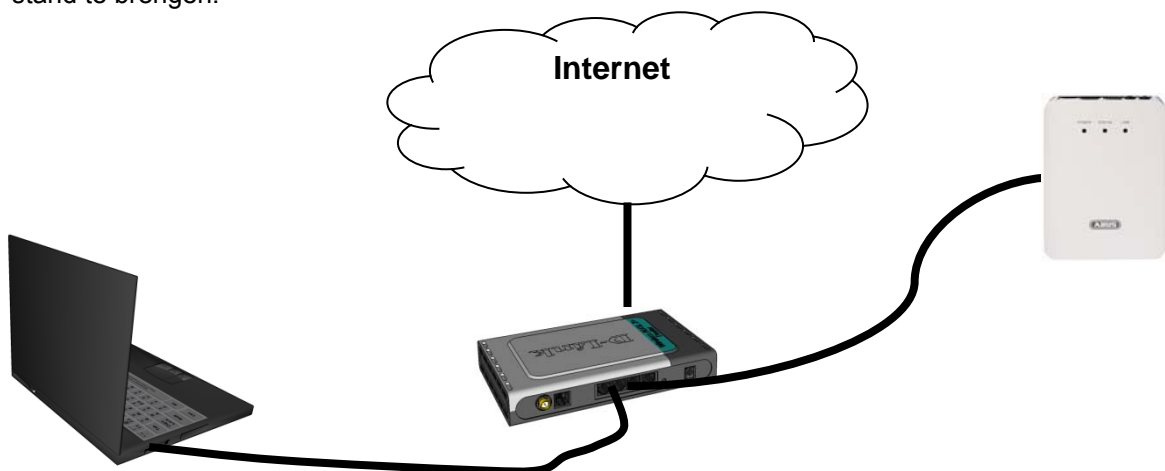
1. Controleer of u een netwerkkabel van het type Cat5 gebruikt.
2. Verbind de kabel met de ethernet-interface van de pc/laptop en de netwerkcamera.
3. Sluit de voedingsspanning van de netwerkcamera aan.
4. Configureer de netwerkinterface van uw pc/laptop op het IP-adres 192.168.0.2 en de standaard-gateway op 192.168.0.1
5. Ga verder naar punt 8 om de eerste installatie te voltooien en de verbinding met de netwerkcoder tot stand te brengen.



① Cat5-ethernetkabel

Aansluiting van de netwerkcoder op een router/switch

1. Controleer of u een Cat5 netwerkkabel voor de netwerkverbinding gebruikt.
2. Verbind de pc/laptop met de router/switch.
3. Verbind de netwerkcoder met de router/switch.
4. Sluit de voedingsspanning van de netwerkcoder aan.
5. Wanneer er in uw netwerk een naamserver (DHCP) beschikbaar is, stelt u de netwerkinterface van uw pc/laptop in op "Automatisch een IP-adres verkrijgen".
6. Indien er geen naamserver (DHCP) beschikbaar is, configureert u de netwerkinterface van uw pc/laptop op 192.168.0.2 en de standaard-gateway op 192.168.0.1
7. Ga verder naar punt 8 om de eerste installatie te voltooien en de verbinding met de netwerkcoder tot stand te brengen.



7. Eerste toegang tot netwerkencoder

De eerste toegang tot de netwerkencoder wordt uitgevoerd met behulp van de ABUS IP-installer. Nadat de assistent is gestart, zoekt deze naar alle aangesloten ABUS netwerkcamera's en netwerkencoders in uw netwerk.

U vindt het programma op de meegeleverde CD-ROM. Installeer het programma op uw pc en voer het uit.

Indien een DHCP-server in uw netwerk aanwezig is, wordt het IP-adres voor zowel uw pc/laptop als de netwerkencoder automatisch toegewezen. Indien geen DHCP-server beschikbaar is, stelt de netwerkencoder automatisch het volgende IP-adres in: **192.168.0.100**. Uw pc-systeem moet zich in hetzelfde IP-subnet bevinden om contact met de netwerkencoder tot stand te kunnen brengen (PC IP-adres: bijvoorbeeld 192.168.0.2).

ID	Name	IP-Adresse	Typ	Firmware	M.
1	IR HD 720p Network Ou...	192.168.0.132:80	TVIP71501	M2.1.6.04C03...	8i
2	IR 1080p Network Outd...	192.168.0.93:80	TVIP72500	M2.1.6.04_091...	8i
3	IR Pan/Tilt 1080p Netwo...	192.168.0.130:80	TVIP22500	M2.1.6.04C03...	8i
4	TVVR36000 ABUS DVR	192.168.0.69:80	TVVR36000	V2.3.6	8i
5	FRITZ!Box Fon WLAN 7...	192.168.0.1:80	avme	-	2i
6	AXIS M3007	192.168.0.59:80	M3007	5.55.1	0i
7	TVIP92700	192.168.0.178:10...	TVIP92700	0.5.9	8i
8	1080p day/night real-tim...	192.168.0.97:80	TVIP52501	11111	0i
9	TVVR30004 ABUS DVR	192.168.0.147	TVVR30004	V2.2.12	8i
10	OnVIF	192.168.0.182:80	dn:Networ...	-	di
11	IP CAMERA	192.168.0.136		V5.2.0	8i



De standaardinstelling van de netwerkencoder staat op "DHCP". Indien er geen DHCP-server in uw netwerk aanwezig is, adviseren wij na de eerste toegang tot de netwerkencoder het IP-adres handmatig op een vaste waarde in te stellen.

8. Wachtwoord opvragen

De netwerkcoder heeft standaard een administratorwachtwoord. Om veiligheidsredenen dient de administrator echter onmiddellijk een nieuw wachtwoord in te stellen. Nadat dit administratorwachtwoord is opgeslagen, vraagt de netwerkcoder bij iedere toegang naar de gebruikersnaam en het wachtwoord.

Het administratoraccount is in de fabriek als volgt vooringesteld: Gebruikersnaam "**admin**" en wachtwoord "**12345**". Bij iedere toegang tot de netwerkcoder verschijnt in de browser een authenticatievenster en wordt om gebruikersnaam en wachtwoord gevraagd. Als uw individuele instellingen voor het administratoraccount niet meer toegankelijk zijn, neem dan contact op met onze technische support.

Voer de volgende stappen uit om de gebruikersnaam en het wachtwoord in te voeren:

Open Internet Explorer en voer het IP-adres van de camera in (bijv. "http://192.168.0.100").

U wordt gevraagd zich te authenticeren:

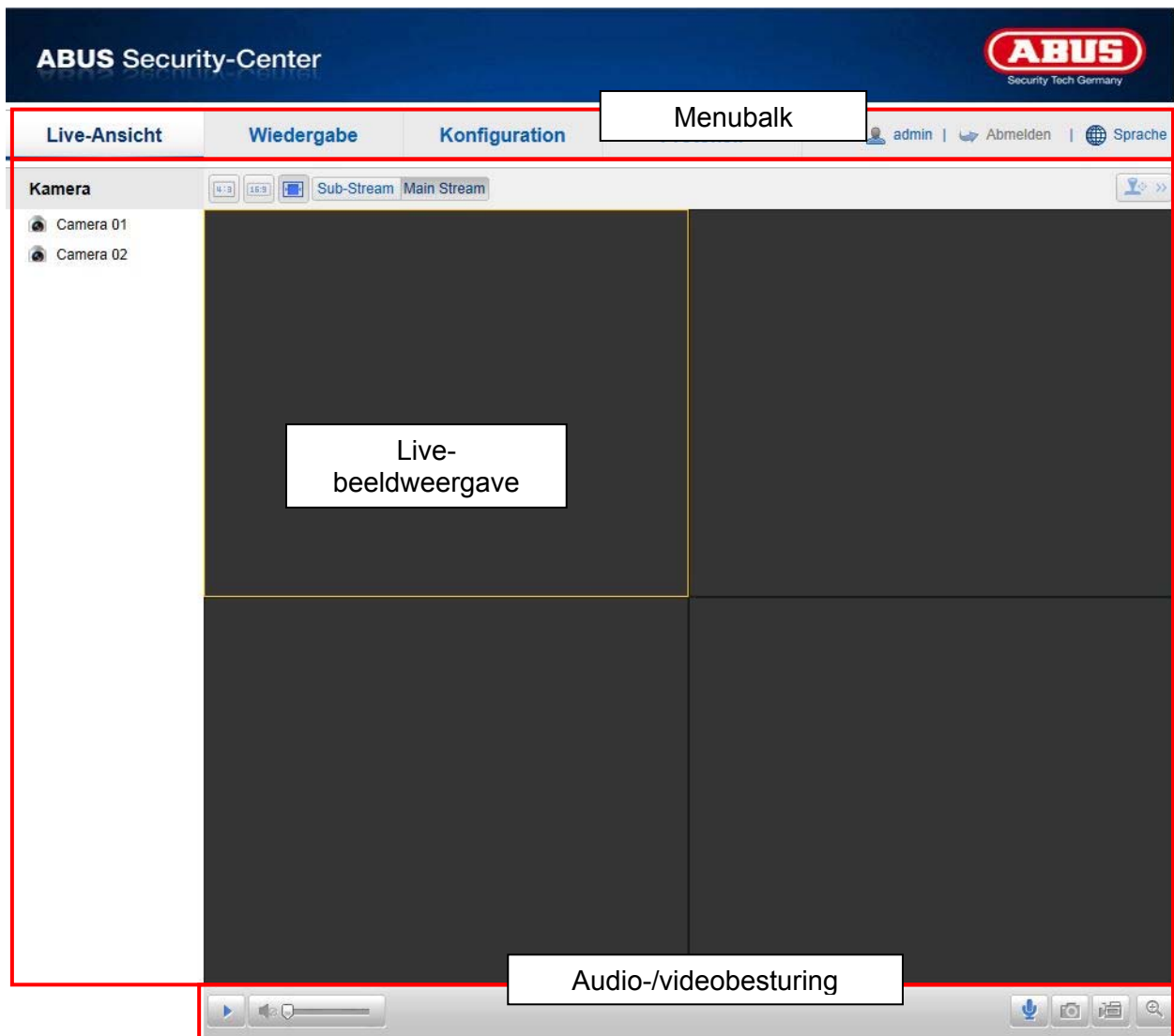


The image shows a login interface for the ABUS Security-Center. At the top left, it displays "ABUS | Security-Center" and the website "www.abus.com". At the top right is the ABUS logo with "Security Tech Germany" underneath. Below the logo are six flags representing different countries: Germany, United Kingdom, Netherlands, France, Poland, and Denmark. Underneath the flags are two input fields: "Benutzername" (Username) and "Kennwort" (Password). At the bottom, there are two buttons: "Anmelden" (Login) with a right-pointing arrow icon, and "Zurücksetzen" (Reset) with a circular arrow icon.

-> U bent nu met de netwerkcoder verbonden en ziet al een videostream.




9. Gebruikersfuncties

Open de startpagina van de netwerkcoder. De interface bestaat uit de volgende hoofdonderdelen:



9.1 Menubalk

Klik op één van de tabbladen "Live-weergave" "Weergabe", "Configuratie" of "Protocol".



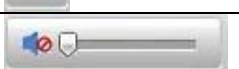



Knop	Beschrijving
 admin	Weergave van de aangemelde gebruiker
 Abmelden	Afmelden van de gebruiker
 Sprache	Keuze van de gewenste taal

9.2 Live-beeldweergave

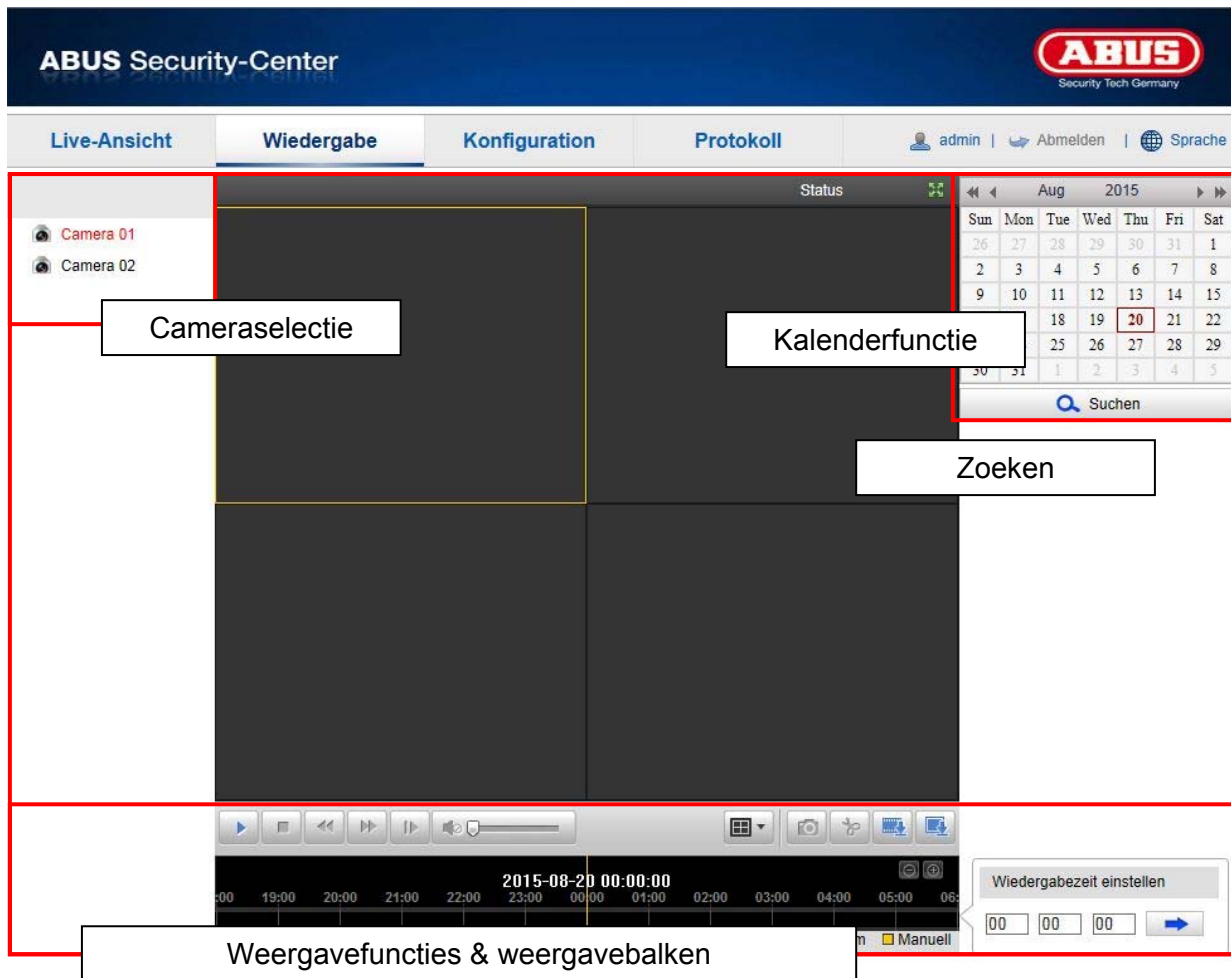
Door dubbelklikken kunt u op volledig scherm overschakelen.

Knop	Beschrijving
	Selecteer een camera, markeer aansluitend een veld in Live-beeldweergave en druk op het weergavesymbool in de videobesturing (menubalk onder).
	4:3 weergave activeren
	16:9 weergave activeren
	Originele grootte weergeven
	Weergave automatische aan browser aanpassen
	Selectie van het streamingtype voor de live-weergave

9.3 Audio-/videobesturing

Knop	Beschrijving
	Live-weergave deactiveren
	Live-weergave activeren
	Geluid activeren / deactiveren, volume aanpassen
	Microfoon aan / uit
	Direct beeld (momentopname)
	Handmatig opname starten / stoppen

9.4 Weergave



Camerasselectie:

Selecteer een van de beide camerakanalen.

Kalenderfunctie:

U kunt hier een exacte datum voor de zoekopdracht invoeren.

Zoeken:

Als u op de toets drukt, wordt het zoeken op het opslagmedium gestart.

Weergavefuncties:

Bevat functies als Weergave, Stop, Vooruit- en Terugspoelen

Weergavebalk met zoomfunctie:

Hier worden grafisch alle gevonden opnamen weergegeven, met verschillende kleuren voor de verschillende opnamemodi. Met de zoomfunctie kan rechts de resolutie worden gewijzigd.

Individueel-beeldfunctie:

Maken van een individueel beeld uit de weergave

Videoclipfunctie

Maken van een videoclip tijdens de weergave

Downloaden van videobestanden:

Downloaden van één of meerdere videobestanden op de lokale pc

Downloaden van individuele beelden: Downloaden van één of meerdere individuele beelden op de lokale pc (die via diverse functies voor opname van individuele beelden zijn opgenomen).

10. Configuratie

10.1. Lokale configuratie

Onder het menupunt „Lokale configuratie“ kunt u instellingen voor de live-weergave, bestandspaden van de opname en momentopnames aanpassen.

Weiterf. Konfiguration ^

Speichern unter	C:\Users\Win7Notebook\Web\RecordFiles	Suche
Download-Dat. sp. als	C:\Users\Win7Notebook\Web\DownloadFiles	Suche
Bild/Beschn.-Einst.		
Live-Schnappsch. sichern unter	C:\Users\Win7Notebook\Web\CaptureFiles	Suche
Schnappsch. sp. bei Wdgb. zu	C:\Users\Win7Notebook\Web\PlaybackPics	Suche
Clips sp. unter	C:\Users\Win7Notebook\Web\PlaybackFiles	Suche

Speichern

Opnamen opslaan onder

Hier kunt u het bestandspad vastleggen dat moet worden gebruikt voor handmatige opnames. Als standaardpad wordt C:\<Gebruiker>\<Computernaam>\Web\RecordFiles gebruikt.

Downloads opslaan als

Hier kunt u het bestandspad voor opgeslagen video's vastleggen. Het standaardpad is: C:\<Gebruiker>\<Computernaam>\Web\DownloadFiles

Live-snapshot bewaren onder

Selecteer het bestandspad voor directe beelden uit de live-weergave. Het standaardpad is: C:\<Gebruiker>\<Computernaam>\Web\CaptureFiles

Snapshots opslaan bij afspelen

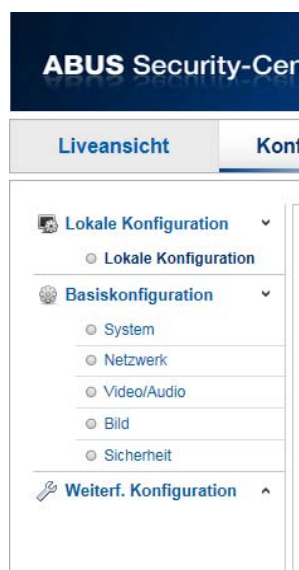
Hier kunt u het pad vastleggen waaronder de directe beelden uit de weergave moeten worden opgeslagen. Het standaardpad is: C:\<Gebruiker>\<Computernaam>\Web\PlaybackPics

Clips opsl. onder

Hier kunt u het opslagpad vastleggen waaronder bewerkte video's moeten worden opgeslagen. Het standaardpad is: C:\<Gebruiker>\<Computernaam>\Web\PlaybackFiles

10.2 Basisconfiguratie

Alle instellingen van de “Basisconfiguratie” staan ook onder het menupunt “Uitgebreide configuratie”. Neem hiervoor ook de kolom “Beschikbaar in” onder de beschrijvingen van “Uitgebreide configuratie” in acht.



10.3 Geavanceerde configuratie

10.3.1 System



Menupunt	Beschrijving	Beschikbaar in modus
Apparaatinformatie	Weergave van de apparaatinformatie	Basisconfiguratie, Uitgebreide configuratie
Tijdstellingen	Configuratie van de tijdweergave	Basisconfiguratie, Uitgebreide configuratie
Onderhoud	Configuratie voor onderhoud van het systeem	Basisconfiguratie, Uitgebreide configuratie
Zomertijd	Configuratie van de automatische zomertijdinstelling	Uitgebreide configuratie

10.3.1.1 Apparaatinformatie

The screenshot shows the ABUS Security-Center web interface. The top navigation bar includes the ABUS logo and the text 'Security Tech Germany'. Below this, there are tabs for 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The 'Konfiguration' tab is active, and the user is logged in as 'admin'. The main content area is divided into a left sidebar and a main panel. The sidebar contains a tree view with categories: 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. The main panel has tabs for 'Gerätinformation', 'Zeiteinstellungen', 'Wartung', and 'DST'. The 'Gerätinformation' tab is selected, showing a 'Basisinfo' section with a form for device details. The form includes a text input for 'Gerätname' (IP CAMERA) and a table for other specifications.

Basisinfo	
Gerätname	IP CAMERA
Modell	TVIP52502
Seriennr.	TVIP525020120130829CCRR431904599
Firmware-Version	V5.0.0 130926
Cod.-Version	V4.0 build 130823
Anzahl Kanäle	1
Anzahl Alarmeingänge	1
Anzahl Alarmausgänge	1

Speichern

Basisinfo

Apparaatnaam:

Hier kunt u een apparaatnaam voor de Speeddome invoeren. Klik op "Opslaan" om deze over te nemen.

Model:

Weergave van het modelnummer

Serienummer:

Weergave van het serienummer

Firmwareversie:

Weergave van de firmwareversie

Cod.-versie:

Weergave van de coderingsversie

Aantal kanalen:

Weergave van het aantal kanalen

Aantal alarmingangen:

Weergave van het aantal alarmingangen

Aantal alarmuitgangen:

Weergave van het aantal alarmuitgangen

10.3.1.2 Tijdinstellingen

The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration page. The top navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The 'Konfiguration' section is active, and the 'Zeiteinstellungen' tab is selected. The left sidebar shows a tree view with 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration' (System, Netzwerk, Video/Audio, Bild, Sicherheit, Ereignisse). The main content area displays the following settings:

- Zeitzone: (GMT +01:00) Amsterdam, Berlin, Rom, Paris
- SetTime: NTP
- Server-Adresse: time.windows.com
- NTP-Port: 123
- Intervall: 1440 min.
- Man. Zeitsynchron.
- Gerätezeit: 2013-09-30T15:44:49
- Zeiteinstellung: 2013-09-30T15:44:46 Synchr. m. Comp.-Zeit

A 'Speichern' button is located at the bottom right of the configuration area.

Tijdzone

Selectie van de tijdzone (GMT)

SetTime

NTP

Met het Network Time Protocol (NTP) kan de tijd van de Speeddome met een tijdserver worden gesynchroniseerd.

Activeer NTP om de functie te gebruiken.

Serveradres

IP-serveradres van de NTP-server.

NTP-poort

Netwerk-poortnummer van de NTP-dienst (standaard: poort 123)

Handm. tijdsynchron.

Apparaattijd

Weergave van de apparaattijd van de computer

Tijdinstelling

Weergave van de actuele tijd aan de hand van de tijdzone-instelling.

Klik op „Synchr. met comp-tijd“ om de apparaattijd van de computer over te nemen.



Klik op "Opslaan" om de instellingen over te nemen.

10.3.1.3 Onderhoud

The screenshot shows the 'Wartung' (Maintenance) tab in the ABUS Security-Center. It contains several sections:

- Neustart:** A 'Neustart' button with the description 'Gerät neu starten'.
- Standard:** A 'Wiederherst.' button with the description 'Bis auf die IP-Parameter alle Parameter auf Standardvorgaben zurücksetzen.' and a 'Standard' button with the description 'Alle Parameter auf Standardvorgaben zurücksetzen.'
- Konf.-Datei imp.:** A text input field for 'Konfig.-Datei', a 'Suche' button, and an 'Importieren' button. Below it is a 'Status' label.
- Konf.-Datei exp.:** An 'Exportieren' button.
- Remote-Upgrade:** A text input field for 'Firmware', a 'Suche' button, and an 'Upgrade' button. Below it is a 'Status' label.

Opnieuw opstarten

Klik op "Opnieuw opstarten" om het apparaat opnieuw te starten.

Standaard

Herstellen.

Klik op "Herstellen" om alle parameters behalve de IP-parameters op de standaardinstellingen terug te zetten.

Standaard

Selecteer dit punt om alle parameters op de standaardinstellingen terug te zetten.

Conf.bestand imp.

Config-bestand

Selecteer hier het bestandspad om een configuratiebestand te importeren.

Status

Weergave van de importstatus

Conf.-bestand exp.

Klik hier om een configuratiebestand te exporteren.


Remote-upgrade

Firmware

Selecteer het pad om de Speeddome met een nieuwe firmware te actualiseren.

Status

Weergave van de upgradestatus.

	Klik op "Opslaan" om de instellingen over te nemen.
---	---

10.3.1.4 Zomertijd (DST)

The screenshot shows the ABUS Security-Center web interface. At the top, there is a dark blue header with the 'ABUS Security Tech Germany' logo on the right. Below the header, a navigation bar contains 'Liveansicht' and 'Konfiguration' tabs, with 'Konfiguration' being the active tab. On the right of the navigation bar, there are links for 'admin', 'Abmelden', and 'Sprache'. A left sidebar menu is visible, with categories: 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. Under 'Weiterf. Konfiguration', there are sub-items: System, Netzwerk, Video/Audio, Bild, Sicherheit, and Ereignisse. The main content area has tabs for 'Gerätinformation', 'Zeiteinstellungen', 'Wartung', and 'DST', with 'DST' selected. The 'DST' configuration panel includes a checked checkbox 'DST aktivieren', a 'Startzeit' field set to 'Mär', 'Letzte', 'So', '02' Uhr, an 'Endzeit' field set to 'Okt', 'Letzte', 'So', '03' Uhr, and a 'DST-Bias' dropdown set to '30 min'. A 'Speichern' button is located at the bottom right of the panel.

Zomertijd

DST activeren (Daylight Saving Time)

Selecteer "DST" om de systeemtijd automatisch aan de zomertijd aan te passen.

Starttijd

Leg het tijdstip voor de omstelling naar zomertijd vast.

Eindtijd

Leg het tijdstip voor omstelling naar wintertijd vast.



Klik op "Opslaan" om de instellingen over te nemen.

10.3.2 Netwerk

ABUS Security-Center

Liveansicht
Konfiguration
admin | Abmelden | Sprache

Lokale Konfiguration ▾

- Lokale Konfiguration
- Basiskonfiguration** ▲
- Weiterf. Konfiguration** ▾
 - System
 - Netzwerk**
 - Video/Audio
 - Bild
 - Sicherheit
 - Ereignisse

TCP/IP
Port
DDNS
FTP
UPnP™

NIC-Einstell.

NIC-Typ 10M/100M/1000M Auto ▾

DHCP

IPv4-Adresse 192.168.0.100

IPv4 Subnetzmaske 255.255.255.0

IPv4-Standard-Gateway

IPv6 Mode Route Advertisement ▾ View Route Advertisement

IPv6-Adresse fe80::4619:b7ff:fe0a:2929

IPv6 Subnet Mask 64

IPv6 Standard-Gateway

Mac-Adresse 44:19:b7:0a:29:29

MTU 1500

DNS-Server

Bevorzugter DNS-Server 8.8.8.8

Altern. DNS-Server

Speichern

Menupunkt	Beschrijving	Beschikbaar in modus
TCP/IP	Instelling TCP/IP-gegevens	Basisconfiguratie, Geavanceerde Configuratie
Poort	Instellingen van de gebruikte poorten	Basisconfiguratie, Geavanceerde Configuratie
DDNS	Instellingen van de DDNS-gegevens	Geavanceerde Configuratie
FTP	Instellingen van de FTP-gegevens	Geavanceerde Configuratie
UPnP™	Instellingen van de UPnP-gegevens	Geavanceerde Configuratie

210

10.3.2.1 TCP/IP

The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration page. The top navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The user is logged in as 'admin'. The left sidebar shows a tree view with 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. The main content area is titled 'TCP/IP' and contains several sections: 'NIC-Einstell.', 'DNS-Server', and 'DHCP'. The 'NIC-Einstell.' section includes fields for 'NIC-Typ', 'DHCP' (checked), 'IPv4-Adresse', 'IPv4 Subnetzmaske', 'IPv4-Standard-Gateway', 'IPv6-Adresse', 'IPv6 Subnet Mask', 'IPv6 Standard-Gateway', 'Mac-Adresse', and 'MTU'. The 'DNS-Server' section includes 'Bevorzugter DNS-Server' and 'Altern. DNS-Server'. A 'Speichern' button is located at the bottom right of the configuration area.

Om de netwerkkoder via een netwerk te kunnen bedienen, moeten de TCP/IP-instellingen correct worden geconfigureerd.

NIC-instellingen.

DHCP

Indien een DHCP-server beschikbaar is, klikt u op DHCP om automatisch een IP-adres en verdere netwerkinstellingen over te nemen. De gegevens worden automatisch door de server overgenomen en kunnen niet handmatig worden gewijzigd.

Indien er geen DHCP-server beschikbaar is, vul dan de volgende gegevens handmatig in.

IPv4-adres

Instelling van het IP-adres voor de netwerkkoder

IPv4-subnetmasker

Handmatige instelling van het subnetmasker voor de netwerkkoder

IPv4 Standard Gateway

Instelling van de standaard router voor de netwerkkoder.

IPv6-modus

Handmatig: Handmatige configuratie van de IPv6-gegevens

DHCP: De IPv6-verbodingsgegevens worden beschikbaar gesteld door de DHCP-server.

Route Advertisement: De IPv6-verbodingsgegevens worden door de DHCP-server (router) in combinatie met de ISP (Internet Service Provider) ter beschikking gesteld.

IPv6-adres

Weergave van het IPv6-adres. In de IPv6-modus "Handmatig" kan het adres geconfigureerd worden.

IPv6-subnetmasker

Weergave van het IPv6-subnetmasker.

IPv6 Standard Gateway

Weergave van de IPv6 Standard Gateway (standaardrouter)

MAC-adres

Hier wordt het IPv4-hardwareadres van de netwerkcoder weergegeven. U kunt dit adres niet wijzigen.

MTU

Instelling van de overdrachtssnelheid. Kies een waarde 500 – 9676. Standaard is 1500 voor ingesteld.

DNS-server**Voorkeur DNS-server**

Voor sommige toepassingen zijn DNS-serverinstellingen vereist (bijvoorbeeld verzenden van e-mails). Voer hier het adres van de voorkeur DNS-server in.

Altern. DNS-server

Indien de voorkeur DNS-server niet bereikbaar is, wordt deze alternatieve DNS-server gebruikt. Leg hier het adres van de alternatieve server vast.



Klik op "Opslaan" om de instellingen over te nemen.

10.3.2.2 Poort

The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration page. The 'Port' tab is selected under the 'Konfiguration' section. The configuration table is as follows:

Port	Value
HTTP-Port	80
RTSP-Port	554
HTTPS-Port	443
SDK-Port	8000

Indien u externe toegang tot de netwerkcoder wenst, moeten de volgende poorten worden geconfigureerd.

HTTP-poort

Der standaardpoort voor de HTTP-overdracht luidt 80. Alternatief hiervoor kan deze poort een waarde in het bereik tussen 1024~65535 krijgen. Als zich meerdere netwerkcoders in hetzelfde subnet bevinden, moet elk apparaat een eigen, unieke HTTP-poort krijgen.

RTSP-poort

De standaardpoort voor de RTSP-overdracht is 554. Alternatief hiervoor kan deze poort een waarde in het bereik tussen 1024~65535 krijgen. Als zich meerdere netwerkcoders in hetzelfde subnet bevinden, moet elk apparaat een eigen, unieke RTSP-poort krijgen.

HTTPS-poort

De standaardpoort voor de HTTPS-overdracht is 443.

Serverpoort (stuurpoort)

De standaardpoort voor de SDK-overdracht is 8000. Communicatiepoort voor interne gegevens. Alternatief hiervoor kan deze poort een waarde in het bereik tussen 1025~65535 krijgen. Als zich meerdere apparaten in hetzelfde subnet bevinden, moet elk apparaat een eigen, unieke SDK-poort krijgen.



Klik op "Opslaan" om de instellingen over te nemen.

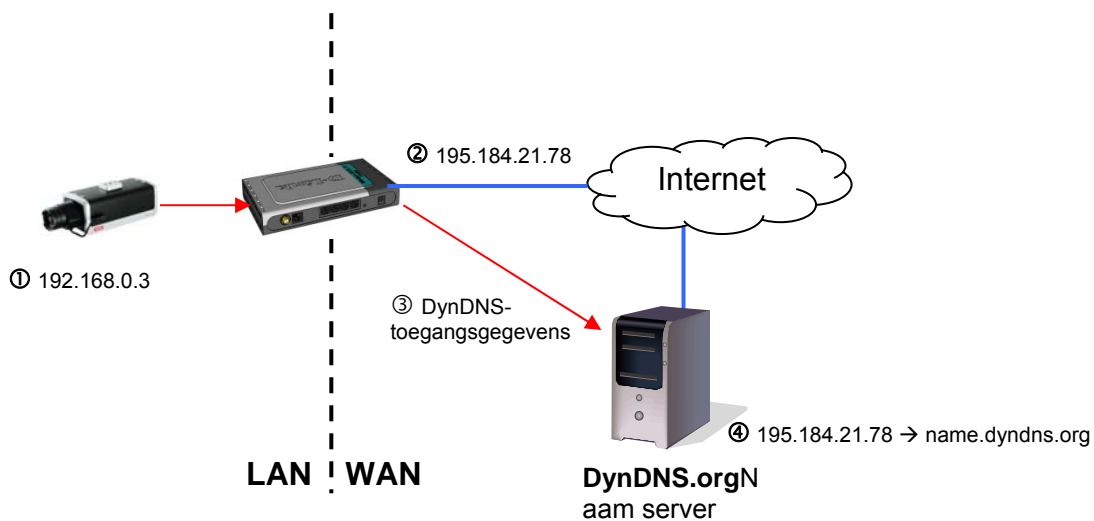
10.3.2.3 DDNS

The screenshot shows a configuration page with a sidebar on the left and a main content area. The sidebar has three sections: 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. Under 'Weiterf. Konfiguration', 'Netzwerk' is selected. The main content area has tabs for 'TCP/IP', 'Port', 'DDNS', 'FTP', and 'UPnP™'. The 'DDNS' tab is active, showing a checkbox for 'DDNS aktivieren' which is checked. Below it are several input fields: 'DDNS-Typ' (dropdown menu set to 'ABUS DDNS'), 'Server-Adresse' (text box with 'www.abus-server.com'), 'Domäne' (empty text box), 'Port' (text box with '80'), 'Benutzername' (empty text box), 'Kennwort' (empty text box), and 'Bestätigen' (empty text box). A 'Speichern' button is at the bottom right.

DDNS

DynDNS or DDNS (Dynamic Domain Name System entry) is a system that in real-time domain name registrations can renew. The network encoder has a built-in DynDNS-client that automatically updates the IP address with a DynDNS-provider. If the network encoder is behind a router, we advise to use the DynDNS-function of the router.

The image clarifies the access to / update of the IP address by the DynDNS-service.



DDNS activeren

Activeert of deactiveert de DDNS-functie.

DDNS-type

Selecteer een van de DDNS-types. U kunt kiezen tussen “DynDNS” en “ABUS DDNS”.

Serveradres

Selecteer een DDNS-serviceprovider. U dient over een geregistreerde toegang bij deze DDNS-serviceprovider te beschikken (bijv. www.dyndns.org).

Indien u als DDNS-type “ABUS DDNS” heeft geselecteerd, verschijnt het serveradres grijs.

Domein

Voer hier de geregistreerde domeinnaam (host-service) in (bijv. mijnIPcamera.dyndns.org).

Poort

Leg hier de poortforwarding vast.

Gebruikersnaam

Gebruikersidentificatie van uw DDNS-account

Wachtwoord

Wachtwoord van uw DDNS-account

Bevestigen

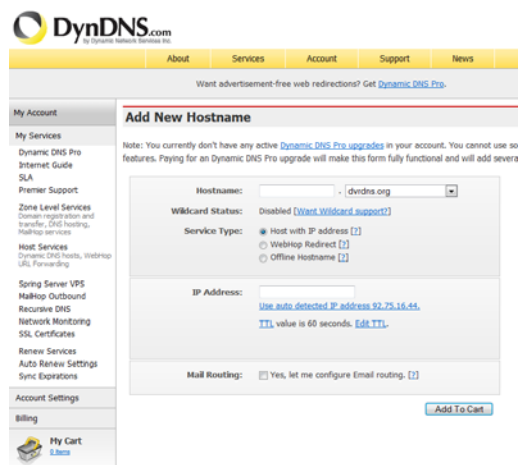
Wachtwoordbevestiging is hier verplicht.

DDNS-account aanmaken

Nieuw account bij DynDNS.org aanmaken:



Accountinformatie bewaren:

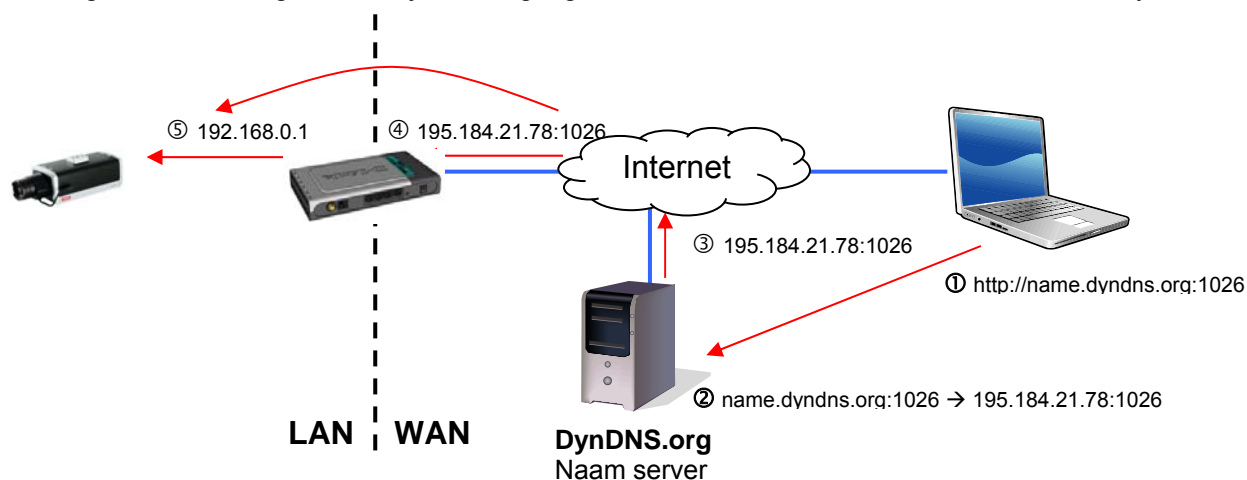


Noteer uw gebruikersgegevens en kopieer deze in de configuratie van de netwerkcamera.

Toegang tot de netwerkkoder via DDNS

Indien uw netwerkcamera zich achter een router bevindt, moet de toegang via DynDNS in de router geconfigureerd worden. Hiervoor vindt u op de ABUS Security-Center homepage www.abus-sc.com een beschrijving van de DynDNS-router-configuratie voor gangbare router-modellen.

De volgende afbeelding verduidelijkt de toegang tot een netwerkcamera achter een router via DynDNS.org.



Voor de DynDNS-toegang via een router moet een poortforwarding van alle relevante poorten (in ieder geval RTSP + HTTP) op de router worden ingesteld.



Klik op “Opslaan” om de instellingen over te nemen. Bij wijzigingen in de netwerkconfiguratie moet de camera opnieuw worden opgestart (Systeem \ Onderhoud \ Opnieuw starten)

ABUS DDNS

TCP/IP	Port	DDNS	FTP	UPnP™
<input type="checkbox"/> DDNS aktivieren				
DDNS-Typ	ABUS DDNS			
Server-Adresse	www.abus-server.com			
Domäne				
Port	80			
Benutzername				
Kennwort				
Bestätigen				
<input type="button" value="Speichern"/>				

1. Om de ABUS DDNS-functie te kunnen gebruiken moet u eerst een account bij www.abus-server.com inrichten. Neem hiervoor de FAQ's op de website in acht.
2. Activeer het keuzevakje “DDNS activeren” en selecteer dan het DDNS-type “ABUS DDNS”
3. Neem uw gegevens over met “Opslaan”. Het IP-adres van uw internetverbinding wordt nu elke minuut op de server vernieuwd.

10.3.2.4 FTP

The screenshot shows the FTP configuration page. The left sidebar is expanded to 'Weiterf. Konfiguration' > 'Netzwerk'. The main area shows the 'FTP' tab with the following settings:

- Server-Adresse: 0.0.0.0
- Port: 21
- Benutzername: (empty)
- Kennwort: (empty)
- Bestätigen: (empty)
- Verzeichnisstruktur: Speichern im Stammverzeichnis.
- Überg. Verz.: Gerätename ben.
- Unterverzeichnis: Kameraname ben.
- Typ hochladen: Bild senden

A 'Speichern' button is at the bottom right.

Om opgenomen video's of beelden op een FTP-server te uploaden, moeten volgende instellingen worden aangepast.

Serveradres

Voer hier het IP-adres van de FTP-server in

Poort

Voer hier het poortnummer van de FTP-server in. De standaardpoort voor de FTP-server is 21.

Gebruikersnaam

Gebruikersnaam van het account dat op de FTP-server is geconfigureerd

Wachtwoord

Wachtwoord van het account dat op de FTP-server is geconfigureerd

Bevestigen

Voer hier het wachtwoord opnieuw in.

Directorystructuur

Selecteer hier de opslagplaats voor de geüploade gegevens. U kunt kiezen tussen „Opslaan in rootdirectory.“; „Opsl. in parent directory“; „Opsl. in child directory“.

Parent directory

Dit menupunt is alleen beschikbaar, als onder directorystructuur „Opsl. in parent directory“ of „Opsl. in child directory“ werd geselecteerd. U kunt hier de naam voor de parent directory selecteren. De bestanden worden in een map van de FTP-server opgeslagen.

Kies tussen „Apparaatnaam ben.“, „Apparaatnummer. ben.“, „Apparaat-IP-adr. ben.“

Subdirectory

Selecteer hier de naam voor de subdirectory. De map wordt in de parent directory ingericht. U kunt kiezen tussen „Cameranaam ben.“ of „Cameranummer ben.“.

Type uploaden

Selecteer „Beeld verzenden“ om beelden naar de FTP-server te uploaden.



Klik op „Opslaan“ om de instellingen over te nemen.

10.3.2.5 UPnP™

	Protokollname	Externer Port	Status
<input checked="" type="checkbox"/>	HTTP	80	Ungültig
<input checked="" type="checkbox"/>	RTSP	554	Ungültig
<input checked="" type="checkbox"/>	SDK	8000	Ungültig

De UPnP-functie (Universal Plug and Play) zorgt voor een eenvoudige regeling van netwerkapparatuur in een IP-netwerk. Hierdoor is de netwerkcoder bijv. als netwerkapparaat in de Windows-netwerkomgeving zichtbaar.

UPnP activeren

Activeer of deactiveer de UPnP-functie

Naam

Weergave van het MAC-adres van de camera

Poorttoewijzing

P.-mapping act.

De Universal Plug and Play-poortforwarding voor netwerkdiensten wordt hiermee geactiveerd. Indien uw router UPnP ondersteunt, dan wordt op de router met deze optie automatisch de poortforwarding voor video-streams voor de netwerkcoder geactiveerd.

Mapping poorttype

Selecteer hier of de poortforwarding automatisch of handmatig moet worden uitgevoerd. U kunt kiezen tussen „Auto“ of „Handmatig“.

Protocolnaam:

HTTP

Der standaardpoort voor de HTTP-overdracht luidt 80. Alternatief hiervoor kan deze poort een waarde in het bereik tussen 1025~65535 krijgen. Als zich meerdere IP-camera's/encoders in hetzelfde subnet bevinden, moet elk apparaat een eigen, unieke HTTP-poort krijgen.

RTSP

De standaardpoort voor de RTSP-overdracht is 554. Alternatief hiervoor kan deze poort een waarde in het bereik tussen 1025~65535 krijgen. Als zich meerdere IP-camera's/encoders in hetzelfde subnet bevinden, moet elk apparaat een eigen, unieke RTSP-poort krijgen.

SDK (stuurpoort)


De standaardpoort voor de SDK-overdracht is 8000. Communicatiepoort voor interne gegevens. Alternatief hiervoor kan deze poort een waarde in het bereik tussen 1025~65535 krijgen. Als zich meerdere IP-camera's/encoders in hetzelfde subnet bevinden, moet elk apparaat een eigen, unieke SDK-poort krijgen.

Externe poort

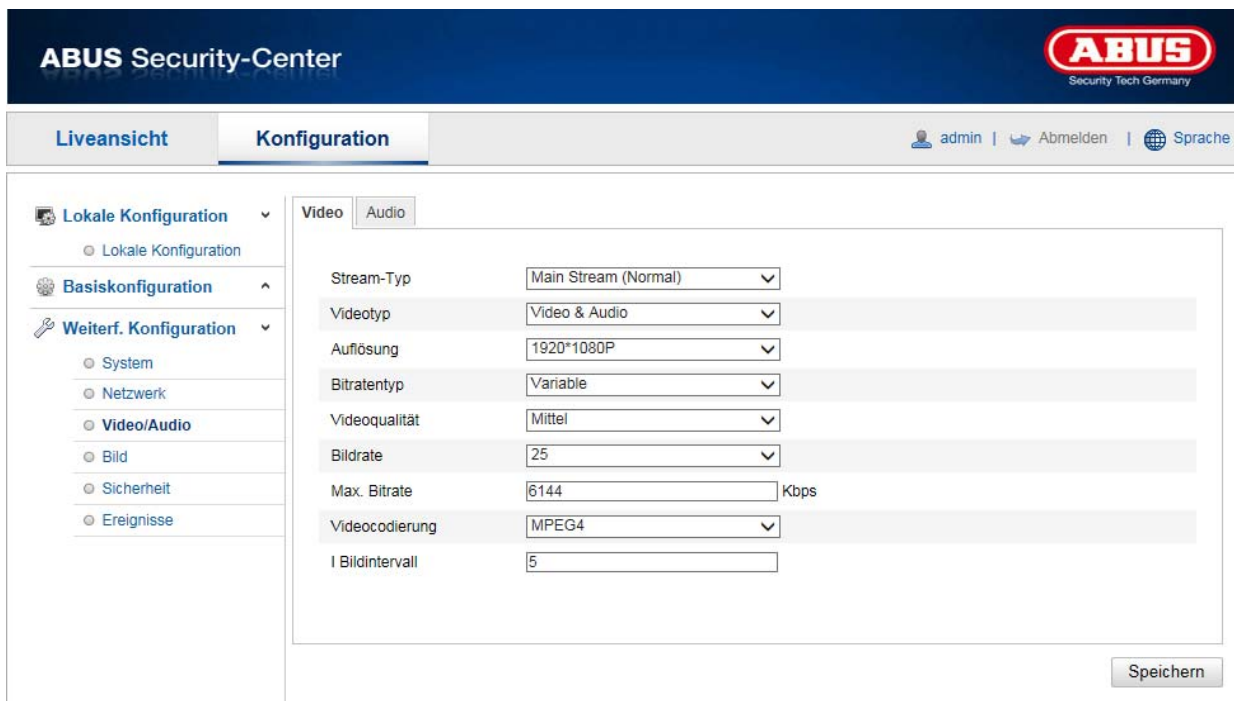
U kunt de poorten alleen handmatig wijzigen, als het "Mapping Port Type" in handmatig werd gewijzigd.

Status

Toont of de ingevoerde externe poort geldig resp. ongeldig is.

	Klik op "Opslaan" om de instellingen over te nemen.
---	---

10.3.3 Video / Audio



Menupunt	Beschrijving	Beschikbaar in modus
Video	Instellingen voor de video-uitgang	Basisconfiguratie, Uitgebreide configuratie
Audio	Instellingen voor de audio-uitgang	Basisconfiguratie, Uitgebreide configuratie

10.3.3.1 Video

The screenshot shows the 'Konfiguration' (Configuration) page in the ABUS Security-Center. The left sidebar contains a navigation menu with 'Lokale Konfiguration' (Local Configuration) expanded, showing 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration' (Basic Configuration), and 'Weiterf. Konfiguration' (Further Configuration) with sub-items: System, Netzwerk, Video/Audio, Bild, Sicherheit, and Ereignisse. The main content area is titled 'Video' and contains the following settings:

Stream-Typ	Main Stream (Normal)
Videotyp	Video & Audio
Auflösung	1920*1080P
Bitratentyp	Variable
Videoqualität	Mittel
Bildrate	25
Max. Bitrate	6144 Kbps
Videocodierung	MPEG4
I Bildintervall	5

A 'Speichern' (Save) button is located at the bottom right of the configuration area.

Streamtype

Selecteer het streamtype voor de Speeddome-camera. Selecteer "Main Stream (normaal)" voor opname en live-weergave met goede bandbreedte. Selecteer "Sub-Stream" voor live-weergave met beperkte bandbreedte.

Videotype

Selecteer hier het streamtype „Video“ of „Video & Audio“.



Het audiosignaal wordt alleen opgenomen, indien als streamtype „Video & Audio“ werd geselecteerd.

Resolutie

Stel hier de resolutie van de videogegevens in. Afhankelijk van het cameramodel kunt u kiezen tussen 1280*720P; 1280*960; 1920*1080P.

Bitratetype

Geeft de bitrate van de videostream aan. De videokwaliteit kan afhankelijk van de bewegingsintensiteit hoger of lager uitvallen. U kunt kiezen tussen constante en variabele bitrate.

Videokwaliteit

Dit menupunt is alleen beschikbaar, als u een variabele bitrate heeft geselecteerd. Stel hier de videokwaliteit van de videogegevens in. De videokwaliteit kan afhankelijk van de bewegingsintensiteit hoger of lager uitvallen. U kunt kiezen tussen zes verschillende videokwaliteiten, "Minimum", "Lager", "Laag", "Gemiddeld", "Hoger" of "Maximum".

Beeldfrequentie

Geeft de beeldfrequentie in beelden per seconde weer.

Max. bitrate

De bitrate van de videostream wordt op een bepaalde waarde vast ingesteld. Stel de max. bitrate tussen 32 en 16384 Kbps in. Een hogere waarde komt overeen met een hogere videokwaliteit, maar vereist ook een grotere bandbreedte.

Videocodering


Selecteer een standaard voor de videocodering. U kunt kiezen tussen H.264, MPEG-4 en MJPEG.

Profiel

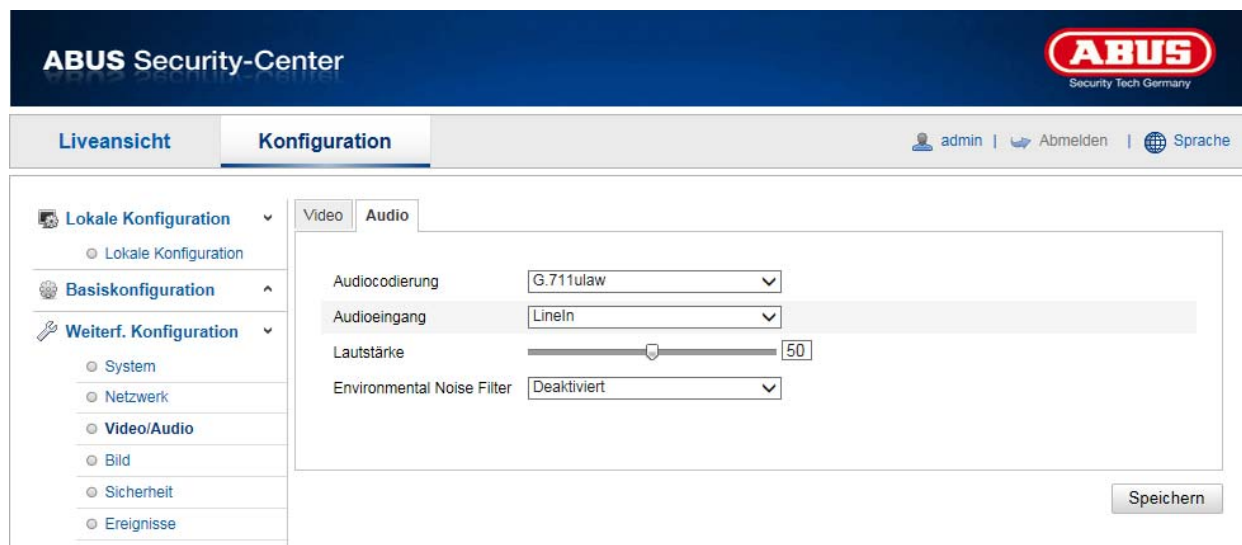
Selecteer hier een profiel. U kunt kiezen tussen „Basisprofiel“, „Hoofdprofiel“ en „Hoog profiel“.

I Beeldinterval

Stel hier het I beeldinterval in. De waarde moet liggen in het bereik 1 – 400.

	Klik op “Opslaan” om de instellingen over te nemen.
---	---

10.3.3.2 Audio



The screenshot shows the 'ABUS Security-Center' configuration page. The 'Konfiguration' tab is active, and the 'Audio' sub-tab is selected. The left sidebar shows a navigation menu with 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration' (containing System, Netzwerk, Video/Audio, Bild, Sicherheit, and Ereignisse). The main content area has two tabs: 'Video' and 'Audio'. Under the 'Audio' tab, there are four settings: 'Audiocodierung' (set to G.711ulaw), 'Audioeingang' (set to LineIn), 'Lautstärke' (set to 50), and 'Environmental Noise Filter' (set to Deaktiviert). A 'Speichern' button is located at the bottom right of the settings area.

Audiocodering

Selecteer hier de codering voor de audio-overdracht. U kunt kiezen tussen G.711ulaw; G.711alaw en G.726.

Audio-ingang

MicIn: De instellingen van de audio-ingang aan de achterkant van de camera zijn aangepast aan een microfoon (onversterkte bron).


LineIn: De instellingen van de audio-ingang aan de achterkant van de camera zijn aangepast aan een Line-sigitaal (actieve versterkte bron).

Volume

Instellen van het volume van het ingangssignaal.

Noise Filter

Activering of deactivering van het ruisfilter voor omgevingsgeluiden

	Klik op “Opslaan” om de instellingen over te nemen.
---	---

10.3.4 Beeld

ABUS Security-Center

Liveansicht
Konfiguration
admin | Abmelden | Sprache

- Lokale Konfiguration
 - Lokale Konfiguration
- Basiskonfiguration
 - ▲
- Weiterf. Konfiguration
 - System
 - Netzwerk
 - Video/Audio
 - **Bild**
 - Sicherheit
 - Ereignisse

Anzeigeeinstellungen
OSD-Einstellungen
Text-Overlay
Privatzonen-Maskierung

Helligkeit	<input type="range" value="50"/>
Kontrast	<input type="range" value="50"/>
Sättigung	<input type="range" value="50"/>
Schärfe	<input type="range" value="50"/>
Belichtungsmodus	Auto
Belichtungsdauer	1/25
Videostandard	50hz
Tag/Nacht-Umsch.	Auto
Empfindl.	Normal
Umschaltzeit	<input type="range" value="5"/>
Spiegel	Deaktiviert
WDR	Auto
Wide Dynamic Level	<input type="range" value="47"/>
Weißabgleich	AWB2
Dig. Rauschunterdr.	Normal-Modus
Rauschunterdr.-Pegel	<input type="range" value="50"/>
Innen/Außen-Modus	Außen
Graustufen	[0-255]
Lokale Ausgabe	Aktivieren

Menupunt	Beschrijving	Beschikbaar in modus
Weergave-instellingen	Instellingen van de weergaveparameters	Basisconfiguratie, Geavanceerde Configuratie
OSD-instellingen	Instelling van het datum- en tijdformaat	Geavanceerde Configuratie
Tekstoverlay	Toevoegen van tekstvelden	Geavanceerde Configuratie
Maskeren van privé-zones	Toevoegen van maskers voor privé-zones	Geavanceerde Configuratie


222

10.3.4.1 Weergave-instellingen

The screenshot shows the 'ABUS Security-Center' web interface. The top navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The 'Konfiguration' menu is expanded to show 'Anzeigeeinstellungen', 'OSD-Einstellungen', 'Text-Overlay', and 'Privatzonen-Maskierung'. The 'Anzeigeeinstellungen' tab is active, displaying a live camera feed of 'Camera 01' with a timestamp '30-09-2013 Mon 15:49:31'. To the right of the feed are various adjustable settings:

Helligkeit	50
Kontrast	50
Sättigung	50
Schärfe	50
Belichtungsmodus	Auto
Belichtungsdauer	1/25
Videostandard	50hz
Tag/Nacht-Umsch.	Auto
Empfindl.	Normal
Umschaltzeit	5
Spiegel	Deaktiviert
WDR	Auto
Wide Dynamic Level	47
Weißabgleich	AWB2
Dig. Rauschunterdr.	Normal-Modus
Rauschunterdr.-Pegel	50
Innen/Außen-Modus	Außen
Graustufen	[0-255]
Lokale Ausgabe	Aktivieren

Bij dit menupunt kunt u de beeldkwaliteit van de Speeddome, inclusief helderheid, scherpste, contrast etc. instellen. Klik op „Standaard“ om de standaardwaarden te herstellen.

**Neem het volgende in acht:**
De parameters onder weergave-instellingen kunnen per model verschillen.

Helderheid

Instelling van de beeldhelderheid. Instelbaar zijn waarden tussen 0 en 100.

Contrast

Instelling van het beeldcontrast. Instelbaar zijn waarden tussen 0 en 100.

Verzadiging

Instelling van de beeldverzadiging. Instelbaar zijn waarden tussen 0 en 100.

Scherpte

Instelling van de beeldscherpte. Een hogere scherpste kan de beeldruis versterken. Instelbaar zijn waarden tussen 0 en 100.

Belichtingsmodus

Automatische of handmatige instelling van de belichtingsparameters.

Iris-modus

De belichtingsmodus biedt de opties Auto, Diafragma prioriteit, Diafragma-automaat en Handmatig.

Auto

De waarden voor diafragma, belichtingstijd en versterking worden automatisch aan de omgevingshelderheid aangepast.

Handmatig

In handmatige modus kunt u de waarden voor diafragma, belichtingstijd en versterking handmatig instellen. De functie kan per Speeddome-model variëren.

Belichtingsduur

Instellen van de max. belichtingstijd. Deze instelling is onafhankelijk van de iris-modus.

Videostandaard

Regeling van de belichtingsfrequentie

50Hz: Vaste instelling op 50 Hz netfrequentie

60Hz: Vaste instelling op 60 Hz netfrequentie

Dag/nacht-omsch.

De dag/nacht-omsch. Biedt de opties auto, dag, en nacht.


Auto

De camera schakelt, afhankelijk van de actuele lichtomstandigheden, automatisch tussen dag- en nachtmodus. De gevoeligheid kan op „Laag“, „Normaal“ en „Hoog“ worden ingesteld.

Tag/Nacht-Umsch.	Auto	▼
Empfindl.	Normal	▼


Dag

In deze modus maakt de camera alleen kleurenbeelden.

	Neem het volgende in acht: Gebruik deze modus alleen bij gelijkblijvende lichtverhoudingen.
--	---

Nacht

In deze modus maakt de camera alleen zwart/witbeelden.

	Neem het volgende in acht: Gebruik deze modus alleen bij zwakke lichtverhoudingen.
---	--

Gevoeligheid

Instelling voor de omschakeldrempel voor de automatische dag-/nachtomschakeling (laag, normaal, hoog). Een lage waarde betekent een lagere belichtingssterkte voor de omschakeling naar de nachtmodus.

Omschakeltijd

Instelling van een vertraging tussen het herkennen van een noodzakelijke omschakeling tot aan de actie.

Spiegel

Als de spiegelfunctie is geactiveerd, wordt het beeld horizontaal gespiegeld.

WDR

Met de WDR-functie kan de camera ook bij ongunstige tegenlichtverhoudingen duidelijke beelden leveren. Indien in het beeldbereik zowel zeer lichte als zeer donkere bereiken bestaan, wordt het helderheidsniveau van het gehele beeld gecompenseerd voor een duidelijk, gedetailleerd beeld.

Klik op het keuzevakje om de WDR-functie te activeren resp. te deactiveren.

Zet het Wide Dynamic Level hoger om de WDR-functie te versterken.

WDR	Aktivieren	▼
Wide Dynamic Level		54

BLC (tegenlichtcompensatie)

Met de tegenlichtcompensatie kunnen objecten voor een lichte achtergrond duidelijker worden weergegeven. De belichting van de objecten wordt gecorrigeerd, maar de achtergrond wordt onscherp weergegeven.

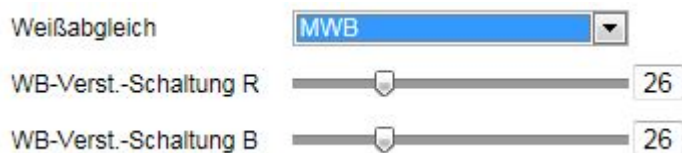
Witbalans

Selecteer hier de belichtingsomgeving waarin de camera wordt geïnstalleerd.

U heeft de volgende opties: „MWB”, „AWB1”, „AWB2”, „Geblokkeerd WB”, „Fluorescentielamp”, „Gloeilamp”, „Warm licht”, „Natuurlijk licht”.

MWB

U kunt de witbalans met de volgende waarden handmatig aanpassen.



Geblokkeerd WB

De witbalans wordt eenmalig uitgevoerd en opgeslagen.

Overige

Gebruik de andere witbalansopties voor het aanpassen van de functie aan het omgevingslicht.

Buiten

Aanpassing van de witbalans aan een belichtingsomgeving buiten.

Binnen

Aanpassing van de witbalans aan een belichtingsomgeving binnen.

TL-lamp

Aanpassing van de witbalans aan een belichtingsomgeving met TL-lampen.

Natriumlamp

Aanpassing van de witbalans aan een belichtingsomgeving met natriumlamp.

Automatisch volgen

De witbalans wordt overeenkomstig de kleurtemperatuur van de desbetreffende scene continu in realtime aangepast.

Auto

In automodus past de camera de kleurbalans automatisch overeenkomstig de actuele kleurtemperatuur aan.

Dig. Ruisonderdr.

U kunt de ruisonderdrukking activeren (normaalmodus) resp. deactiveren.

Ruisonderdr.niveau

Stel hier het niveau voor ruisonderdrukking in.

Zoom-grens

U kunt hier de maximale waarde voor de zoomfunctie vastleggen. Instelbare waarden zijn 20, 40, 80, 160, 320.

Chroma


Kleuronderdrukking bij slechte lichtverhoudingen om beeldruis te voorkomen. Instelbaar zijn waarden tussen 0 en 100.

Lokaal

Selecteer hier de uitvoerwijze van de lokale weergave. U kunt kiezen uit volgende opties „Gedeactiveerd“, „Clip-uitvoer“ of „Schaal-uitvoer“.

10.3.4.2 OSD-instellingen

AnzeigeeinstellingenOSD-EinstellungenText-Overlay



Name anz.

Datum anz.

Woche anz.

Kameraname

Zeitformat

Datumsformat

Anzeigemodus

Bij dit menupunt kunt u selecteren welk datum- en tijdformaat in het live-beeld moet worden getoond.

Naam weerg.

Selecteer dit keuzevakje, als u de cameranaam wilt laten weergeven.

Datum weerg.

Selecteer dit keuzevakje, als u de datum in het camerabeeld wilt laten weergeven.

Week weerg.

Selecteer dit keuzevakje, als u de weekdag wilt laten weergeven.

Cameranaam

Voer hier de cameranaam in die in het beeld moet worden getoond.

Tijdformaat

Selecteer hier of de tijd in 24-uursformaat of 12-uursformaat moet worden weergegeven.

Datumformaat

Selecteer hier het formaat voor de datumweergave.

(D= dag; M= maand; J= jaar)

Weergavemodus

Hier kunt u de weergavemodus voor de getoonde elementen selecteren.


U heeft volgende opties: "Transparant & knipperend", "Transparant & niet-knipperend", "Niet transparant & knipperend", "Niet-transparant & niet-knipperend"



Klik op "Opslaan" om de instellingen over te nemen.

10.3.4.3 Tekst-overlay

Anzeigeeinstellungen OSD-Einstellungen **Text-Overlay**



1

2

3

4

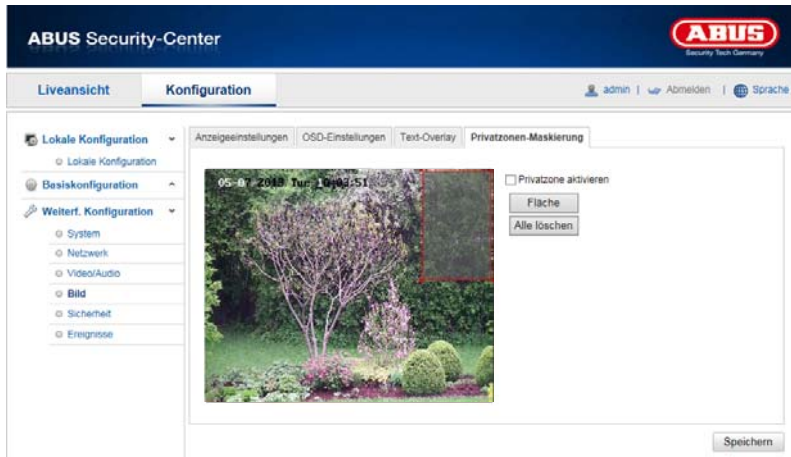
Speichern

U kunt tot vier teksten in het camerabeeld laten weergeven, de maximale lengte bedraagt max. 45 tekens.
Om de tekst weer te geven, selecteert u het keuzevakje.
Met de muisknop kunt u het tekstvenster verschuiven.



Klik op "Opslaan" om de instellingen over te nemen.

10.3.4.4 Privé-zones-maskering

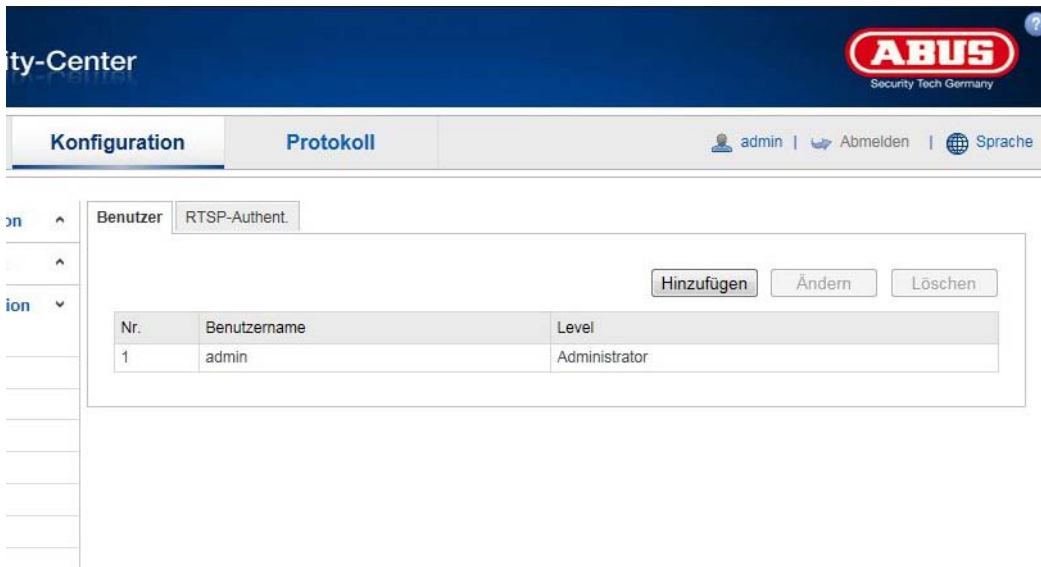


Met privé-zones kunt u bepaalde bereiken in de live-weergave afdekken om te voorkomen dat deze bereiken worden opgenomen of in live view kunnen worden bekeken. U kunt max. 4 rechthoekige privé-zones in het videobeeld inrichten.

Ga als volgt te werk om een privé-zone in te richten. Activeer het vakje "Privé-zone activeren". Selecteer de knop "Vlak" om een privé-zone toe te voegen. Nu kunt u met de muis een bereik in het camerabeeld markeren. Vervolgens kunt u nog 3 andere oppervlakken markeren. Met de knop "Alles wissen" kunnen alle ingerichte privé-zones worden gewist.

	Klik op "Opslaan" om de instellingen over te nemen.
--	---

10.3.6 Veiligheid



Menupunt	Beschrijving	Beschikbaar in modus
Gebruikers	Beheer van de gebruikers	Basisconfiguratie, Geavanceerde

		Configuratie
RTSP-authent.	Instelling van het datum- en tijdformaat	Geavanceerde Configuratie
Anoniem bezoek	Toegang zonder gebruikersnaam en wachtwoord	Geavanceerde Configuratie
IP-adresfilter	Filteren van IP-adressen om de toegang tot de camera te sturen	Geavanceerde Configuratie

10.3.6.1 Gebruikers

The screenshot shows the 'Benutzer' (Users) management interface. At the top, there's a header with 'ty-Center' and the 'ABUS Security Tech Germany' logo. Below the header, there are navigation tabs for 'Konfiguration' and 'Protokoll'. The user management section includes a table with the following data:

Nr.	Benutzername	Level
1	admin	Administrator

Buttons for 'Hinzufügen', 'Ändern', and 'Löschen' are located above the table.

Bij dit menupunt kunt u gebruikers toevoegen, bewerken of verwijderen.

Om een gebruiker toe te voegen resp. te bewerken, klikt u op "Toevoegen" resp. "Wijzigen".

Er verschijnt een nieuw venster met de gegevens en rechten.

Gebruikersnaam

Voer hier de gebruikersnaam in die voor de toegang tot de camera moet worden ingevoerd

Level

Selecteer hier een individueel gebruikerstype voor de gebruikersidentificatie.

U kunt kiezen uit twee voorgedefinieerde niveaus: Bediener of gebruiker.

Als bediener beschikt u over volgende Remote-functies: Live-weergave, PTZ-besturing, handmatige opname, afspelen, twee-weg audio, zoeken/werkstatus opvragen.

Als gebruiker beschikt u over volgende Remote-functies: Afspelen, zoeken/werkstatus opvragen.

Om meer functies toe te voegen, het gewenste keuzevakje selecteren.

Wachtwoord

Voer hier het wachtwoord in dat de betreffende gebruiker voor de toegang tot de camera moet invoeren.

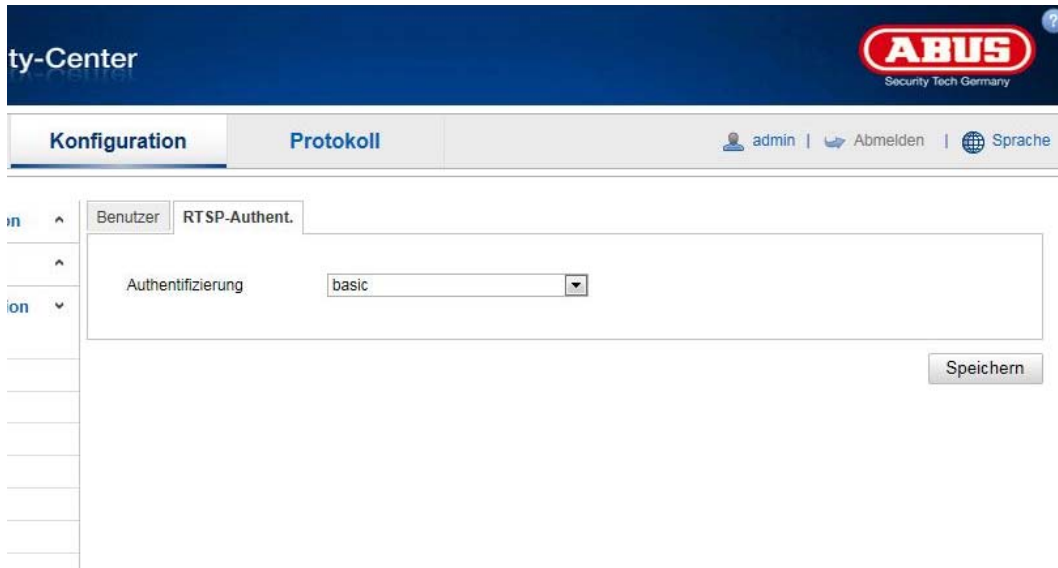
Bevestigen

Bevestig het wachtwoord door opnieuw invoeren.




Neem de instellingen over met "OK".
Klik op "Annuleren", om de gegevens te verwerpen.

10.3.6.2 RTSP-authent.



The screenshot shows the ABUS web interface. At the top, there is a blue header with the text 'ty-Center' on the left and the ABUS logo on the right. Below the header, there are two tabs: 'Konfiguration' (selected) and 'Protokoll'. To the right of the tabs, there is a user profile icon labeled 'admin', a logout button labeled 'Abmelden', and a language selection button labeled 'Sprache'. The main content area is titled 'Benutzer' and 'RTSP-Authent.'. It contains a form with a dropdown menu labeled 'Authentifizierung' which is currently set to 'basic'. A 'Speichern' button is located at the bottom right of the form.

Met deze functie kunt u de videostream van de live-weergave beveiligen. Selecteer „disable“, om de functie te deactiveren. Om de functie te activeren, selecteert u „basic“.

	Klik op “Opslaan” om de instellingen over te nemen.
--	---

10.3.6.3 IP-adresfilter

IP-adresfilter activeren

Door het plaatsen van het vinkje wordt de filterfunctie geactiveerd.

IP-adresfiltertype

Toegestaan: De hieronder gedefinieerde IP-adressen worden voor een toegang tot de camera geaccepteerd.
Verboden: De hieronder gedefinieerde IP-adressen worden geblokkeerd. De invoer van een IP gebeurt m.b.v. het formaat xxx.xxx.xxx.xxx.

10.3.7 Gebeurtenissen

Menupunt	Beschrijving	Beschikbaar in modus
Bew.-detectie	Instelling van de bewegingsdetectie	Geavanceerde Configuratie
Sabotagealarm	Instelling van sabotagealarm	Geavanceerde Configuratie
Alarmingang	Instelling van de alarmingang	Geavanceerde Configuratie
Alarmuitgang	Instelling van de alarmuitgang	Geavanceerde Configuratie
E-mail	Instelling voor het verzenden van e-mails	Geavanceerde Configuratie
Snapshot	Instelling van de snapshotactie	Geavanceerde Configuratie

10.3.7.1 Bew.-detectie

The screenshot displays the configuration page for motion detection. On the left, a sidebar menu lists various configuration categories. The main content area is titled 'Bew.-Erkennung' and contains several sub-sections. The 'Bewegungserkennung aktivieren' checkbox is checked. The 'Bereichseinst.' section features a video feed with a red grid overlay, indicating the detection area. Below the video are controls for 'Fläche', 'Alle löschen', and 'Empfindl.' with a slider. The 'Aktivierungszeit' section shows a weekly schedule grid for days Mo through So, with a 'Bearbeiten' button.

Bereikinst.

Activeer bewegingsdetectie door het keuzevakje “Bewegingsdetectie activeren” te selecteren.

Met het selectievakje „Dynamische bewegingsanalyse activeren” worden bewegingen grafisch in het preview-beeld en in het live-beeld gemarkeerd (dynamische markering afhankelijk van beweging).

Om een bereik te selecteren, klikt u op de knop “Vlak”. Standaard is het gehele bereik geselecteerd. Om deze selectie te verwerpen, klikt u op “Alles wissen”.

Markeer nu met de muis het gewenste bereik. Stel de gevoeligheid voor het gekozen bereik in. Om het bereik over te nemen, klikt u op de knop “Tekenen stoppen”.

Rechts: geringe gevoeligheid

Links: hoge gevoeligheid.

Activeringstijd

Om een tijdschema voor bewegingsgestuurd opnemen op te slaan, klikt u op “Bewerken”.

Er verschijnt een nieuw venster, bepaal hier op welke dagen en welke tijden de bewegingsgestuurde opname moet worden uitgevoerd.

Zeitplan bearbeiten

Mo Di Mi Do Fr Sa So

Periode	Startzeit	Endzeit
1	00:00	24:00
2	00:00	00:00
3	00:00	00:00
4	00:00	00:00

Kopie/Woche Alle auswählen

Mo Di Mi Do Fr Sa So

Selecteer nu een weekday voor bewegingsgestuurd opnemen. Om een bepaalde tijdsduur op te slaan, geeft u de start- en eindtijd aan. Om een bewegingsdetectie voor de gehele dag in te richten, selecteert u als starttijd 00:00 en als eindtijd 24:00.

Om de bewegingsdetectie voor alle weekdays over te nemen, klikt u op het keuzevakje “Alles selecteren”. Om de bewegingsdetectie naar een andere weekday te kopiëren, selecteert u de weekday en klikt op “Kopiëren”.

Om de wijzigingen over te nemen, selecteert u “OK”. Om deze waarde te verwerpen, klikt u op “Annuleren”. Bevestig de gekozen instellingen met “Opslaan”.

Kopp.-methode

Stel hier in welk actie bij bewegingsdetectie moet worden uitgevoerd.

Normale koppeling

E-mail verzenden: U ontvangt een e-mail. Vink hiervoor het keuzevakje aan.

FTP-upload: Activeer dit selectievakje om de bewegingsgestuurde opname naar een FTP-server te uploaden.

Andere koppelingen

U kunt de alarmuitgang bij een bewegingsdetectie inschakelen. Om alarmuitgang 1 in te schakelen, moet u „A->1” selecteren.



Klik op “Opslaan” om de instellingen over te nemen.

10.3.7.2 Sabotagealarm

The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration page for Sabotagealarm. The interface includes a navigation menu on the left with categories like 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. The main content area has tabs for 'Bew.-Erkennung', 'Sabotagealarm', 'Alarmeingang', 'Alarmausgang', 'E-Mail', and 'Schnappschuss'. The 'Sabotagealarm' tab is active, showing a checkbox for 'Sabotagealarm aktivieren', a 'Bereichsnet.' section with a video feed, and an 'Aktivierungszeit' section with a grid for selecting activation times. The 'Verkn.-Methode' section includes options for 'Normale Verknüpfung' and 'Sonstige Verknüpfungen'.

ABUS Security-Center

admin | Abmelden | Sprache

Lokale Konfiguration

- Lokale Konfiguration
- Basiskonfiguration
- Weiterf. Konfiguration
 - System
 - Netzwerk
 - Video/Audio
 - Bild
 - Sicherheit
 - Ereignisse

Bew.-Erkennung | **Sabotagealarm** | Alarmeingang | Alarmausgang | E-Mail | Schnappschuss

Sabotagealarm aktivieren

Bereichsnet.

30-09-2013 Mon 15:53:36

Camera 01

Fläche | Alle löschen | Empfindl.

Aktivierungszeit Bearbeiten

	0	2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24
Mo													
Di													
Mi													
Do													
Fr													
Sa													
So													

Verkn.-Methode

Normale Verknüpfung	Sonstige Verknüpfungen
<input type="checkbox"/> E-Mail schicken	Alarmausgang aktivieren <input type="checkbox"/> Alle auswählen
	<input type="checkbox"/> A->1

Speichern

Bij dit menupunt kunt u de Speeddome zodanig configureren dat een sabotagealarm wordt geactiveerd zodra het objectief wordt afgedekt.

Bereikinst.

Activeer het sabotagealarm door het selectievakje „Sabotagealarm activeren“ te selecteren.

Om een bereik te selecteren, klikt u op de knop “Vlak”. Standaard is het gehele bereik geselecteerd. Om deze selectie te verwerpen, klikt u op “Alles wissen”.

Markeer nu met de muis het gewenste bereik. Stel de gevoeligheid voor het gekozen bereik in. Om het bereik over te nemen, klikt u op de knop "Tekenen stoppen".

Rechts: geringe gevoeligheid
Links: hoge gevoeligheid.

Activeringstijd

Om een tijdschema voor sabotagealarm op te slaan, klikt u op „Bewerken“.
Er verschijnt een nieuw venster, bepaal hier op welke dagen en welke tijden het sabotagealarm geactiveerd moet zijn.

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
Periode	Startzeit	Endzeit				
1	00: 00	24: 00				
2	00: 00	00: 00				
3	00: 00	00: 00				
4	00: 00	00: 00				

Kopie/Woche Alle auswählen

Mo Di Mi Do Fr Sa So

Selecteer nu een weekday voor sabotagealarm. Om een bepaalde tijdsduur op te slaan, geeft u de start- en eindtijd aan. Om een sabotagealarm voor de gehele dag in te richten, selecteert u als starttijd 00:00 en als eindtijd 24:00.

Om het sabotagealarm voor alle weekdays over te nemen, klikt u op het selectiekastje „Alles selecteren“.
Om het sabotagealarm naar een andere weekday te kopiëren, selecteert u de weekday en klikt op „Kopiëren“.

Om de wijzigingen over te nemen, selecteert u "OK". Om deze waarde te verwerpen, klikt u op "Annuleren".

Kopp.-methode

Stel hier in welk actie bij een sabotagealarm moet worden uitgevoerd.

Normale koppeling

E-mail verzenden: U ontvangt een e-mail. Vink hiervoor het keuzevakje aan.

Andere koppelingen

U kunt de alarmuitgang bij een sabotagedetectie inschakelen.
Om alarmuitgang 1 in te schakelen, moet u „A->1” selecteren.



Klik op "Opslaan" om de instellingen over te nemen.

10.3.7.3 Alarmingang

The screenshot shows the 'Konfiguration' (Configuration) page in the ABUS Security-Center. The main navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The user is logged in as 'admin' and can 'Abmelden' (Logout) or change the 'Sprache' (Language). The left sidebar shows a tree view with 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration' (with sub-items: System, Netzwerk, Video/Audio, Bild, Sicherheit, Ereignisse). The main content area is titled 'Alarmingang' and contains the following fields and sections:

- Alarmingang Nr.:** A dropdown menu with 'A<-1' selected.
- Alarmname:** A text input field with the note '(Kann nicht kopiert werden)' (Cannot be copied).
- Alarmtyp:** A dropdown menu with 'NO' selected.
- Aktivierungszeit:** A section with a 'Bearbeiten' (Edit) button and a 24-hour grid for selecting activation times. The grid shows days of the week (Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So) and hours (0, 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24). The grid is currently empty.
- Verkn.-Methode:** A section with two columns: 'Normale Verknüpfung' and 'Sonstige Verknüpfungen'.
 - Under 'Normale Verknüpfung': E-Mail schicken, FTP-Upload.
 - Under 'Sonstige Verknüpfungen': Alarmausgang aktivieren, Alle auswählen, A->1.
- Kopie/Alarm:** A section with Alle auswählen and A<-1.

At the bottom right, there is a 'Speichern' (Save) button.

Bij dit menupunt kunt u de alarmingangen van de Speeddome configureren

Alarmingang nr.

Selecteer hier de alarmingang die u wilt configureren.

Alarmnaam

Hier kunt u een naam voor de desbetreffende alarmingang invoeren. Gebruik niet het alarmingang nr. en geen speciale tekens .

Alarmtype

Selecteer hier het alarmtype. U kunt kiezen tussen „NO“ (Normally open) of „NC“ (Normally closed).

Activeringstijd

Om een tijdschema voor een alarmingang op te slaan, klikt u op “Bewerken”.

Er verschijnt een nieuw venster, bepaal hier op welke dagen en welke tijden de alarmingang geactiveerd moet zijn.

Zeitplan bearbeiten

Mo Di Mi Do Fr Sa So

Periode	Startzeit	Endzeit
1	00:00	24:00
2	00:00	00:00
3	00:00	00:00
4	00:00	00:00

Kopie/Woche Alle auswählen

Mo Di Mi Do Fr Sa So

Selecteer nu een weekday voor de alarmingang. Om een bepaalde tijdsduur op te slaan, geeft u de start- en eindtijd aan. Om een bewaking voor de gehele dag in te richten, selecteert u als starttijd 00:00 en als eindtijd 24:00.

Om de instellingen voor alle weekdays over te nemen klikt u op het keuzevakje "Alles selecteren". Om de instellingen naar een andere weekday te kopiëren, selecteert u de weekday en klikt u op "Kopiëren".

Om de wijzigingen over te nemen, selecteert u "OK". Om deze waarde te verwerpen, klikt u op "Annuleren".

Kopp.-methode

Stel hier in welk actie bij bewegingsdetectie moet worden uitgevoerd.

Normale koppeling

E-mail verzenden: U ontvangt een e-mail. Vink hiervoor het keuzevakje aan.

FTP-upload: Activeer dit selectievakje om de alarmgebeurtenis naar een FTP-server te uploaden.

Andere koppelingen

U kunt de alarmuitgang bij een alarmdetectie inschakelen. Om alarmuitgang 1 in te schakelen, moet u „A->1” selecteren.



Klik op "Opslaan" om de instellingen over te nemen.

10.3.7.4 Alarmuitgang

The screenshot shows the 'ABUS Security-Center' web interface. The top navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The user is logged in as 'admin'. The main content area is titled 'Alarmausgang' and contains the following fields and options:

- Alarmausgang:** A dropdown menu currently set to 'A->1'.
- Alarmname:** A text input field with a note '(Kann nicht kopiert werden)'.
- Verweilzeit:** A dropdown menu set to '5 s'.
- Aktivierungszeit:** A section with a 'Bearbeiten' button and a 24-hour grid for scheduling. The grid has columns for hours (0, 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24) and rows for days (Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So).
- Kopie/Alarm:** A section with a checkbox 'Alle auswählen' and a checked checkbox 'A->1'.

At the bottom right, there is a 'Speichern' button.

U kunt hier beide alarmuitgangen configureren.

Alarmuitgang nr.

Selecteer hier de alarmuitgang die u wilt configureren.

Alarmnaam

Hier kunt u een naam voor de desbetreffende alarmuitgang invoeren. Gebruik niet het alarmuitgang-nr. en geen speciale tekens.

Activeringstijd

Om een tijdschema voor een alarmuitgang op te slaan, klikt u op „Bewerken“.

Er verschijnt een nieuw venster, bepaal hier op welke dagen en welke tijden de alarmuitgang geactiveerd moet zijn.

Zeitplan bearbeiten

Mo Di Mi Do Fr Sa So

Periode	Startzeit	Endzeit
1	00:00	24:00
2	00:00	00:00
3	00:00	00:00
4	00:00	00:00

Kopie/Woche Alle auswählen

Mo Di Mi Do Fr Sa So

Selecteer nu een weekday voor de alarmuitgang. Om een bepaalde tijdsduur op te slaan, geeft u de start- en eindtijd aan. Om een bewaking voor de gehele dag in te richten, selecteert u als starttijd 00:00 en als eindtijd 24:00.

Om de instellingen voor alle weekdays over te nemen klikt u op het keuzevakje "Alles selecteren". Om de instellingen naar een andere weekday te kopiëren, selecteert u de weekday en klikt u op "Kopiëren".

Om de wijzigingen over te nemen, selecteert u "OK". Om deze waarde te verwerpen, klikt u op "Annuleren".

10.3.7.5 E-mail

The screenshot shows the 'ABUS Security-Center' web interface. The top navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The user is logged in as 'admin'. The main menu on the left is expanded to 'Weiterf. Konfiguration', showing options like System, Netzwerk, Video/Audio, Bild, Sicherheit, and Ereignisse. The 'E-Mail' tab is selected in the top configuration bar. The configuration form is divided into two sections: 'Absender' and 'Empfänger'. The 'Absender' section includes fields for 'Absender', 'Absender-Adresse', 'SMTP-Server', and 'SMTP-Port' (set to 25). It also has checkboxes for 'SSL Aktivieren' and 'Authentifizierung', an 'Interval' dropdown set to '2 s', and an 'Angeh. Bild' checkbox. The 'Empfänger' section includes three rows for 'Empfänger1', 'Empfänger2', and 'Empfänger3', each with a corresponding 'Empfänger-Adresse' field. A 'Speichern' button is located at the bottom right of the form.

Hier kunt de instellingen voor het verzenden van e-mail aanpassen.

Afzender

Afzender

Voer hier de naam in die als afzender moet worden weergegeven.

Adres afzender

Voer hier het e-mailadres van de afzender in.

SMTP-server

Voer hier het SMTP-server-IP-adres of de hostnaam in. (bijvoorbeeld smtp.googlemail.com)

SMTP-poort

Voer hier de SMTP-poort in. Standaard is deze als 25 geconfigureerd.

SSL activeren

Selecteer de SSL-functie, indien de SMTP-server deze vereist.

Interval

Stel hier de tijdsduur tussen verzenden van e-mails met beeldbijlagen in.

Toegevoegd beeld

Activeer deze functie, als bij een alarm beelden aan de e-mail moeten worden toegevoegd.

Authenticatie

Als de gebruikte e-mail-server een authenticatie vereist, activeer dan deze functie voor aanmelding met een authenticatie.

Gebruikersnaam en wachtwoord kunnen alleen na activering van deze functie worden ingevoerd.

Gebruikersnaam

Voer uw gebruikersnaam in van de e-mailaccount in. Dit is het deel tot het @-teken.

Wachtwoord

Voer het wachtwoord van het e-mail-account in.

Bevestigen

Bevestig door opnieuw invoeren van het wachtwoord.

Ontvanger**Ontvanger1 / ontvanger2**

Voer de naam van de ontvanger in.

Ontvanger1-adres / ontvanger2-adres

Voer hier het e-mailadres van de beoogde ontvanger in.



Klik op "Opslaan" om de instellingen over te nemen.

10.3.7.6 Snapshot

The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration page for snapshots. The interface is in German. At the top, there is a navigation bar with 'Liveansicht' and 'Konfiguration' tabs. The 'Konfiguration' tab is active. Below the navigation bar, there is a user profile 'admin' and options for 'Abmelden' and 'Sprache'. The main content area is titled 'Lokale Konfiguration' and contains a sidebar with categories: 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. The 'Weiterf. Konfiguration' category is expanded, showing options for 'System', 'Netzwerk', 'Video/Audio', 'Bild', 'Sicherheit', and 'Ereignisse'. The 'Bild' option is selected, leading to the 'Schnappschuss' configuration page. This page has tabs for 'Bew.-Erkennung', 'Sabotagealarm', 'Alarmeingang', 'Alarmausgang', 'E-Mail', and 'Schnappschuss'. The 'Schnappschuss' tab is active. The configuration is divided into two sections: 'Zeitablauf' and 'Ereignisgesteuert'. The 'Zeitablauf' section has a checkbox for 'Timing-Schnappschuss aktivieren', which is unchecked. Below it are fields for 'Format' (JPEG), 'Auflösung' (1920*1080), 'Qualität' (Hoch), and 'Intervall' (5000 Millisekunde). The 'Ereignisgesteuert' section has a checkbox for 'Ereignisgesteuerten Schnappschuss aktivieren', which is unchecked. Below it are fields for 'Format' (JPEG), 'Auflösung' (1920*1080), 'Qualität' (Hoch), 'Intervall' (0 Millisekunde), and 'Erfassungsnummer' (4). A 'Speichern' button is located at the bottom right of the configuration area.

Hier kunt u de configuratie voor tijd- en gebeurtenisgestuurde snapshots aanpassen om deze naar een FTP-server te uploaden.

Tijdsverloop

Timing-snapshot activeren

Activeer deze functie om in bepaalde tijdsintervallen beelden op te slaan.

Formaat

Het formaat voor de beelden is als JPEG voorgeconfigureerd.

Resolutie

Stel hier de resolutie van het beeld in.

Kwaliteit

Stel de kwaliteit van de opgeslagen beelden in.

Interval

Stel hier de tijdsduur tussen twee opgeslagen beelden in.

Gebeurtenisgestuurd

Gebeurtenisgestuurd snapshot activeren

Activeer deze functie om gebeurtenisgestuurde beelden op te slaan.

Formaat

Het formaat voor de beelden is als JPEG voorgeconfigureerd.

Resolutie

Stel hier de resolutie van het beeld in.

Kwaliteit

Stel de kwaliteit van de opgeslagen beelden in.

Interval

Stel hier de tijdsduur tussen twee opgeslagen beelden in.

11. Onderhoud en reiniging

11.1 Onderhoud

Controleer regelmatig de technische veiligheid van het product, bijvoorbeeld beschadiging van de behuizing.

Als aangenomen moet worden dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is, moet het product buiten werking gesteld worden en beveiligd worden tegen onbedoeld gebruik.

Er moet worden aangenomen dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is, als

- het apparaat zichtbare beschadigingen heeft,
- het apparaat niet meer functioneert



Neem het volgende in acht:

Het product is voor u onderhoudsvrij. Er bevinden zich voor u geen te controleren of te onderhouden componenten binnen in het product. Open het product dus nooit.

11.2 Reiniging

Reinig het product met een schone, droge doek. Bij sterkere vervuiling kan de doek met een beetje lauw water bevochtigd worden.



Let op dat er geen vocht in het apparaat binnendringt. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen, omdat hierdoor het oppervlak van de behuizing en het beeldscherm beschadigd kunnen raken (verkleuringen).

12. Afvoer



Let op: De EU-richtlijn 2002/96/EG regelt de correcte terugname, behandeling en recycling van gebruikte elektronische apparaten. Dit symbool betekent dat in het belang van de milieubescherming het apparaat aan het einde van zijn levensduur conform de geldende wettelijke voorschriften en gescheiden van het huisvuil of het bedrijfsvuil afgevoerd moet worden. Het af te danken apparaat kan via de officiële inzamelpunten in uw land worden afgevoerd. Volg de ter plaatse geldende voorschriften op bij de afvoer van materialen. Gedetailleerde informatie over het terugnemen krijgt u bij de lokale autoriteiten (ook in landen, die niet zijn aangesloten bij de Europese Unie). Door het gescheiden inzamelen en recyclen worden de natuurlijke hulpbronnen ontzien en wordt ervoor gezorgd dat bij de recycling van het product alle bepalingen voor de bescherming van gezondheid en milieu in acht genomen worden.

13. Technische gegevens

Modelnummer	IPCS10020
Beeldopnemer	-
Cameratype	Encoder
Camera-ingangen	2
Resolutie	1280 x 960, 1280 x 720, 704 x 576, 352 x 288
Beeldelementen (totaal)	-
Beeldelementen (effectief)	-
Dag-/nachtschakeling	-
Minimale verlichting (kleur)	-
Beeldcompressie	H.264, MPEG-4, MJPEG
Beeldfrequentie	H.264: 25 fps @ 1280x960
	MPEG-4: 25 fps @ 1280x960
	MJPEG: 25 fps @ 1280x960
Aantal parallele streams	2
Electronic-Shutter-regeling	1/25 ~ 1/100000 s
Witbalans	ATW
Tegenlichtcompensatie	BLC (beide kanalen), WDR (90 dB, alleen op kanaal 1)
Ruisonderdrukking	3D DNR
Bewegingsdetectie	Ja
Beeldoverlay	Datum, cameranaam, privé-zone
Alarmingang (NO/NC)	1
Alarmuitgang	1
Alarmmelding	E-mail / FTP / alarmuitgang
Ondersteunde browsers	Internet Explorer 10/11, Mozilla Firefox, Google Chrome
Ondersteunde software	ABUS VMS
Ondersteunde recorders	NVR
Netwerkaansluiting	RJ-45 ethernet 10/100 Base-T
Netwerkprotocollen	IPv4/IPv6, HTTP, FTP, SMTP, UPnP, DNS, DDNS, NTP, RTSP, RTP, TCP, UDP, DHCP, PPPoE
ONVIF	Profielen S
Opslagmedium	Micro SD, Max. 128 GB (optioneel)
Power over Ethernet	IEEE803.af
Voeding	12 V DC
Stroomverbruik	Max. 600 mA
Bedrijfstemperatuur	-10°C – 50°C
Afmetingen (b x h x d)	78 x 32 x 105 mm
Certificeringen	CE, RoHS, REACH

Modelnummer	IPCS10001 / IPCS10002 / IPCS10003
Beeldopnemer	1/3" Progressive scan CMOS-sensor
Cameratype	Cameramodule
Resolutie	1280 x 960
Dag-/nachtschakeling	S/W, elektronisch
Minimale belichting (kleur, Z/W)	1 lux
Objectief	IPCS10001: 2,8 mm, miniatuurobjectief IPCS10002: 3,7 mm, pinhole-objectief IPCS10003: 3,7 mm, pinhole-objectief
Horizontale beeldhoek	IPCS10001: 92,5° IPCS10002: 57° IPCS10003: 57°
Voeding	Via IPCS10020
Lengte aansluitkabel	8 meter
Bedrijfstemperatuur	-10°C – 50°C
Afmetingen	IPCS10001 (BxHxD): 72 x 65 x 141 mm IPCS10002 (DxH): 26 x 50 mm IPCS10003 (DxH): 26 x 40 mm
Certificeringen	CE, RoHS, REACH

14. Opmerkingen over de GPL-licentie

Wij wijzen u er hier ook op dat de netwerkcoder IPCS10020 onder meer Open Source software bevat die uitsluitend onder de GNU General Public License (GPL) wordt gelicenseerd. Om het gebruik van de programma's conform GPL te garanderen, wijzen wij op de licentievoorwaarden van de GPL.

IPCS10020



Betjeningsvejledning

Version 09/2015



Dansk oversættelse af den originale tyske betjeningsvejledning. Opbevares til fremtidig anvendelse!

Indledning

Kære kunde

Tak, fordi du har valgt at købe dette produkt.

Dette udstyr opfylder kravene i gældende EU-direktiver. Overensstemmelseserklæringen kan rekvireres hos:

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5
86444 Affing
TYSKLAND

For at kunne bibeholde denne tilstand og sikre en ufarlig drift skal du som bruger følge denne betjeningsvejledning!

Læs hele betjeningsvejledningen igennem før idriftsættelsen af produktet, og overhold alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger!

Alle indeholdte firmanavne og produktbetegnelser er varemærker, der tilhører den pågældende ejer. Alle rettigheder forbeholdes.

I tilfælde af spørgsmål bedes du henvende dig til din installatør eller forhandler!






Ansvarsfraskrivelse



Denne betjeningsvejledning er udarbejdet meget omhyggeligt. Hvis du alligevel finder udeladelser eller unøjagtigheder, bedes du meddele os dette på adressen, der er anført på bagsiden af håndbogen. ABUS Security-Center GmbH & Co. KG påtager sig intet ansvar for tekniske og typografiske fejl og forbeholder sig retten til på ethvert tidspunkt uden forudgående varsel at ændre produktet og betjeningsvejledningerne.

ABUS Security-Center er ikke ansvarlig for direkte og indirekte følgeskader, der opstår i forbindelse med dette produkts udstyr, funktion og anvendelse. Der gælder ingen garanti for indholdet i dette dokument.

Symbolforklaring

	Symbolet med lynet i trekanten anvendes, når der er fare for helbredet, f.eks. på grund af elektrisk stød.
	Et udråbstegn, der befinder sig i trekanten, gør opmærksom på vigtige henvisninger i betjeningsvejledningen, som ubetinget skal overholdes.
	Dette symbol vises, når du skal have særlige tips og henvisninger vedr. betjeningen.

Vigtige sikkerhedshenvisninger

	Ved skader, der skyldes manglende overholdelse af denne betjeningsvejledning, bortfalder garantien. Vi påtager os intet ansvar for følgeskader!
	Vi påtager os intet ansvar i forbindelse med materielle skader og/eller personskader, der skyldes ukorrekt håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedshenvisningerne. I sådanne tilfælde bortfalder enhver form for garanti!

Kære kunde. Følgende sikkerheds- og farehenvisninger anvendes ikke kun til at beskytte dig, men også til at beskytte udstyret. Læs følgende punkter opmærksomt igennem:

- Der er ingen dele inde i produktet, der skal vedligeholdes. Derudover bortfalder godkendelsen (CE) og garantien/reklamationsretten, hvis produktet åbnes/skilles ad.
- Produktet kan blive beskadiget, hvis det falder ned fra selv en lav højde.
- Montér produktet, så udstyrets billedoptager ikke udsættes for direkte sollys. Vær opmærksom på monteringshenvisningerne i det pågældende kapitel i denne betjeningsvejledning.
- Dette udstyr er beregnet til anvendelse indendørs eller til anvendelse i udendørshus.

Undgå følgende ugunstige omgivelsesbetingelser ved drift:

- Væde eller for høj luftfugtighed
- Ekstrem kulde eller varme
- Direkte sollys
- Støv eller brændbare gasser, dampe eller opløsningsmidler
- Kraftige vibrationer
- Kraftige magnetfelter f.eks. i nærheden af maskiner eller højttalere.
- Kameraet må ikke installeres på ustabile flader.

Generelle sikkerhedshenvisninger:

- Lad ikke emballage ligge og flyde! Plastikfolier/-poser, styropordele osv. kan blive til farligt legetøj for børn.
- Videoovervågningskameraet må af sikkerhedsmæssige årsager ikke komme i hænderne på små børn på grund af smådele, der kan sluges.
- Før ikke genstande gennem åbningerne ind i udstyrets indre
- Anvend kun det ekstraudstyr/de tilbehørsdele, der er anført af producenten. Tilslut ikke produkter, der ikke er kompatible.
- Overhold sikkerhedshenvisninger og betjeningsvejledninger for andet tilsluttet udstyr.
- Kontrollér udstyret for skader før idriftsættelsen. Tag ikke udstyret i drift, hvis det er beskadiget!
- Overhold grænserne for driftsspændingen, der er anført i de tekniske data. Højere spændinger kan ødelægge udstyret og bringe din sikkerhed i fare (elektrisk stød).



Advarsler

1. Strømforsyning: Strømforsyning 100-240 VAC, 50/60 Hz / 12 VDC, 1 A (er indeholdt i kassen)
Tilslut kun dette udstyr til en strømkilde, der leverer den netspænding, der er anført på typeskiltet. Hvis du ikke er sikker på, hvilken netspænding der findes hos dig, skal du kontakte dit el-forsyningsselskab. Afbryd udstyret fra netstrømforsyningen, før der udføres vedligeholdelses- eller installationsarbejder.
2. Overbelastning
Undgå at overbelaste stikdåser, forlængerledninger og adaptere, da dette kan medføre brand eller elektrisk stød.
3. Rengøring
Rengør kun udstyret med en fugtig klud uden stærke rengøringsmidler.
Udstyret skal i den forbindelse kobles fra nettet.

Advarsler


Før den første idriftsættelse skal alle sikkerheds- og betjeningshenvísninger læses!

1. Overhold følgende henvísninger for at undgå skader på netkabel og netstik:
 - Netkabel og netstik må ikke ændres eller manipuleres.
 - Netkablet må ikke bøjes eller vrides.
 - Træk ikke i netkablet, når udstyret kobles fra nettet, men tag fat i stikket.
 - Sørg for, at netkablet er så langt som muligt fra varmeapparater for at forhindre, at plastbeklædningen smelter.
2. Følg disse anvisninger. Hvis de ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød:
 - Undlad at åbne huset eller strømforsyningen.
 - Stik ikke metalliske eller brandfarlige genstande ind i udstyrets indre.
 - Anvend en overspændingsbeskyttelse for at undgå skader på grund af overspænding (f.eks. tordenvejr).
3. Afbryd defekt udstyr fra strømnettet med det samme, og informér forhandleren.

	Sørg ved installation i et eksisterende videoovervågningsanlæg for, at alt udstyr er koblet fra net- og lavspændingsstrømkredsen.
	Foretag ikke selv montering, installation og kabelføring, hvis du er i tvivl, men overlad det til en fagmand. Ukorrekt og uprofessionelt arbejde på strømnettet eller på husets installationer er ikke kun en fare for dig selv, men også for andre personer. Træk installationernes kabler, så net- og lavspændingskredse altid forløber adskilt og ikke er forbundet med hinanden på noget sted eller kan forbindes på grund af en defekt.

Udpakning

Håndtér udstyret meget forsigtigt, når du pakker det ud.

	Kontrollér i første omgang udstyret, hvis den originale emballage er beskadiget. Hvis udstyret er beskadiget, skal du sende det tilbage sammen med emballagen og informere transportfirmaet.
---	--

Indholdsfortegnelse


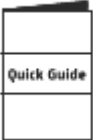

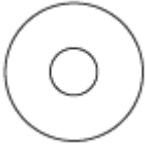
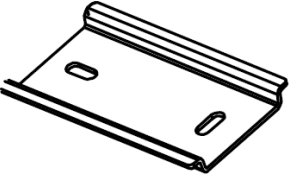
1. Korrekt anvendelse	254
2. Indhold i kassen.....	254
3. Særlige kendetegn og funktioner.....	254
4. Beskrivelse af udstyret	254
5. Beskrivelse af udstyret	255
5.1 Beskrivelse af tilslutninger IPCS10020	255
5.2 Status-LED-visninger ved IPCS10020	256
5.3 Beskrivelse IPCS10001	257
5.4 Beskrivelse IPCS10002	257
5.5 Beskrivelse IPCS10003	258
6. Første idriftsættelse	259
7. Først adgang til netværks-encoderen.....	260
8. Forespørgsel om kodeord	261
9. Brugerfunktioner	262
9.1 Menubjælke.....	262
9.2 Live-billedvisning.....	263
9.3 Audio / video-styring.....	263
9.4 Afspilning.....	264
10. Konfiguration	265
10.1 Lokal konfiguration	265
10.2 Grundlæggende konfiguration.....	266
10.3 Avanceret konfiguration	266
10.3.1 System	266
10.3.1.1 Information om udstyret	266
10.3.1.2 Tidsindstillinger	268
10.3.1.3 Vedligeholdelse.....	269
10.3.1.4 Sommertid (DST)	270
10.3.2 Netværk.....	271
10.3.2.1 TCP/IP	272
10.3.2.2 Port	274
10.3.2.3 DDNS	275
10.3.2.4 FTP	278
10.3.2.5 UPnP™	279
10.3.3 Video / audio	280
10.3.3.1 Video.....	281
10.3.3.2 Audio	282

10.3.4 Billede	283
10.3.4.1 Visningsindstillinger	284
10.3.4.2 OSD-indstillinger	287
10.3.4.3 Text-overlay	288
10.3.4.4 Privatzone-maskering	289
10.3.6 Sikkerhed	289
10.3.6.1 Bruger	290
10.3.6.2 RTSP- autent.	292
10.3.6.3 IP-adressefilter	292
10.3.7 Hændelser	293
10.3.7.1 Bevægelsesreg.	293
10.3.7.2 Sabotagealarm	296
10.3.7.3 Alarmindgang	298
10.3.7.4 Alarmudgang	300
10.3.7.5 E-mail	302
10.3.7.6 Snapshot	304
11. Vedligeholdelse og rengøring	305
11.1 Vedligeholdelse	305
11.2 Rengøring	305
12. Bortskaffelse	305
13. Tekniske data	306

1. Korrekt anvendelse

Dual-Flex encoderen giver mulighed for at tilslutte to miniaturekammeramoduler. Disse kameramoduler er små og derfor velegnet til montering. Kameramodulerne slutes til encoderen med hvert sit kabel. Encoderen konverterer derefter kamerasignalerne til IP-netværkssignalet. Encoderen giver en WDR-funktion til et kameramodul og gør det dermed muligt at montere dette kameramodul ved modlysforhold.

2. Indhold i kassen

			
Dual Flex encoder	Kvikguide	Befæstningsmateriale	Cd
			
Montageadapter			

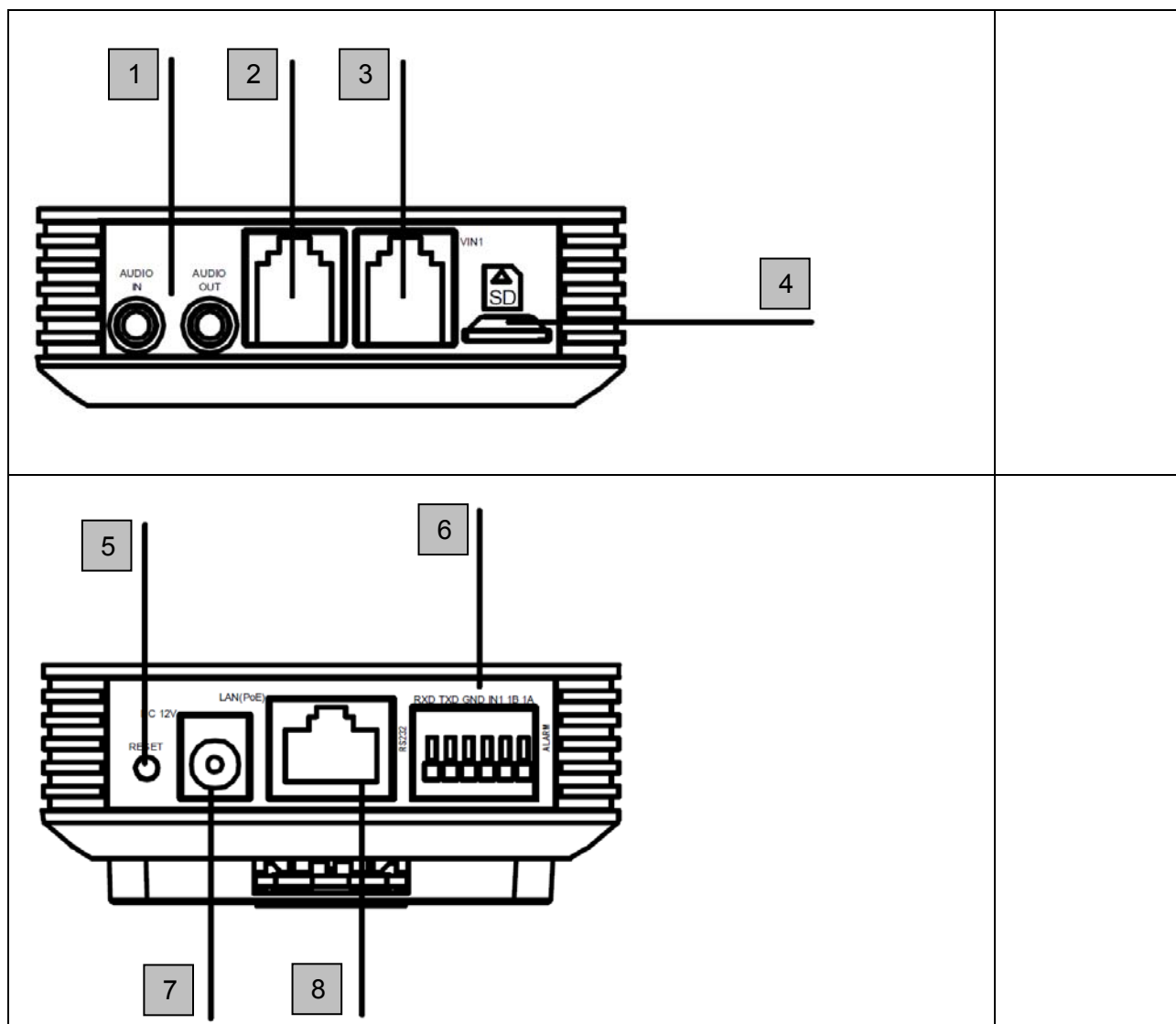
3. Særlige kendetegn og funktioner

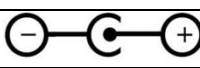
4. Beskrivelse af udstyret

Modelnummer	IPCS10020
Kamerakanaler	2
Opløsning	1280 x 720 (720p, på begge kanaler)
WDR	√ (kanal 1)

5. Beskrivelse af udstyret

5.1 Beskrivelse af tilslutninger IPCS10020

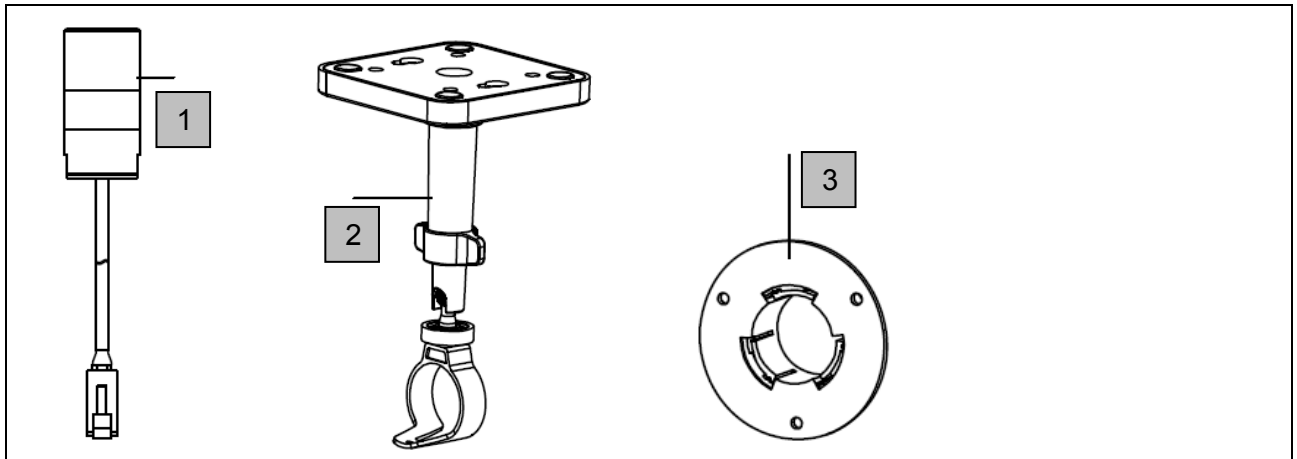


Nr.	Beskrivelse
1	Audioindgang (audio in) / audioudgang (audio out)
2	Videoindgang 1
3	Videoindgang 2
4	SD-kortslot
5	Reset-knap Gennemførelse af fabriksnulstilling: a) Afbryd spændingsforsyning eller PoE-netværksforbindelse b) Tryk på reset-knappen, og hold den inde c) Tilslut spændingsforsyning eller PoE-netværksforbindelse d) Hold reset-knappen inde i yderligere 15 sekunder
6	Alarmindgang, Alarmudgang, RS-485
7	Spændingstilslutning 12 VDC (rundstik 5,5x2,1 mm) 
8	Netværkstilslutning (RJ45)

5.2 Status-LED-visninger ved IPCS10020

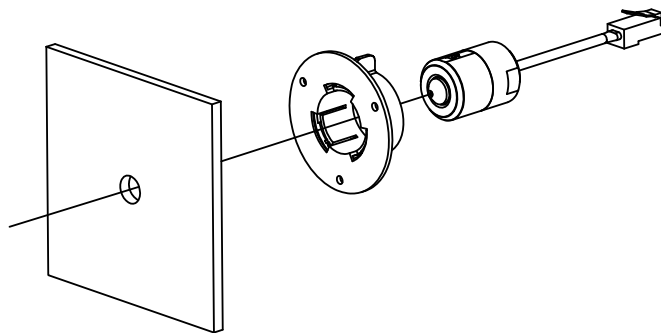
LED	Farbe & Status	Funktion
POWER	Rot dauerhaft an	Normaler Betrieb
	Aus	Gerät aus / keine Spannungsversorgung / kein PoE
STATUS	Grün dauerhaft an	Normaler Betrieb
	Aus	Fehlerhaft
LINK	Gelb blinkend	Netzwerkverbindung in Ordnung
		Netzwerkverbindung fehlerhaft oder nicht vorhanden

5.3 Beskrivelse IPCS10001

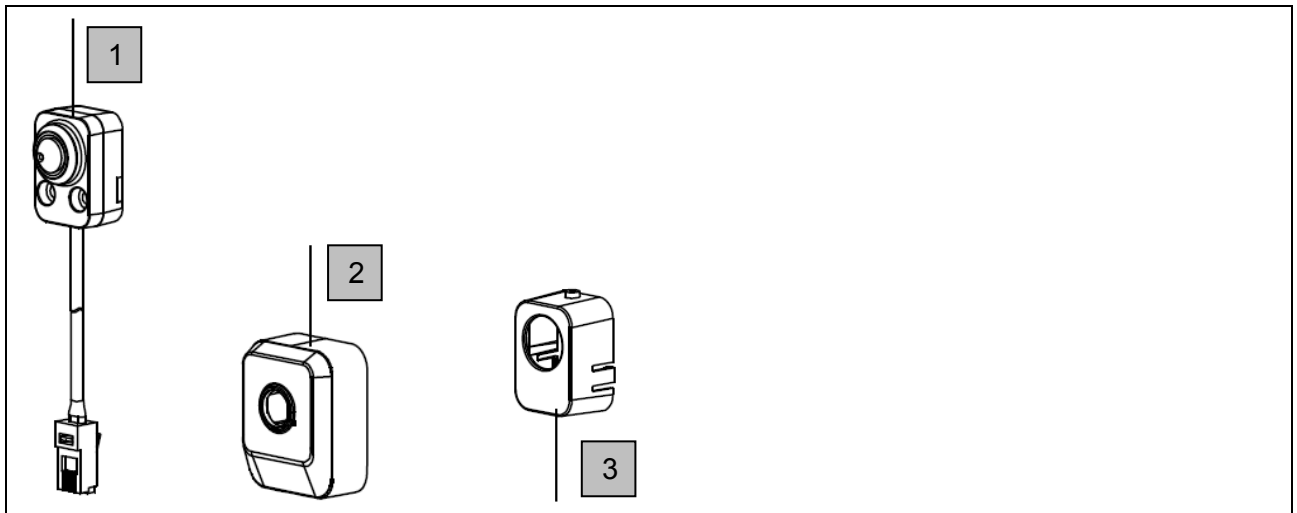


Nr.	Beskrivelse
1	Kameramodul med tilslutningskabel og tilslutningsstik
2	Beslag til kameramodul
3	Beslag til montering eller opstilling af kameramodul IPCS10001

Prinzipdarstellung der Verwendung der Ein-/Aufbauhalterung

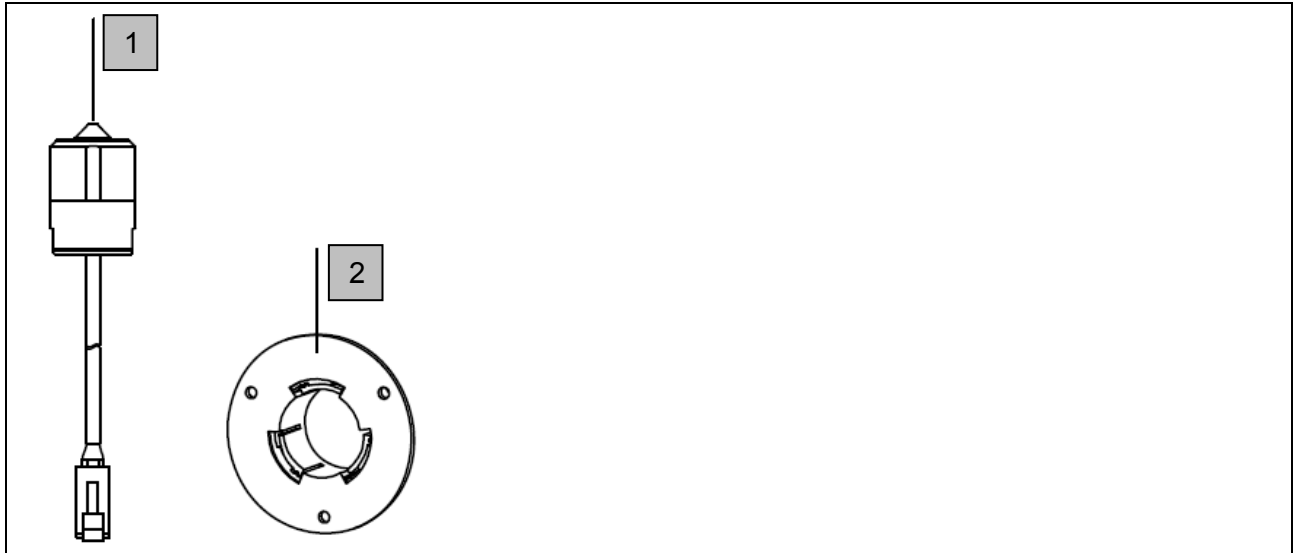


5.4 Beskrivelse IPCS10002



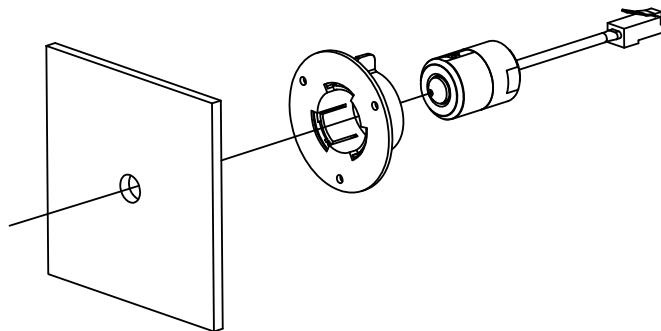
Nr.	Beskrivelse
1	Kameramodul med tilslutningskabel og tilslutningsstik
2	Dekorationsafdækning
3	Kameraafdækning

5.5 Beskrivelse IPCS10003



Nr.	Beskrivelse
1	Kameramodul med tilslutningskabel og tilslutningsstik
2	Indbygnings- eller påbygningsbeslag til kameramodul IPCS10003

Prinzipdarstellung der Verwendung der Ein-/Aufbauhalterung

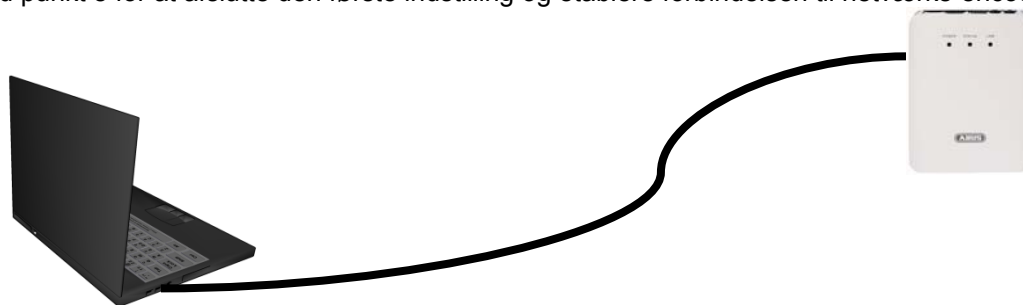


6. Første idriftsættelse

Netværks-encoderen registrerer automatisk, om der skal etableres en direkte forbindelse mellem pc og kamera. Et cross-over-netværkskabel er ikke nødvendigt. Til den direkte tilslutning til den første idriftsættelse kan du anvende det medfølgende patchkabel.

Direkte tilslutning af netværks-encoderen til en pc / bærbar computer

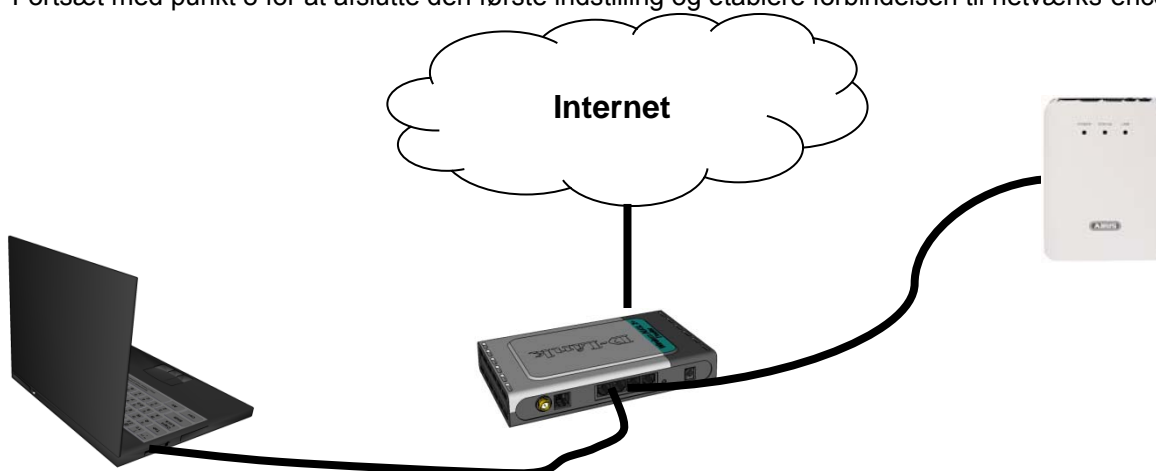
1. Sørg for, at der anvendes et netværkskabel af typen Cat5
2. Forbind kablet med ethernet-interfacet på pc'en / den bærbare computer og netværkskameraet
3. Tilslut netværkskameraets spændingsforsyning
4. Konfigurer netværksinterface på pc'en / den bærbare computer til IP-adresse 192.168.0.2 og default-gateway til 192.168.0.1
5. Fortsæt med punkt 8 for at afslutte den første indstilling og etablere forbindelsen til netværks-encoderen.



① Cat5-ethernetkabel

Tilslutning af netværks-encoderen til en router / switch

1. Sørg for, at der anvendes et Cat5-netværkskabel til netforbindelsen.
2. Forbind pc'en / den bærbare computer med routeren / switchen.
3. Forbind netværks-encoderen med routeren / switchen.
4. Tilslut netværks-encoderens spændingsforsyning.
5. Hvis der står en navneserver (DHCP) til rådighed i dit netværk, skal netværksinterface på pc'en / den bærbare computer indstilles på "Indstil IP-adresse automatisk".
6. Hvis der ikke står en navneserver (DHCP) til rådighed, skal netværksinterface på pc'en / den bærbare computer konfigureres til 192.168.0.2 og default-gateway til 192.168.0.1
7. Fortsæt med punkt 8 for at afslutte den første indstilling og etablere forbindelsen til netværks-encoderen.



7. Først adgang til netværks-encoderen

Den første adgang til netværks-encoderen foretages ved at anvende ABUS IP Installer.

Når assistenten er startet, søger den efter alle tilsluttede ABUS-netværskameraer og netværks-encodere i dit netværk.

Programmet findes på den vedlagte cd-rom. Installer programmet på pc-systemet, og køør det.

Hvis der findes en DHCP-server i dit netværk, tildeles IP-adressen automatisk både til pc'en / den bærbare computer og netværks-encoderen.

Hvis der ikke findes en DHCP-server, indstiller netværks-encoderen automatisk følgende IP-adresse: **192.168.0.100**.

Pc-systemet skal befinde sig i det samme IP-subnet for at kunne etablere kommunikation til netværks-encoderen (pc'ens IP-adresse: f.eks. 192.168.0.2).

ID	Name	IP-Adresse	Typ	Firmware	M.
1	IR HD 720p Network Ou...	192.168.0.132:80	TVIP71501	M2.1.6.04C03...	8i
2	IR 1080p Network Outd...	192.168.0.93:80	TVIP72500	M2.1.6.04_091...	8i
3	IR Pan/Tilt 1080p Netwo...	192.168.0.130:80	TVIP22500	M2.1.6.04C03...	8i
4	TWR36000 ABUS DVR	192.168.0.69:80	TWR36000	V2.3.6	8i
5	FRITZ!Box Fon WLAN 7...	192.168.0.1:80	avme	-	2i
6	AXIS M3007	192.168.0.59:80	M3007	5.55.1	0i
7	TVIP92700	192.168.0.178:10...	TVIP92700	0.5.9	8i
8	1080p day/night real-tim...	192.168.0.97:80	TVIP52501	11111	0i
9	TWR30004 ABUS DVR	192.168.0.147	TWR30004	V2.2.12	8i
10	OnVIF	192.168.0.182:80	dn:Networ...	-	di
11	IP CAMERA	192.168.0.136		V5.2.0	8i



Standardindstillingen for netværks-encoderen står på "DHCP". Hvis der ikke anvendes en DHCP-server i netværket, anbefaler vi efter den første adgang til netværks-encoderen at indstille IP-adressen manuelt på en fast værdi.

8. Forespørgsel om kodeord

Fra fabrikken er der tildelt et administratorkodeord i netværks-encoderen. Af sikkerhedsmæssige årsager bør administratoren dog omgående vælge et nyt kodeord. Når dette administratorkodeord er gemt, spørger netværks-encoderen før enhver adgang om brugernavnet og kodeordet.

Administratorkontoen er fra fabrikken indstillet på følgende måde: Brugernavn "**admin**" og kodeord "**12345**". Ved enhver adgang til netværks-encoderen viser browseren et bekræftelsesvindue og spørger om brugernavnet og kodeordet. Hvis dine individuelle indstillinger i administrationskontoen ikke længere står til rådighed, skal du kontakte vores tekniske support.

Gør følgende for at indtaste brugernavnet og kodeordet:

Åbn Internet Explorer, og indtast kameraets IP-adresse (f.eks. "http://192.168.0.100").

Du bliver bedt om at autentificere dig:



The image shows a login interface for the ABUS Security-Center. The background is dark blue. In the top left corner, it says "ABUS | Security-Center" and "www.abus.com". In the top right corner, there is the ABUS logo (a red oval with "ABUS" in white) and "Security Tech Germany" below it. Below the logo, there are six flags representing different countries: Germany, United Kingdom, Netherlands, France, Poland, and Denmark. Under the flags, there are two input fields: "Benutzername" (Username) and "Kennwort" (Password). At the bottom, there are two buttons: "Anmelden" (Login) with a right-pointing arrow icon, and "Zurücksetzen" (Reset) with a circular arrow icon.

-> Du er nu forbundet med netværks-encoderen og ser allerede en videostream.




9. Brugerfunktioner

Åbn netværks-encoderens startside. Overfladen er opdelt i følgende hovedområder:








9.1 Menubjælke

Klik for at vælge den ønskede mappe "Livevisning", "Afspilning", "Konfiguration" eller "Protokol".



Knap	Beskrivelse
 admin	Visning af den indloggede bruger
 Abmelden	Bruger-logout
 Sprache	Valg af det ønskede sprog

9.2 Live-billedvisning

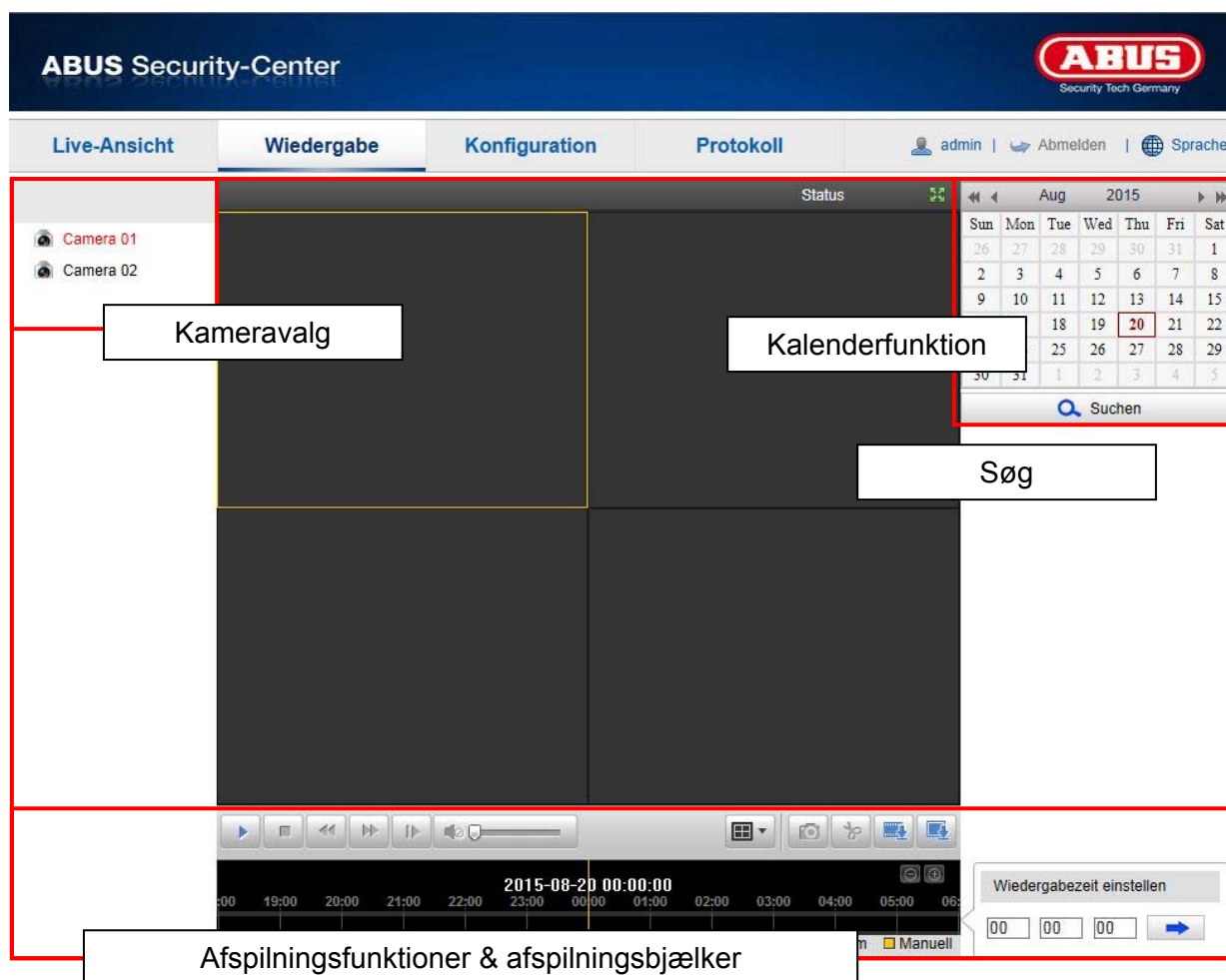
Med et dobbeltklik kan du skifte til fuld skærmvisning.

Knap	Beskrivelse
Kameravalg	Vælg et kamera, marker et felt i livebilledvisningen, og tryk på afspilningssymbolet i videostyringen (menubjælke forned)
	Aktivér 4:3-visning
	Aktivér 16:9-visning
	Vis i originalstørrelse
	Automatisk tilpasning af visning til browser
	Valg af streaming-type til livevisning

9.3 Audio / video-styring

Knap	Beskrivelse
	Deaktivér livevisning
	Aktivér livevisning
	Aktivér / deaktivér lyden, tilpas lydstyrken
	Mikrofon til / fra
	Øjeblikkeligt billede (momentoptagelse)
	Start / stop manuel optagelse

9.4 Afspilning



Kameravalg:

Vælg en af de to kamerakanaler

Kalenderfunktion:

Her kan der angives en nøjagtig dato til søgningen.

Søg:

Søgningen på lagringsmediet startes ved at trykke på knappen.

Afspilningsfunktioner:

Indeholder funktioner som afspilning, stop, spol frem og tilbage

Afspilningsbjælker med zoomfunktion:

Her vises alle fundne optagelser grafisk med forskellig farve for de forskellige optagelsesmodi. Zoomfunktionen til højre gør det muligt at ændre den tidsmæssige opløsning.

Enkeltbilledfunktion:

Oprettelse af et enkeltbillede fra afspilningen

Videoklipfunktion:

Oprettelse af et videoklip fra afspilningen

Download af videofiler:

Download af en eller flere videofiler på den lokale pc

Download af enkeltbilleder:

Download af et eller flere enkeltbilleder på den lokale pc (som tidligere er optaget via diverse optagelsesfunktioner til enkeltbilleder).

10. Konfiguration

10.1 Lokal konfiguration

Under menupunktet "Lokal konfiguration" kan du indstille livevisning og filstier for optagelsen og momentoptagelserne.

Speichern unter	C:\Users\Win7Notebook\Web\RecordFiles	Suche
Download-Dat. sp. als	C:\Users\Win7Notebook\Web\DownloadFiles	Suche
Bild/Beschn.-Einst.		
Live-Schnappsch. sichern unter	C:\Users\Win7Notebook\Web\CaptureFiles	Suche
Schnappsch. sp. bei Wdgb. zu	C:\Users\Win7Notebook\Web\PlaybackPics	Suche
Clips sp. unter	C:\Users\Win7Notebook\Web\PlaybackFiles	Suche

Speichern

Gem optagelser under

Du kan her vælge den filsti, der skal anvendes til manuelle optagelser. Standardstien er: C:\\<Benutzer>\\<Computername>\\Web\\RecordFiles.

Gem downloads på

Her kan du indstille filstien til downloadede videoer. Følgende sti anvendes som standard: C:\\<Benutzer>\\<Computername>\\Web\\DownloadFiles

Gem live-snapshot på

Vælg filstien til øjeblikkelige billeder fra livevisningen. Følgende sti anvendes som standard: C:\\<Benutzer>\\<Computername>\\Web\\CaptureFiles

Gem snapshot ved afspilning

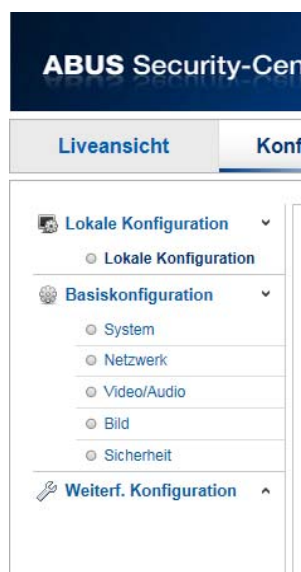
Her kan du indstille den sti, hvor de øjeblikkelige optagelser fra afspilningen skal gemmes. Følgende sti anvendes som standard: C:\\<Benutzer>\\<Computername>\\Web\\PlaybackPics

Gem clips under

Her kan du indstille den sti, hvor clips skal gemmes. Følgende sti anvendes som standard: C:\\<Benutzer>\\<Computername>\\Web\\PlaybackFiles

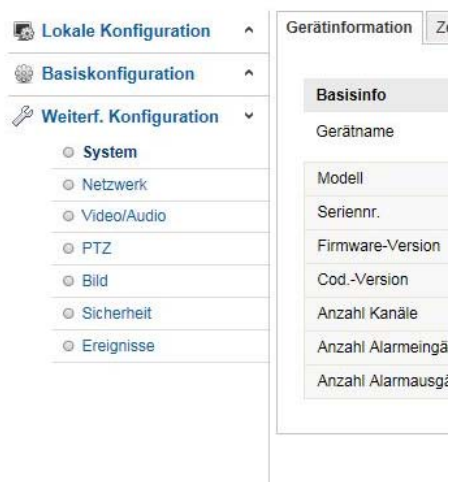
10.2 Grundlæggende konfiguration

Alle indstillinger for "Basiskonfiguration" finder du ligeledes under menupunktet "Udvidet konfiguration". Vær i den forbindelse opmærksom på kolonnen "Tilgængelig i" under beskrivelserne af "Udvidet konfiguration".



10.3 Avanceret konfiguration

10.3.1 System



Menupunkt	Beskrivelse	Tilgængelig i modus
Information om udstyret	Visning af information om udstyret	Basiskonfiguration, Udvidet konfiguration
Tidsindstillinger	Konfiguration af tidsvisningen	Basiskonfiguration, Udvidet konfiguration
Vedligeholdelse	Konfiguration til systemvedligeholdelse	Basiskonfiguration, Udvidet konfiguration
Sommertid	Konfiguration af det automatiske sommertidsskift	Udvidet konfiguration

10.3.1.1 Information om udstyret

- Lokale Konfiguration
 - Lokale Konfiguration
- Basiskonfiguration
- Weiterf. Konfiguration
 - System
 - Netzwerk
 - Video/Audio
 - Bild
 - Sicherheit
 - Ereignisse

- Gerätinformation
- Zeiteinstellungen
- Wartung
- DST

Basisinfo

Gerätname	IP CAMERA
Modell	TVIP52502
Serienr.	TVIP525020120130829CCRR431904599
Firmware-Version	V5.0.0 130926
Cod.-Version	V4.0 build 130823
Anzahl Kanäle	1
Anzahl Alarmeingänge	1
Anzahl Alarmausgänge	1

Speichern

Grundlæggende oplysninger

Navn på udstyret:

Her kan du tildele speeddomet et navn. Klik på "Gem" for at gemme dette navn.

Model:

Visning af modelnummeret

Serienr.:

Visning af serienummeret

Firmware-version:

Visning af firmware-versionen

Cod.-version:

Visning af kodningsversionen

Antal kanaler:

Visning af antal kanaler

Antal alarmindgange:

Visning af antal alarmindgange

Antal alarmudgange:

Visning af antal alarmudgange

10.3.1.2 Tidsindstillinger

The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration page. The top navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The left sidebar lists configuration categories: 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration' (with sub-items: System, Netzwerk, Video/Audio, Bild, Sicherheit, and Ereignisse). The main content area is titled 'Zeiteinstellungen' and contains the following fields:

- Zeitzone: (GMT +01:00) Amsterdam, Berlin, Rom, Paris
- SetTime: NTP
- Server-Adresse: time.windows.com
- NTP-Port: 123
- Intervall: 1440 min.
- Man. Zeitsynchron.
- Gerätezeit: 2013-09-30T15:44:49
- Zeiteinstellung: 2013-09-30T15:44:46 Synchr. m. Comp.-Zeit

A 'Speichern' button is located at the bottom right of the configuration area.

Tidszone

Valg af tidszone (GMT)

SetTime

NTP

Ved hjælp af netværkstidsprotokollen (NTP) er det muligt at synkronisere speeddomets klokkeslæt med en tidserver.

Aktivér NTP for at benytte denne funktion.

Server-adresse

IP-server-adressen til NTP-serveren.

NTP-port

Netværksporthnummer til NTP-funktionen (standard: port 123)

Manuel synkr. af tid


Enhedstid

Visning af computerens enhedstid

Tidsindstilling

Visning af det aktuelle klokkeslæt via tidszoneindstillingen.

Klik på "Synkr. m. comp.tid" for at gemme computerens enhedstid.

	Gem de gennemførte indstillinger med "Gem"
---	--

10.3.1.3 Vedligeholdelse

The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration interface. The main content area is divided into several sections under the 'Wartung' tab:

- Neustart:** A button labeled 'Neustart' with the description 'Gerät neu starten'.
- Standard:** A button labeled 'Wiederherst.' with the description 'Bis auf die IP-Parameter alle Parameter auf Standardvorgaben zurücksetzen.' and another button labeled 'Standard' with the description 'Alle Parameter auf Standardvorgaben zurücksetzen.'
- Konf.-Datei imp.:** A section for importing configuration files, featuring a text input field for 'Konfig.-Datei', a 'Suche' button, and an 'Importieren' button. Below it is a 'Status' label.
- Konf.-Datei exp.:** A section for exporting configuration files, featuring an 'Exportieren' button.
- Remote-Upgrade:** A section for remote upgrades, featuring a text input field for 'Firmware', a 'Suche' button, and an 'Upgrade' button. Below it is a 'Status' label.

Genstart

Klik på "Genstart" for at genstarte udstyret.

Standard

Gendan.

Klik på "Gendan" for at nulstille alle parametre til standardindstillinger undtagen IP-parametrene.

Standard

Vælg dette menupunkt for at nulstille alle parametre til standardindstillinger.

Import konfig. fil

Konfig.-fil

Vælg filsti for at importere en konfigurationsfil.

Status

Visning af importstatus

Eksport konfig. fil

Klik på Eksportér for at eksportere en konfigurationsfil.

Remote-upgrade

Firmware

Vælg sti for at opdatere speeddome med ny firmware.


Status

Visning af upgrade-status.



Gem de gennemførte indstillinger med "Gem"

10.3.1.4 Sommertid (DST)

ABUS Security-Center 

Liveansicht | **Konfiguration** | admin | Abmelden | Sprache

Lokale Konfiguration ▼

- Lokale Konfiguration

Basiskonfiguration ^

Weiterf. Konfiguration ▼

- System
- Netzwerk
- Video/Audio
- Bild
- Sicherheit
- Ereignisse

Gerätinformation | Zeiteinstellungen | Wartung | **DST**

DST

DST aktivieren

Startzeit: Mär ▼ Letzte ▼ So ▼ 02 ▼ Uhr

Endzeit: Okt ▼ Letzte ▼ So ▼ 03 ▼ Uhr

DST-Bias: 30 min ▼

Speichern

Sommertid

Aktiver DST (Daylight Saving Time)

Vælg "DST" for automatisk tilpasning af systemtiden til sommertid.

Starttidspunkt

Vælg tidspunktet for skift til sommertid.

Sluttidspunkt

Vælg tidspunktet for skift til vintertid.



Gem de gennemførte indstillinger med "Gem"

10.3.2 Netværk

The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration page. The top navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The user is logged in as 'admin'. The left sidebar shows a tree view with 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. The 'Netzwerk' option is selected under 'Weiterf. Konfiguration'. The main content area is titled 'TCP/IP' and contains the following settings:

- NIC-Einstell.**
 - NIC-Typ: 10M/100M/1000M Auto
 - DHCP
 - IPv4-Adresse: 192.168.0.100
 - IPv4 Subnetzmaske: 255.255.255.0
 - IPv4-Standard-Gateway: [empty]
 - IPv6 Mode: Route Advertisement (with 'View Route Advertisement' button)
 - IPv6-Adresse: fe80::4619:b7ff:fe0a:2929
 - IPv6 Subnet Mask: 64
 - IPv6 Standard-Gateway: [empty]
 - Mac-Adresse: 44:19:b7:0a:29:29
 - MTU: 1500
- DNS-Server**
 - Bevorzugter DNS-Server: 8.8.8.8
 - Altern. DNS-Server: [empty]

A 'Speichern' button is located at the bottom right of the configuration area.

Menupunkt	Beskrivelse	Tilgængelig i modus
TCP/IP	Indstillinger for TCP/IP-data	Basiskonfiguration, Avanceret Konfiguration
Port	Indstillinger for de anvendte porte	Basiskonfiguration, Avanceret Konfiguration
DDNS	Indstillinger for DDNS-data	Avanceret Konfiguration
FTP	Indstillinger for FTP-data	Avanceret Konfiguration
UPnP™	Indstillinger for UPnP-data	Avanceret Konfiguration

10.3.2.1 TCP/IP

The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration page. The top navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The user is logged in as 'admin'. The left sidebar shows a tree view with 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. The main content area is titled 'TCP/IP' and contains several sections: 'NIC-Einstell.', 'DNS-Server', and 'DHCP'. The 'NIC-Einstell.' section includes fields for 'NIC-Typ' (10M/100M/1000M Auto), 'DHCP' (checked), 'IPv4-Adresse' (192.168.0.100), 'IPv4 Subnetzmaske' (255.255.255.0), 'IPv4-Standard-Gateway', 'IPv6 Mode' (Route Advertisement), 'IPv6-Adresse' (fe80::4619:b7ff:fe0a:2929), 'IPv6 Subnet Mask' (64), 'IPv6 Standard-Gateway', 'Mac-Adresse' (44:19:b7:0a:29:29), and 'MTU' (1500). The 'DNS-Server' section includes 'Bevorzugter DNS-Server' (8.8.8.8) and 'Altern. DNS-Server'. A 'Speichern' button is located at the bottom right of the configuration area.

For at kunne betjene netværks-encoderen via et netværk skal TCP/IP-indstillingerne være konfigureret korrekt.

NIC-indstillinger.

DHCP

Hvis en DHCP-server står til rådighed, klikker du på DHCP for automatisk at overføre en IP-adresse og yderligere netværksindstillinger. Dataene overføres automatisk fra serveren og kan ikke ændres manuelt.

Hvis ingen DHCP-server står til rådighed, udfylder du følgende data manuelt.

IPv4-adresse

Indstilling af IP-adressen til netværks-encoderen

IPv4-subnetmaske

Manuel indstilling af subnetmaske til netværks-encoderen

IPv4-standard-gateway

Indstilling af standardrouter til netværks-encoderen.

IPv6-modus

Manuel: Manuel konfiguration af IPv6-dataene

DHCP: IPv6-forbindelsesdataene stilles til rådighed af DHCP-serveren.

Route advertisement: IPv6-forbindelsesdataene stilles til rådighed af DHCP-serveren (router) i forbindelse med ISP (internet service provider).

IPv6-adresse

Visning IPv6-adressen. I IPv6-modus "Manuel" kan adressen konfigureres.

IPv6-subnetmaske

Visning af IPv6-subnetmasken.

IPv6-standard-gateway

Visning af IPv6-standard-gateway (standard-router)

MAC-adresse

Her vises netværks-encoderens IPv4 hardware-adresse, som du ikke kan ændre.

MTU

Indstilling af overførselsenheden, hvor du kan vælge en værdi mellem 500 og 9676. Standard er 1500.

DNS-server

Foretrukket DNS-server

DNS-serverindstillinger er påkrævet ved visse funktioner. (F.eks. forsendelse af e-mails). Angiv adressen på den foretrukne DNS-server her.

Alternativ DNS-server

Hvis der ikke er forbindelse til den foretrukne DNS-server, anvendes denne alternative DNS-server. Angiv adressen på den alternative server her.



Gem de gennemførte indstillinger med "Gem"

10.3.2.2 Port

The screenshot shows the ABUS Security-Center web interface. At the top, there is a navigation bar with 'Liveansicht' and 'Konfiguration' tabs. The 'Konfiguration' tab is active, and the user is logged in as 'admin'. The main content area is titled 'Lokale Konfiguration' and includes a sidebar with categories like 'System', 'Netzwerk', 'Video/Audio', 'Bild', 'Sicherheit', and 'Ereignisse'. The 'Netzwerk' category is expanded, showing sub-sections for 'TCP/IP', 'Port', 'DDNS', 'FTP', and 'UPnP™'. The 'Port' sub-section is selected, displaying a table of port configurations:

Port Type	Port Number
HTTP-Port	80
RTSP-Port	554
HTTPS-Port	443
SDK-Port	8000

A 'Speichern' button is located at the bottom right of the configuration area.

Hvis du ønsker ekstern adgang til netværks-encoderen, skal følgende porte konfigureres.

HTTP-port

Standardporten til HTTP-overførsel hedder 80. Som alternativ kan denne port få en værdi i området 1024~65535. Hvis der befinder sig flere netværks-encodere i det samme subnet, skal hver enhed have sin egen HTTP-port, der kun forekommer én gang.

RTSP-port

Standardporten til RTSP-overførsel er 554. Som alternativ kan denne port få en værdi i området 1024~65535. Hvis der befinder sig flere netværks-encodere i det samme subnet, skal hver enhed have sin egen RTSP-port, der kun forekommer én gang.

HTTPS-port

Standardporten til HTTPS-overførsel hedder 443.

Server-port (styreport)

Standardporten til SDK-overførsel hedder 8000. Kommunikationsport til interne data. Som alternativ kan denne port få en værdi i området 1025~65535. Hvis der befinder sig flere enheder i det samme subnet, skal hver enhed have sin egen SDK-port, der kun forekommer én gang.



Gem de gennemførte indstillinger med "Gem"

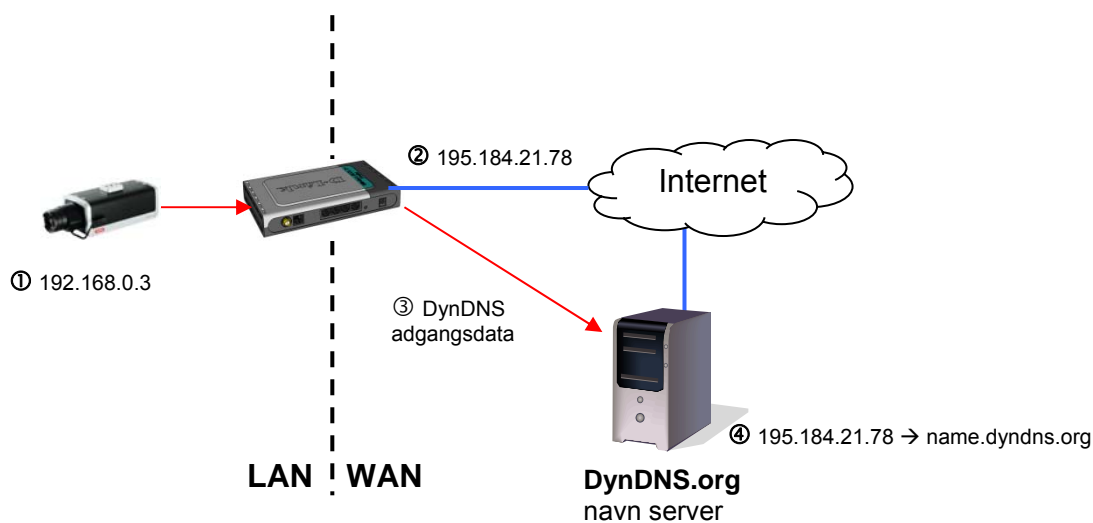
10.3.2.3 DDNS

The screenshot shows a configuration window with a sidebar on the left and a main configuration area on the right. The sidebar has three sections: 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. Under 'Weiterf. Konfiguration', 'Netzwerk' is selected. The main area has tabs for 'TCP/IP', 'Port', 'DDNS', 'FTP', and 'UPnP™'. The 'DDNS' tab is active, showing a checkbox for 'DDNS aktivieren' which is checked. Below it are several input fields: 'DDNS-Typ' (dropdown menu set to 'ABUS DDNS'), 'Server-Adresse' (text box with 'www.abus-server.com'), 'Domäne' (empty text box), 'Port' (text box with '80'), 'Benutzername' (empty text box), 'Kennwort' (empty text box), and 'Bestätigen' (empty text box). A 'Speichern' button is at the bottom right.

DDNS

DynDNS eller DDNS (dynamisk domæne-navn-system-postering) er et system, der kan opdatere posteringer i domænenavnet i realtid. Netværks-encoderen har en integreret DynDNS-client, der automatisk kan opdatere IP-adressen hos en DynDNS-udbyder. Hvis netværks-encoderen befinder sig bag en router, anbefaler vi at anvende routerens DynDNS-funktion.

Billedet viser adgangen til / opdateringen af IP-adressen hos DynDNS-tjenesten.



Aktivér DDNS

Aktiverer eller deaktiverer DDNS-funktionen.

DDNS-type

Vælg DDNS-typen. Du har mulighed for at vælge mellem "DynDNS" og "ABUS DDNS".

Server-adresse

Vælg en DDNS-serviceudbyder. Du skal have en registreret adgang hos denne DDNS-serviceudbyder (f.eks. www.dyndns.org).

Hvis du har valgt DDNS-typen "ABUS DDNS", gemmes server-adressen automatisk.

Domæne

Angiv det registrerede domænenavn (host service) (f.eks. mitIPkamera.dyndns.org).

Port

Gem porten til portvideresendelse her.

Brugernavn

Bruger-id til din DDNS-konto

Kodeord

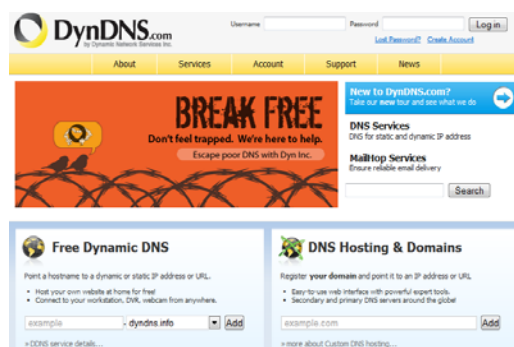
Kodeord til din DDNS-konto

Bekræft

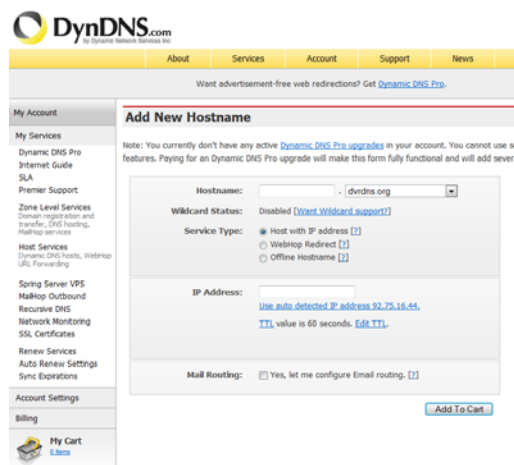
Kodeordet skal bekræftes.

Oprettelse af DDNS-konto

Oprettelse af ny konto hos DynDNS.org:



Lagring af konto-informationer:

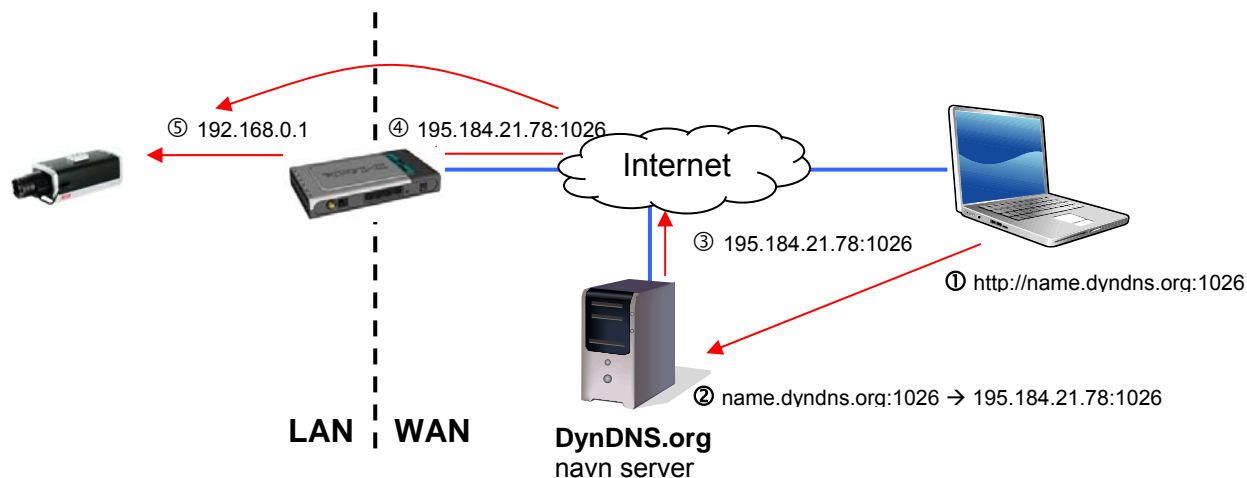


Noter dine brugerdata, og overfør dem til netværkskameraets konfiguration.

Adgang til netværks-encoderen via DDNS

Hvis netværkskameraet befinder sig bag en router, skal adgangen via DynDNS konfigureres i routeren. Du finder en beskrivelse af DynDNS-router-konfigurationen for gængse router-modeller på ABUS Security-Centers hjemmeside www.abus-sc.com.

Følgende billede viser adgangen til et netværkskamera bag en router via DynDNS.org.



For at muliggøre DynDNS-adgang via en router skal der indstilles en portvideresendelse for alle relevante porte (mindst RTSP + HTTP) i routeren.



Gem de gennemførte indstillinger med "Gem". Ved ændringer i netværkskonfigurationen skal kameraet genstartes (System \ Vedligeholdelse \ Genstart)

ABUS DDNS

TCP/IP	Port	DDNS	FTP	UPnP™
<input type="checkbox"/> DDNS aktivieren				
DDNS-Typ		ABUS DDNS		
Server-Adresse		www.abus-server.com		
Domäne				
Port		80		
Benutzername				
Kennwort				
Bestätigen				
				Speichern

1. For at kunne anvende funktionen ABUS DDNS skal du forinden oprette en konto hos www.abus-server.com. Læs i den forbindelse FAQ på websiden.
2. Aktivér checkboksen "Aktivér DDNS", og vælg herefter DDNS-typen "ABUS DDNS"
3. Gem dine data ved hjælp af "Gem". IP-adressen til din internetforbindelse opdateres nu hvert minut på serveren.

10.3.2.4 FTP

The screenshot shows the FTP configuration page. The left sidebar has a tree view with 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. Under 'Weiterf. Konfiguration', there are sub-items: System, Netzwerk, Video/Audio, PTZ, Bild, Sicherheit, and Ereignisse. The 'Netzwerk' sub-item is selected. The main content area has tabs for 'TCP/IP', 'Port', 'DDNS', 'FTP', and 'UPnP™'. The 'FTP' tab is active. The configuration fields are: 'Server-Adresse' (text input with '0.0.0.0'), 'Port' (text input with '21'), 'Benutzername' (text input), 'Kennwort' (text input), 'Bestätigen' (text input), 'Verzeichnisstruktur' (dropdown menu with 'Speichern im Stammverzeichnis'), 'Überg. Verz.' (dropdown menu with 'Gerätename ben. '), 'Unterverzeichnis' (dropdown menu with 'Kameraname ben. '), and 'Typ hochladen' (checkbox with 'Bild senden'). A 'Speichern' button is located at the bottom right of the configuration area.

For at kunne uploade registrerede videoer eller billeder til en FTP-server skal følgende indstillinger foretages.

Server-adresse

Indtast FTP-serverens IP-adresse her

Port

Indtast FTP-serverens portnummer her. Standardporten til FTP-serveren er 21.

Brugernavn

Brugernavn for kontoen, som blev konfigureret i FTP-serveren

Kodeord

Kodeord for kontoen, som blev konfigureret i FTP-serveren

Bekræft

Indtast kodeordet her igen.

Mappestruktur

Vælg lagringssted for de uploadede data her. Du kan vælge mellem "Gem i rodmappen"; "Gem i overordnet mappe"; "Gem i underordnet mappe".

Overordnet mappe

Dette menupunkt står kun til rådighed, hvis du har valgt "Gem i overordnet mappe" eller "Gem i underordnet mappe" i mappestrukturen. Du kan vælge et navn til den overordnede mappe her. Filerne gemmes i en mappe på FTP-serveren.

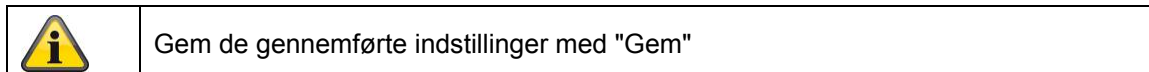
Vælg mellem "Brug apparatnavn", "Brug enhedsnummer", "Brug enhedens IP-adresse"

Undermappe

Vælg navn til den underordnede mappe her. Mappen oprettes i den overordnede mappe, og du kan vælge mellem "Brug kameranavn" og "Brug kameranummer".

Upload type

Markér "Overfør billede" for at uploade billeder til FTP-serveren.



10.3.2.5 UPnP™

The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration page for UPnP. The left sidebar has a tree view with 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. The main area has tabs for 'TCP/IP', 'Port', 'DDNS', 'FTP', and 'UPnP™'. The 'UPnP™' tab is selected, showing a form with 'UPnP aktivieren' checked, a 'Name' field containing 'TVIP52502 - 4419B70A2929', and a 'Portzuordnung' section with 'P.-Mapping akt.' checked and 'Mapping Port Type' set to 'Auto'. Below this is a table with columns 'Protokollname', 'Externer Port', and 'Status'. The table contains three rows: HTTP (80), RTSP (554), and SDK (8000), all with 'Ungültig' status. A 'Speichern' button is at the bottom right.

UPnP-funktionen (Universal Plug and Play) gør det let at aktivere netværksenheder i et IP-netværk. Derved kan netværks-encoderen f.eks. ses som en netværksenhed i Windows-netværksomgivelserne.

Aktivér UPnP

Aktivér eller deaktivér UPnP-funktionen

Navn

Visning af kameraets MAC-adresse

Porttilordning

Aktivér mapping-port

Universal Plug and Play-portvideresendelsen til netværksserviceydelse er hermed aktiveret. Hvis routeren understøtter UPnP, aktiveres portvideresendelsen for video-streams på routeren automatisk til netværks-encoderen med denne option.

Mapping Port Type

Vælg her, om portvideresendelse skal ske automatisk eller manuelt. Du kan vælge mellem "Auto" og "Manuel".

Protokolnavn:

HTTP

Standardporten til HTTP-overførsel hedder 80. Som alternativ kan denne port få en værdi i området 1025~65535. Hvis der befinder sig flere IP-kameraer/encodere i det samme subnet, skal alle enheder have sin egen HTTP-port, der kun forekommer én gang

RTSP

Standardporten til RTSP-overførsel er 554. Som alternativ kan denne port få en værdi i området 1025~65535. Hvis der befinder sig flere IP-kameraer/encodere i det samme subnet, skal alle enheder have sin egen RTSP-port, der kun forekommer én gang.

SDK (styreport)


Standardporten til SDK-overførsel hedder 8000. Kommunikationsport til interne data. Som alternativ kan denne port få en værdi i området 1025~65535. Hvis der befinder sig flere IP-kameraer/encodere i det samme subnet, skal alle enheder have sin egen SDK-port, der kun forekommer én gang.

Ekstern port

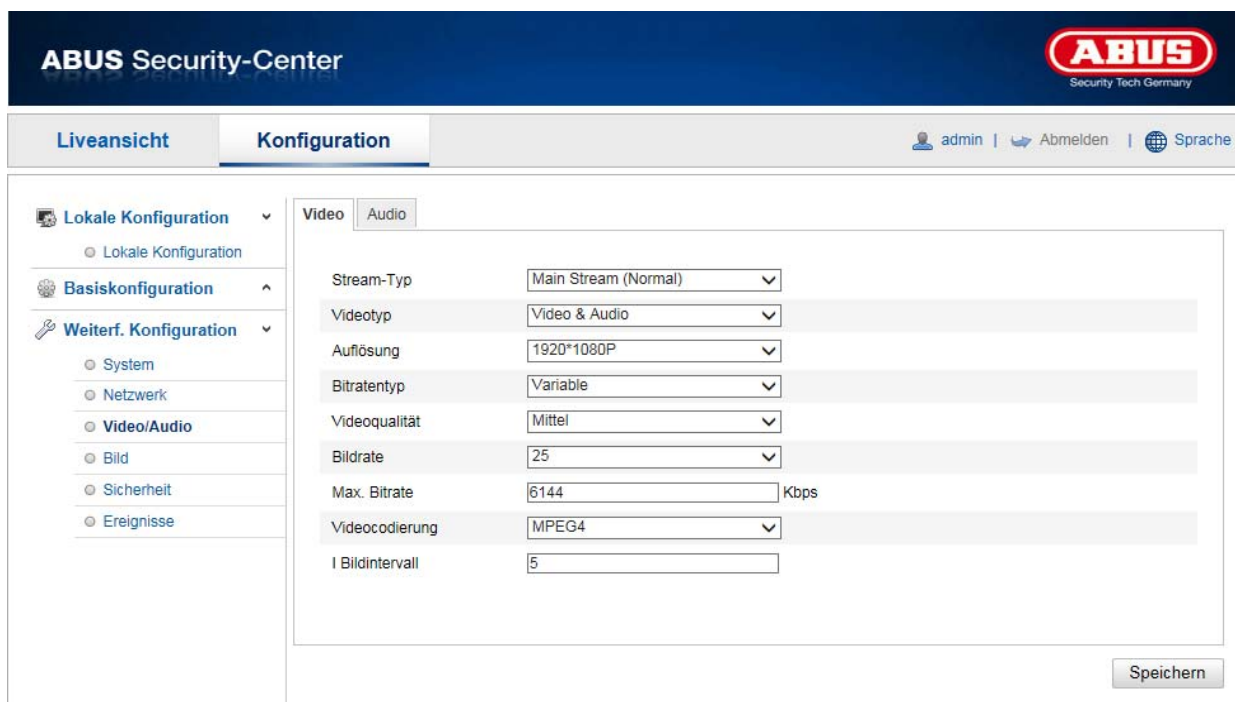
Du kan kun ændre på porte manuelt, hvis "Mapping Port Type" er ændret til manuelt.

Status

Viser, om den angivne eksterne port er gyldig eller ugyldig.

	Gem de gennemførte indstillinger med "Gem"
---	--

10.3.3 Video / audio



Menupunkt	Beskrivelse	Tilgængelig i modus
Video	Indstillinger til videooutput	Basiskonfiguration, Udvidet konfiguration
Audio	Indstillinger til lydoutput	Basiskonfiguration, Udvidet konfiguration

10.3.3.1 Video

ABUS Security-Center

admin | Abmelden | Sprache

Lokale Konfiguration

- Lokale Konfiguration
- Basiskonfiguration
- Weiterf. Konfiguration
 - System
 - Netzwerk
 - Video/Audio
 - Bild
 - Sicherheit
 - Ereignisse

Video | Audio

Stream-Typ: Main Stream (Normal)

Videotyp: Video & Audio

Auflösung: 1920*1080P

Bitratentyp: Variable

Videoqualität: Mittel

Bildrate: 25

Max. Bitrate: 6144 Kbps

Videocodierung: MPEG4

I Bildintervall: 5

Speichern

Stream-type

Vælg stream-type for speeddome-kameraet. Vælg "Main Stream (normal)" til optagelse og livevisning med god båndbredde. Vælg "Sub-Stream" til livevisning med begrænset båndbredde.

Videotype

Vælg stream-typen "Video" eller "Video & Audio".



Lydsignalet optages kun, hvis stream-typen "Video & Audio" er blevet valgt.

Opløsning

Indstil videodataenes opløsning her. Alt afhængigt af kameramodellen kan du vælge mellem 1280*720p; 1280*960; 1920*1080p.

Bitrate-type

Angiver bitrate for videostrøm. Alt afhængigt af bevægelsesintensiteten kan videokvaliteten blive højere eller lavere. Du kan vælge mellem en konstant og en variabel bitrate.

Videokvalitet

Dette menupunkt står til rådighed, hvis du har valgt en variabel bitrate. Indstil videokvaliteten for videodata her. Alt afhængigt af bevægelsesintensiteten kan videokvaliteten blive højere eller lavere. Du kan vælge mellem seks forskellige videokvaliteter: "Minimum", "Lavere", "Lav", "Mellem", "Høj" eller "Maksimum".

Billedhastighed

Angiver billedhastigheden i billeder pr. sekund.

Maks. bitrate

Videostrømmens bitrate indstilles til en bestemt værdi; indstil den maksimale bitrate til en værdi mellem 32 og 16384 Kbps. En højere værdi svarer til en højere videokvalitet, som dog kræver en større båndbredde.

Indkodning af video


Vælg en standard til videokodning; du kan vælge mellem H.264, MPEG-4 og MJPEG.

Profil

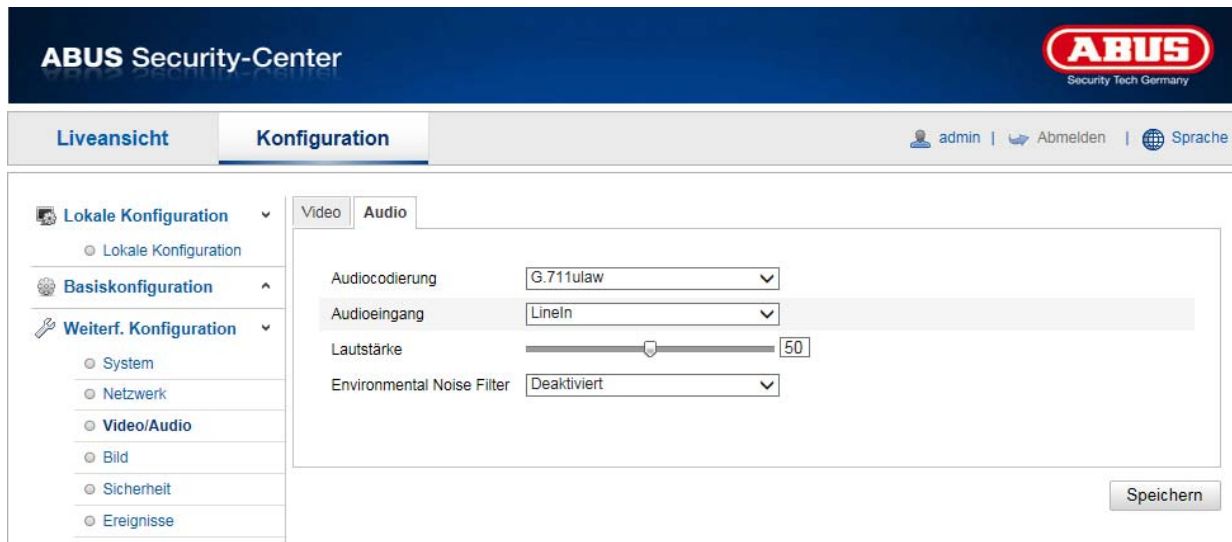
Vælg en profil her. Du kan vælge mellem "Grundlæggende profil", "Hovedprofil" og "Høj profil".

I-billedinterval

Her indstiller du I-billedintervallet, og værdien skal ligge mellem 1 og 400.

	Gem de gennemførte indstillinger med "Gem"
---	--

10.3.3.2 Audio



The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration page. The top navigation bar includes "Liveansicht" and "Konfiguration". The "Konfiguration" section is active, and the "Audio" tab is selected. The left sidebar shows a tree view with "Lokale Konfiguration", "Basiskonfiguration", and "Weiterf. Konfiguration". Under "Weiterf. Konfiguration", "Video/Audio" is selected. The main content area displays the following settings:

Audiocodierung	G.711ulaw
Audioeingang	LineIn
Lautstärke	50
Environmental Noise Filter	Deaktiviert

A "Speichern" button is located at the bottom right of the configuration area.

Indkodning af lyd

Vælg kodningen til audiooverførsel her.

Du kan vælge mellem G.711ulaw; G.711alaw og G.726.

Audioindgang


MicIn: Indstillingerne af lydindgangen på kameraets bagside er tilpasset til en mikrofon (uforstærket kilde).
LineIn: Indstillingerne af lydindgangen på kameraets bagside er tilpasset til et line-signal (aktivt forstærket kilde).

Lydstyrke

Indstilling af indgangssignalets lydstyrke.

Noise Filter

Aktivering eller deaktivering af støjfilteret til omgivelseslyde

	Gem de gennemførte indstillinger med "Gem"
---	--

10.3.4 Billede

ABUS Security-Center

Liveansicht
Konfiguration
admin | Abmelden | Sprache

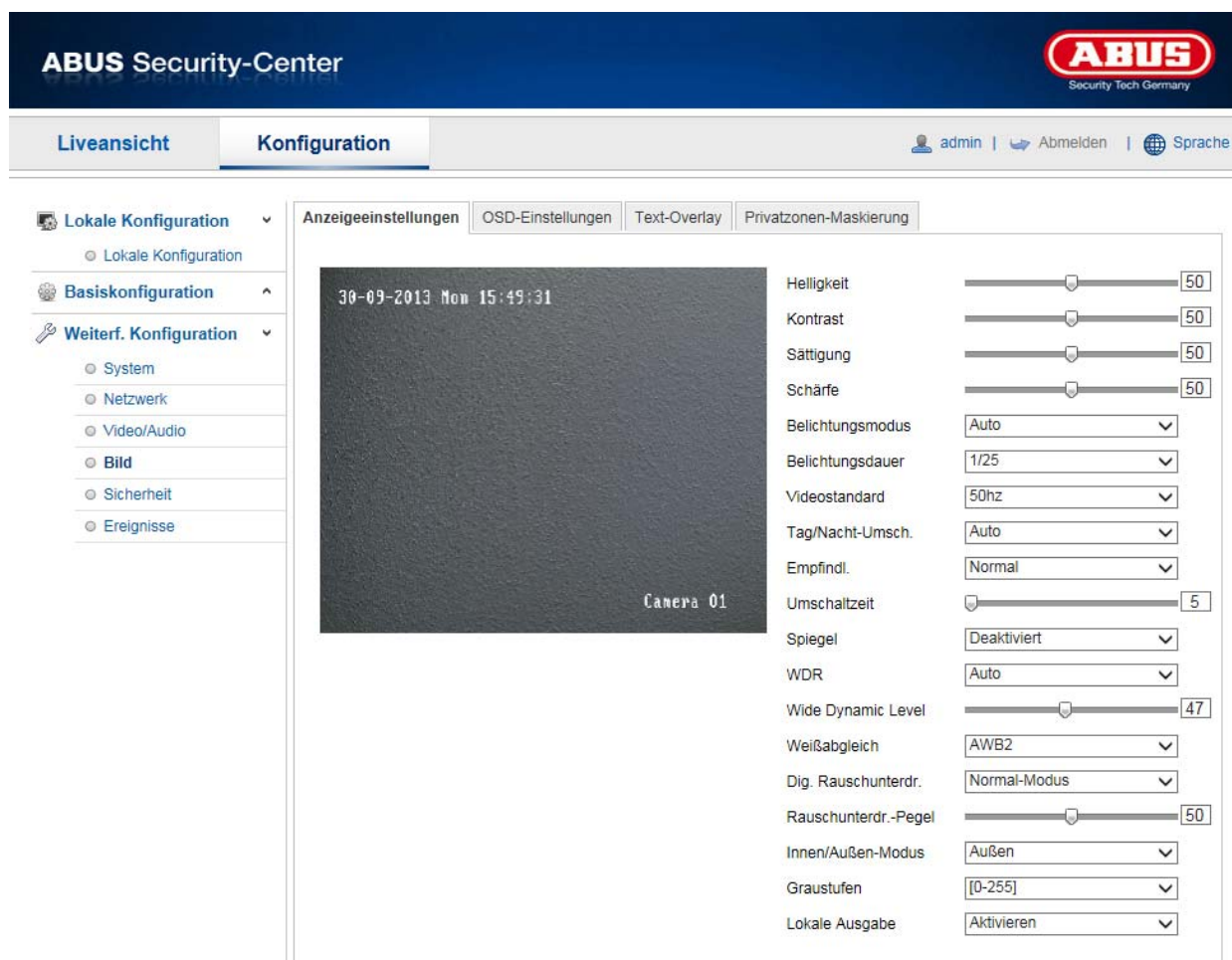
- Lokale Konfiguration
 - Lokale Konfiguration
- Basiskonfiguration
 - ▲
- Weiterf. Konfiguration
 - System
 - Netzwerk
 - Video/Audio
 - **Bild**
 - Sicherheit
 - Ereignisse

Anzeigeeinstellungen
OSD-Einstellungen
Text-Overlay
Privatzonen-Maskierung


Helligkeit	<input type="range" value="50"/>
Kontrast	<input type="range" value="50"/>
Sättigung	<input type="range" value="50"/>
Schärfe	<input type="range" value="50"/>
Belichtungsmodus	Auto
Belichtungsdauer	1/25
Videostandard	50hz
Tag/Nacht-Umsch.	Auto
Empfindl.	Normal
Umschaltzeit	<input type="range" value="5"/>
Spiegel	Deaktiviert
WDR	Auto
Wide Dynamic Level	<input type="range" value="47"/>
Weißabgleich	AWB2
Dig. Rauschunterdr.	Normal-Modus
Rauschunterdr.-Pegel	<input type="range" value="50"/>
Innen/Außen-Modus	Außen
Graustufen	[0-255]
Lokale Ausgabe	Aktivieren

Menupunkt	Beskrivelse	Tilgængelig i modus
Visningsindstillinger	Indstilling af visningsparametre	Basiskonfiguration, Avanceret Konfiguration
OSD-indstillinger	Indstilling af dato- og klokkeslætsformatet	Avanceret Konfiguration
Text-overlay	Tilføjelse af tekstfelter	Avanceret Konfiguration
Privatzonemaskering	Tilføjelse af privatzonemasker	Avanceret Konfiguration

10.3.4.1 Visningsindstillinger



Under dette menu punkt kan du indstille billedkvaliteten for speeddome, herunder lysstyrke, skarphed, kontrast osv. Klik på "Standard" for at genoprette standardværdierne.

	Vær opmærksom på følgende: Alt afhængigt af modellen kan parametrene under visningsindstillinger variere.
---	---

Lysstyrke

Indstilling af billedets lysstyrke. Indstil en værdi mellem 0 og 100.

Kontrast

Indstilling af billedkontrasten. Indstil en værdi mellem 0 og 100.

Mætning

Indstilling af billedets mætning. Indstil en værdi mellem 0 og 100.

Skarphed

Indstilling af billedets skarphed. En højere værdi af skarpheden kan øge billedstøjen. Indstil en værdi mellem 0 og 100.

Eksponeringsmodus

Automatisk eller manuel indstilling eksponeringsparametrene.

Iris-modus

Belysningsmodus omfatter mulighederne automatisk, blændeprioritet, blændeautomatik og manuel.

Auto

Værdierne for blænde, belysningstid og forstærkning tilpasses automatisk til det omgivende lys.

Manuel

I manuel modus kan du indstille værdierne for blænde, belysningstid og forstærkning manuelt. Funktionerne kan variere alt efter speeddome-model.

Eksponeringstid

Indstilling af den maks. eksponeringstid. Denne indstilling er uafhængig af iris-modus.

Videostandard

Regulering af belysningsfrekvens

50 Hz: Fast indstilling til 50 Hz netfrekvens

60Hz: Fast indstilling til 60 Hz netfrekvens

Dag-/nat-skift

Dag-/nat-skift Omfatter optionerne automatisk, dag og nat.

Auto

Alt afhængigt af lysforholdene skifter kameraet automatisk mellem dag- og natmodus. Følsomheden kan indstilles som "Lav", "Normal" eller "Høj".

Tag/Nacht-Umsch.

Empfindl.

Dag

I denne modus sender kameraet kun farvebilleder.



Vær opmærksom på følgende:

Anvend kun denne modus ved konstante lysforhold.

Nat

I denne modus sender kameraet kun sort/hvid-billeder.



Vær opmærksom på følgende:

Anvend kun denne modus ved svagt lys.

Følsomhed

Indstilling af omstillingstærskel for automatisk dag-/natskift (lav, normal, høj).

En lavere værdi betyder en lavere belysningsstyrke for omstillingen til natmodus.

Omstillingstid

Indstilling af en forsinkelsestid mellem registrering af en nødvendig omstilling og en aktion.

Spejl

Når spejlfunktionen er aktiveret, spejles billedet horisontalt.

WDR

Ved hjælp af WDR-funktionen kan kameraet levere klare billeder selv ved dårlige modlysforhold. Hvis der foreligger såvel meget lyse som meget mørke områder i billedområdet, udlignes det samlede lysniveau i hele billedet for at opnå et tydeligt, detaljeret billede.

Brug kontrolboksen til at aktivere eller deaktivere WDR-funktionen.

Indstil et højere Wide Dynamic Level for at forstærke WDR-funktionen.

WDR

Wide Dynamic Level

BLC (modlyskompensation)

Ved hjælp af modlyskompensation kan områder vises mere klart på en lys baggrund. Belysningen af områderne korrigeres, men baggrunden vises uskarpt.

Hvidbalance

Vælg her de belysningsomgivelser, som kameraet er installeret i.

Du kan vælge følgende optioner: "MWB", "AWB1", "AWB2", "Spærret HB", "Lysstofrør", "Pære", "Varmt lys", "Naturligt lys".

MWB

Du kan tilpasse hvidbalancen manuelt ved hjælp af følgende værdier.



Spærret HB

Hvidbalancen gennemføres en gang og gemmes.

Andre

Anvend de andre hvidbalance-optioner til tilpasning af funktionen til omgivelseslyset.

Udendørs

Tilpasning af hvidbalancen ved udendørs belysningsomgivelser.

Indendørs

Tilpasning af hvidbalancen ved indendørs belysningsomgivelser.

Lysstofrør

Tilpasning af hvidbalancen ved belysningsomgivelser med lysstofrør.

Natriumdamp-lampe

Tilpasning af hvidbalancen ved belysningsomgivelser med natriumdamp-lamper.

Følg automatisk

Hvidbalancen tilpasses konstant efter farvetemperaturen i den pågældende scene i realtid.

Auto

I auto-modus bibeholder kameraet automatisk farvebalancen i henhold til den aktuelle farvetemperatur.

Dig. Støjundertr.

Du har mulighed for at aktivere eller deaktivere støjundertrykkelsen (normalmodus).

Støjundertr.-niveau

Her kan du indstille niveauet for støjundertrykkelsen.

Zoom-grænse

Her kan du definere maksimumsværdien for zoomfunktionen. Vælg mellem værdierne 20, 40, 80, 160, 320.

Chroma

Farveundertrykkelse ved dårlige lysforhold for at forhindre billedstøj.

Indstil en værdi mellem 0 og 100.

Lokal

Her vælger du visningstypen for den lokale visning. Vælg mellem mulighederne "Deaktiveret", "Clip Output" eller "Scale Output".

10.3.4.2 OSD-indstillinger

Anzeigeeinstellungen OSD-Einstellungen Text-Overlay

Name anz.
 Datum anz.
 Woche anz.
Kameraname
Zeitformat
Datumsformat
Anzeigemodus

Speichern

Under dette menupunkt kan du vælge, hvilket dato- og klokkeslætsformat, der skal vises i livebilledet.

Vis navn

Aktivér denne kontrolboks, hvis du ønsker at vise kameranavnet.

Vis dato

Aktivér denne kontrolboks, hvis du ønsker at vise datoen i kamerabilledet.

Vis uge

Aktivér denne kontrolboks, hvis du ønsker at vise ugedagen.

Kameranavn

Her angiver du det kameranavn, der skal vises i billedet.

Tidsformat

Her kan du vælge, om klokkeslættet skal vises i 24- eller 12-timers-format.

Datoformat

Her vælger du formatet for datovisningen.
(D= Dag; M= Måned; Å= År)

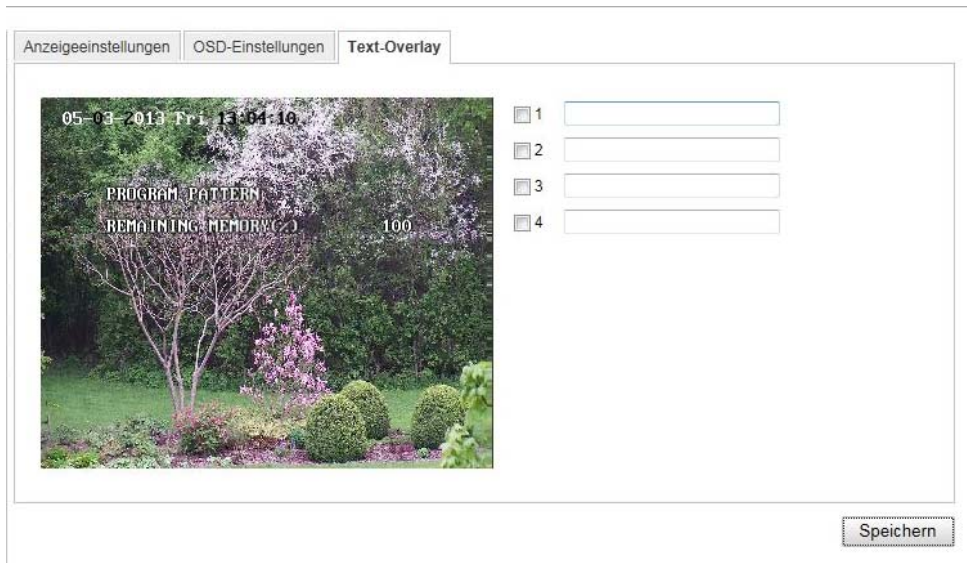
Visningsmodus

Her kan du vælge visningstypen for de viste elementer.
Du har følgende valgmuligheder: "Transparent & blinkende", "Transparent & ikke-blinkende", "Ikke-transparent & blinkende", "Ikke-transparent & ikke-blinkende"



Gem de gennemførte indstillinger med "Gem"

10.3.4.3 Text-overlay

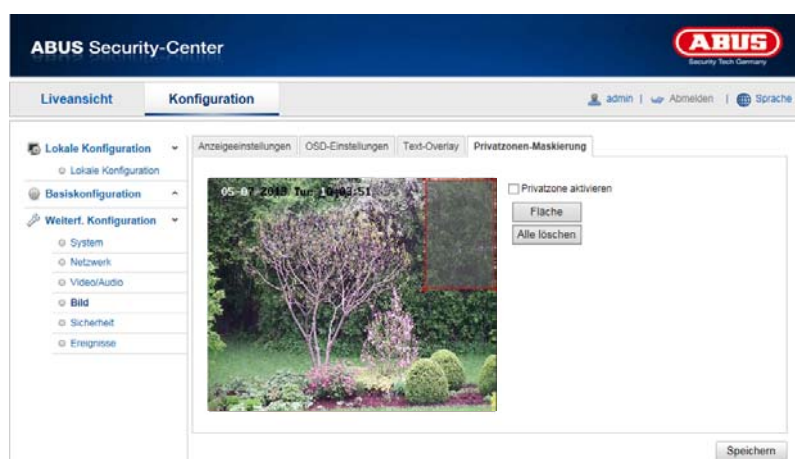


Du har mulighed for at vise op til fire tekster i kamerabilledet, hvor den maksimale længde er på 45 tegn.
Aktivér kontrolboksen for at vise teksten.
Du kan bruge museknappen til at flytte tekstvinduet.




Gem de gennemførte indstillinger med "Gem"

10.3.4.4 Privatzone-maskering

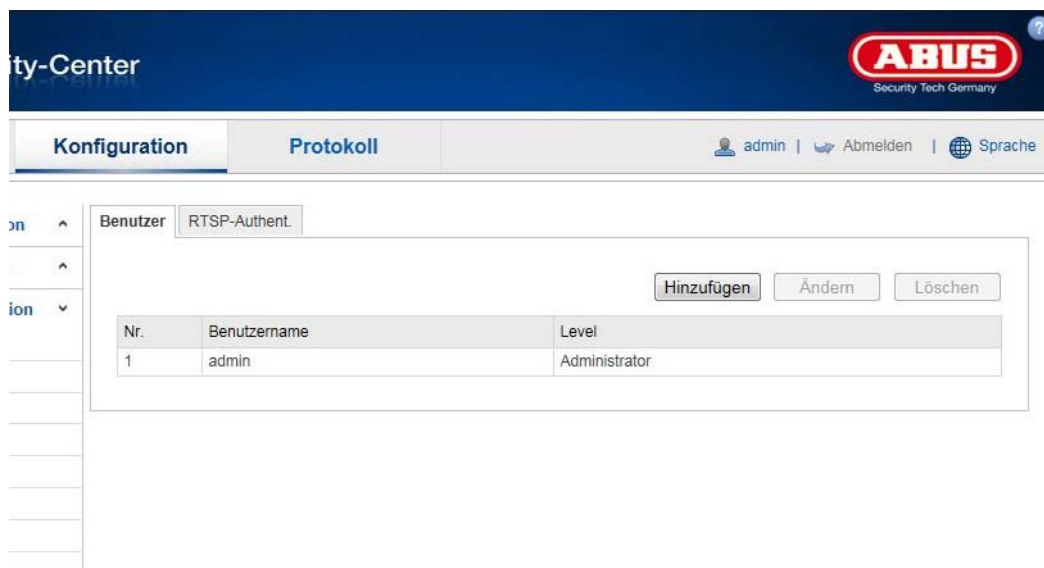


Ved hjælp af privatzoner kan du afskærme visse områder i livevisningen for at forhindre, at disse områder hverken optages eller kan ses på livebilledet. Du kan oprette maks. 4 firkantede privatzoner på videobilledet.

Gør følgende for at oprette en privatzone. Aktivér boksen "Aktivér privatzone". Vælg knappen "Areal" for at tilføje en privatzone. Nu kan du markere et område på kamerabilledet med musen. Du kan derefter markere 3 andre arealer. Med knappen "Slet alle" kan alle oprettede privatzoner slettes.

	Gem de gennemførte indstillinger med "Gem"
---	--

10.3.6 Sikkerhed



Menupunkt	Beskrivelse	Tilgængelig i modus
Bruger	Administration af brugere	Basiskonfiguration, Avanceret Konfiguration

RTSP-bekr.	Indstilling af dato- og klokkeslætsformatet	Avanceret Konfiguration
Anonymt besøg	Adgang uden brugernavn og kodeord	Avanceret Konfiguration
IP-adressefilter	Filtrering af IP-adresser for at styre adgangen til kameraet	Avanceret Konfiguration

10.3.6.1 Bruger

Under dette menupunkt kan du tilføje, ændre eller slette brugere.

For at tilføje eller ændre en bruger klikker du på "Tilføj" eller "Ændring".

Herefter vises et nye vindue med data og rettigheder.

Brugernavn

Tildel her det brugernavn, der skal indtastes med henblik på adgang til kameraet

Level

Vælg her en individuel brugertype for bruger-id.

Du kan vælge mellem to forskellige foruddefinerede niveauer: Operatør eller bruger.

Som operatør har du følgende remote-funktioner til rådighed: Livevisning, PTZ-styring, manuel optagelse, afspilning, to-vejs audio, søg i log/forespørg arbejdsstatus.

Som bruger har du følgende remote-funktioner til rådighed: Afspilning, søg i log/forespørg arbejdsstatus.

Aktivér den pågældende kontrolboks for at tilføje yderligere funktioner.

Kodeord

Tildel her det kodeord, som brugeren skal indtaste med henblik på adgang til kameraet.

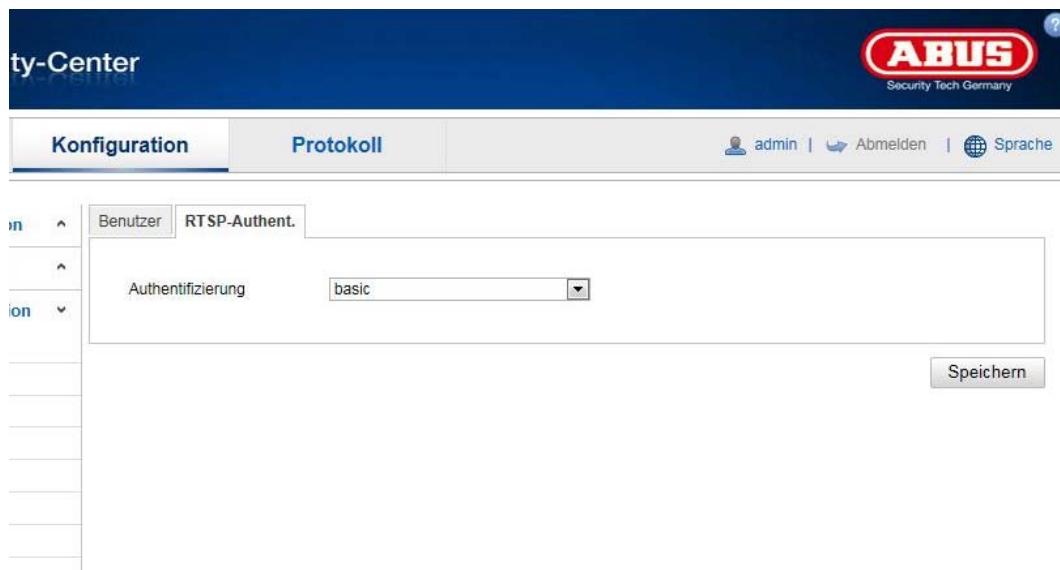
Bekræft

Bekræft kodeordet ved at indtaste det igen.



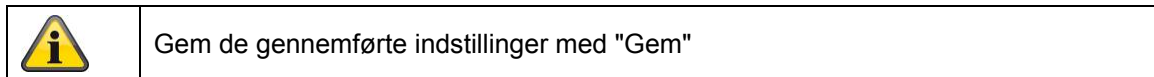
Gem de gennemførte indstillinger med "OK".
Klik på "Afbryd" for at slette data.

10.3.6.2 RTSP- autent.



The screenshot shows the ABUS web interface. At the top, there is a blue header with the text 'ty-Center' on the left and the ABUS logo on the right. Below the header, there are two tabs: 'Konfiguration' (selected) and 'Protokoll'. To the right of the tabs, there is a user profile icon labeled 'admin', a logout button labeled 'Abmelden', and a language selection button labeled 'Sprache'. The main content area is divided into two sub-tabs: 'Benutzer' and 'RTSP-Authent.'. The 'RTSP-Authent.' sub-tab is active. Below it, there is a dropdown menu labeled 'Authentifizierung' with the value 'basic' selected. At the bottom right of this section, there is a 'Speichern' button.

Med denne funktion kan videostrømmen til livevisningen sikres.
Vælg "Disable" for at deaktivere funktionen. For at aktivere funktionen vælger du "Basic".



10.3.6.3 IP-adressefilter

Aktivér IP-adressefilter

Ved at sætte fluebenet aktiveres filterfunktionen.

IP-adressefiltertype

Tilladt: IP-adresserne, der er defineret nedenfor, accepteres til adgang til kameraet.

Forbudt: IP-adresserne, der er defineret nedenfor, blokeres. En IP indtastes i formatet xxx.xxx.xxx.xxx.

10.3.7 Hændelser

Menupunkt	Beskrivelse	Tilgængelig i modus
Bev.registrering	Indstilling af bevægelsesregistreringen	Avanceret Konfiguration
Sabotagealarm	Indstilling af sabotagealarmen	Avanceret Konfiguration
Alarmindgang	Indstilling af alarmindgangen	Avanceret Konfiguration
Alarmudgang	Indstilling af alarmudgangen	Avanceret Konfiguration
E-mail	Indstilling af e-mail-forsendelse	Avanceret Konfiguration
Snapshot	Indstilling af snapshot-handling	Avanceret Konfiguration

10.3.7.1 Bevægelsesreg.

The screenshot displays the configuration page for motion detection. The left sidebar contains a tree view with categories: Lokale Konfiguration, Baskonfiguration, and Weiterf. Konfiguration (with sub-items: System, Netzwerk, Video/Audio, PTZ, Bild, Sicherheit, Ereignisse). The main content area has tabs for different alarm types, with 'Bew.-Erkennung' selected. A checkbox 'Bewegungserkennung aktivieren' is checked. Below it, the 'Bereichseinst.' section shows a video frame with a red grid overlay. Controls include 'Fläche', 'Alle löschen', and a slider for 'Empfindl.'. The 'Aktivierungszeit' section features a 'Bearbeiten' button and a 24-hour grid for days of the week (Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So).

Områdeindst.

Aktivér bevægelsesregistrering ved at klikke på kontrolboksen "Aktivér bevægelsesregistrering".

Med kontrolboksen "Aktivér dynamisk analyse for bevægelse" markeres bevægelser grafisk i preview-billedet og i livebilledet (dynamisk markering afhængigt af bevægelse).

For at vælge et område klikker du på knappen "Areal". Som standard er hele området valgt. For at slette markeringen klikker du på "Slet alle".

Træk herefter musen hen over det ønskede område. Indstil følsomheden via valgbjælken. For at gemme området klikker du på knappen "Stop tegning".

Højre: lavere følsomhedsniveau
Venstre: højere følsomhedsniveau.

Aktivéringstid

For at gemme en tidsplan for bevægelsesstyret optagelse klikker du på "Redigér".
Et nyt vindue åbnes, hvor du kan definere ugedage og klokkeslæt for bevægelsesstyret optagelse.

Zeitplan bearbeiten

Mo Di Mi Do Fr Sa So

Periode	Startzeit	Endzeit
1	00:00	24:00
2	00:00	00:00
3	00:00	00:00
4	00:00	00:00

Kopie/Woche Alle auswählen

Mo Di Mi Do Fr Sa So

Vælg en ugedag for den bevægelsesstyrede optagelse. Angiv start- og sluttid for at gemme en bestemt tidsperiode. For at oprette bevægelsesregistrering for hele dagen vælger du starttiden 00:00 og sluttiden 24:00.

For at oprette bevægelsesregistrering for alle ugens dage klikker du på kontrolboksen "Vælg alle". For at kopiere bevægelsesregistreringen over i andre ugedage vælger du ugedagen og klikker på "Kopier".

For at gemme ændringerne trykker du på "OK", og for at slette ændringer klikker du på "Afbryd".
Gem de gennemførte indstillinger med "Gem".

Forb.-metode

Indstil her, hvilken handling der skal udføres ved bevægelsesregistrering.

Normal forbindelse

Forsendelse af e-mail: Du bliver informeret via e-mail; aktivér kontrolboksen for at aktivere denne funktion.

FTP-upload: Aktivér denne kontrolboks for at uploade den bevægelsesstyrede optagelse til en FTP-server.

Andre forbindelser

Du har mulighed for at aktivere og deaktivere alarmudgangen ved en bevægelsesregistrering.
Vælg "A->1" for at aktivere og deaktivere alarmudgang 1.



Gem de gennemførte indstillinger med "Gem"

10.3.7.2 Sabotagealarm

The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration page for Sabotagealarm. The interface includes a navigation menu on the left with categories like 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. The main content area has tabs for 'Bew.-Erkennung', 'Sabotagealarm', 'Alarmeinangang', 'Alarmausgang', 'E-Mail', and 'Schnappschuss'. The 'Sabotagealarm' tab is active, showing a checkbox for 'Sabotagealarm aktivieren', a 'Bereichsnet.' section with a video feed, and an 'Aktivierungszeit' section with a calendar grid. The calendar grid shows a 24-hour cycle for each day of the week, with Saturday and Sunday highlighted in red. Below the calendar is a 'Verkn.-Methode' section with checkboxes for 'E-Mail schicken', 'Alarmausgang aktivieren', and 'A->1'. A 'Speichern' button is located at the bottom right.

Under dette menupunkt kan speeddome konfigureres, således at en sabotagealarm udløses, så snart objektivet bliver afskærmet.

Områdeindst.

Aktivér sabotagealarmen ved at klikke på kontrolboksen "Aktivér sabotagealarm".

For at vælge et område klikker du på knappen "Areal". Som standard er hele området valgt. For at slette markeringen klikker du på "Slet alle".

Træk herefter musen hen over det ønskede område. Indstil følsomheden via valgbjælken. For at gemme området klikker du på knappen "Stop tegning".

Højre: lavere følsomhedsniveau
Venstre: højere følsomhedsniveau.

Aktivéringsstid

For at gemme en tidsplan for sabotagealarmen klikker du på "Redigér".
Et nyt vindue åbnes, hvor du kan definere ugedage og klokkeslæt for aktivering af sabotagealarmen.

Periode	Startzeit	Endzeit
1	00: 00	24: 00
2	00: 00	00: 00
3	00: 00	00: 00
4	00: 00	00: 00

Kopie/Woche Alle auswählen

Mo Di Mi Do Fr Sa So

Vælg en ugedag for sabotagealarmen. Angiv start- og sluttid for at gemme en bestemt tidsperiode. For at oprette en sabotagealarm for hele dagen vælger du starttiden 00:00 og sluttiden 24:00.

For at oprette en sabotagealarm for alle ugens dage klikker du på kontrolboksen "Vælg alle". For at kopiere sabotagealarmen over i andre ugedage vælger du ugedagen og klikker på "Copy".

For at gemme ændringerne trykker du på "OK", og for at slette ændringer klikker du på "Afbryd".

Forb.-metode

Indstil her, hvilken handling der skal udføres ved en sabotagealarm.

Normal forbindelse

Forsendelse af e-mail: Du bliver informeret via e-mail; aktivér kontrolboksen for at aktivere denne funktion.

Andre forbindelser

Du har mulighed for at aktivere og deaktivere alarmudgangen ved en sabotageregistrering. Vælg "A->1" for at aktivere og deaktivere alarmudgang 1.



Gem de gennemførte indstillinger med "Gem"

10.3.7.3 Alarmindgang

The screenshot shows the 'Konfiguration' (Configuration) page in the ABUS Security-Center. The page is divided into several sections:

- Header:** 'ABUS Security-Center' logo and navigation links for 'admin', 'Abmelden', and 'Sprache'.
- Navigation:** 'Liveansicht' and 'Konfiguration' tabs.
- Left Sidebar:** A tree view with categories: 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration' (containing System, Netzwerk, Video/Audio, Bild, Sicherheit, and Ereignisse).
- Main Content Area:**
 - Alarminformationen:** 'Alarmingang Nr.' (dropdown: A<-1), 'Alarmname' (text input), and 'Alarmtyp' (dropdown: NO).
 - Aktivierungszeit:** A calendar grid for selecting activation times. The grid shows days of the week (Mo to So) and hours (0 to 24). A 'Bearbeiten' button is present.
 - Verkn.-Methode:** A table for linking methods.

Normale Verknüpfung	Sonstige Verknüpfungen
<input checked="" type="checkbox"/> E-Mail schicken	Alarmausgang aktivieren <input type="checkbox"/> Alle auswählen
<input type="checkbox"/> FTP-Upload	<input type="checkbox"/> A->1
 - Kopie/Alarm:** A list of alarm types with checkboxes.

<input type="checkbox"/> Alle auswählen
<input checked="" type="checkbox"/> A<-1
- Footer:** A 'Speichern' (Save) button.

Under dette menupunkt kan du konfigurere speeddomes alarmindgange

Alarmindgang nr.

Vælg den alarmindgang, som du ønsker at konfigurere.

Alarmnavn

Her kan du tildele den pågældende alarmindgang et navn. Undlad at anvende alarmindgangens nummer og specielle tegn.

Alarmtype

Vælg alarmtypen her. Du kan vælge mellem "NO" (Normally open) og "NC" (Normally closed).

Aktivéringsstid

For at gemme en tidsplan for en alarmindgang klikker du på "Redigér".

Et nyt vindue åbnes, hvor du kan definere ugedage og klokkeslæt for aktivering af alarmindgangen.

Zeitplan bearbeiten

Mo Di Mi Do Fr Sa So

Periode	Startzeit	Endzeit
1	00:00	24:00
2	00:00	00:00
3	00:00	00:00
4	00:00	00:00

Kopie/Woche Alle auswählen

Mo Di Mi Do Fr Sa So

Vælg en ugedag for alarmindgangen. Angiv start- og sluttid for at gemme en bestemt tidsperiode. For at oprette overvågning for hele dagen vælger du starttiden 00:00 og sluttiden 24:00.

For at oprette indstillingerne for alle ugens dage klikker du på kontrolboksen "Vælg alle". For at kopiere indstillingerne over i andre ugedage vælger du ugedagen og klikker på "Kopier".

For at gemme ændringerne trykker du på "OK", og for at slette ændringer klikker du på "Afbryd".

Forb.-metode

Indstil her, hvilken handling der skal udføres ved bevægelsesregistrering.

Normal forbindelse

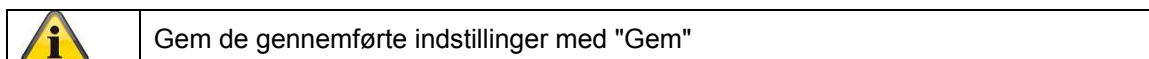
Forsendelse af e-mail: Du bliver informeret via e-mail; aktivér kontrolboksen for at aktivere denne funktion.

FTP-upload: Aktivér denne kontrolboks for at uplade alarmhændelsen til en FTP-server.

Andre forbindelser

Du har mulighed for at aktivere og deaktivere alarmudgangen ved en alarmregistrering.

Vælg "A->1" for at aktivere og deaktivere alarmudgang 1.



10.3.7.4 Alarmudgang

The screenshot shows the 'Konfiguration' (Configuration) page in the ABUS Security-Center. The page is divided into several sections:

- Navigation:** 'Liveansicht' and 'Konfiguration' tabs are at the top. The user is logged in as 'admin' and can 'Abmelden' (Log out) or change 'Sprache' (Language).
- Left Sidebar:** A tree view under 'Lokale Konfiguration' (Local Configuration) includes 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration' (Basic Configuration), and 'Weiterf. Konfiguration' (Further Configuration) with sub-items: System, Netzwerk (Network), Video/Audio, Bild (Image), Sicherheit (Security), and Ereignisse (Events).
- Configuration Tabs:** 'Bew.-Erkennung', 'Sabotagealarm', 'Alarmeinangang', 'Alarmausgang' (selected), 'E-Mail', and 'Schnappschuss'.
- Alarmausgang Settings:**
 - 'Alarmausgang': A dropdown menu showing 'A->1'.
 - 'Alarmname': A text input field with a note '(Kann nicht kopiert werden)' (Cannot be copied).
 - 'Verweilzeit': A dropdown menu showing '5 s'.
- Aktivierungszeit (Activation Time):** A section with a 'Bearbeiten' (Edit) button and a 7x24 grid for scheduling. The grid has columns for hours (0, 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24) and rows for days (Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So).
- Kopie/Alarm (Copy/Alarm):** A section with a checkbox 'Alle auswählen' (Select all) and a checked checkbox 'A->1'.
- Buttons:** 'Speichern' (Save) is located at the bottom right.

Her har du mulighed for at konfigurere begge alarmudgange.

Alarmudgang nr.

Vælg den alarmudgang, som du ønsker at konfigurere.

Alarmnavn

Her kan du tildele den pågældende alarmudgang et navn. Undlad at anvende alarmudgangens nummer og specielle tegn.

Aktiveringstid

For at gemme en tidsplan for en alarmudgang klikker du på "Redigér".

Et nyt vindue åbnes, hvor du kan definere ugedage og klokkeslæt for aktivering af alarmudgangen.

Zeitplan bearbeiten

Mo Di Mi Do Fr Sa So

Periode	Startzeit	Endzeit
1	00:00	24:00
2	00:00	00:00
3	00:00	00:00
4	00:00	00:00

Kopie/Woche Alle auswählen

Mo Di Mi Do Fr Sa So

Vælg en ugedag for alarmudgangen. Angiv start- og sluttid for at gemme en bestemt tidsperiode. For at oprette overvågning for hele dagen vælger du starttiden 00:00 og sluttiden 24:00.

For at oprette indstillingerne for alle ugens dage klikker du på kontrolboksen "Vælg alle". For at kopiere indstillingerne over i andre ugedage vælger du ugedagen og klikker på "Kopier".

For at gemme ændringerne trykker du på "OK", og for at slette ændringer klikker du på "Afbryd".

10.3.7.5 E-mail

The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration interface. The top navigation bar includes 'Liveansicht' and 'Konfiguration'. The user is logged in as 'admin'. The left sidebar shows a tree view with 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. The main content area is titled 'E-Mail' and contains the following fields:

- Absender**
 - Absender: [Text input]
 - Absender-Adresse: [Text input]
 - SMTP-Server: [Text input]
 - SMTP-Port: [Text input, value: 25]
 - SSL Aktivieren
 - Interval: [Dropdown menu, value: 2 s] Angeh. Bild
 - Authentifizierung
 - Benutzername: [Text input]
 - Kennwort: [Text input]
 - Bestätigen: [Text input]
- Empfänger**
 - Empfänger1: [Text input]
 - Empfänger1-Adresse: [Text input]
 - Empfänger2: [Text input]
 - Empfänger2-Adresse: [Text input]
 - Empfänger3: [Text input]
 - Empfänger3-Adresse: [Text input]

A 'Speichern' button is located at the bottom right of the configuration area.

Her har du mulighed for at indstille forsendelsen af e-mail.

Afsender

Afsender

Angiv her det navn, der skal vises som afsender.

Afsenderadresse

Angiv afsenderens e-mailadresse her.

SMTP-server

Indtast her SMTP-serverens IP-adresse eller hostnavnet. (f.eks. smtp.googlemail.com)

SMTP-port

Indtast SMTP-porten, der er konfigureret til 25 som standard.

Aktivér SSL

Markér SSL-funktionen, hvis dette kræves af SMTP-serveren.

Interval

Indstil tidsperioden mellem forsendelsen af e-mails med billedvedhæng.

Vedhæftet billede

Aktivér denne funktion, hvis der ved alarm skal vedhæftes billeder til e-mailen.

Bekræftelse

Hvis den anvendte e-mail-server forlanger en bekræftelse, skal du aktivere denne funktion for at logge ind på serveren via bekræftelse.

Brugernavn og kodeord kan kun indtastes efter aktivering af denne funktion.

Brugernavn

Indtast dit brugernavn til e-mail-kontoen. Dette er delen indtil @-tegnet.

Kodeord

Indtast kodeordet til e-mail-kontoen her.

Bekræft

Bekræft ved at indtaste kodeordet igen.

Modtager**Modtager1 / modtager2**

Indtast modtagerens navn her.

Modtager1-adresse / modtager2-adresse

Indtast e-mail-adresserne til modtagerne her.



Gem de gennemførte indstillinger med "Gem"

10.3.7.6 Snapshot

The screenshot shows the ABUS Security-Center configuration page for snapshots. The interface is in German. At the top, there is a navigation bar with 'Liveansicht' and 'Konfiguration' tabs. The 'Konfiguration' tab is active. Below the navigation bar, there is a user profile 'admin' and links for 'Abmelden' and 'Sprache'. The main content area is divided into a left sidebar and a main panel. The sidebar has three sections: 'Lokale Konfiguration', 'Basiskonfiguration', and 'Weiterf. Konfiguration'. The 'Weiterf. Konfiguration' section is expanded, showing options for 'System', 'Netzwerk', 'Video/Audio', 'Bild', 'Sicherheit', and 'Ereignisse'. The main panel has a tabbed interface with 'Schnappschuss' selected. Under 'Schnappschuss', there are two sections: 'Zeitablauf' and 'Ereignisgesteuert'. Each section has a checkbox to activate the function, followed by dropdown menus for 'Format' (set to JPEG), 'Auflösung' (set to 1920*1080), and 'Qualität' (set to Hoch). The 'Zeitablauf' section also has an 'Intervall' field set to 5000 and a unit dropdown set to 'Millisekunde'. The 'Ereignisgesteuert' section has an 'Intervall' field set to 0 and a unit dropdown set to 'Millisekunde', and an 'Erfassungsnummer' field set to 4. A 'Speichern' button is located at the bottom right of the main panel.

Her kan du konfigurere tids- og hændelsesudløste snapshots for at uploade dem til en FTP-server.

Timing

Aktivér timing-snapshot

Aktivér denne funktion for at gemme billeder i bestemte tidsintervaller.

Format

Billedformatet er allerede konfigureret til JPEG.

Opløsning

Indstil billedets opløsning her.

Kvalitet

Vælg kvaliteten for de gemte billeder her.

Interval

Indstil tidsperioden mellem to gemte billeder.

Hændelsesstyret

Aktivér hændelsesstyret snapshot

Aktivér denne funktion for at gemme hændelsesstyrede billeder.

Format

Billedformatet er allerede konfigureret til JPEG.

Opløsning

Indstil billedets opløsning her.

Kvalitet

Vælg kvaliteten for de gemte billeder.

Interval

Indstil tidsperioden mellem to gemte billeder her.

11. Vedligeholdelse og rengøring

11.1 Vedligeholdelse

Kontrollér regelmæssigt produktets tekniske sikkerhed, f.eks. beskadigelse af huset.

Hvis det må antages, at drift ikke længere er mulig uden farer, skal produktet tages ud af drift og sikres mod utilsigtet drift.

Det må antages, at drift ikke længere er mulig uden fare, hvis

- Udstyret har synlige skader
- Udstyret ikke længere fungerer



Vær opmærksom på følgende:

Produktet er vedligeholdelsesfrit for dig. Der er ingen dele inde i produktet, som du skal kontrollere eller vedligeholde: Åbn det aldrig.

11.2 Rengøring

Rengør produktet med en ren, tør klud. Ved kraftigere tilsmudsninger kan kluden fugtes let med lunkent vand.



Sørg for, at der ikke kommer væsker ind i udstyret. Anvend ikke kemiske rengøringsmidler, da disse kan føre til, at husets overflade og skærmen bliver beskadiget (misfarvninger).

12. Bortskaffelse



Vigtigt: EU-direktiv 2002/96/EF regulerer den korrekte tilbagetagning, behandling og anvendelse af brugte elektronikapparater. Dette symbol betyder, at med henblik på miljøbeskyttelse skal udstyret efter sin levetid bortskaffes i overensstemmelse med de gældende lovmæssige forskrifter og adskilt fra husholdningsaffald og erhvervsaffald. Bortskaffelsen af det brugte udstyr kan foretages på de respektive officielle indsamlingssteder. Følg de lokale forskrifter, når materialerne bortskaffes. Flere detaljer om tilbagetagelsen (også for lande uden for EU) får du hos dine lokale myndigheder. Ved hjælp af separat indsamling og genanvendelse skånes de naturlige ressourcer, og det sikres, at alle bestemmelser vedrørende beskyttelse af sundhed og miljø overholdes ved genanvendelse af produktet.

13. Tekniske data

Modelnummer	IPCS10020
Billedoptager	-
Kameratype	Encoder
Kameraind gange	2
Opløsning	1280 x 960, 1280 x 720, 704 x 576, 352 x 288
Billedelementer (total)	-
Billedelementer (effektivt)	-
Dag-/natskift	-
Minimumsbelysning (farve)	-
Billedkomprimering	H.264, MPEG-4, MJPEG
Billedhastighed	H.264: 25 fps @ 1280x960 MPEG-4: 25 fps @ 1280x960 MJPEG: 25 fps @ 1280x960
Antal parallelle streams	2
Regulering til elektronisk shutter	1/25 ~ 1/100000 s
Hvidbalance	ATW
Modlyskompensation	BLC (begge kanaler), WDR (90 dB, kun på kanal 1)
Støjundertrykkelse	3D DNR
Bevægelsesregistrering	Ja
Billedoverlay	Dato, kameranavn, privatzone
Alarmindgang (NO/NC)	1
Alarmudgang	1
Alarmmelding	E-mail / FTP / alarmudgang
Understøttede browsere	Internet Explorer 10/11, Mozilla Firefox, Google Chrome
Understøttet software	ABUS VMS
Understøttede optagere	NVR
Netværkstilslutning	RJ-45 Ethernet 10/100 Base-T
Netværksprotokoller	IPv4/IPv6, HTTP, FTP, SMTP, UPnP, DNS, DDNS, NTP, RTSP, RTP, TCP, UDP, DHCP, PPPoE
ONVIF	Profil S
Lagermedium	Micro SD, maks. 128 GB (ekstraudstyr)
Power over Ethernet	IEEE803.af
Spændingsforsyning	12 V DC
Strømforbrug	Maks. 600 mA
Driftstemperatur	-10°C – 50°C
Mål (bxhxd)	78 x 32 x 105 mm
Certificeringer	CE, RoHS, REACH

Modelnummer	IPCS10001 / IPCS10002 / IPCS10003
Billedoptager	1/3" Progressive Scan CMOS Sensor
Kameratype	Kameramodul
Opløsning	1280 x 960
Dag-/natskift	S/H, elektronisk
Minimumsbelysning (farve, s/h)	1 lux
Objektiv	IPCS10001: 2,8 mm, miniatureobjektiv IPCS10002: 3,7 mm, nåleøjeobjektiv IPCS10003: 3,7 mm, nåleøjeobjektiv
Horisontal synsvinkel	IPCS10001: 92,5° IPCS10002: 57° IPCS10003: 57°
Spændingsforsyning	Via IPCS10020
Længde på tilslutningskabel	8 meter
Driftstemperatur	-10°C – 50°C
Mål	IPCS10001 (BxHxD): 72 x 65 x 141 mm IPCS10002 (DxH): 26 x 50 mm IPCS10003 (DxH): 26 x 40 mm
Certificeringer	CE, RoHS, REACH

14. GPL-licenshenvisninger

Vi gør også her opmærksom på, at netværks-encoder IPCS10020 bl.a. indeholder open source-software, som udelukkende licenseres under GNU General Public License (GPL). For at sikre en GPL-konform anvendelse af programmerne henviser vi til licensbetingelserne for GPL.